

When the patient makes an error, and is aware of it, the Maze blank is taken away from him + he is presented with a second copy.

Let the subject go down a blind alley until he stops.

- 1) Remind subject of pencil after 10th lifting - Not before and not again after
- 2) If subject tries to trace a blank cover it. Finger or pencil about 1" above paper counts.

2 trials on V through XI, 4 trials on XII, XIV + Adult.

Adult Maze:

- 1) Should not be given if subject is under 12.
- 2) Should not be given if total trials on XII and XIV are greater than 3.
- 3) Should not be given if the subject takes more than one trial on any Maze below XI.

If subject purposely pushes pencil more than $1/16$ " into a blind alley: -+ This far - it is an error and the blank is taken away from him.

Testing is stopped when: Two successive maze tests above VIII are failed.

When Any three mazes have been failed.

When the subject has failed twice in a row you can jump to a higher maze

from Gaultsebau

OH

Name: 160w - bro. ! (11 y.)

Date: Feb. 21 1953

Age: about 16 ± ?

Place: Chollauer

Recorder: E.B.M
Kedimo

#0

MENTAL AGE SCORE		Test	Trials	Test	Trials
Basic Score	<u>5</u>	V	1	X X	2 (Inv. 1)
Add. Credits	<u>5 1/2</u>	VI	2	XI	F (Inv. 1)
Test Age	<u>10 1/2</u>	VII	1	XII	1 (Inv. 1)
Test Quotient	<u> </u>	VIII	1 (Inv. 1)	XIV	4
		IX	F Inv. 1	Adult	

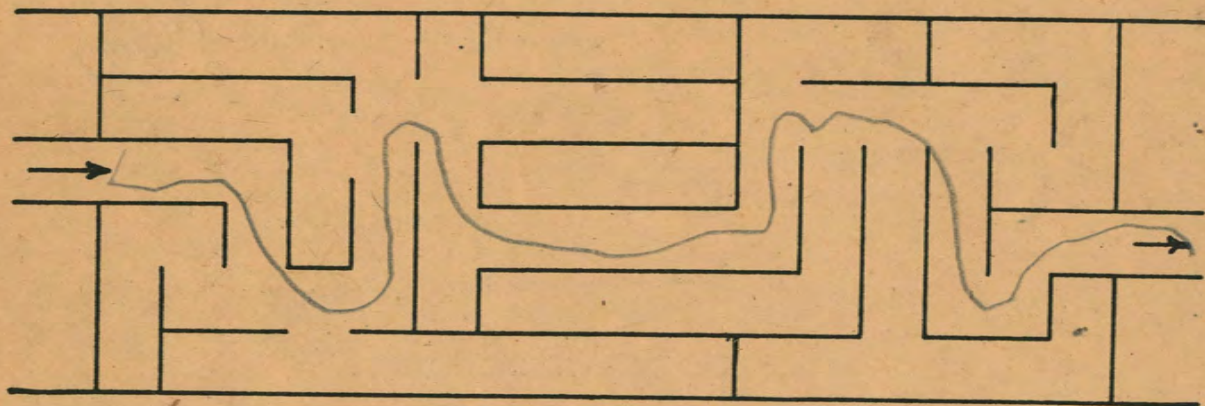
QUALITATIVE SCORE

Total Points 32

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	last third	Cut Corner	Cross Corner	Lift Pencil	Wavy	Wr. Dir.	V	VI
No.	11		1	111	1111	111 111 11			1
Weighted scores	4		1	8	12	1 1/2			1

NOTES ON SUBJECT'S REACTION

Looked a long time before starting maze. Hesitated often during maze without lifting pencil.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

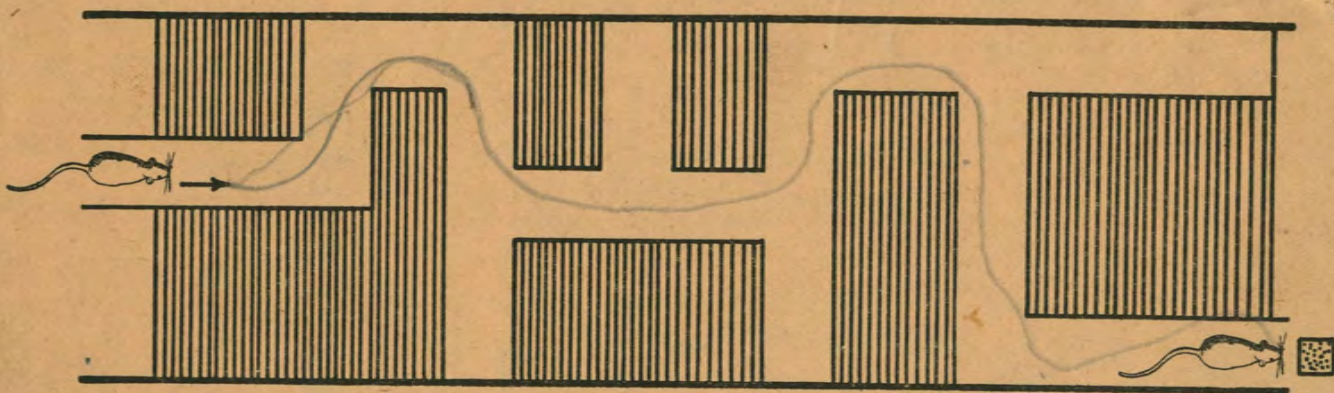
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

TRIAL

DEMONSTRATION

Invert:

$$\frac{IX}{X} + \frac{XI}{X}$$

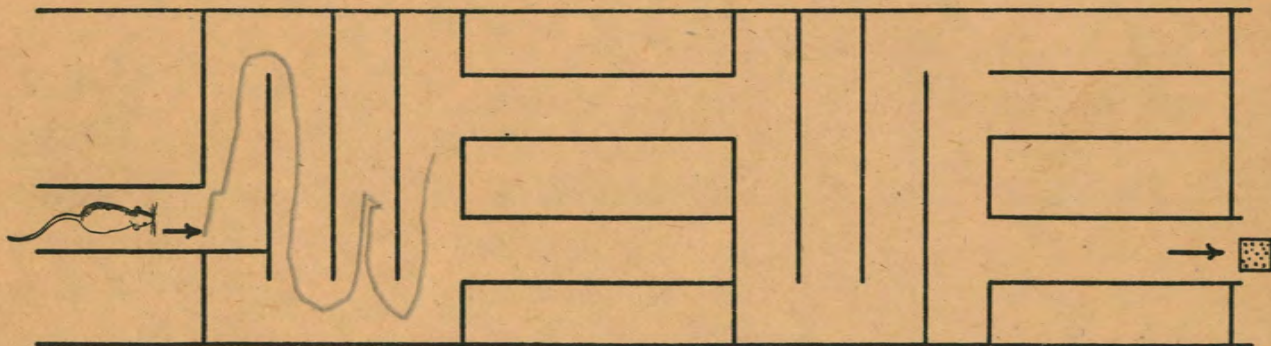
4
1
18
12
16
1

31

5
 $\frac{1}{2}$
1
1
no credit

$10\frac{1}{2}$

$\frac{1}{2}$
no c.
 $2\frac{1}{2}$



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

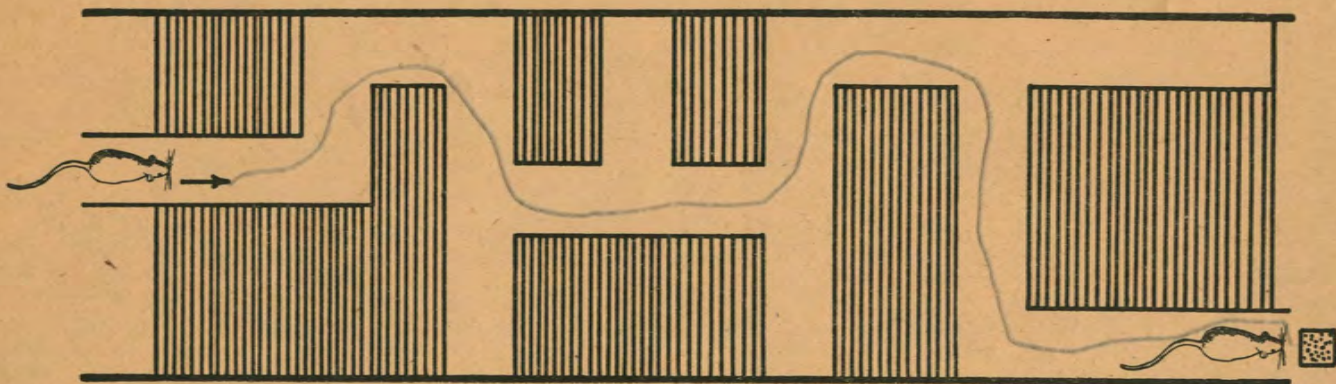
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

1st 1/3

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

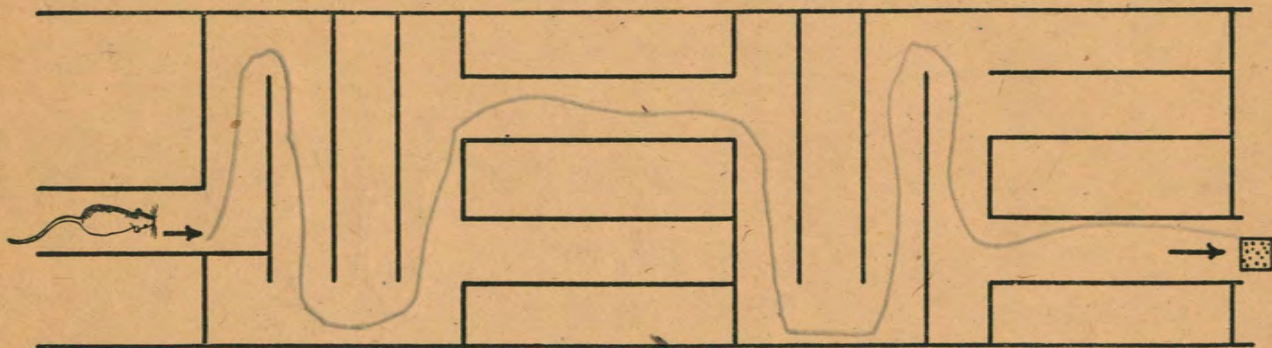
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

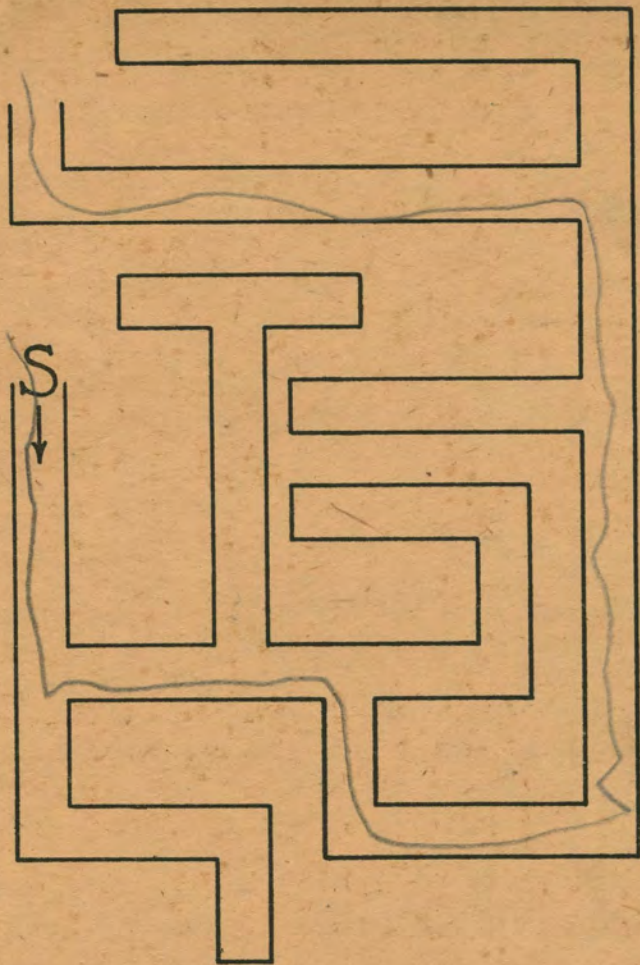
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

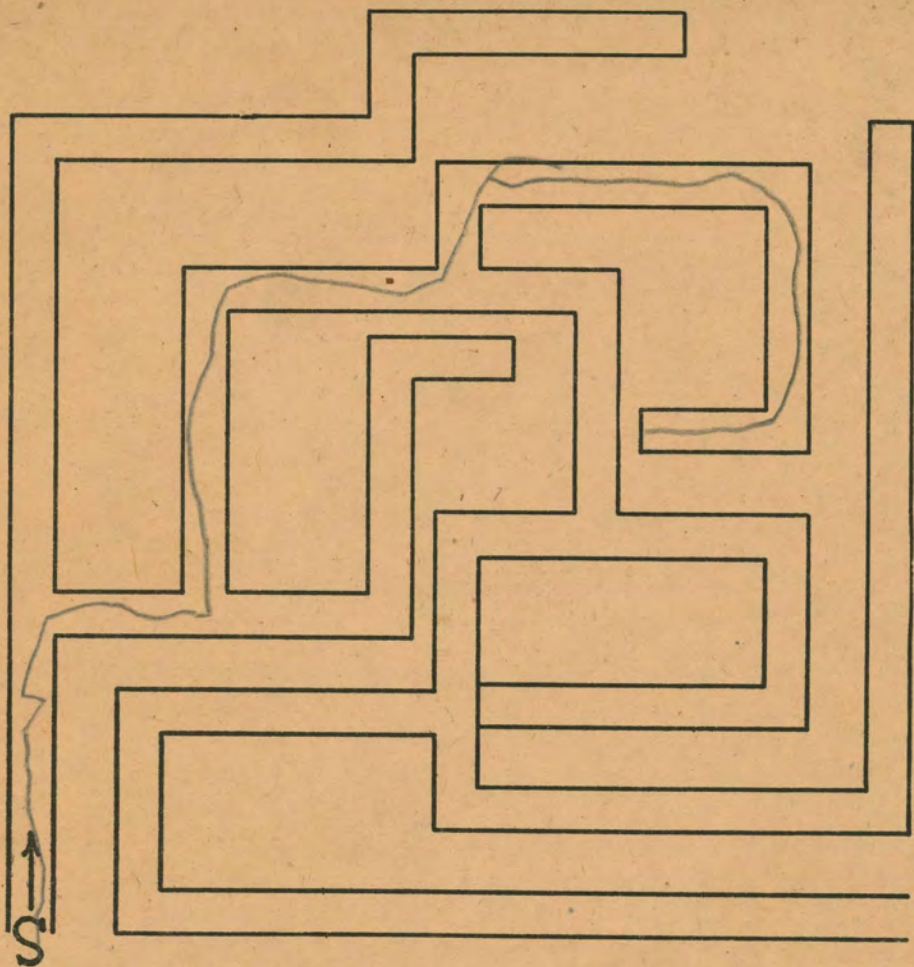
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

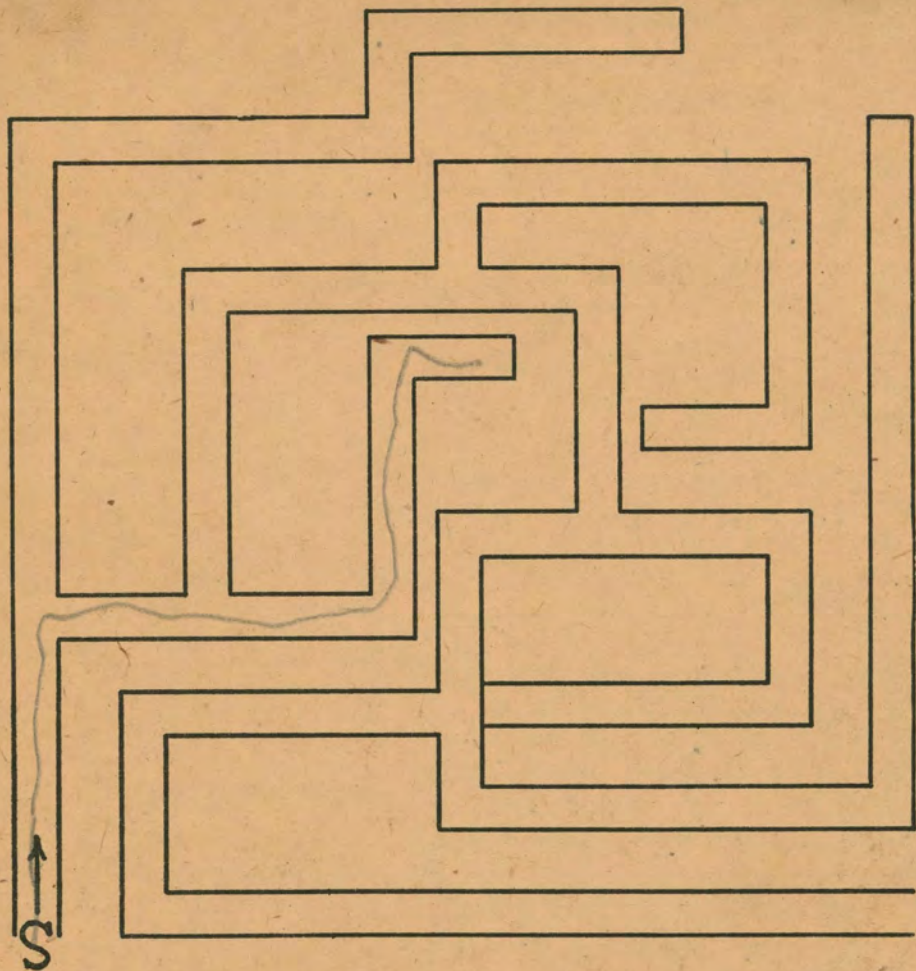
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

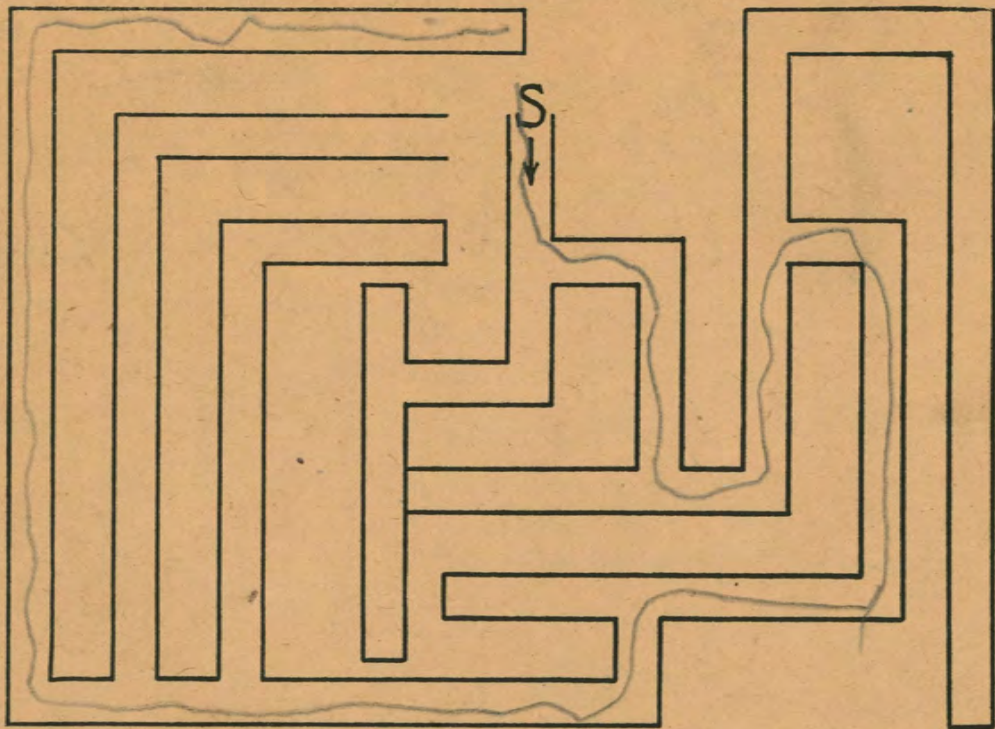
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

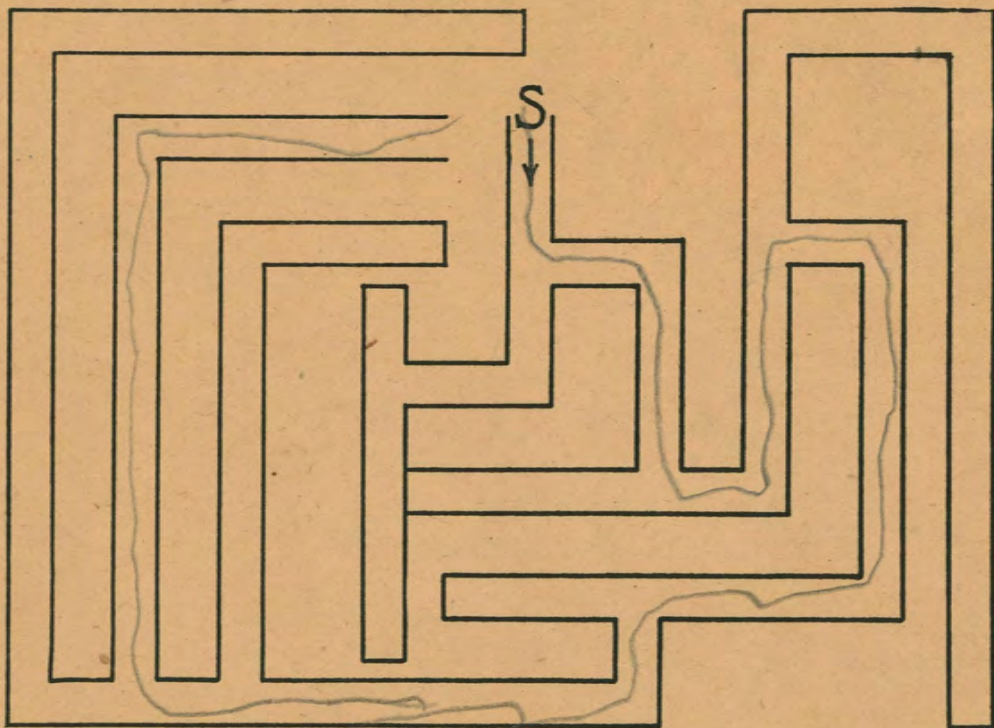
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

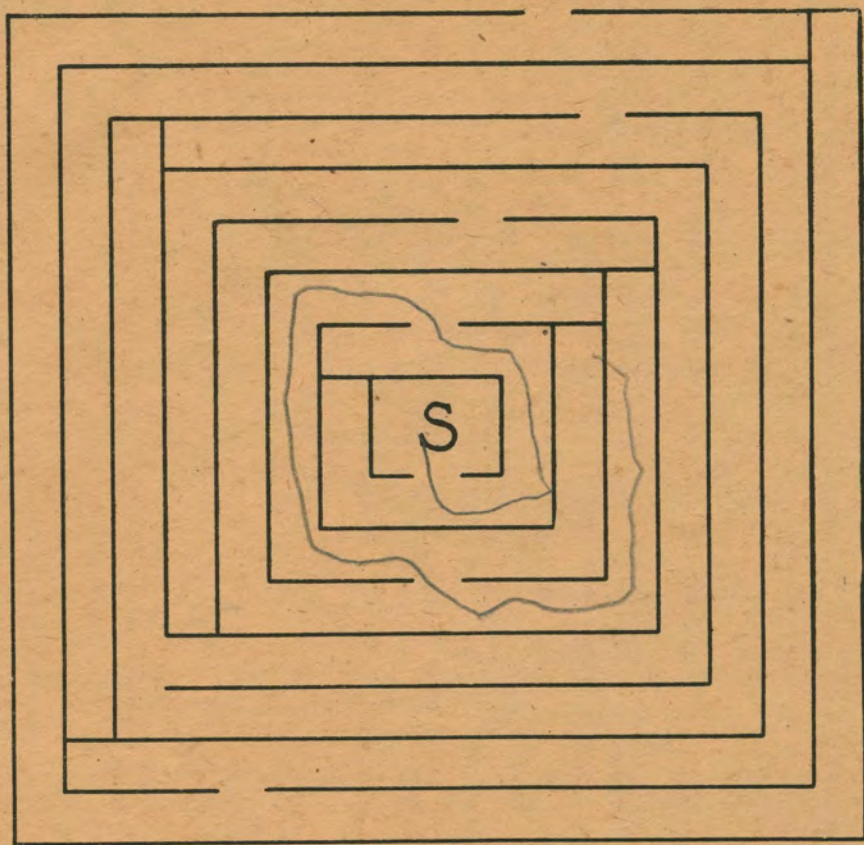
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

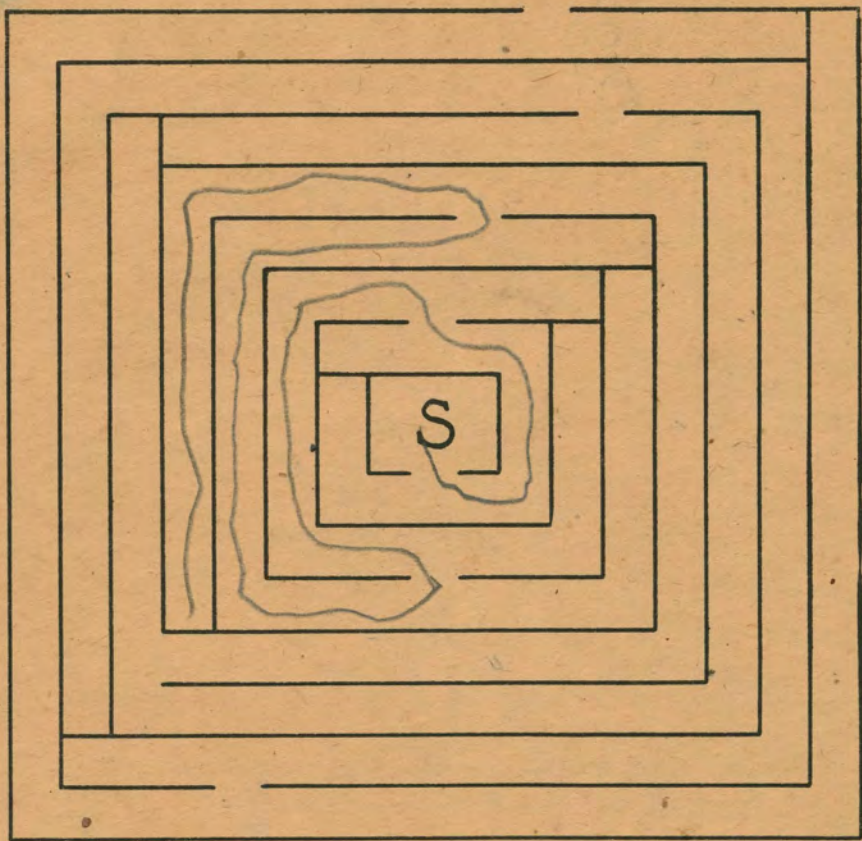
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

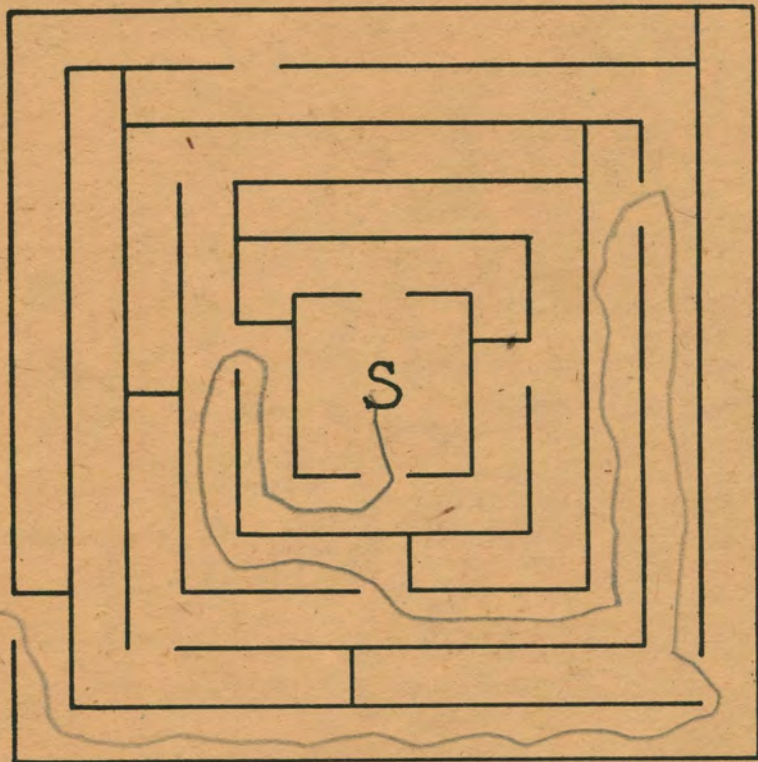
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

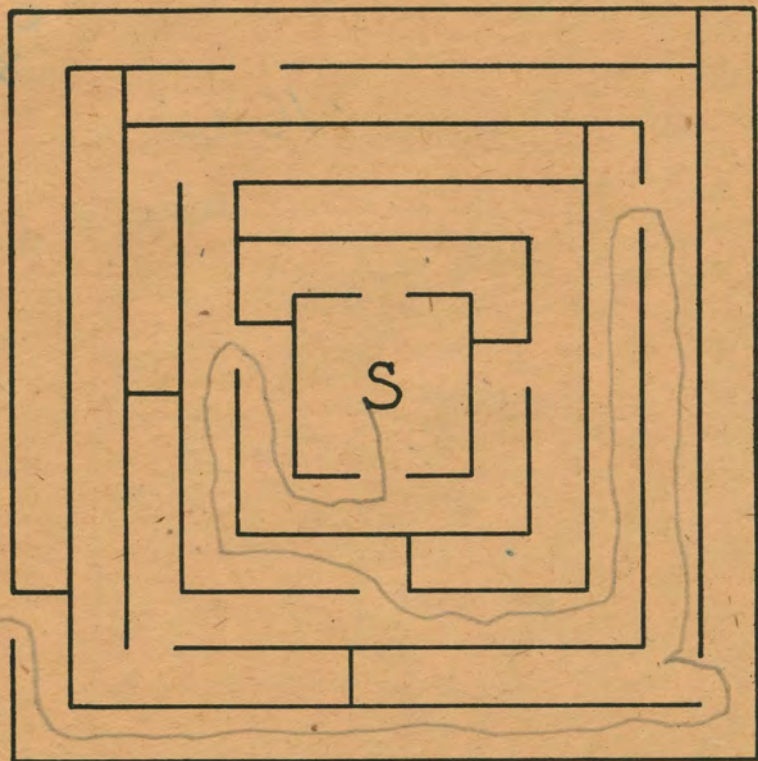
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

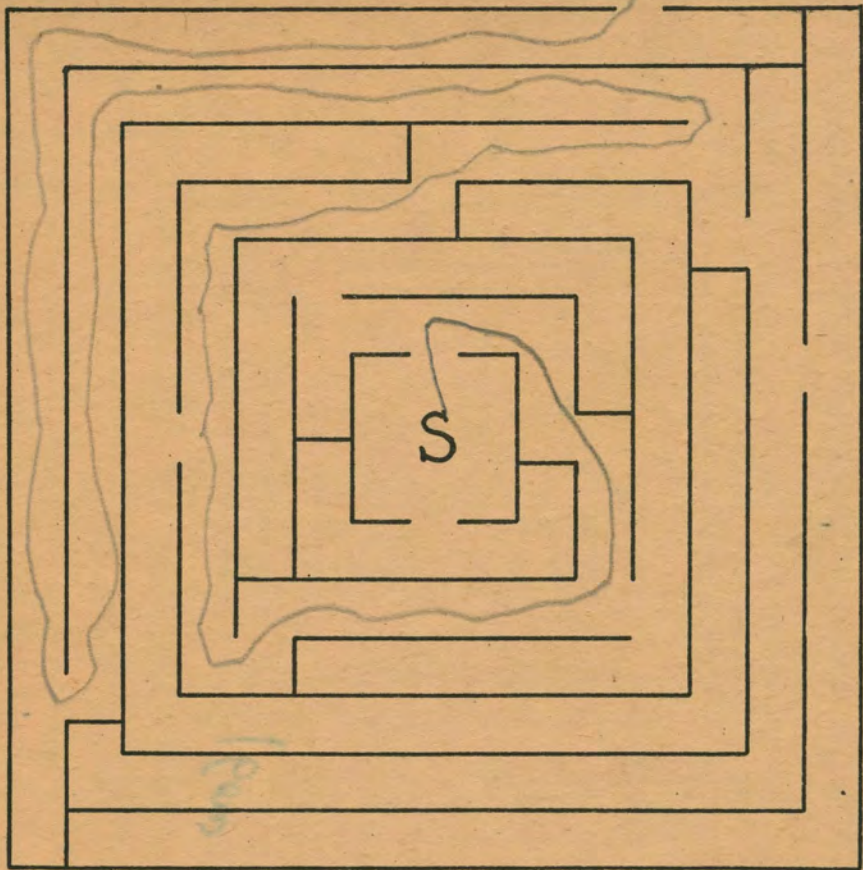
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

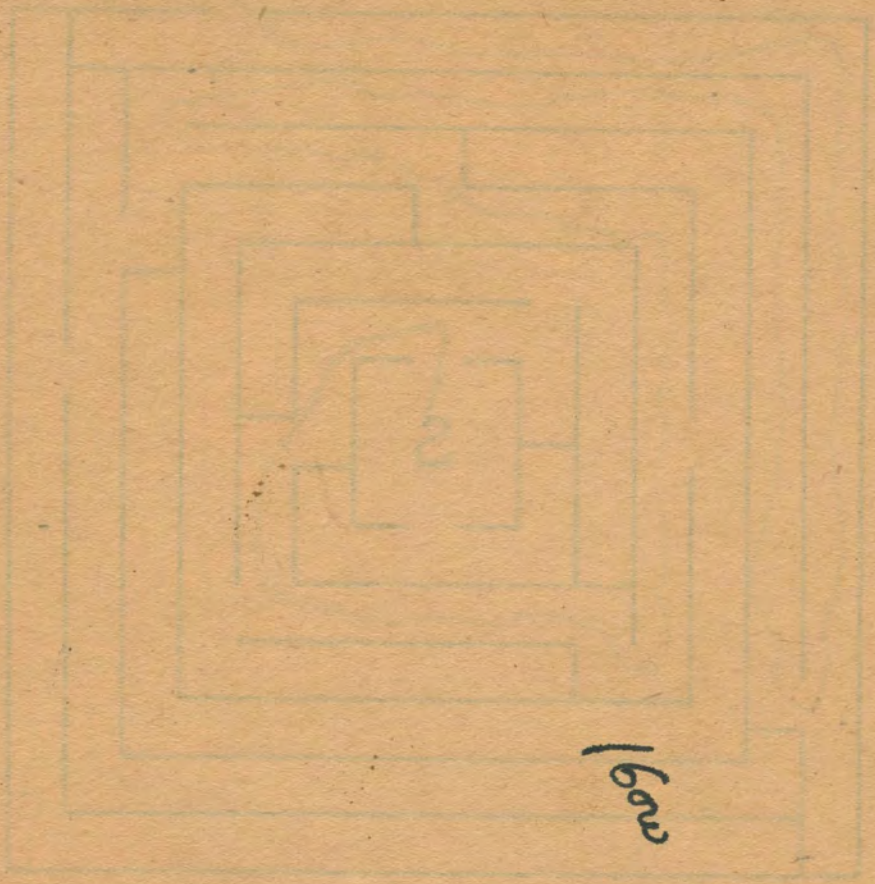
48-106T (11/12)

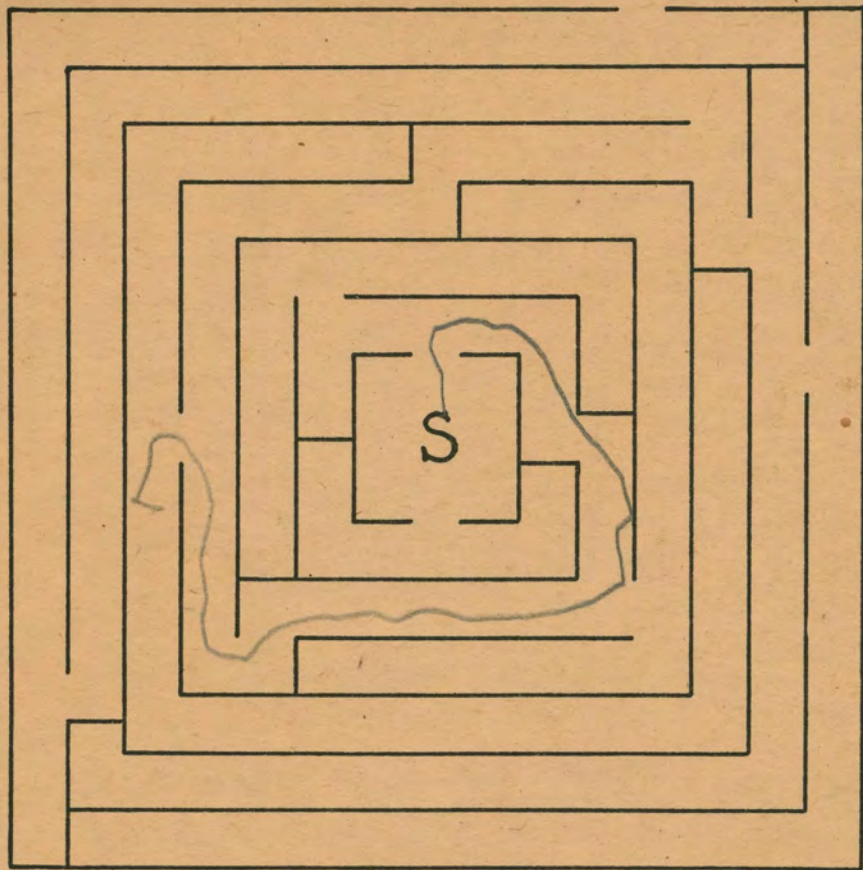
#0

1600

1600

1600





Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

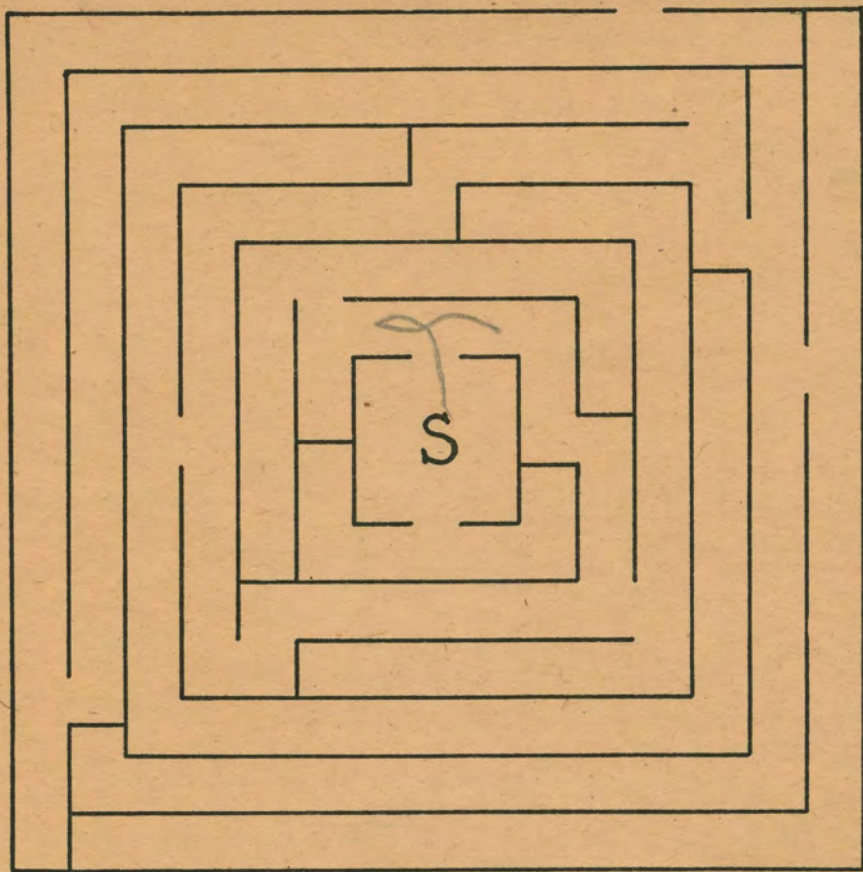
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

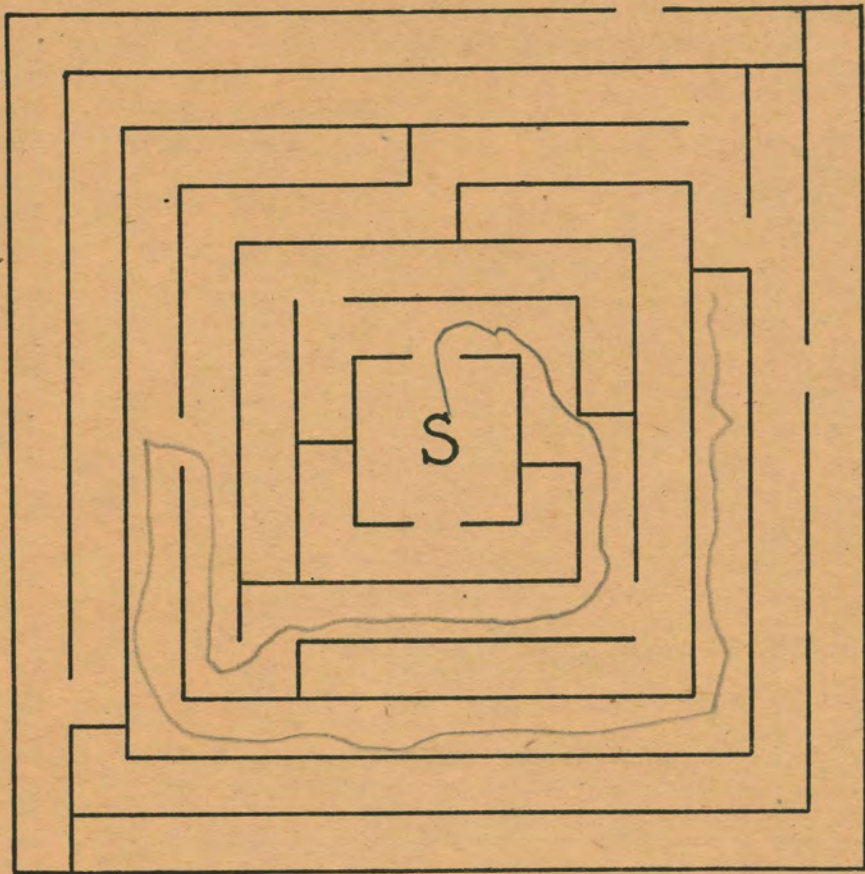
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

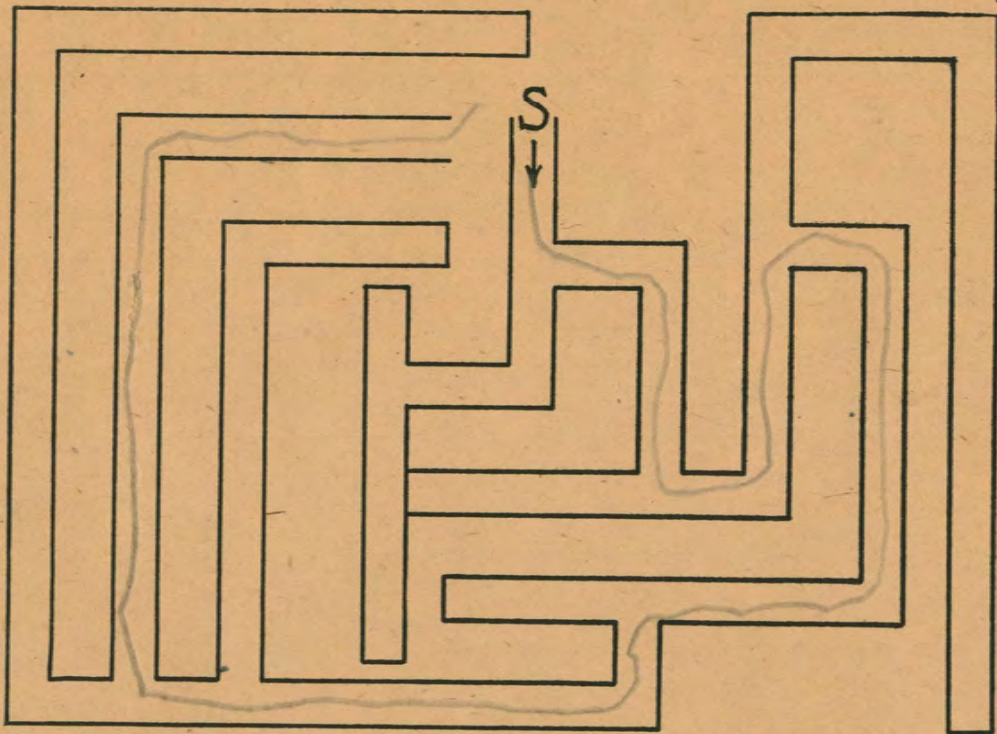
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



100.

Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

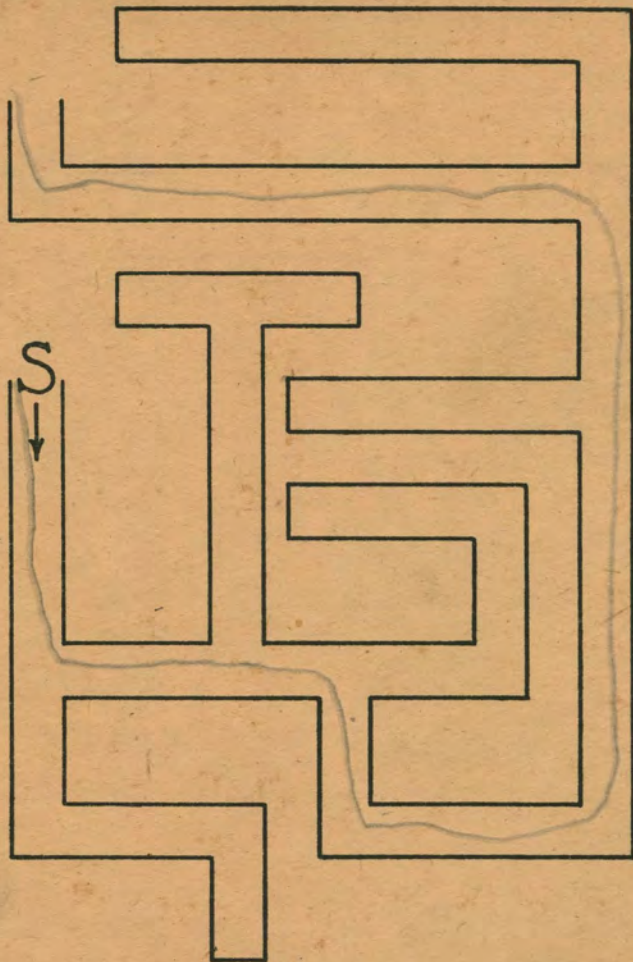
522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Year X

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)

#1

Name : Debe - son / 6000 - e. bn. !4.Date : Feb. 22 1953Age : 10 ? No morePlace : ChollanaRecorder : E.B.M
Ledimo.

MENTAL AGE SCORE		Test	Trials		Test	Trials	
Basic score	<u>5</u>	V	<u>1</u>	<u>5</u>	X	<u>1</u>	<u>1</u>
Add. credits	<u>8 1/2</u>	VI	<u>F</u>	<u>0</u>	XI	<u>1</u>	<u>1</u>
Test Age	<u>13 1/2</u>	VII	<u>1</u>	<u>1</u>	XII	<u>1</u>	<u>4</u>
Test Quotient		VIII	<u>1</u>	<u>1</u>	XIV	<u>1</u>	
		IX	<u>2</u>	<u>1/2</u>	Adult		

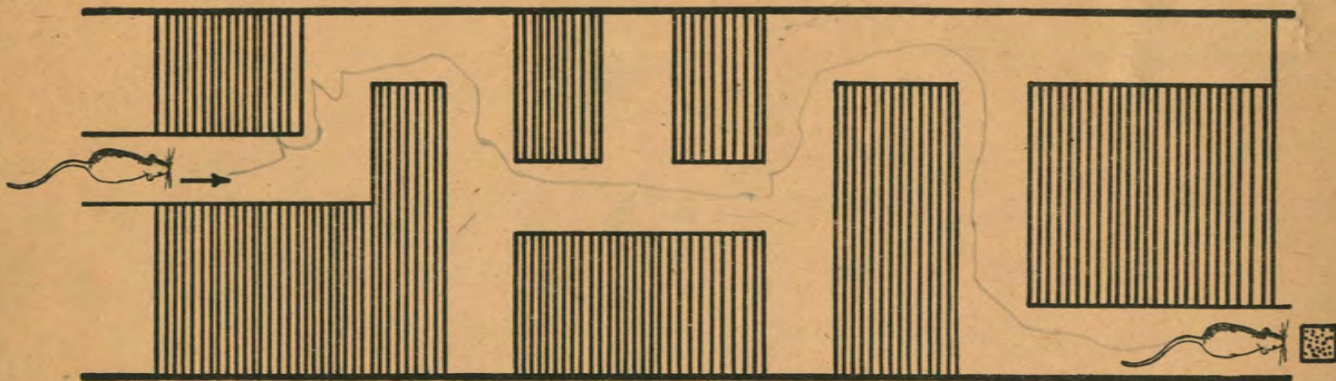
QUALITATIVE SCORE

Total Points ~~57~~ 59

Errors	2	1	1	2	3	2	1	1	1
	1st third	Last third	Cut corner	Cross Lines	Lift Pencil	Wavy Lines	Wrong Dir.	V	VI
No.			<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>			<u> </u>
Weighted Scores			<u>2</u>	<u>12</u>	<u>21</u>	<u>20</u>			<u>2</u>

NOTES ON SUBJECT'S REACTION

Carefully considered every Maze before starting, yet didn't spend more than say 6 min. on a single Maze. Has very little idea of how to hold a pencil, his hand wobbles because of this.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

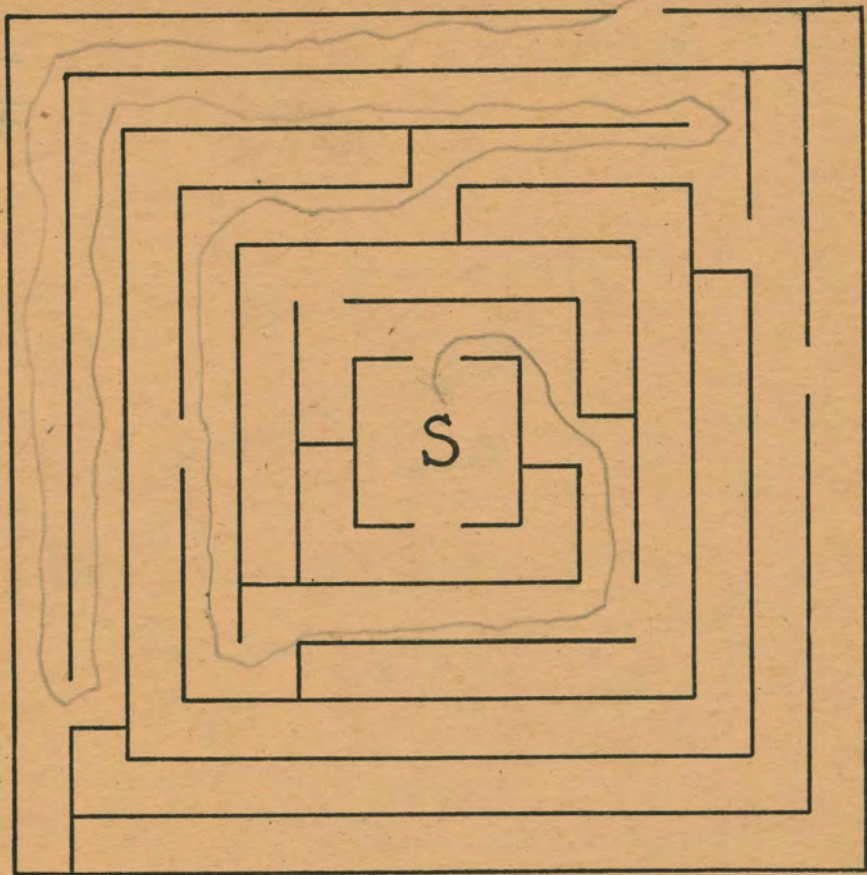
Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

Debe

Retake -
Inverkeel

#1



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

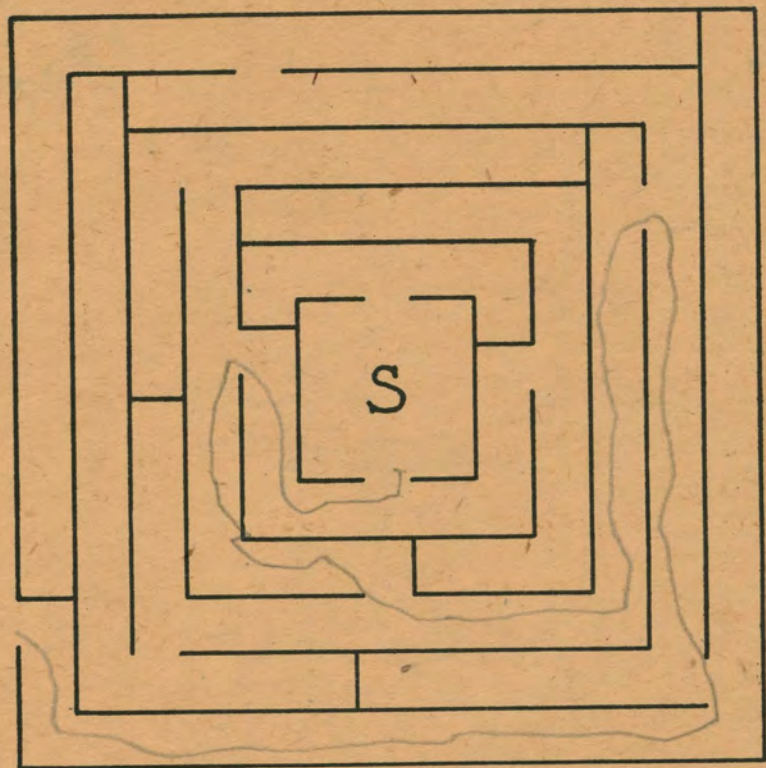
48-106T (11/12)

1 #

Debe - youngster
16000 - !U's bro. father

Took a long long time of
this one.

Debe



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

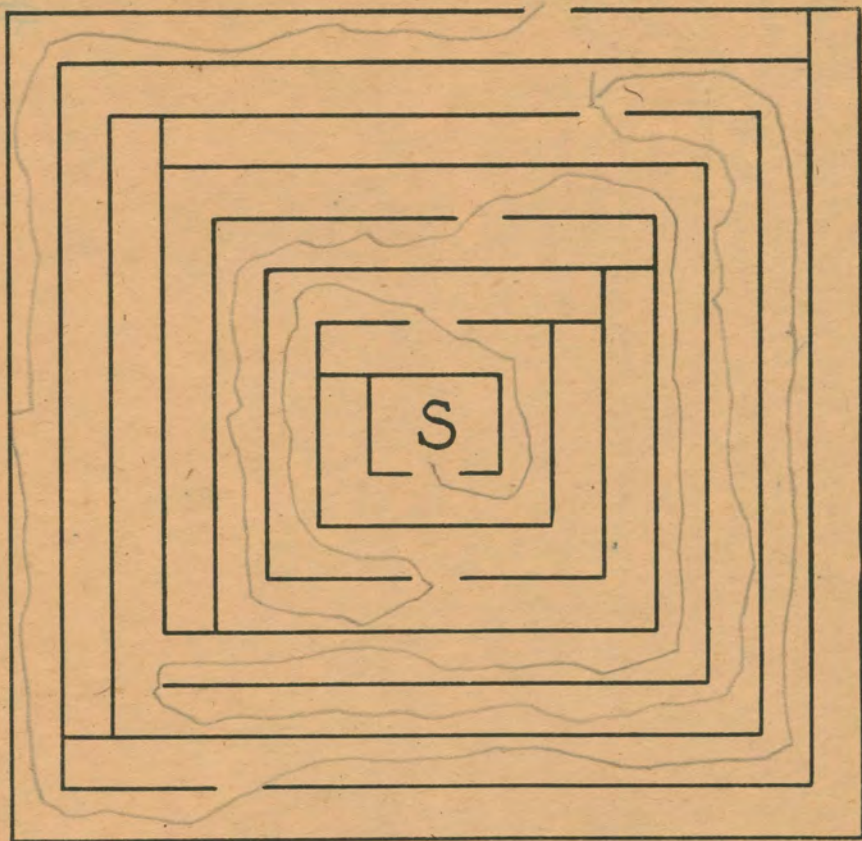
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

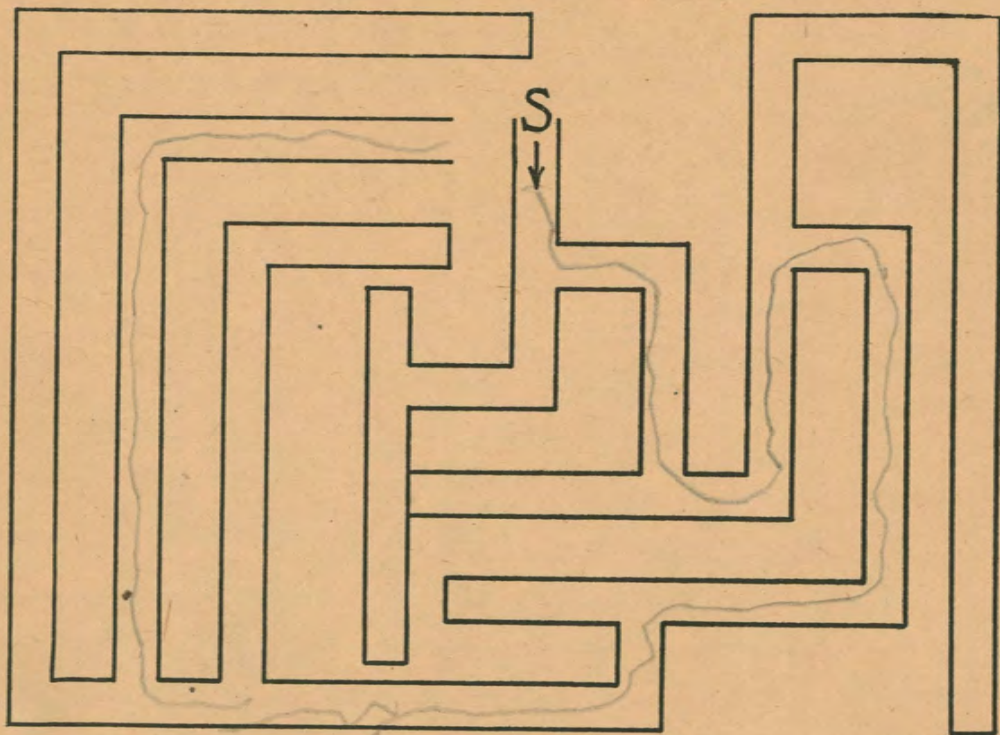
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

29.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



101

Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

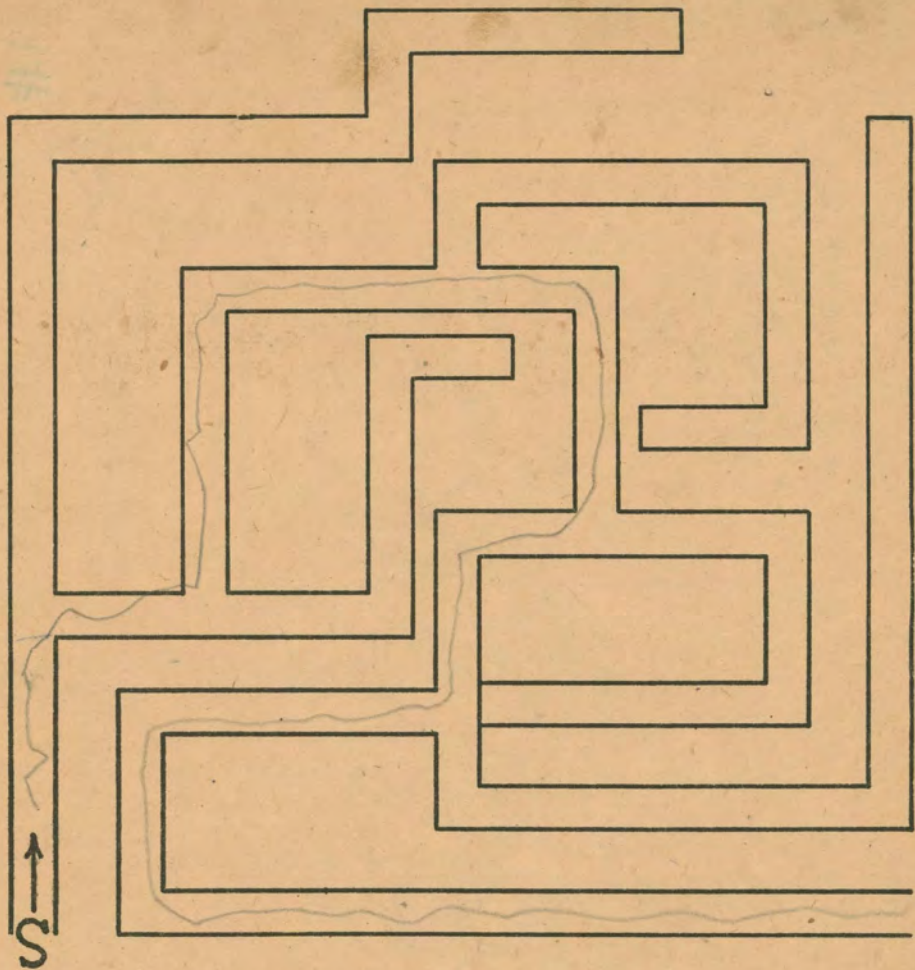
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

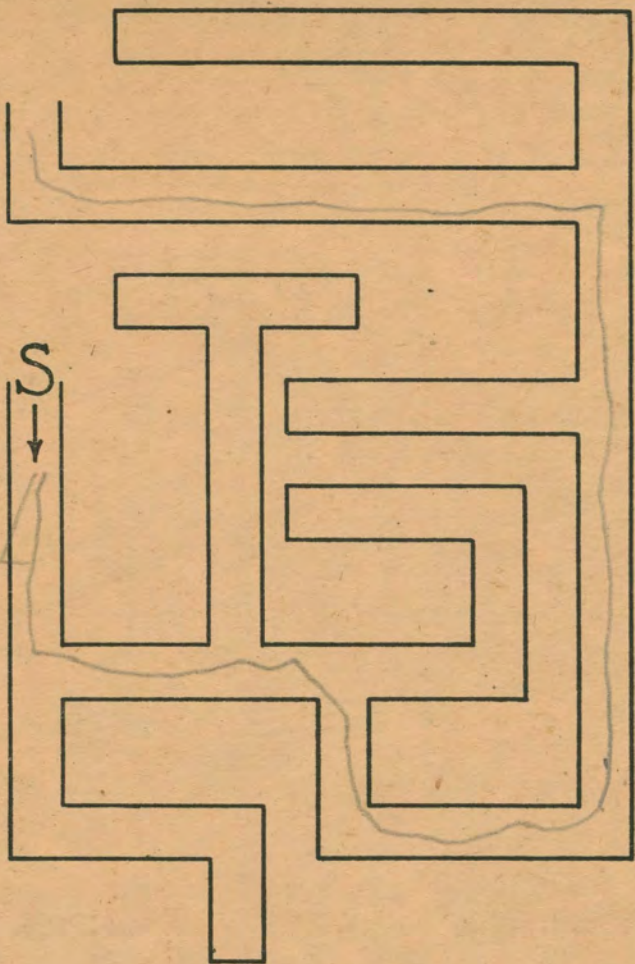
82

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

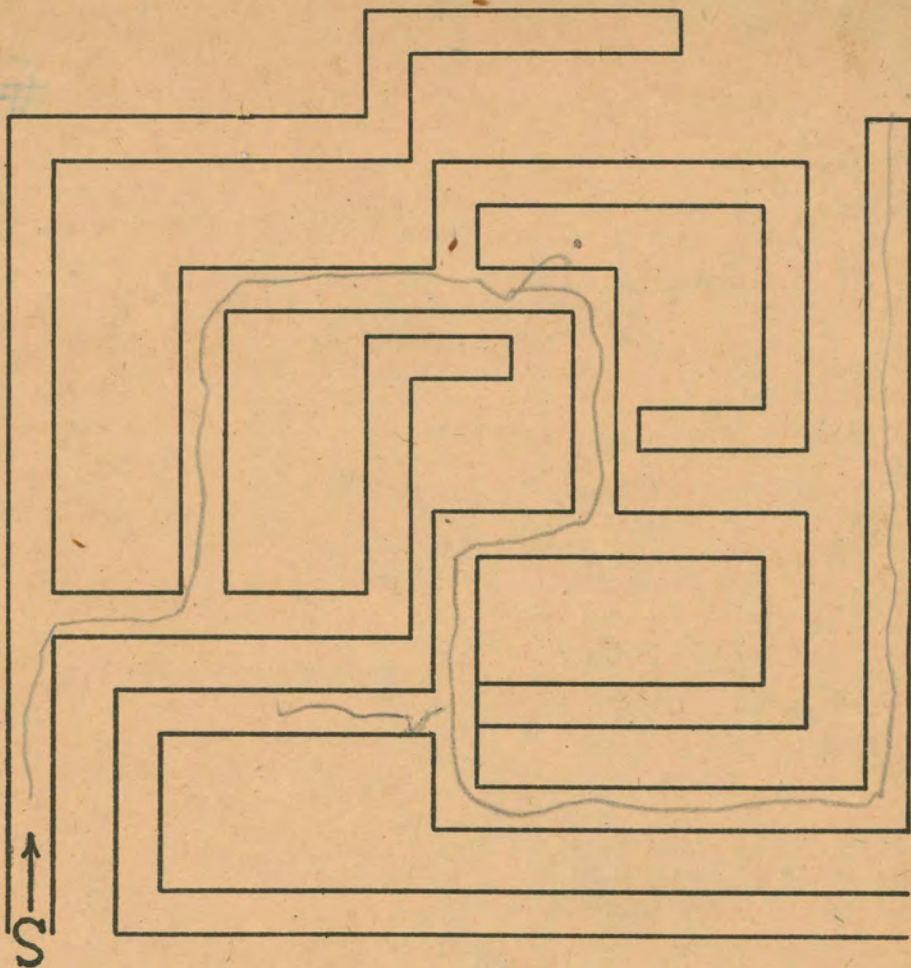
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

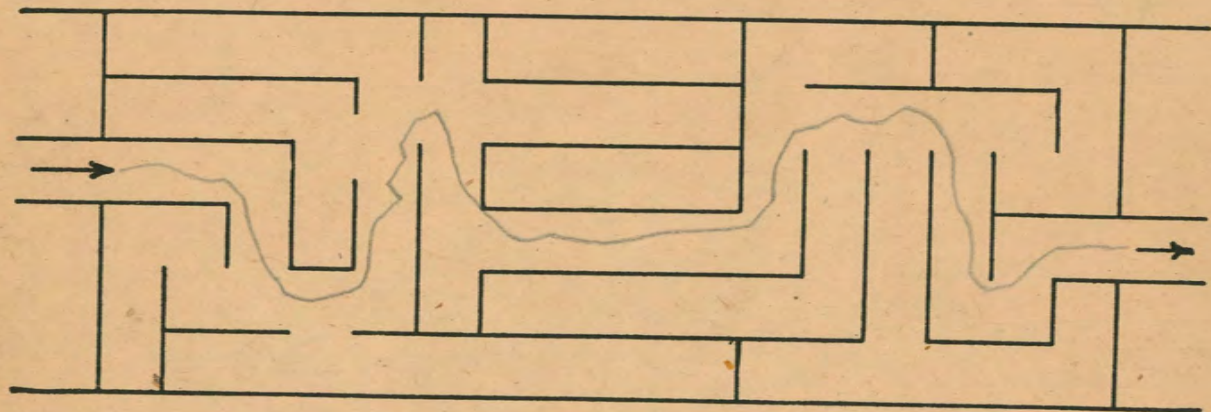
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

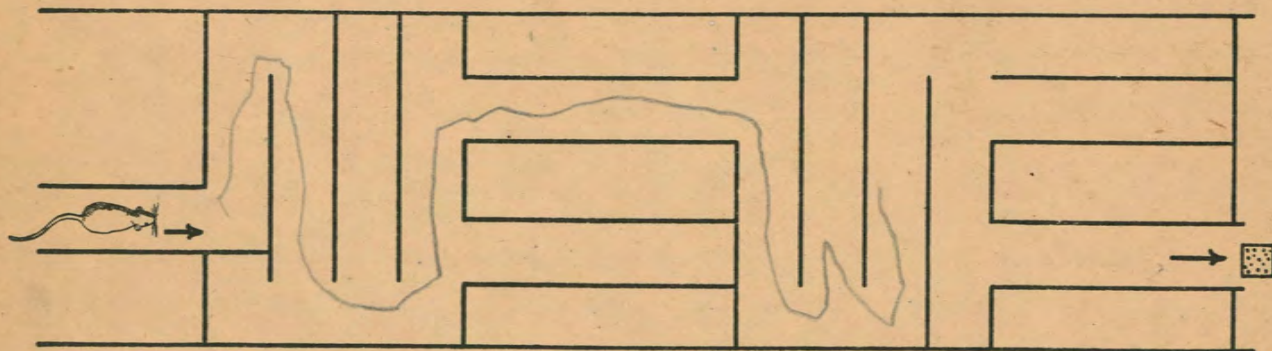
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

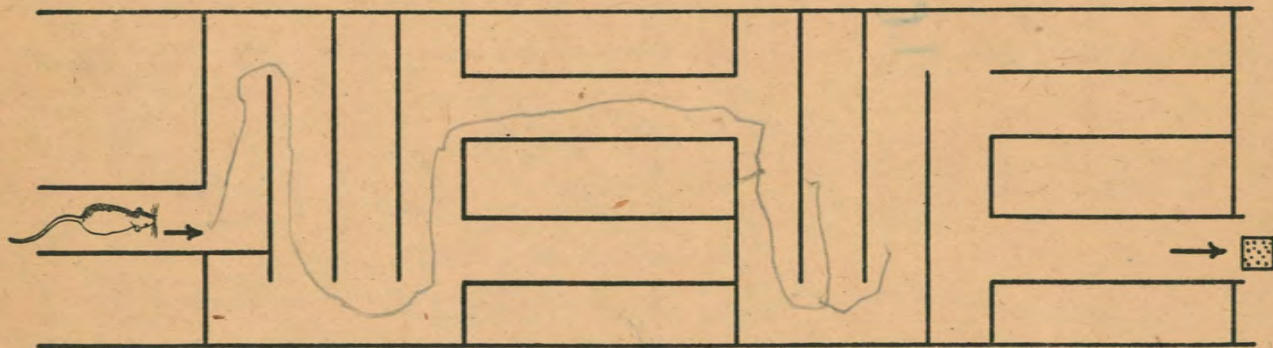
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

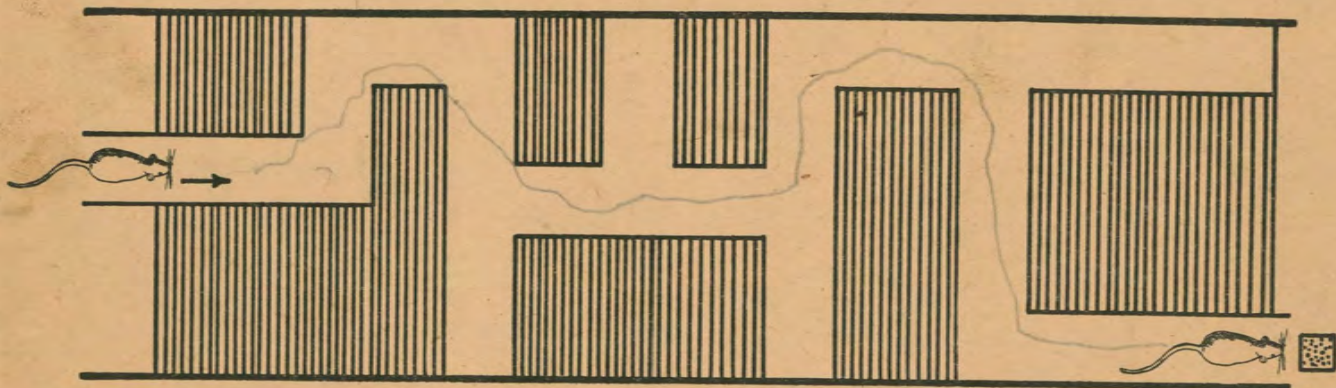
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y. •

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

#2

OK

Name: Gishay. bo / Guse

Date: Feb. 22 '53

Age: About 16 ?

Place: Chollana

Recorder: E. B. M
Ledimo

Mental Age score:	Test	Trials	Test	Trials
Basic score <u>4 1/2</u>	V	3 2	X	F
Add. credits <u>2</u>	VI	1	XI	
Test Age <u>6 1/2</u>	VII	1 (Inv. 1)	XII	
Test Quotient _____	VIII	F	XIV	
	IX	F	Adult	

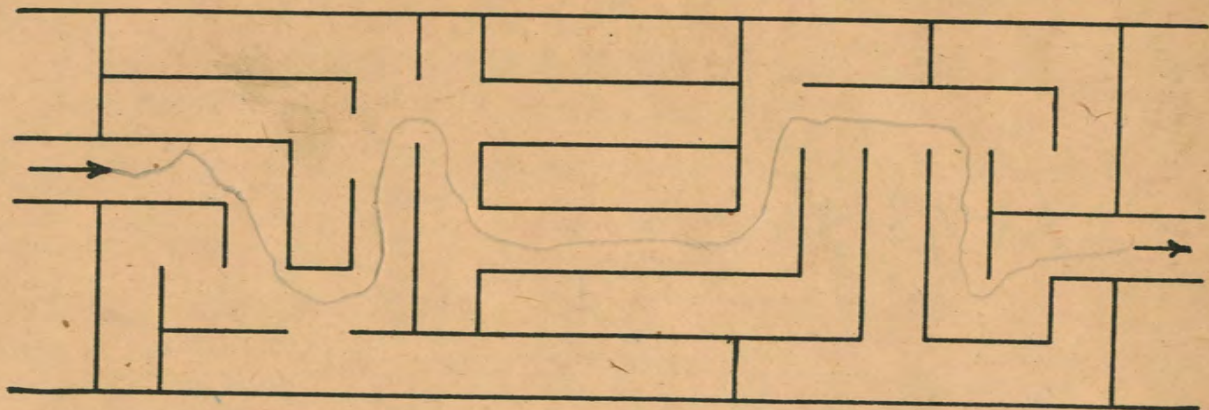
QUALITATIVE SCORE

Total Points 35

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	last third	Cut Corner	Cross Lines	Lift Pencil	Wavy	Wrong Dir.	V	VI
No.	11				111	111 111	1	1	
Weighted scores	4				9	20	1	1	

NOTES ON SUBJECT'S REACTION

Seemed a bit nervous and very anxious to please.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

#2

UNITED STATES

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

POST OFFICE
NEW YORK, N. Y.
FIRST CLASS PERMIT NO. 107
NEW YORK, N. Y.

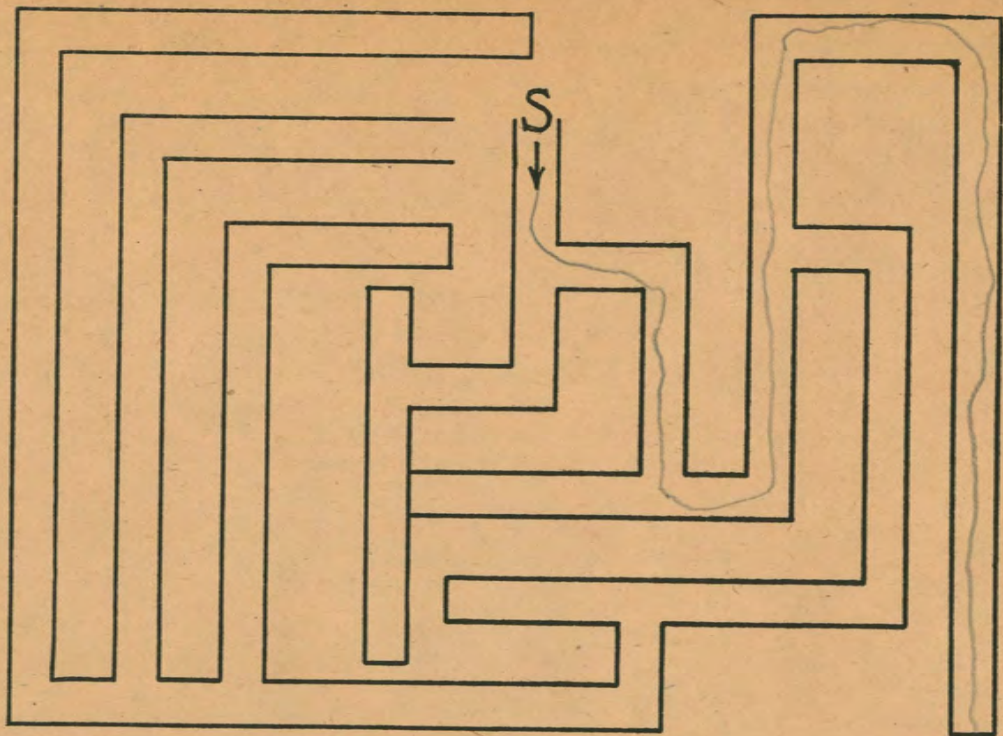
Return

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

Inv-
450, 211

UNITED STATES POSTAL SERVICE

Abisway



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

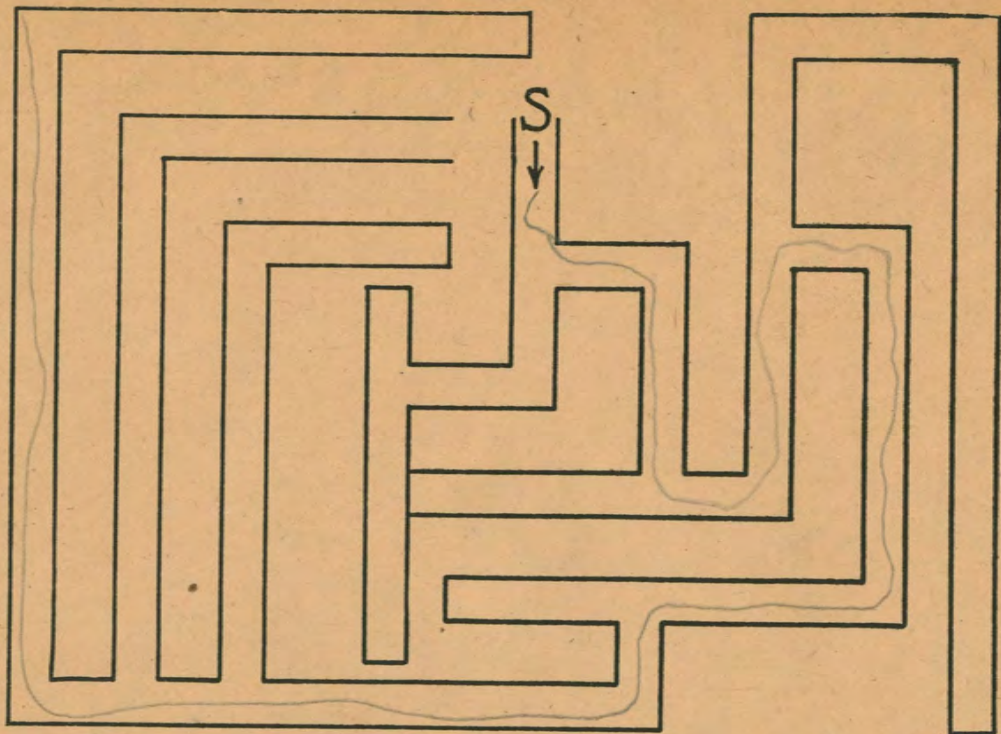
Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Year X



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

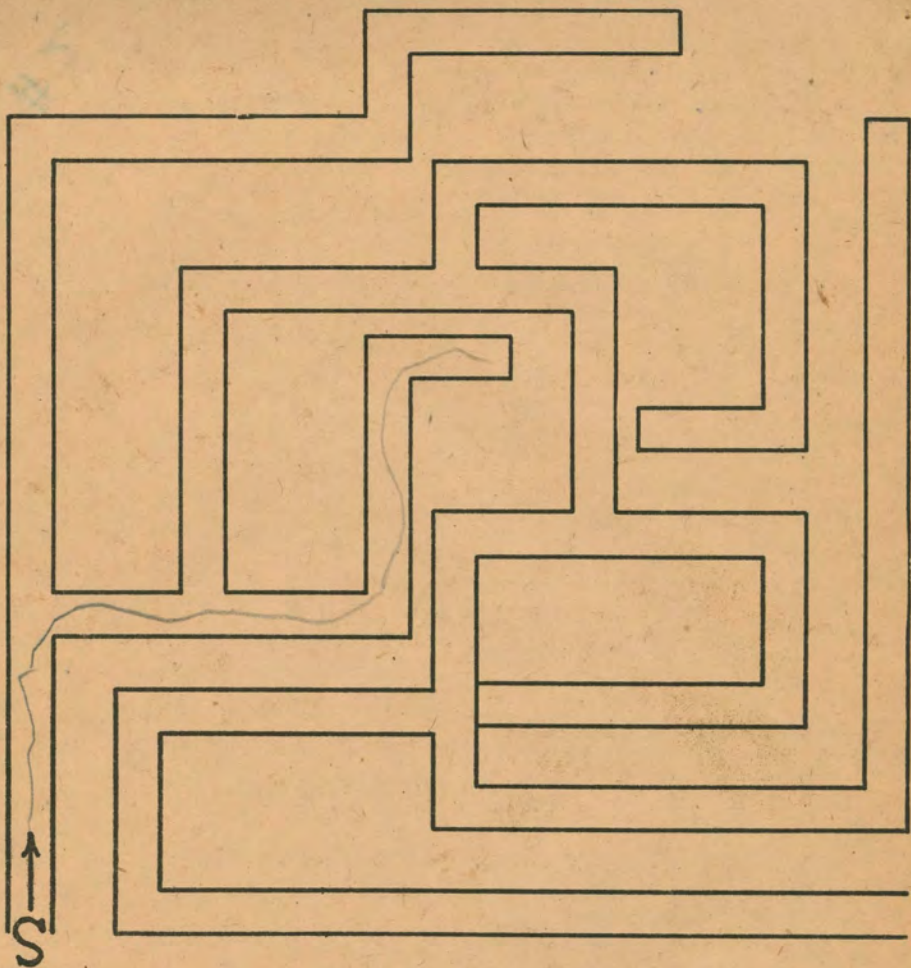
Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Year X



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

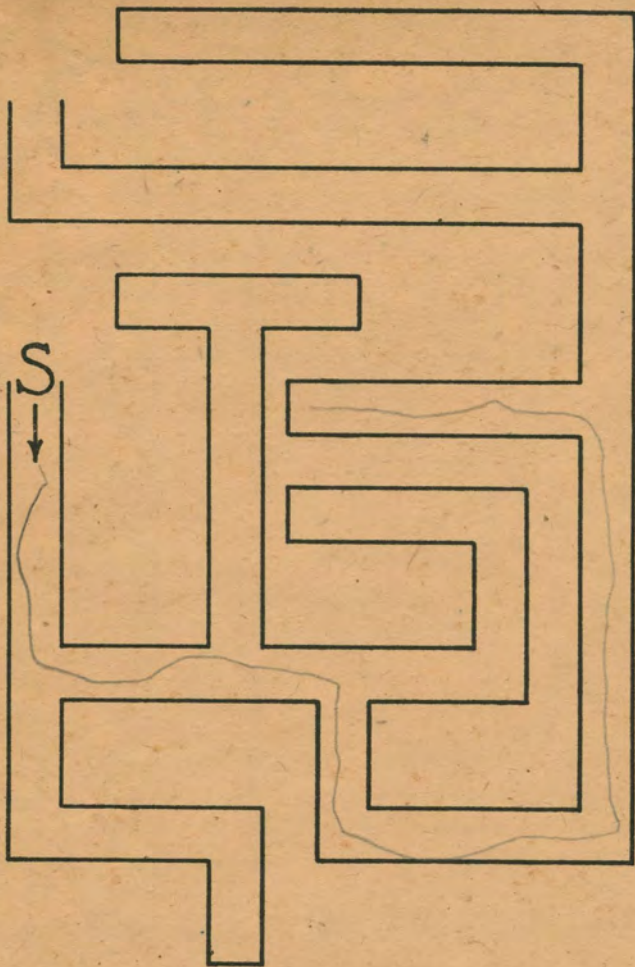
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

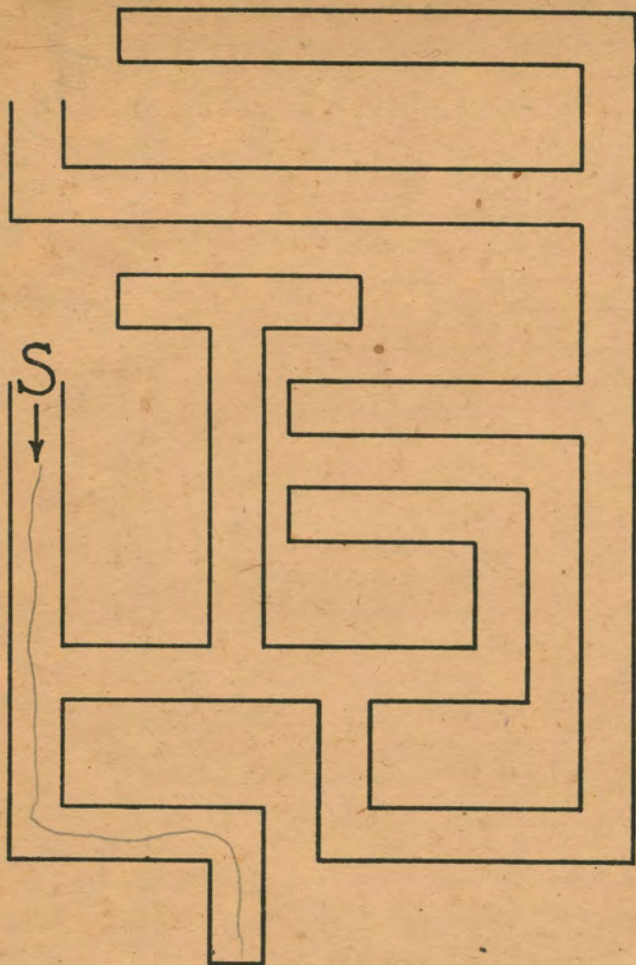
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

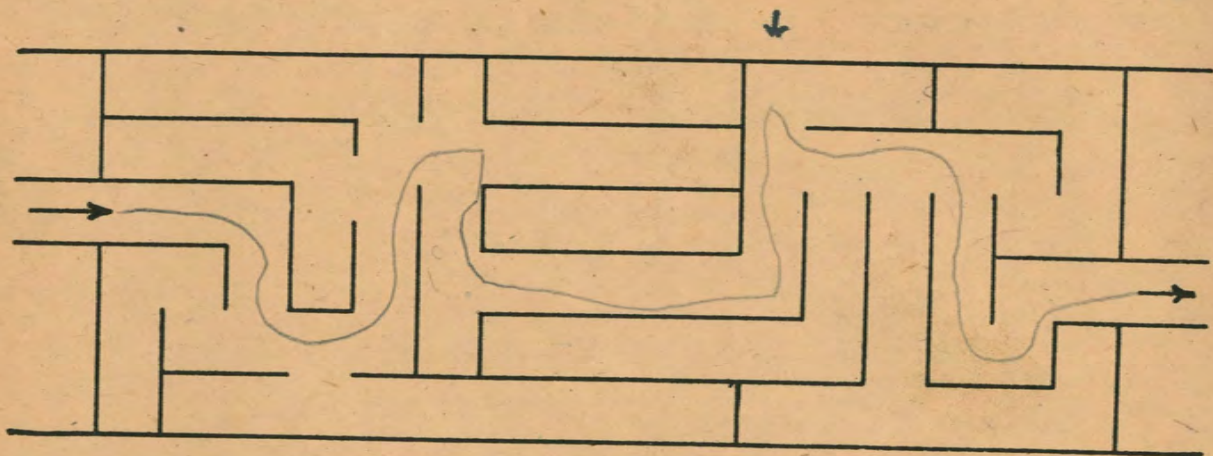
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

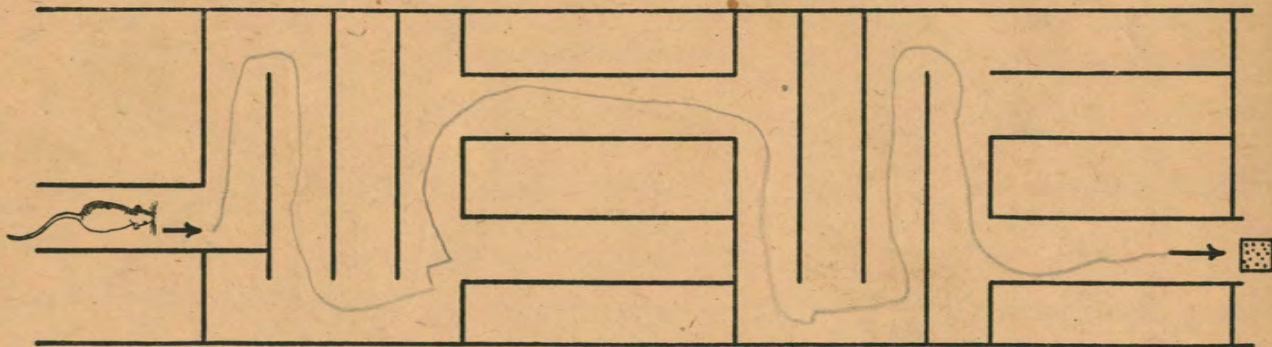
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

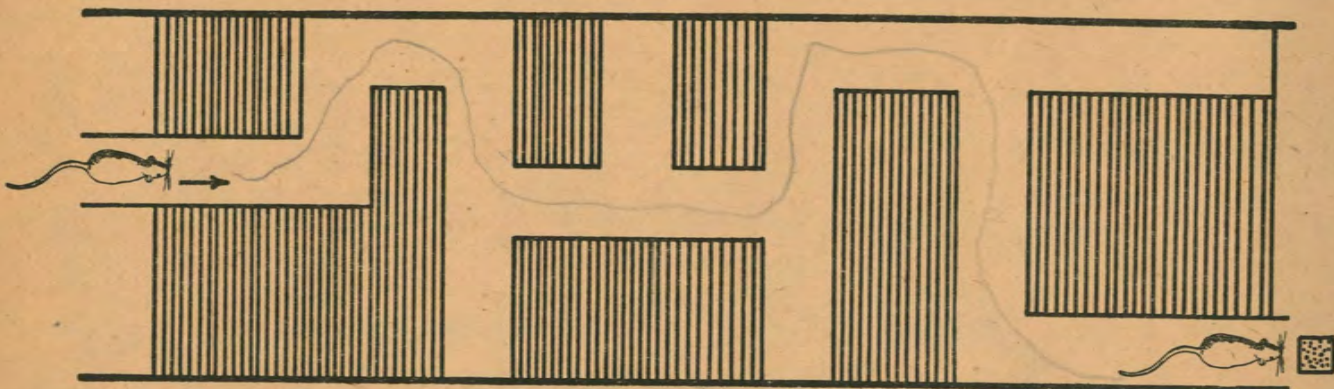
522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)

177001



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

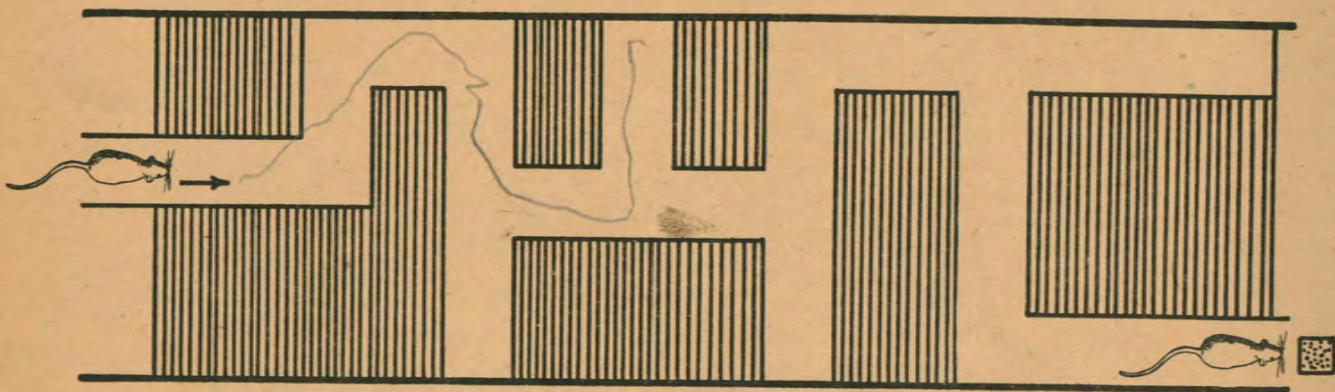
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

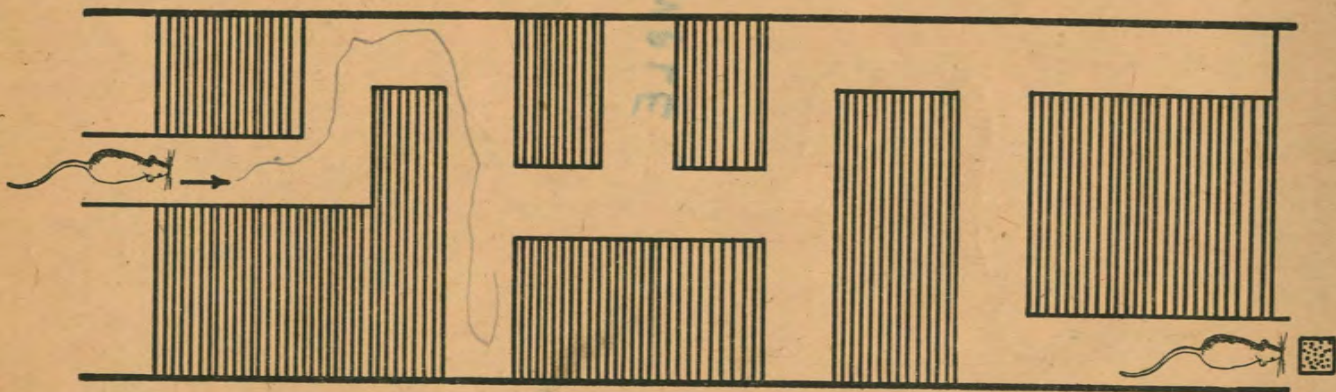
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

Young boy who herds
cattle for Moremi-
permanent Group.

OK

Name : Bashay ^{father: Kayshay} ^{mother: Pi!khow}

Date : Feb. 22

Age : 16 ish

Place : Challana

Recorder : E.B.M.

#3

MENTAL AGE SCORE		Test	Trials	Test	Trials
Basic score	<u>5</u>	V	rdemon 5	X	F
Add. credits	1 <u>2</u>	VI	1 1	XI	
Test Age	6 1/2 <u>7</u>	VII	1 1	XII	
Test Quotient		VIII	F	XIV	
		IX	F	Adult	

QUALITATIVE SCORE

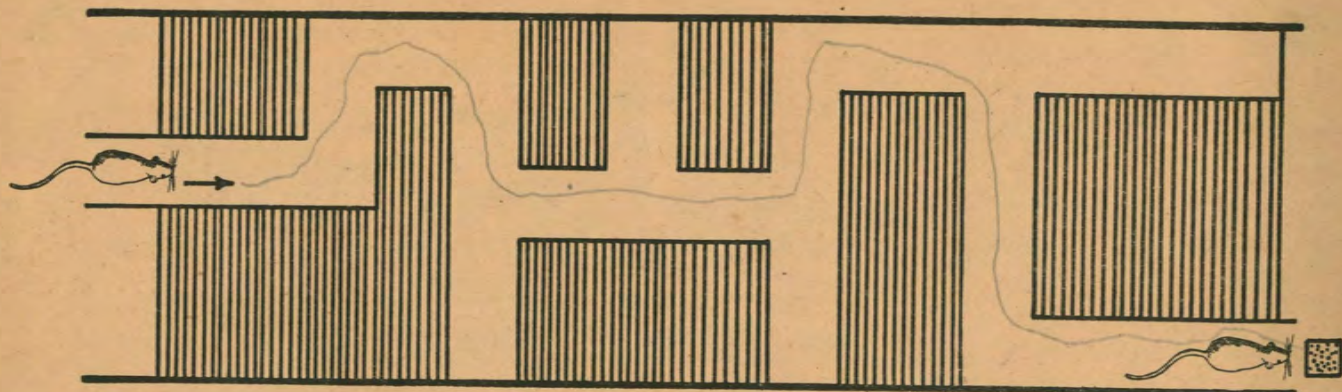
Total Points 18

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	Last third	Cut corner	Gross Lines	Lift Pencil	Wavy Lines	Wrong Dir.	V	VI
No.	1 111	1			1	1111			
Weighted Scores	6	1			3	8			

NOTES ON SUBJECT'S REACTION

Had no interpreter - I think he was nervous - his face indicated it. He kept saying "I can't" and, "No path."

He's a permanent resident at Cigarette, works as herd boy for the Okovayo, Moremi.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

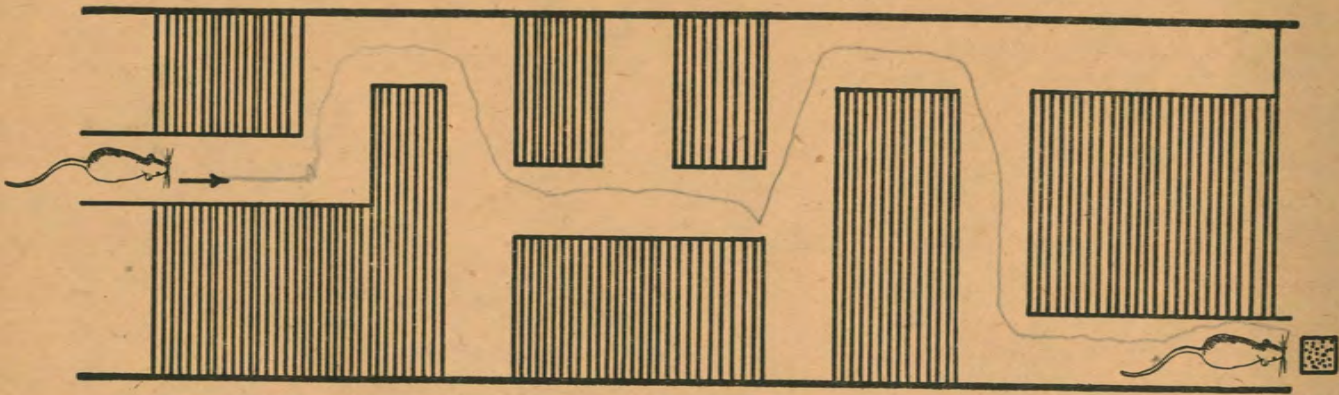
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

#3



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

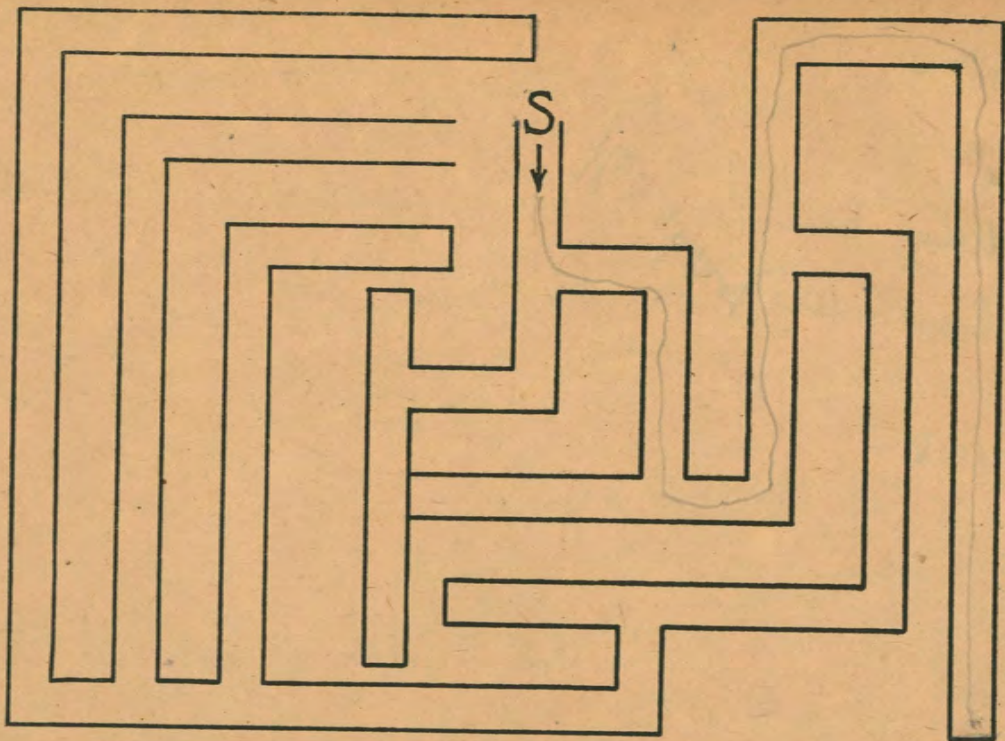
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

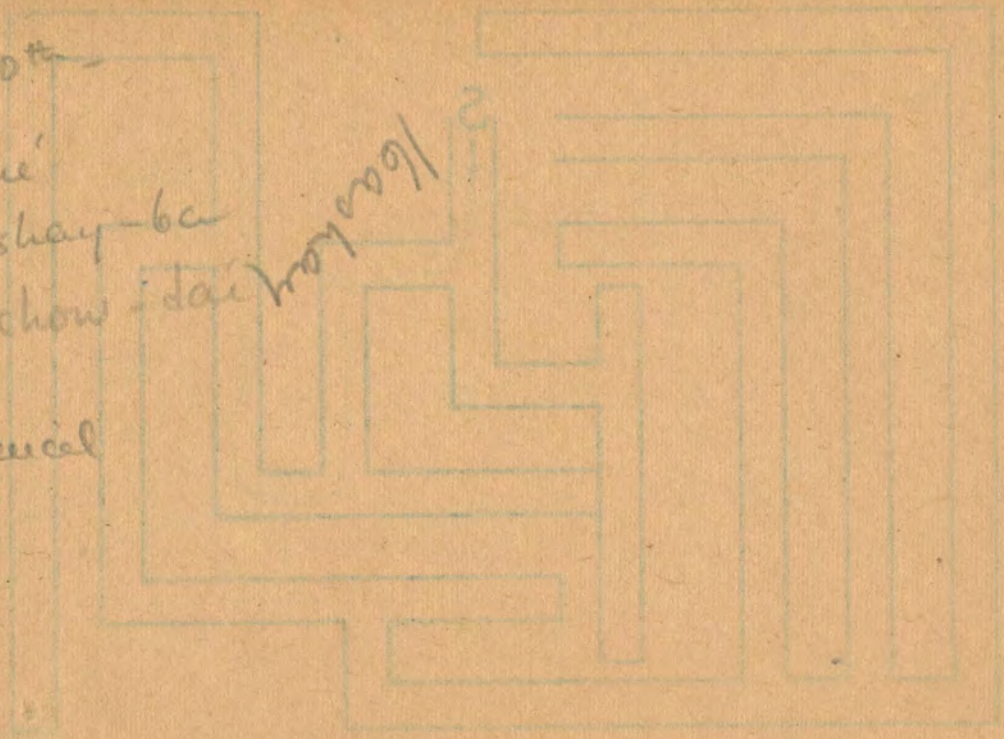
Year X

10th

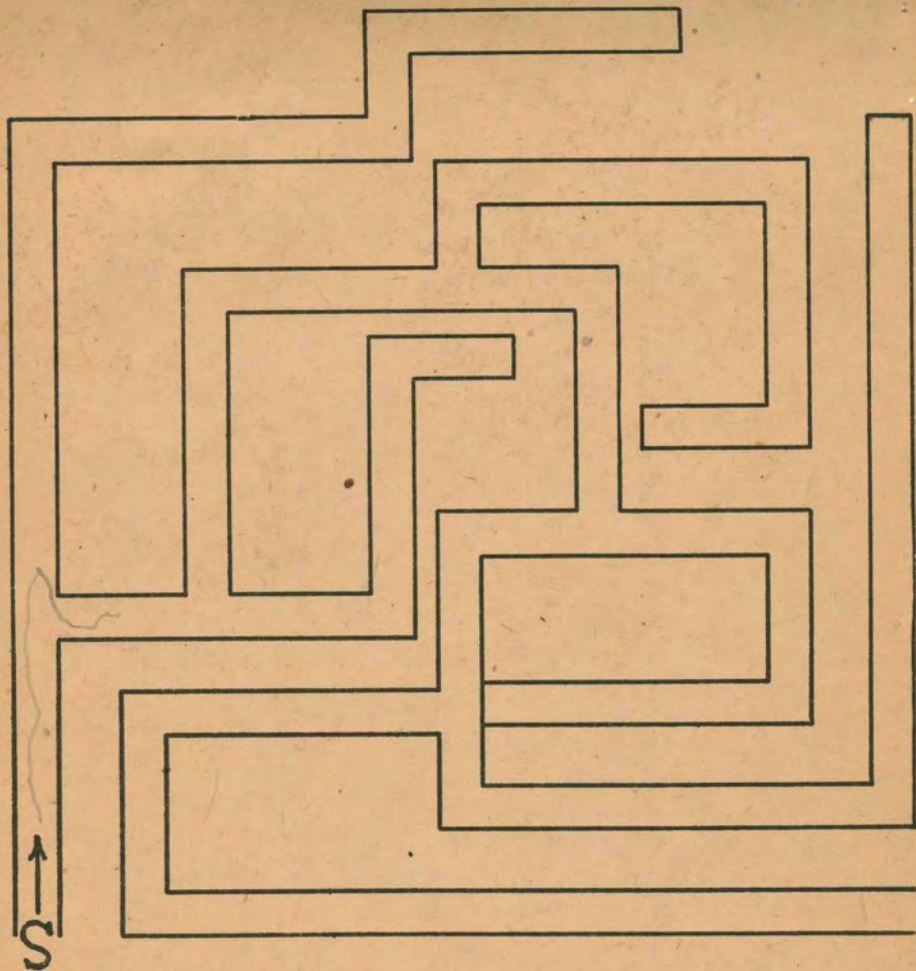
Gashi
/Guyskay - 6c
Di! khow - dai

Woolong

1 pencil



#3



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

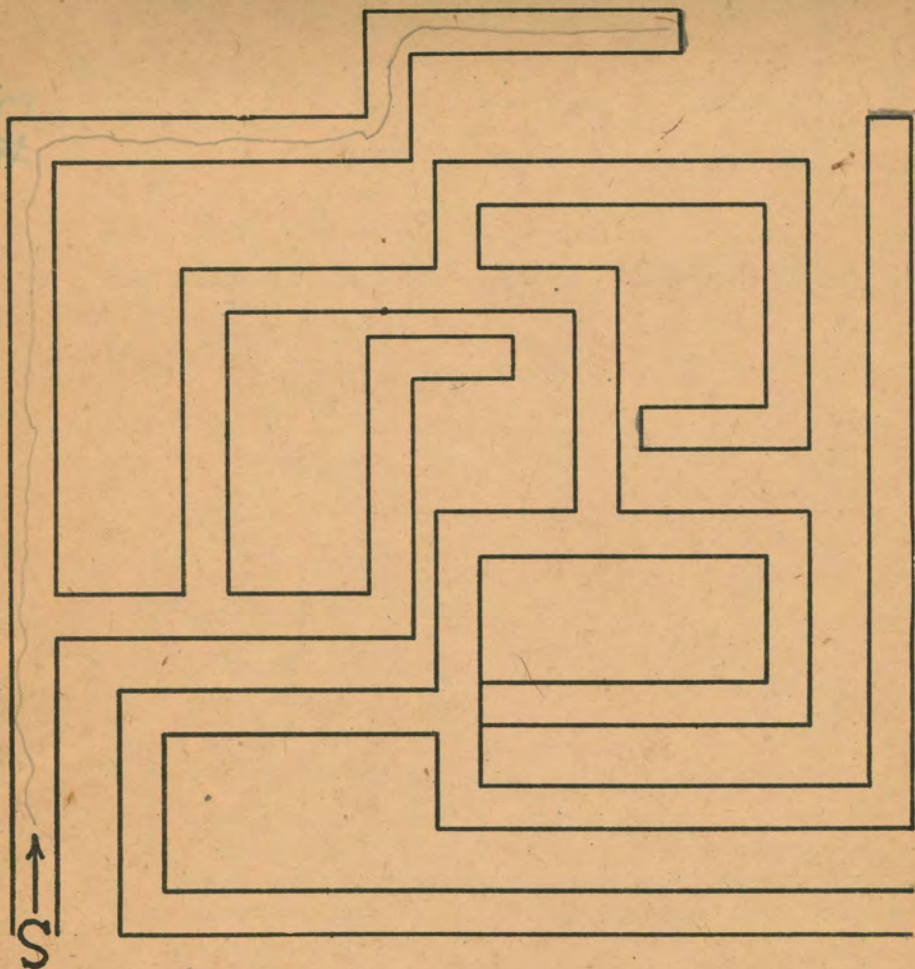
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)

1st 1/2



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

1st 1/3

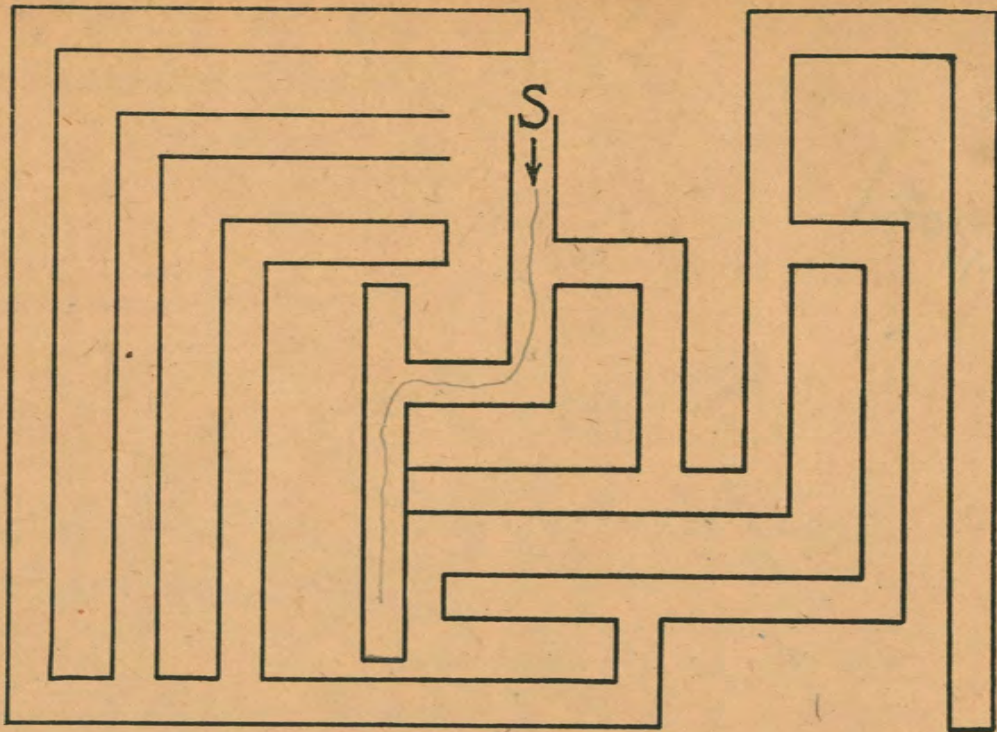
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)

5/1/13



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

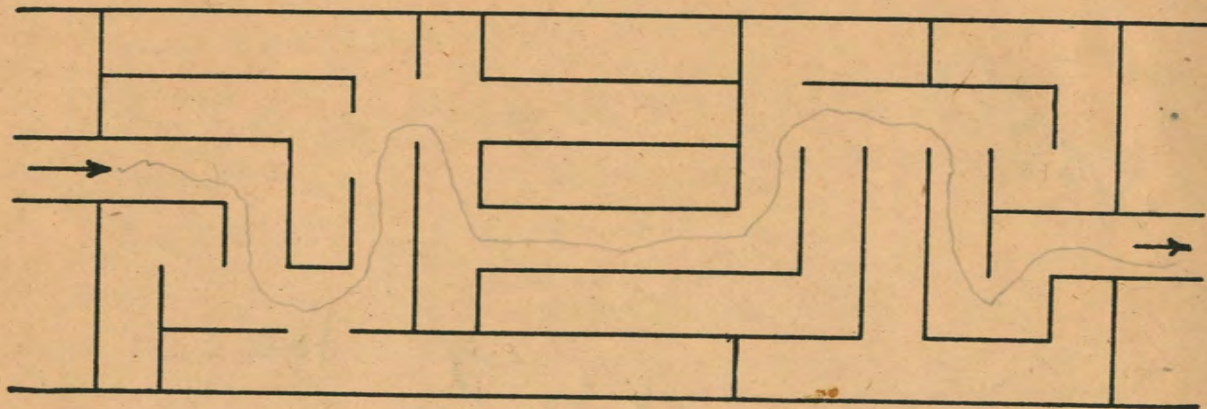
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

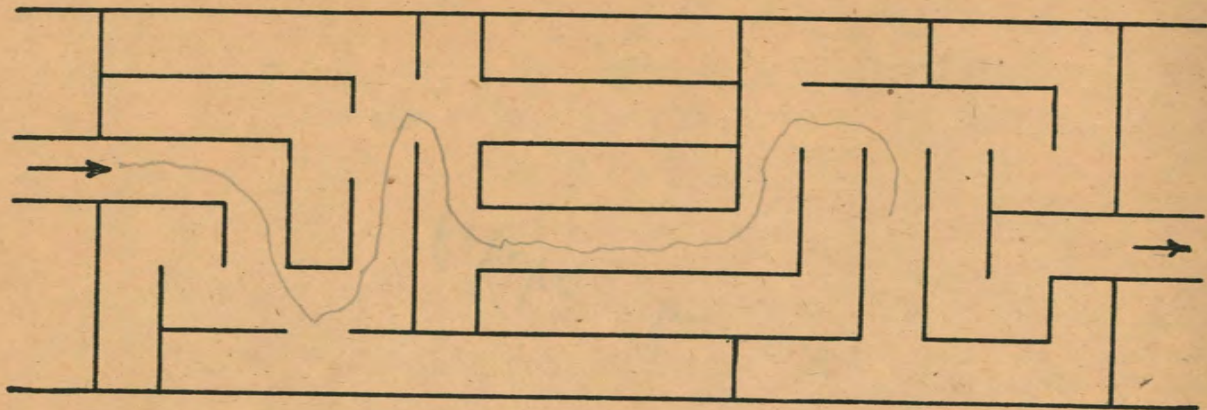
48-106T (5/12)

WEEB

Backstay

Relake 2 In

3



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

last 1/3

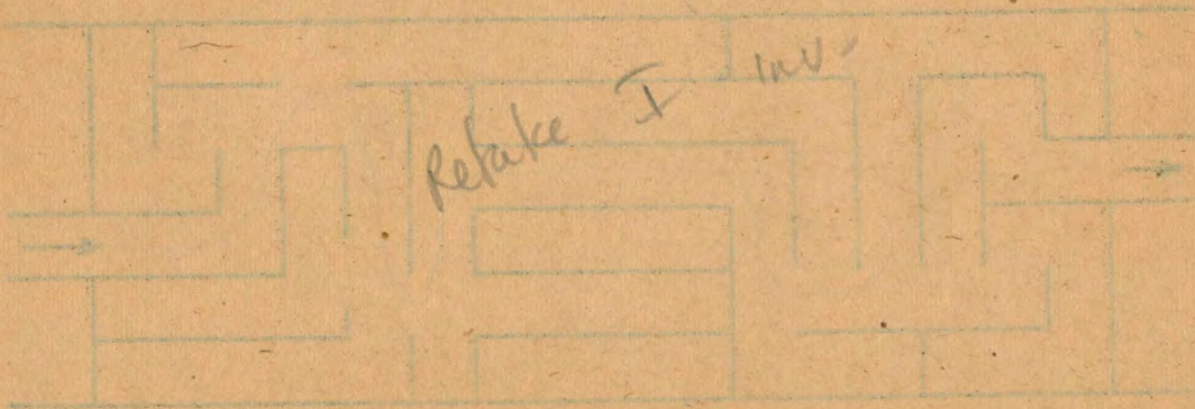
Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

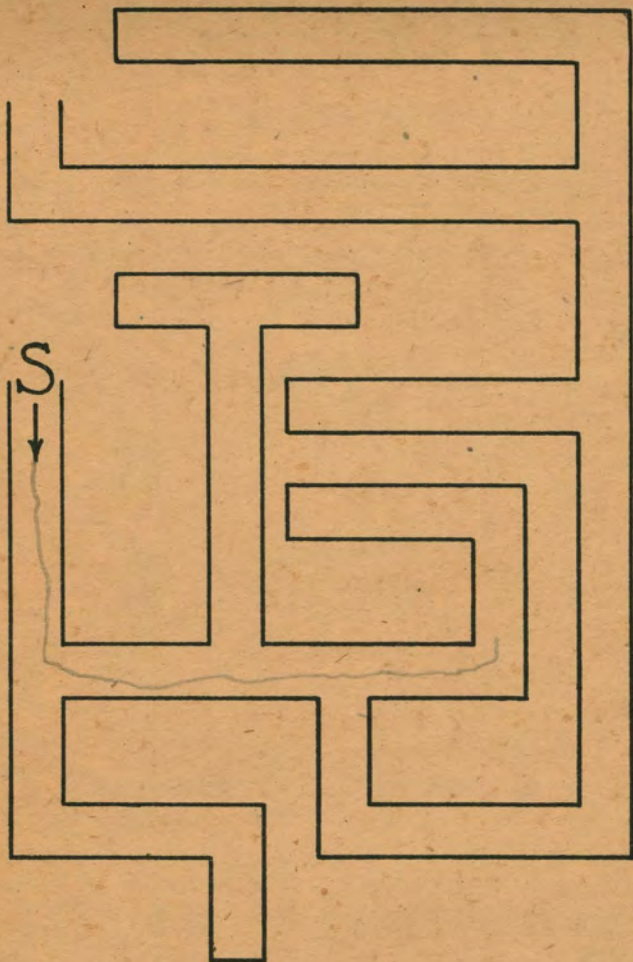
Coorlay

107 113

Refake I 100



#3



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

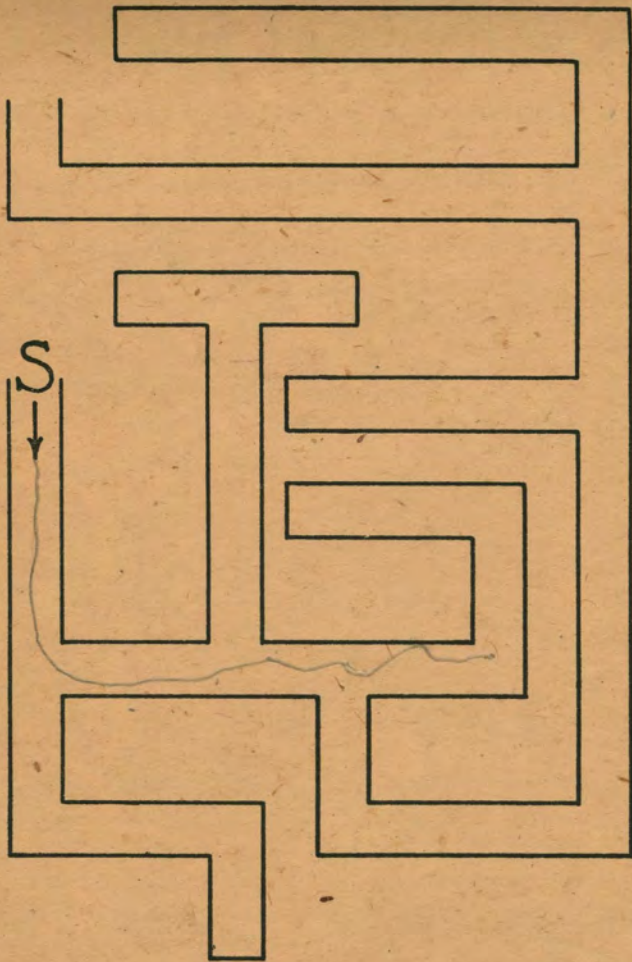
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Wavy

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

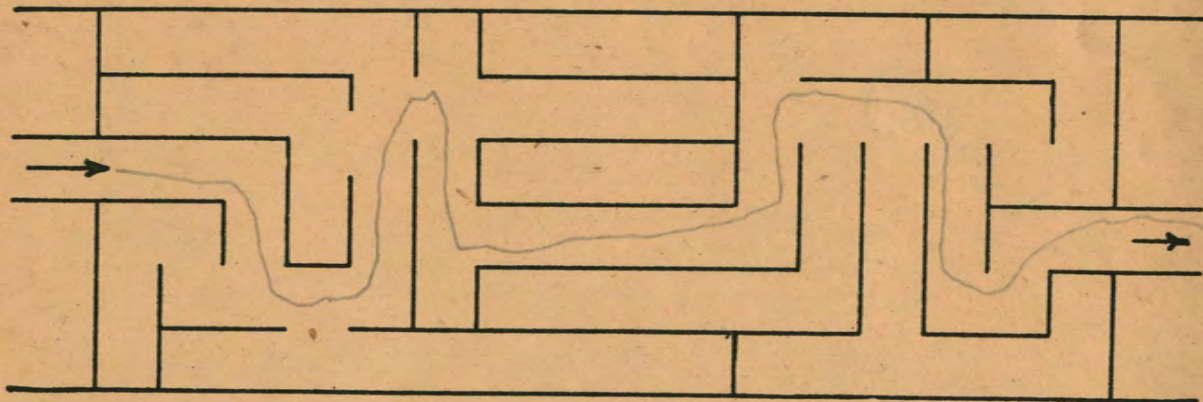
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

wavy

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)

known



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

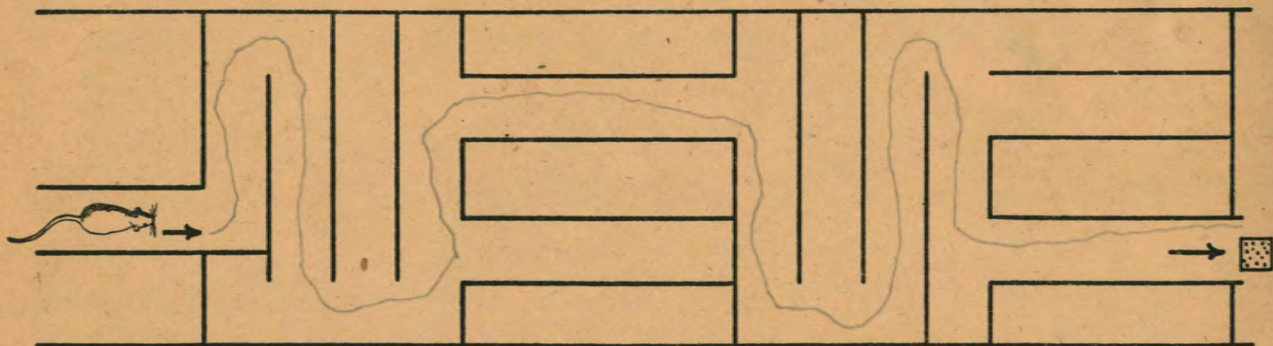
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

61011



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
 522 Fifth Avenue
 New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)

NAME: Louie neand.
 AGE: Adult. In his 40's.

PLACE: Chollana
 DATE: Feb. 23 1953
 RECORDER: E. B. M.
Ledimo

#4

6

MENTAL AGE SCORE
 Basic Score 13 ~~14~~
 Add. Credits 3 1/2
 Test Age 16 1/2
 Test Quotient _____

Test	Trials	Test	Trials
V	1 5	X	1 -
VI	1 1	XI	1 1
VII	1 1	XII	2 1 2
VIII	1 1	XIV	2 1 1/2
IX	1 1	Adult	1 2

6

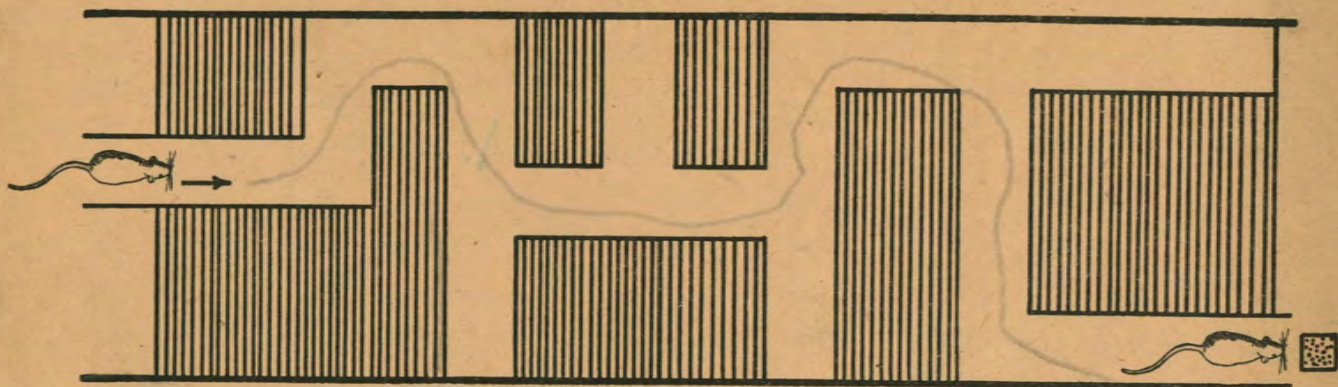
QUALITATIVE SCORE

Total Points 22

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	Last third	Cut Corner	Cross Lines	Lift Pencil	Wavy Lines	Wrong Dir.	V	VI
No.			1		1	 			
Weighted Scores			1		3	18			

NOTES ON SUBJECT'S REACTION

Looked carefully before starting each test. careful + slow execution. stopped during several mazes to consider the path - would change hands to hold the pencil so that he could see before moving on without lifting the pencil.



Porteus Tests—Vinland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

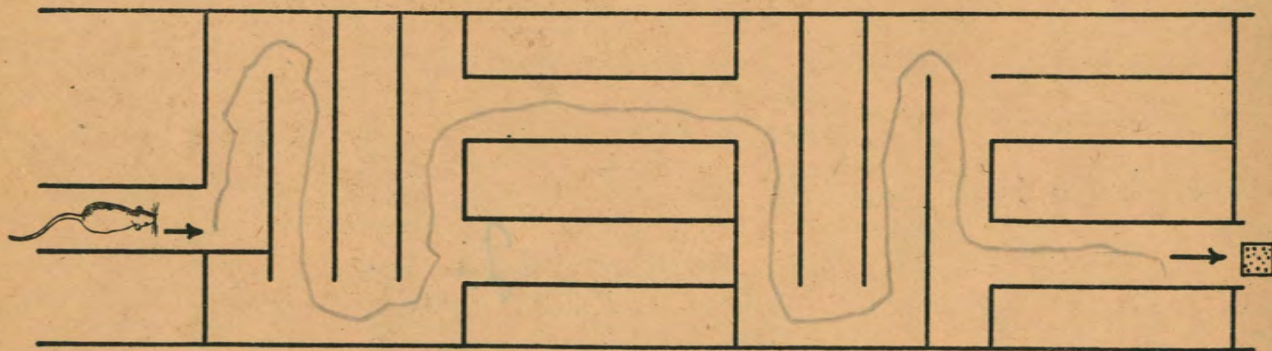
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

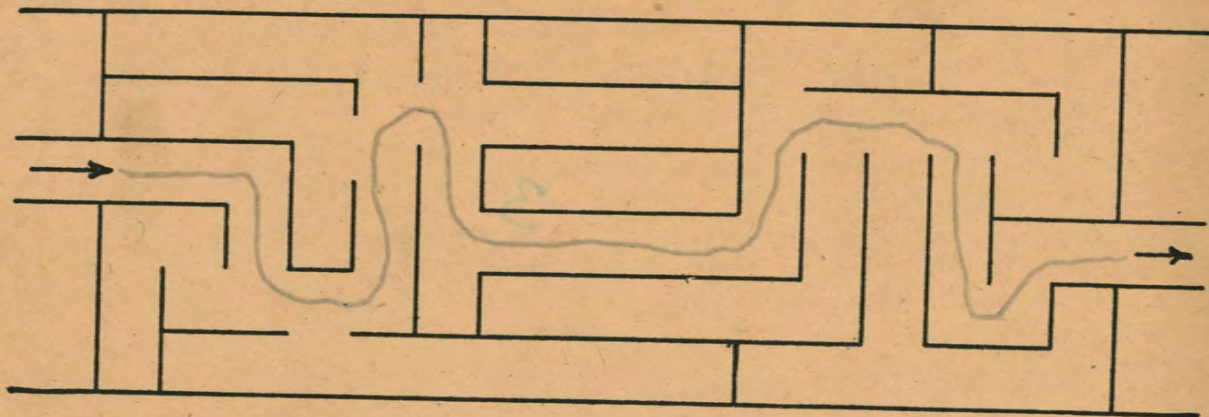
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

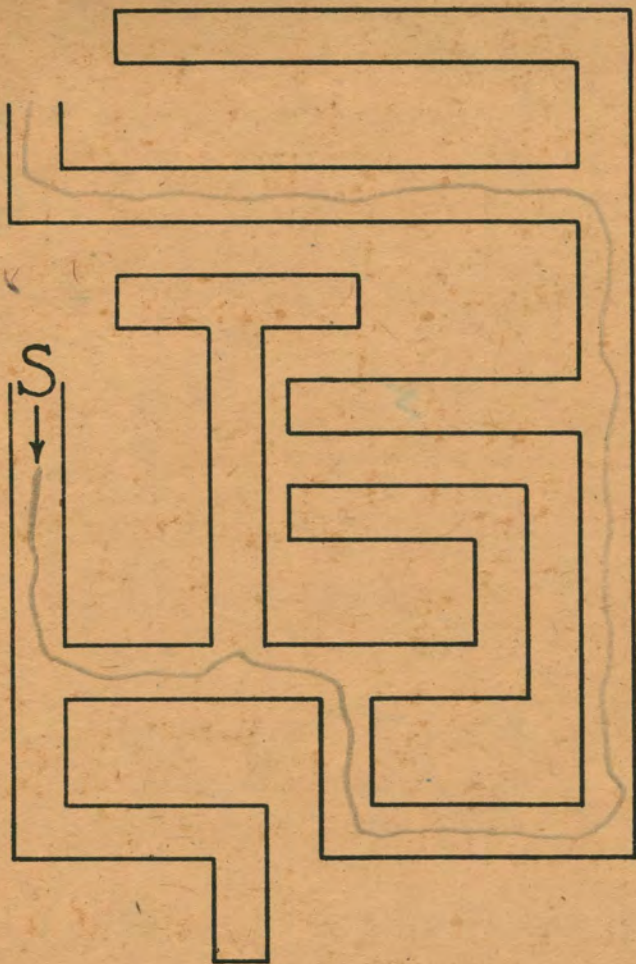
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

• 48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

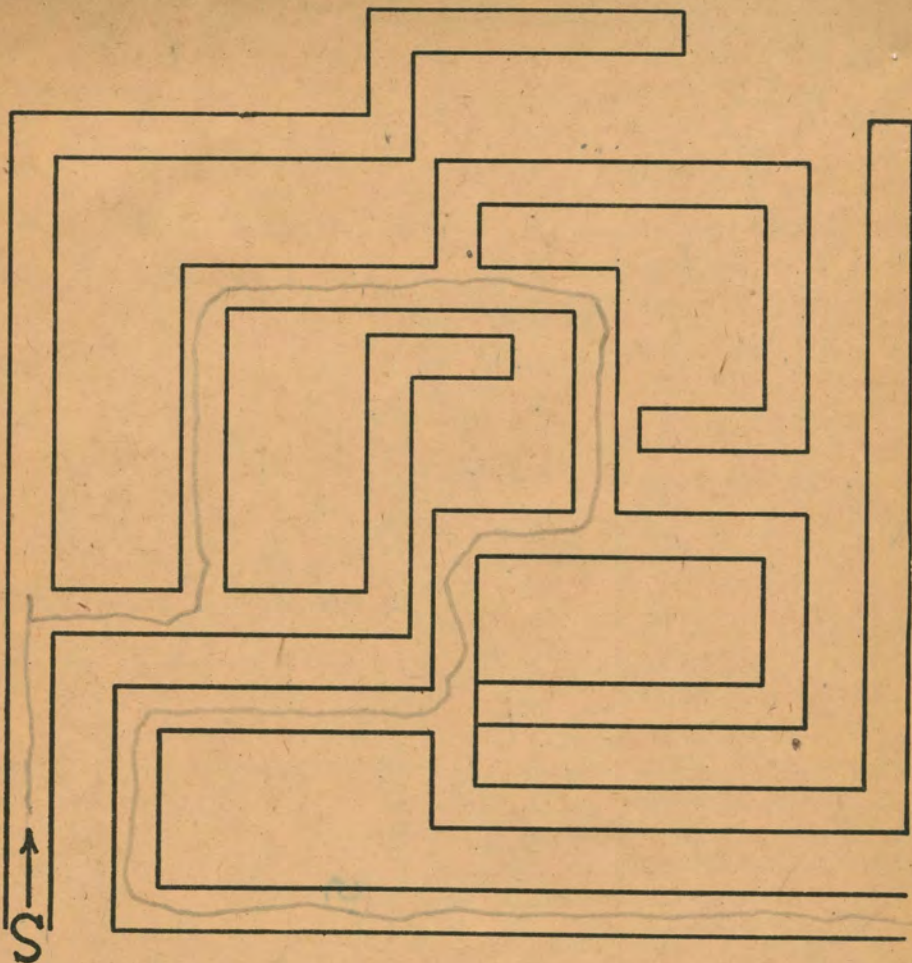
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

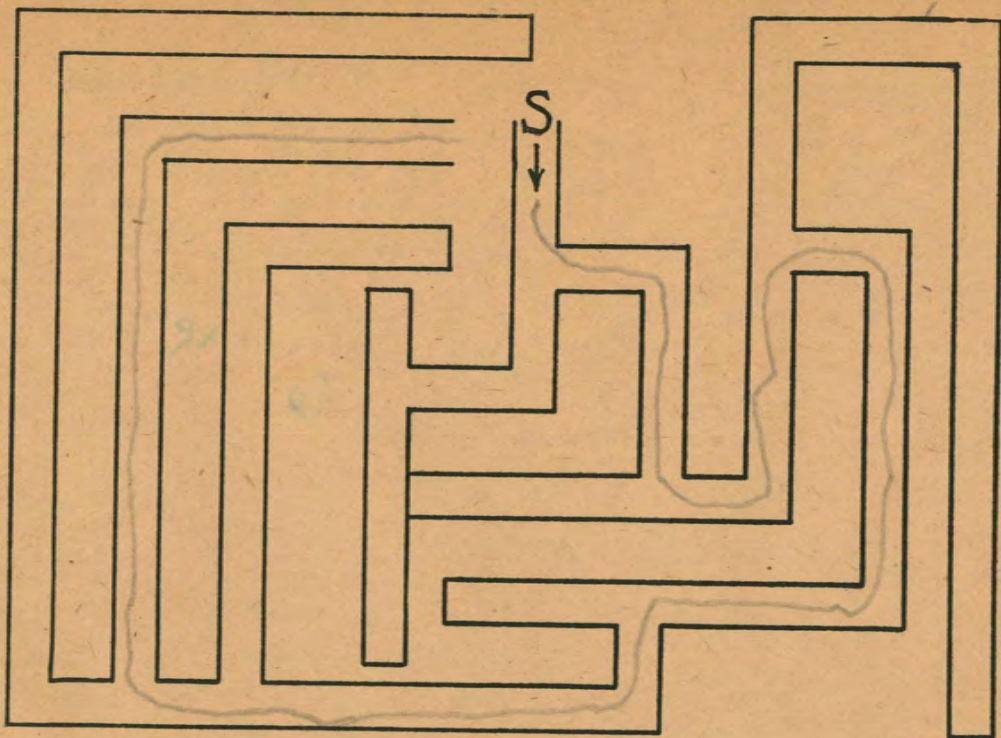
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

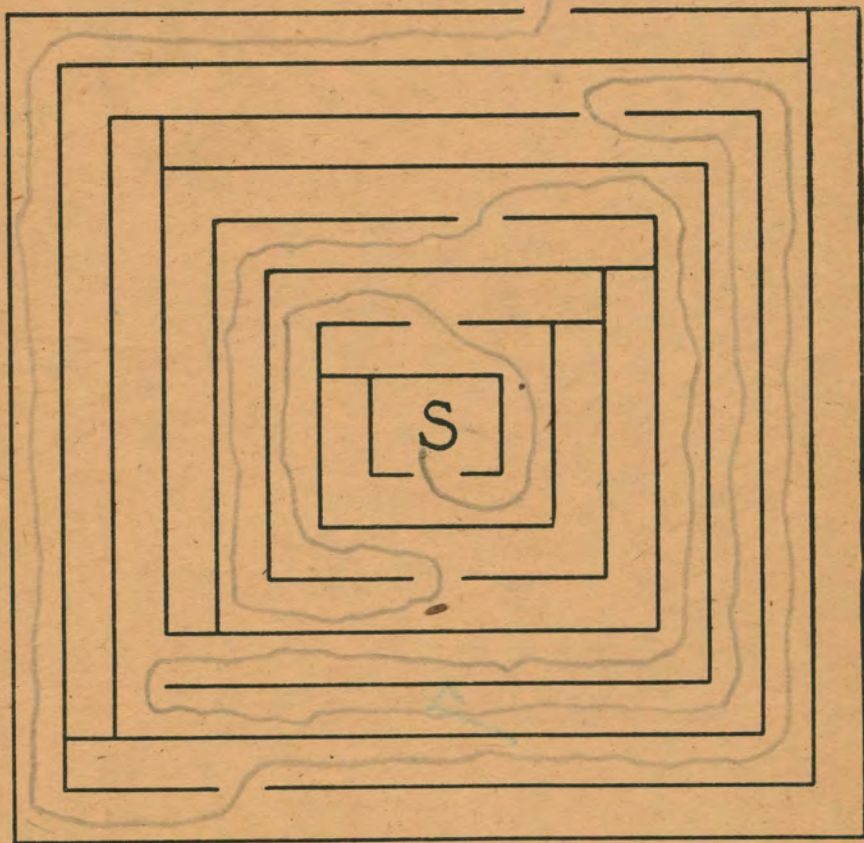
Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Year X



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

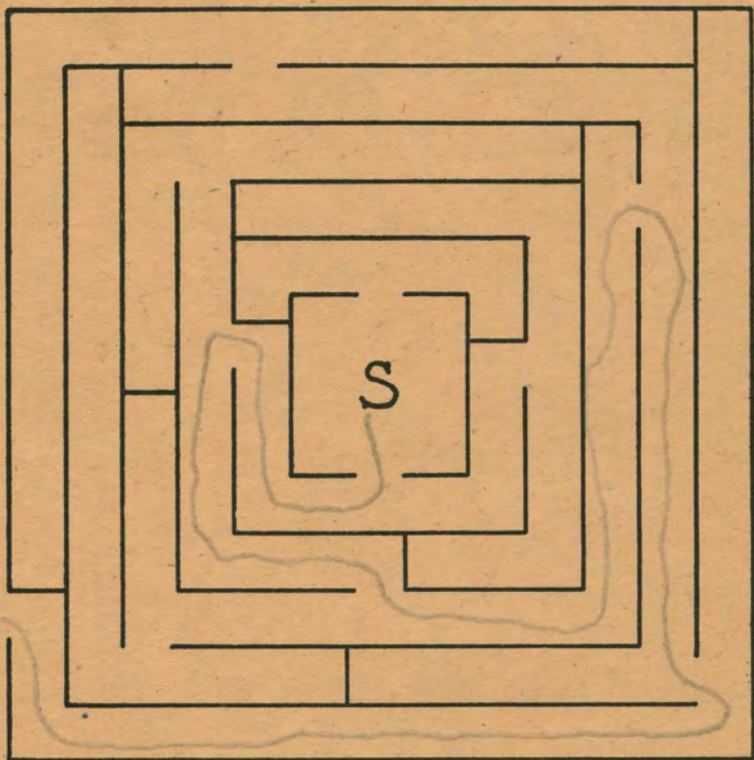
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

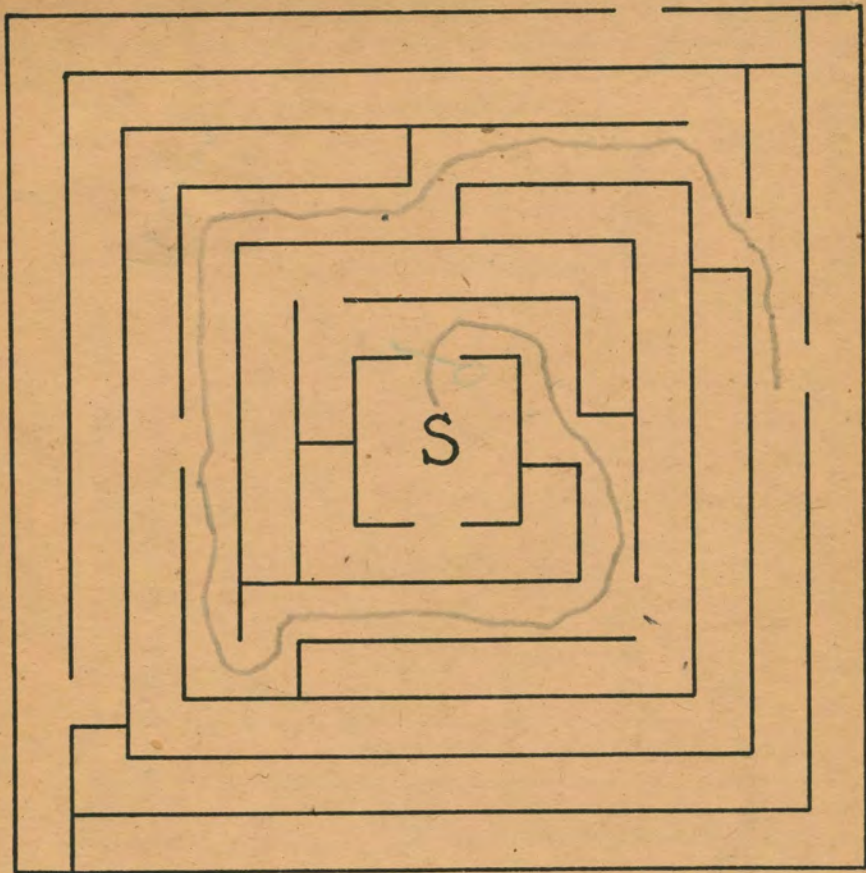
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

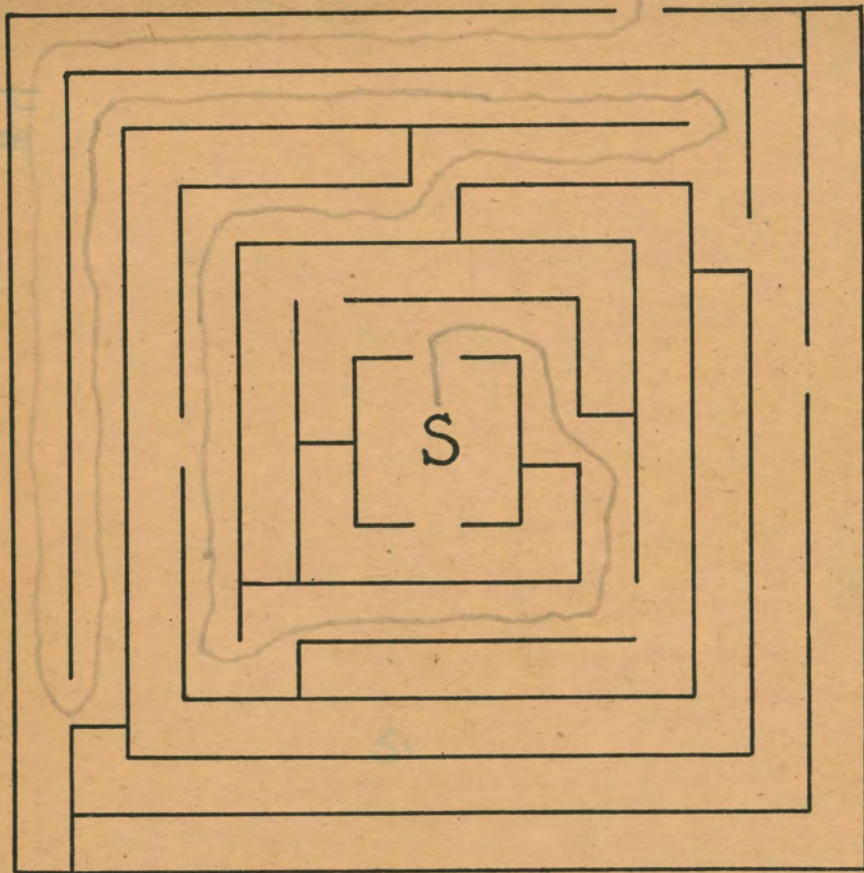
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

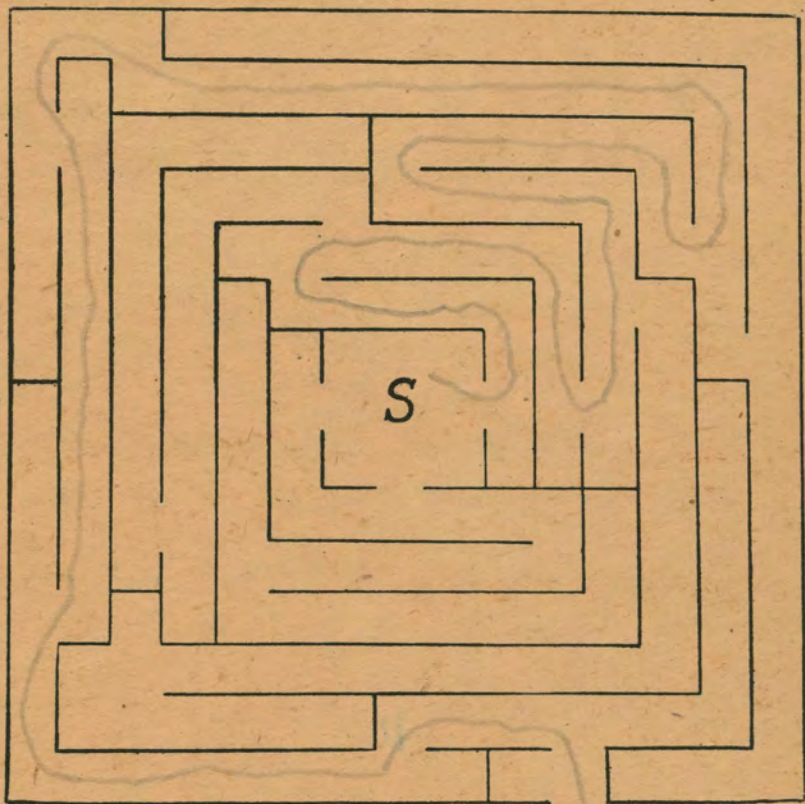
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

JK

NAME: Gi'ge ♂

PLACE: Chollana

AGE: Adult - In 40's

DATE: Feb. 28 1953

#5

RECORDER: S.B.M

Ledline

6

MENTAL AGE SCORE

Basic Score 6

Add. Credits 7 1/2

Test Age 13 1/2 *

Test Quotient _____

* I shouldn't have given or scored the adult Maze. Without it his score is 11 1/2.

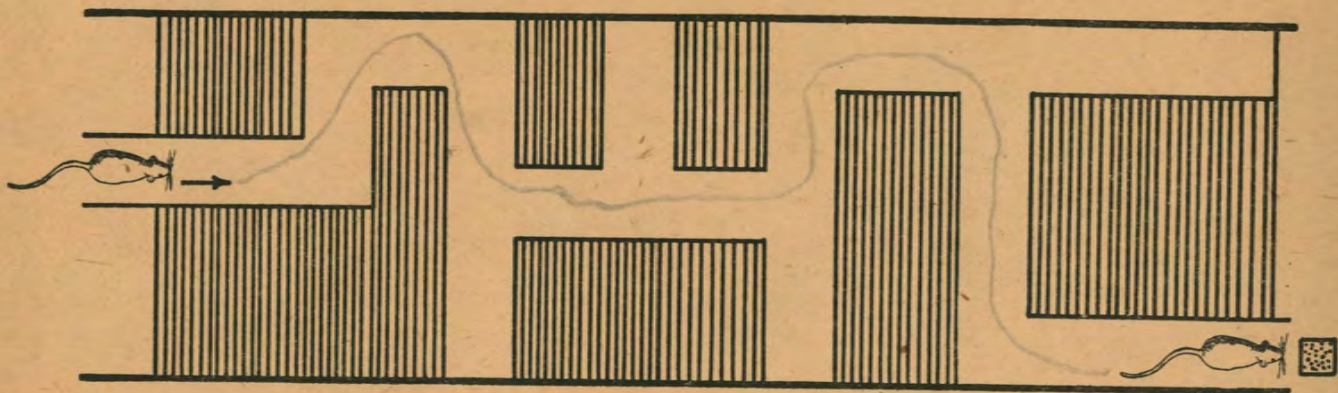
Test	Trials	Test	Trials
V	1 5	X	2 Inv. 1 1/2
VI	1 Inv. 1 1	XI	F 0
VII	F 0	XII	Inv. 1 3 1/2
VIII	(Inv. 1) 2 1/2	XIV	2 2
IX	1 1	Adult	2 2

QUALITATIVE SCORE

80 or 81 Total Points ~~80 or 81~~

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	Last third	Cut Corner	Cross Lines	Lift Pencil	Wavy Lines	Wrong Dir.	V	VI
No.	11	11 1? sec X		1111	1111 1111	1111 1111 1111			
Weighted Scores	4	2 or 3		8	27 27	28			

NOTES ON SUBJECT'S REACTION: Thought it was a job for children. Kept saying: "I can't see the path." He carefully considered each Maze for a long time with the exception of Mazes I through VIII and maze ~~XIII~~ XVI. He said his arm was stiff and he couldn't hold the pencil. He dounced all night before taking this maze test.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

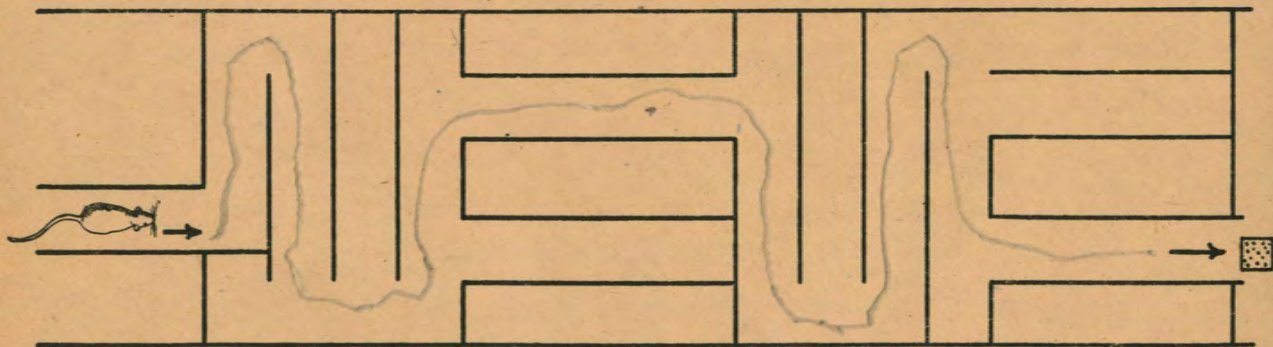
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

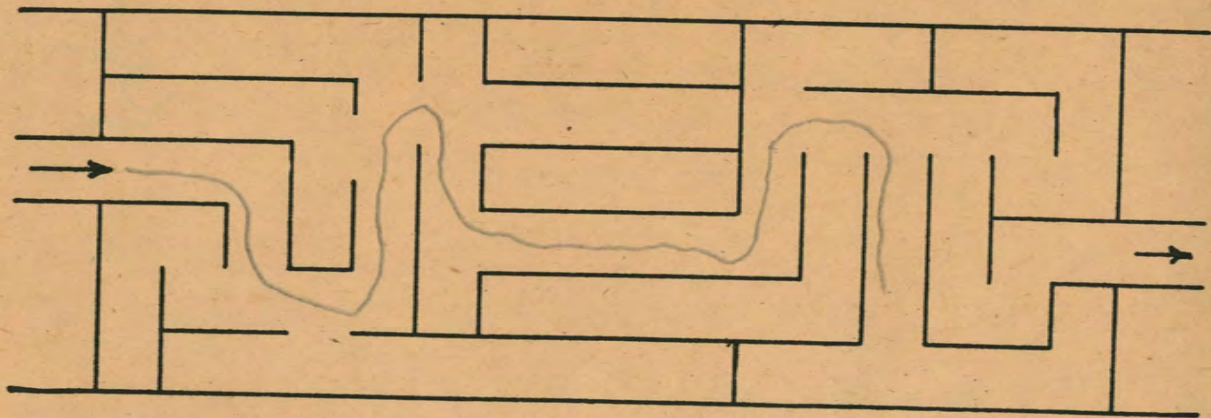
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

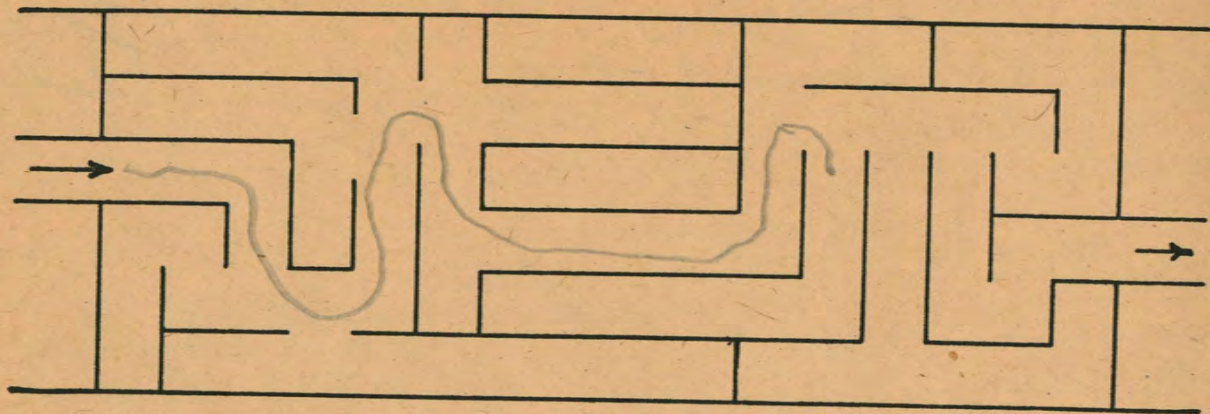
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

3
28.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

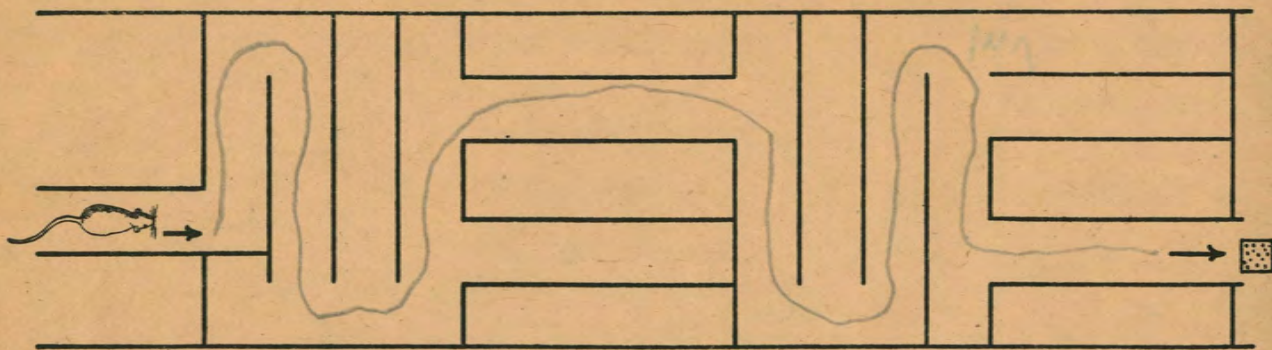
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

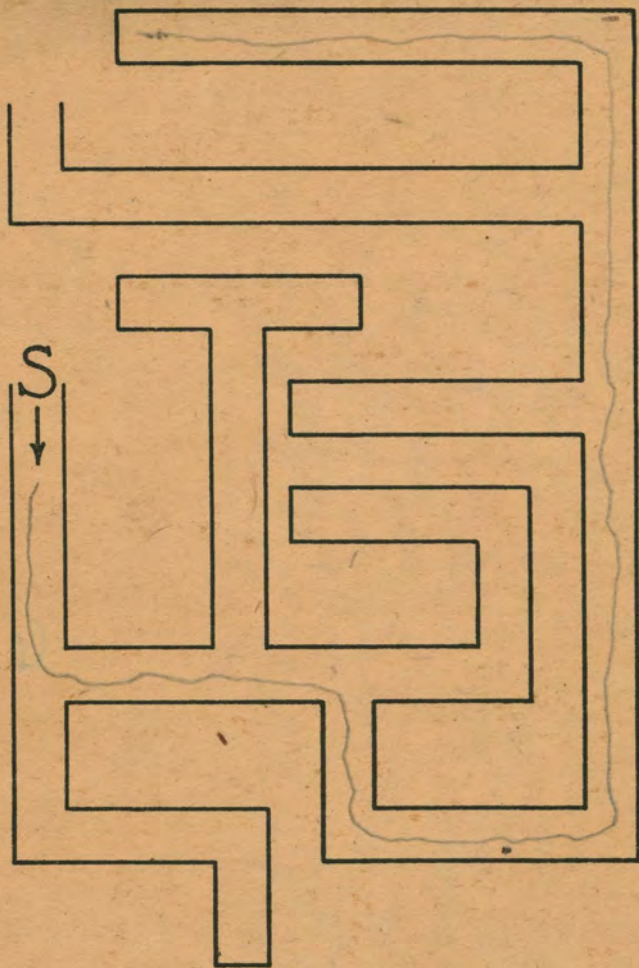
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



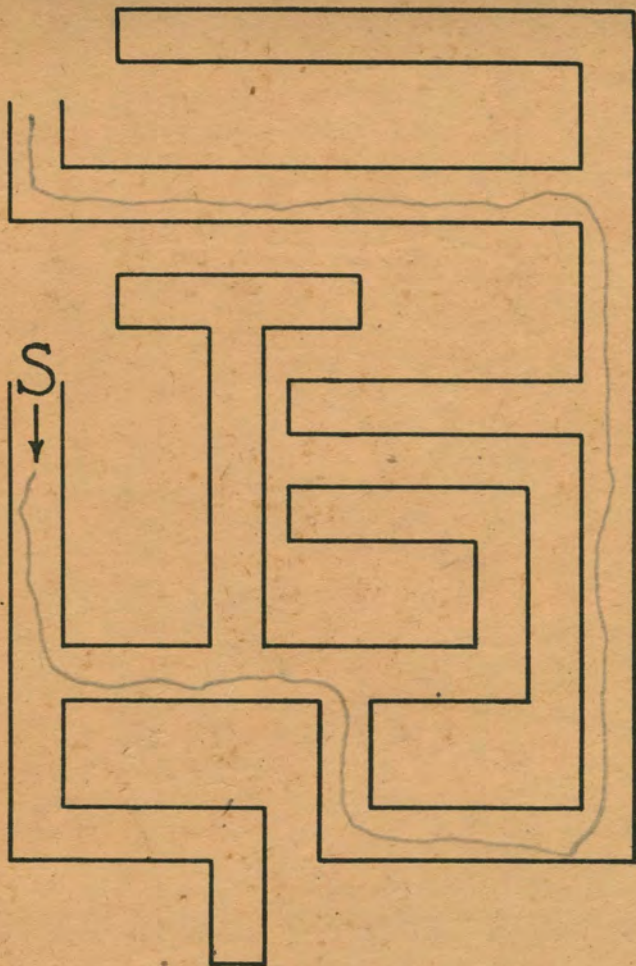
Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

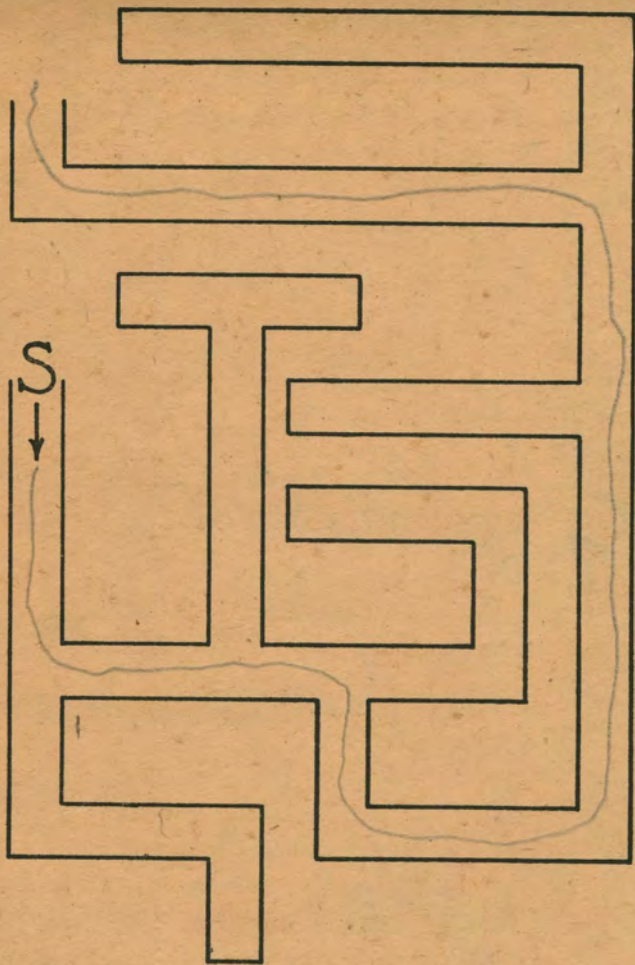
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

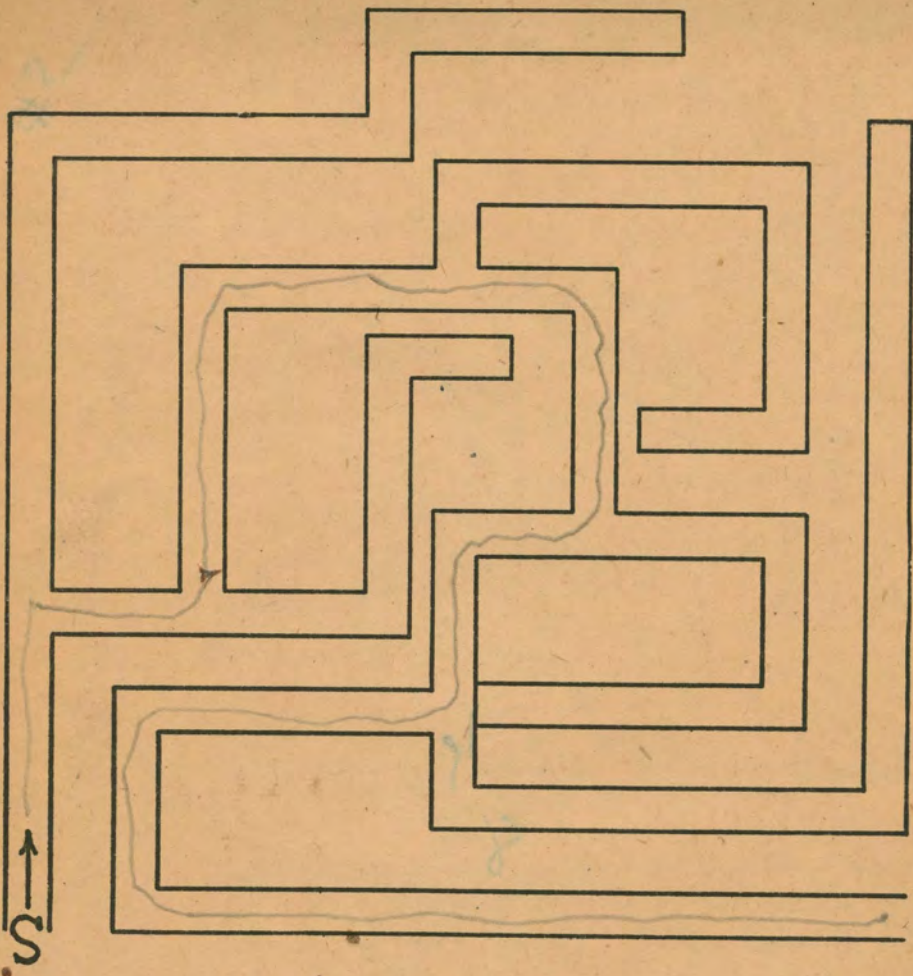
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

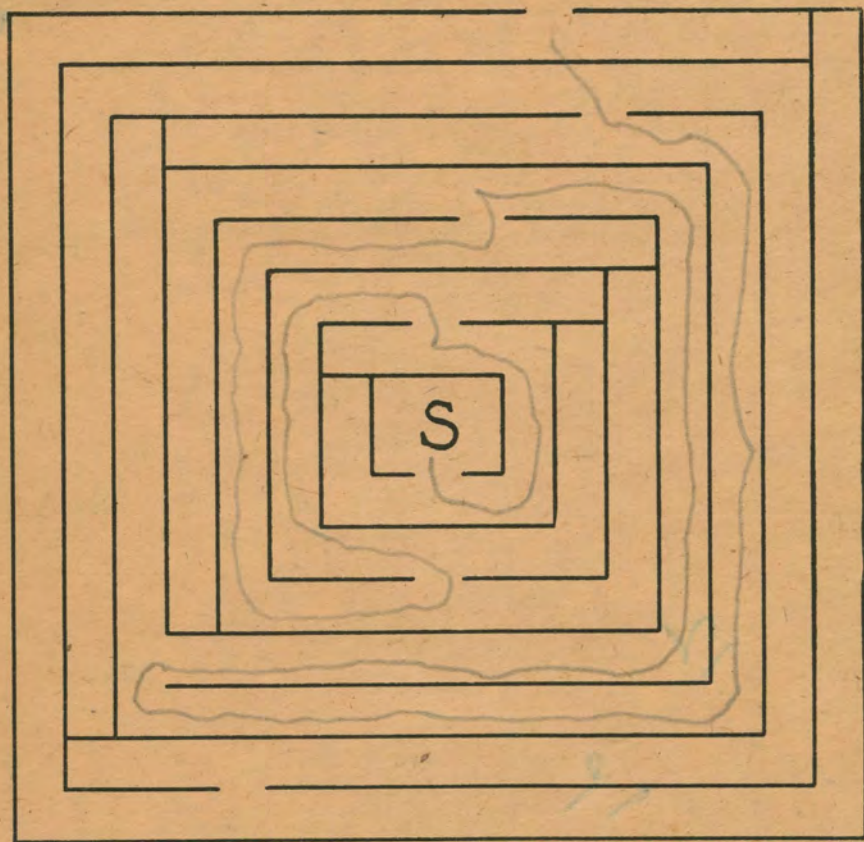
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

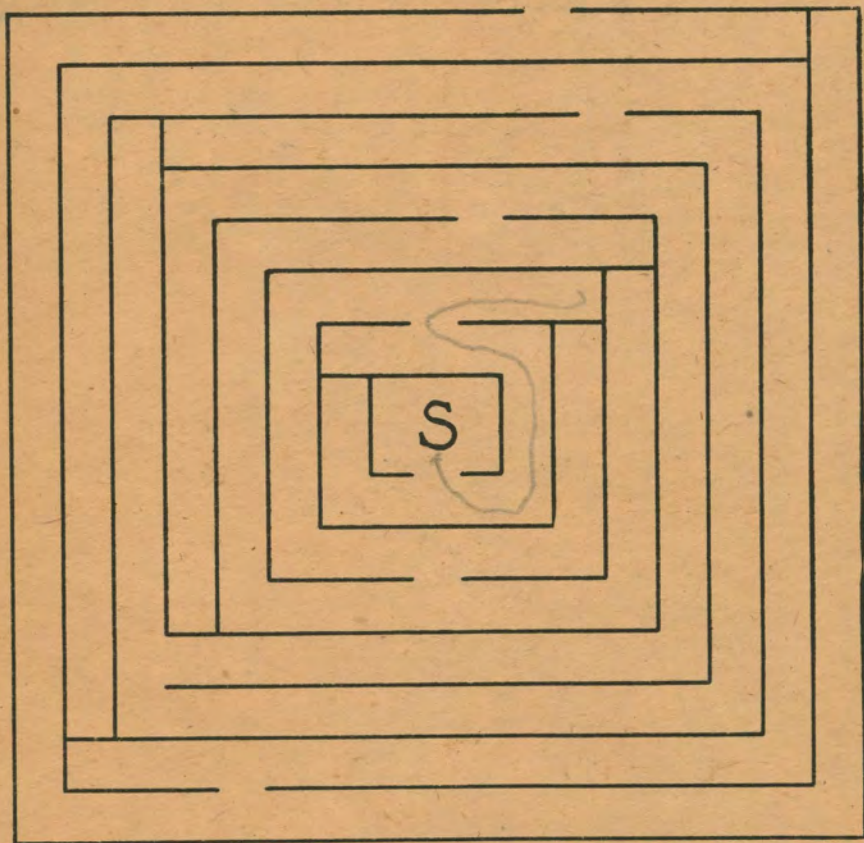
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

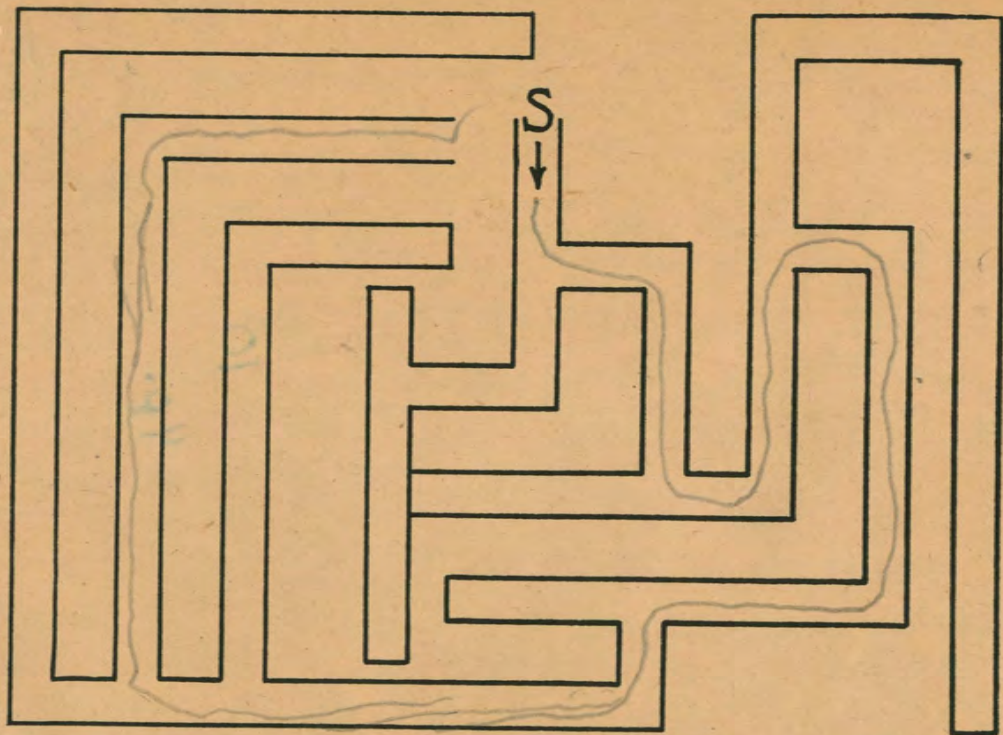
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

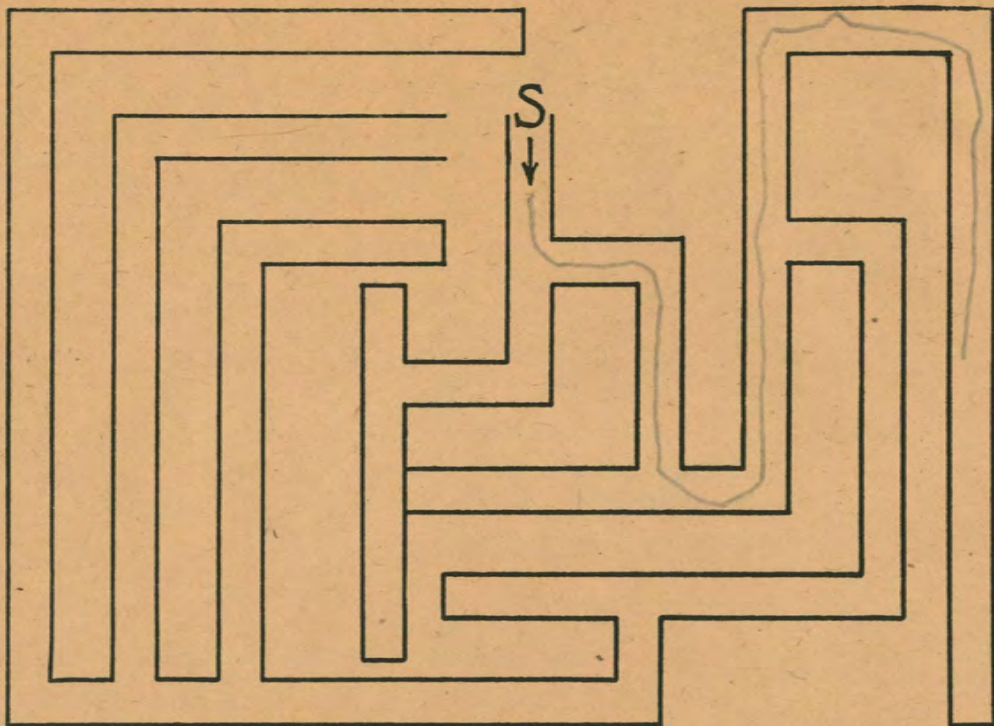
Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Year X



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

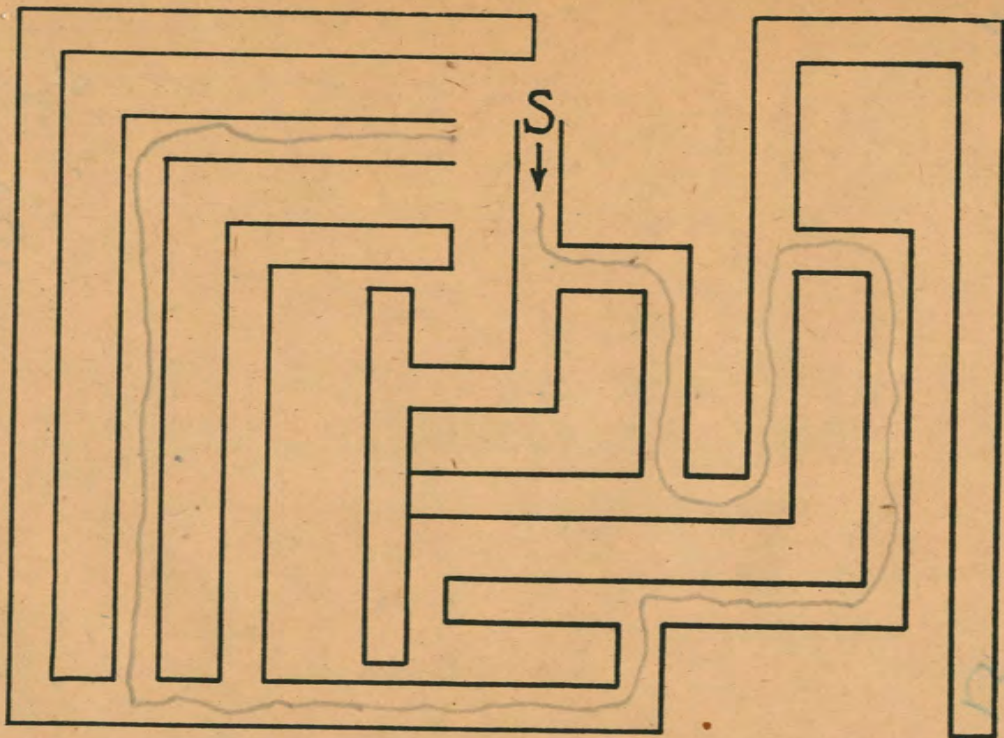
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

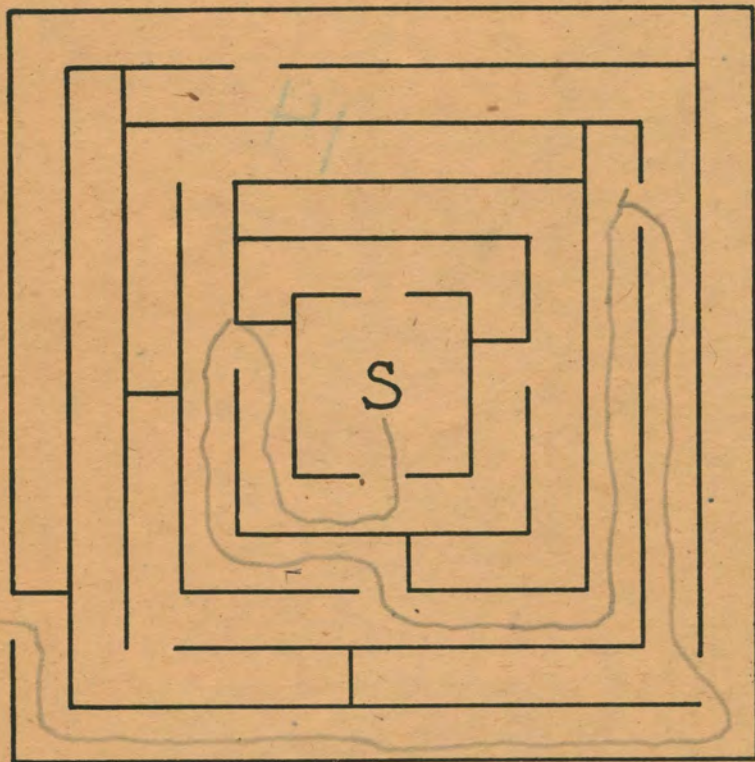
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

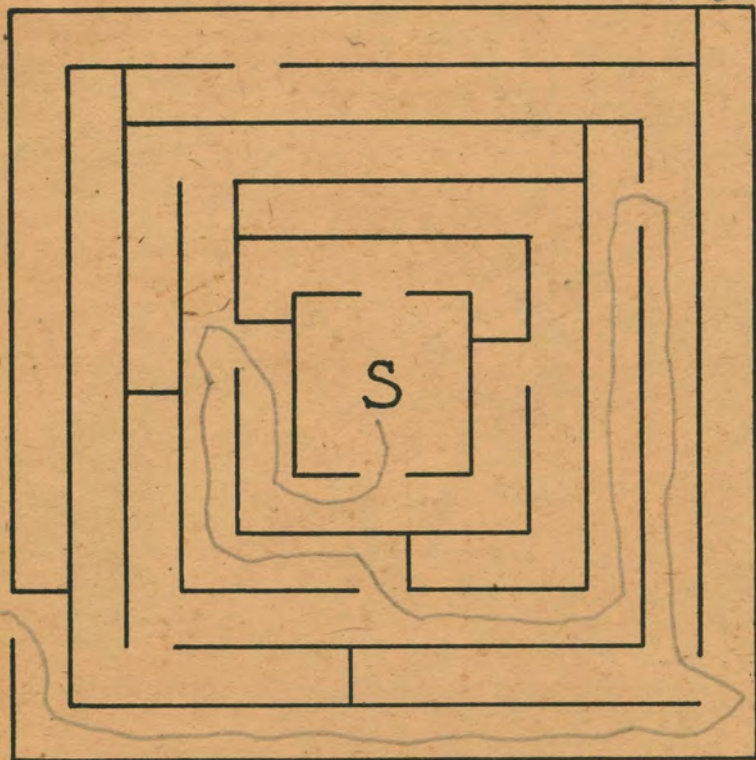
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

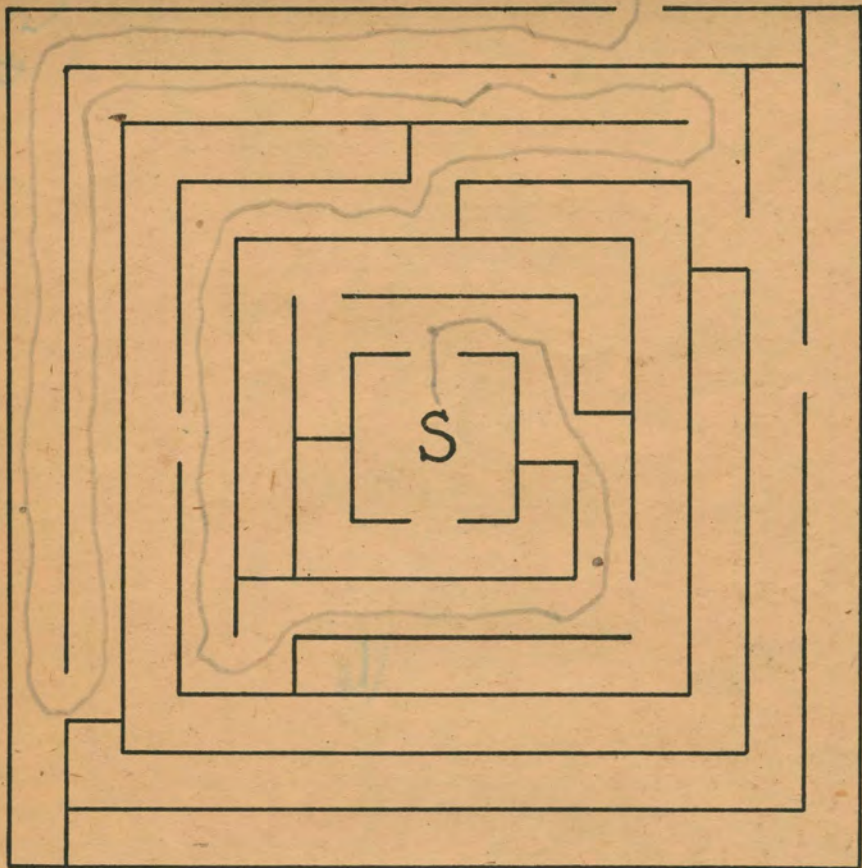
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

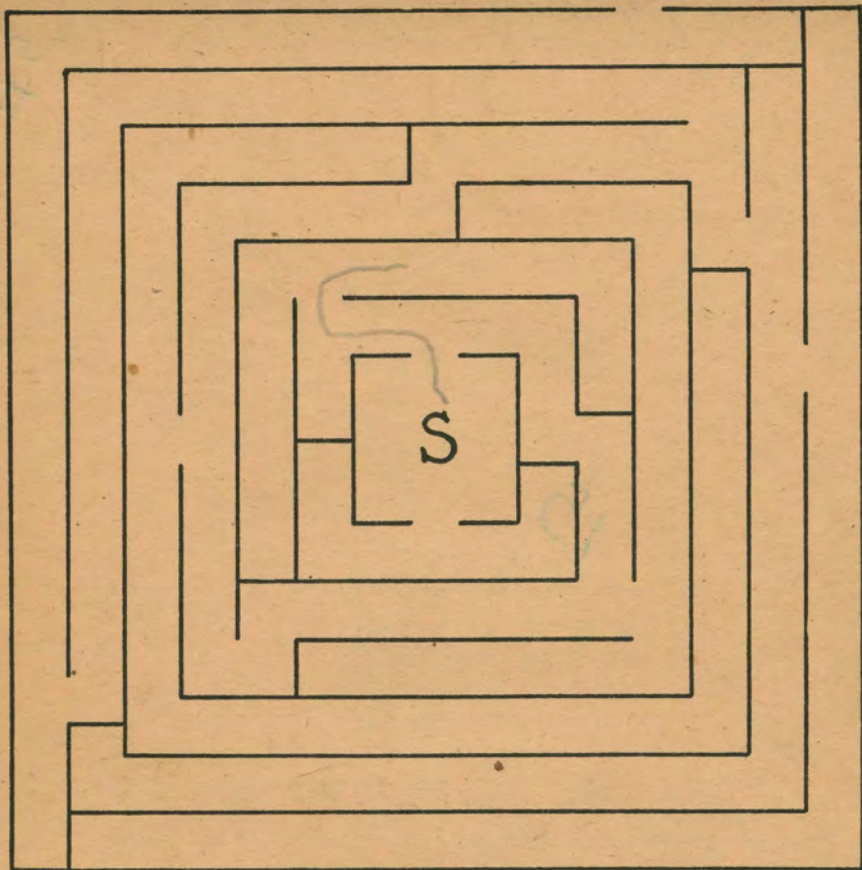
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

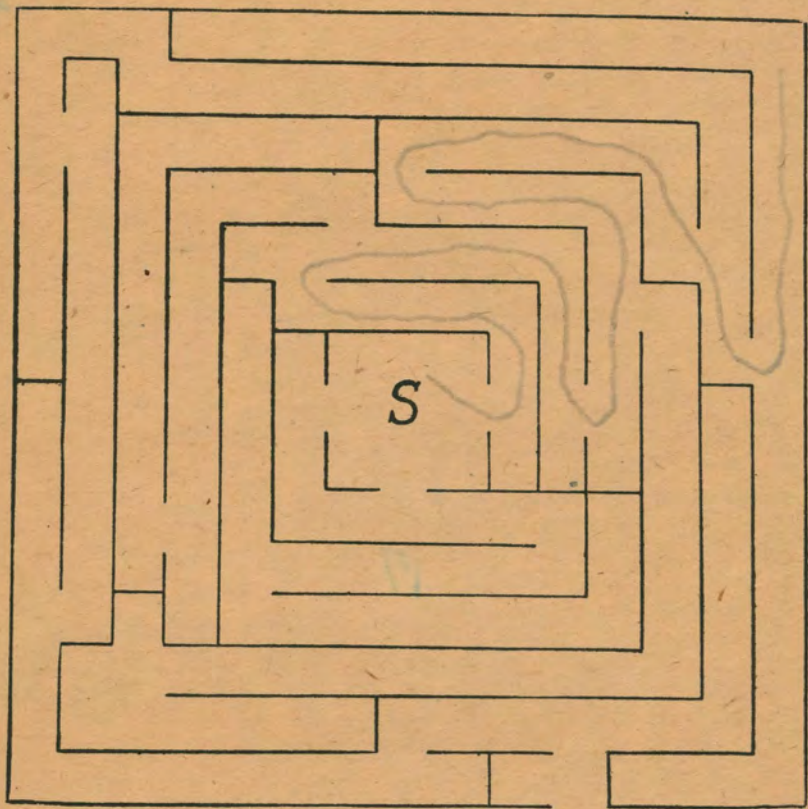
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

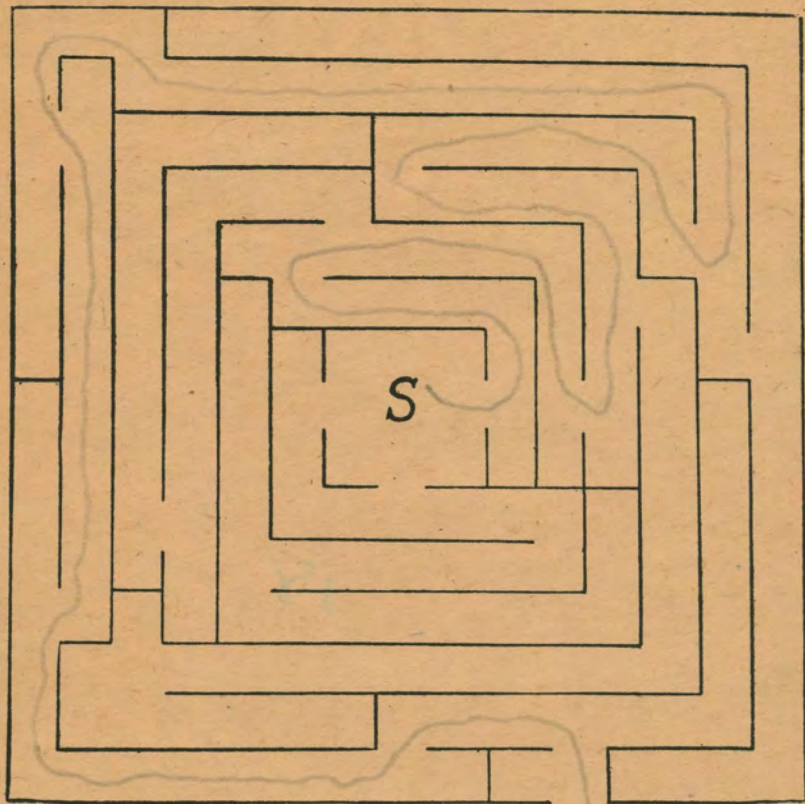
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

#6

02

NAME Tsamko

Date Feb. 26 1953

Age Adult - young - 20's

Recorder E.B.M

Sex Male

Interpreter Gani

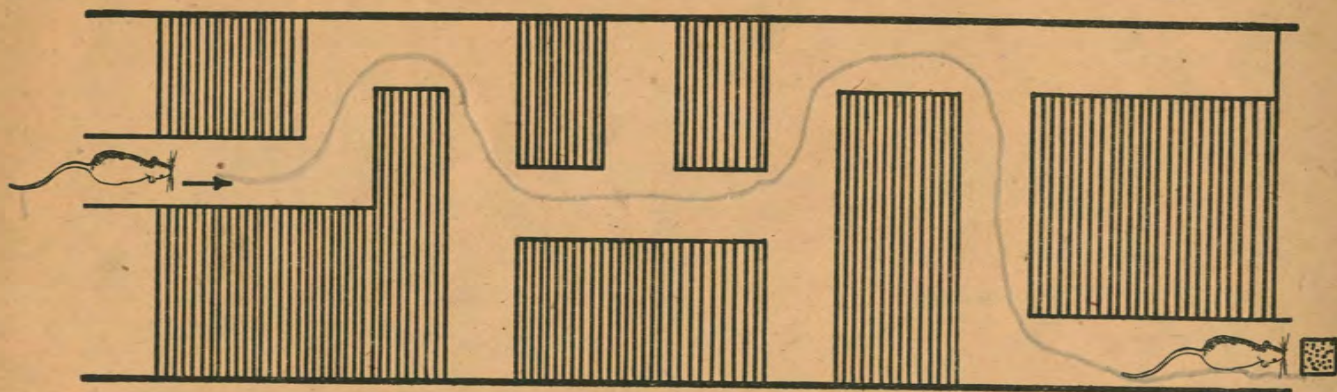
MENTAL AGE SCORE	Test	Trials	Test	Trials
	Basic Score <u>17</u>	V	1	X
Add. Credits _____	VI	1	XI	1
Test Age <u>17</u>	VII	1	XII	1
Test Quotient _____	VIII	1	XIV	1
	IX	1	Adult	1

QUALITATIVE SCORE

Total Points 45

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	last third	Cut Corner	Cross Lines	Lift Pencil	Wavy Lines	Wrong Dir.	V	VI
No.					### ###	### ###			
Weighted Scores					35	10			

NOTES ON SUBJECT'S REACTION: Very slow and deliberate. Considered each maze a long time. When he was working on a maze he would push his pencil along slowly even when he was obviously on the right path at the end. When he finished he'd lift his pencil slowly and look up. He advised the woman following him to take the test to look carefully. He concentrated very hard while working.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

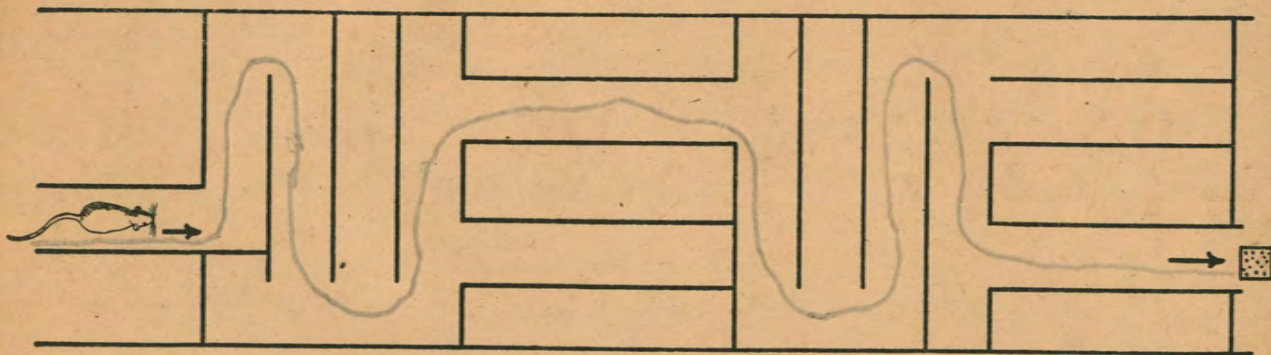
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

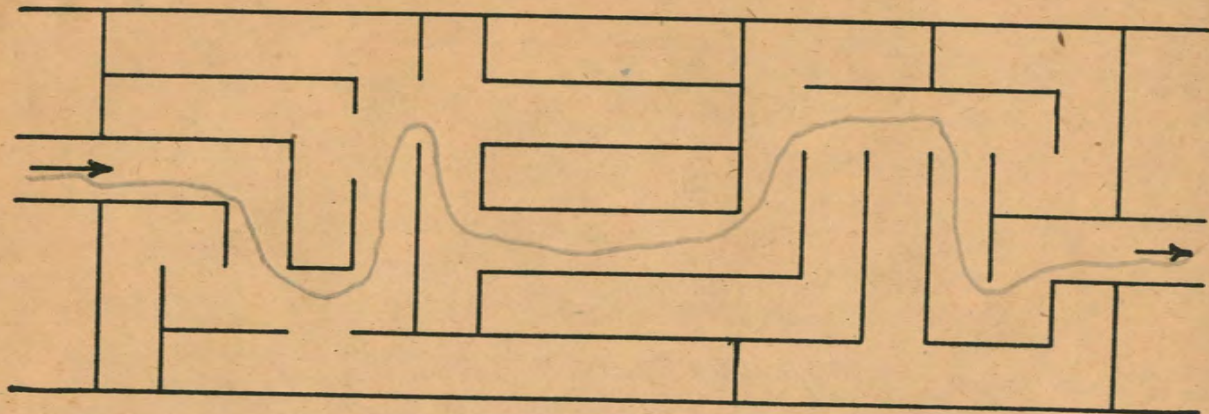
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

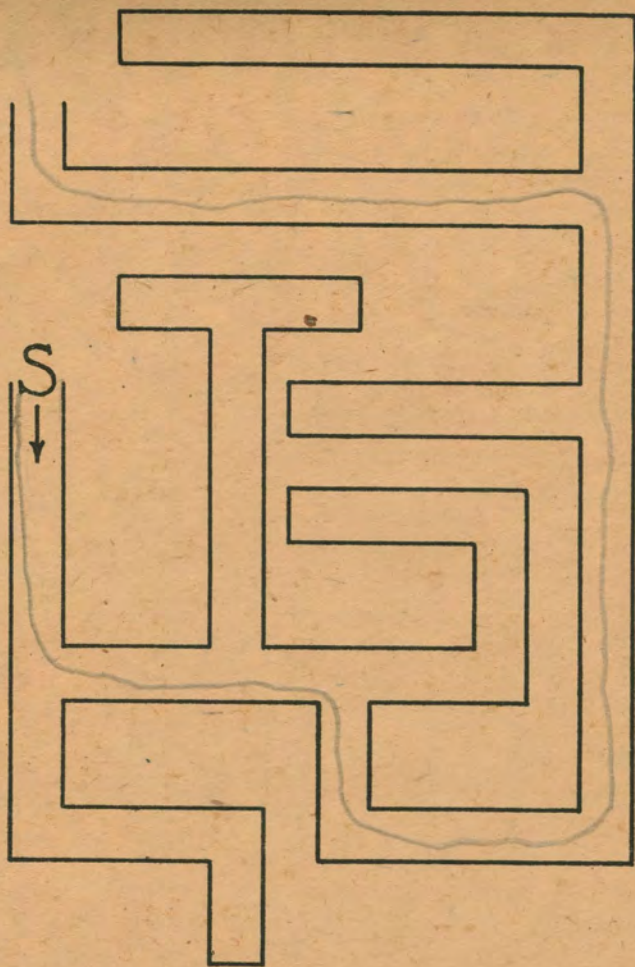
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

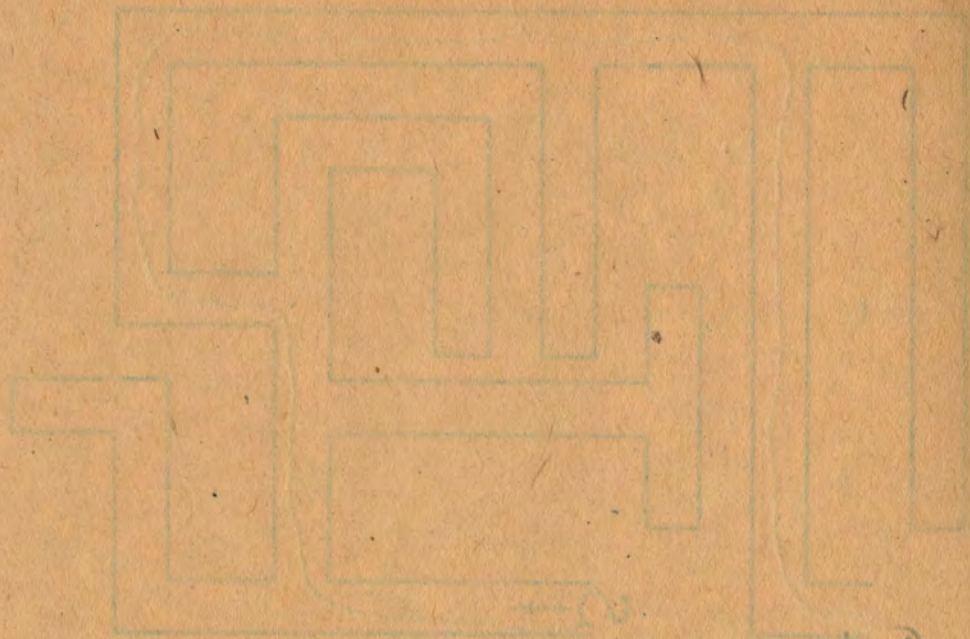
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)

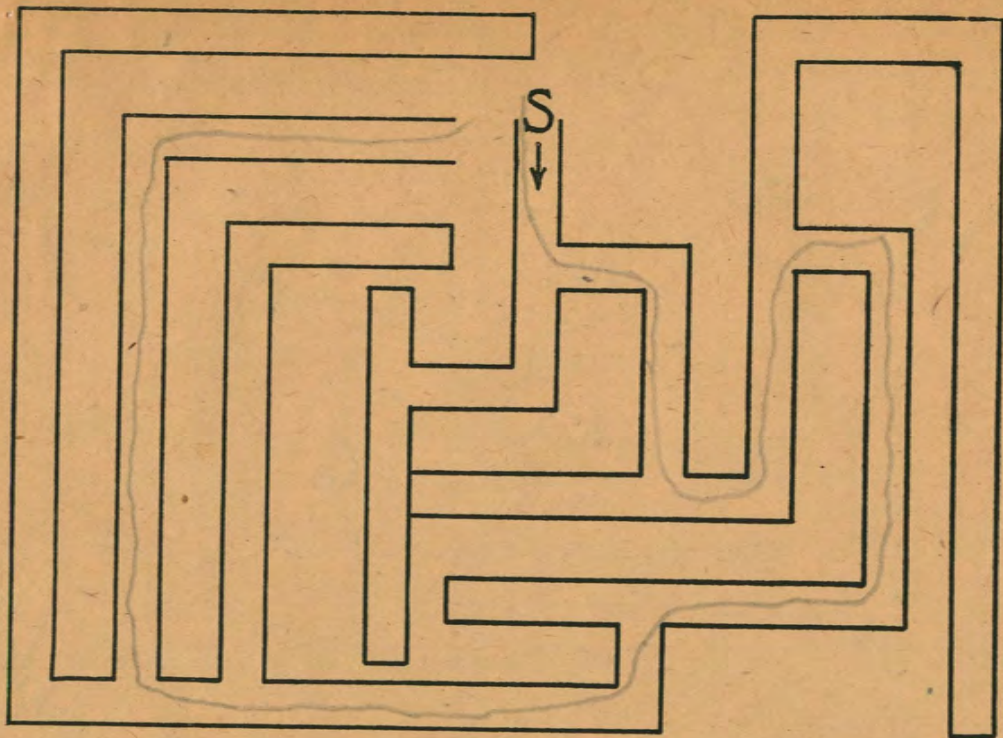
he looks carefully - lay long time

4



Tsamko

#6



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

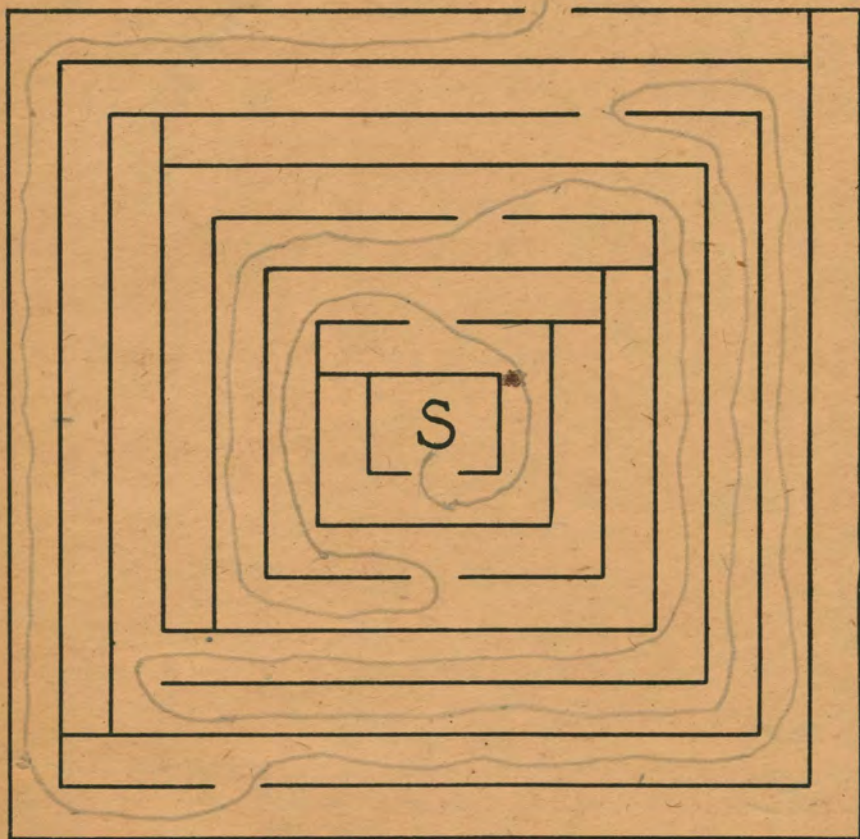
Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Year X



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

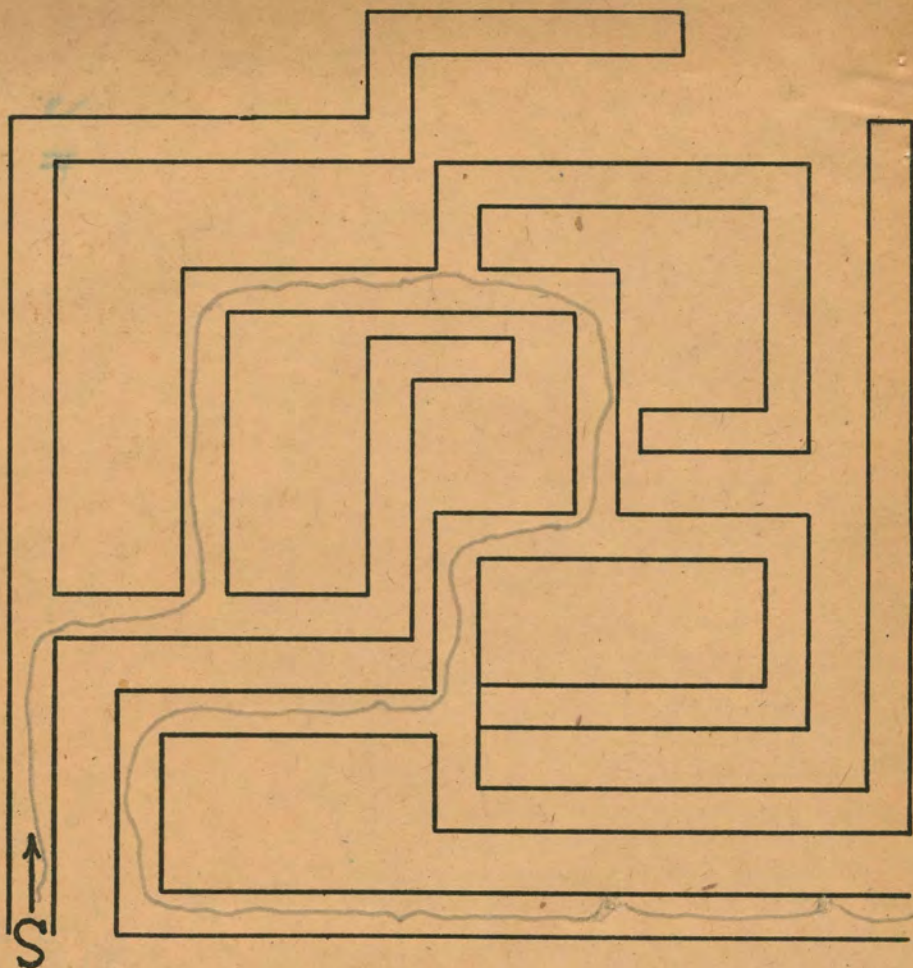
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)

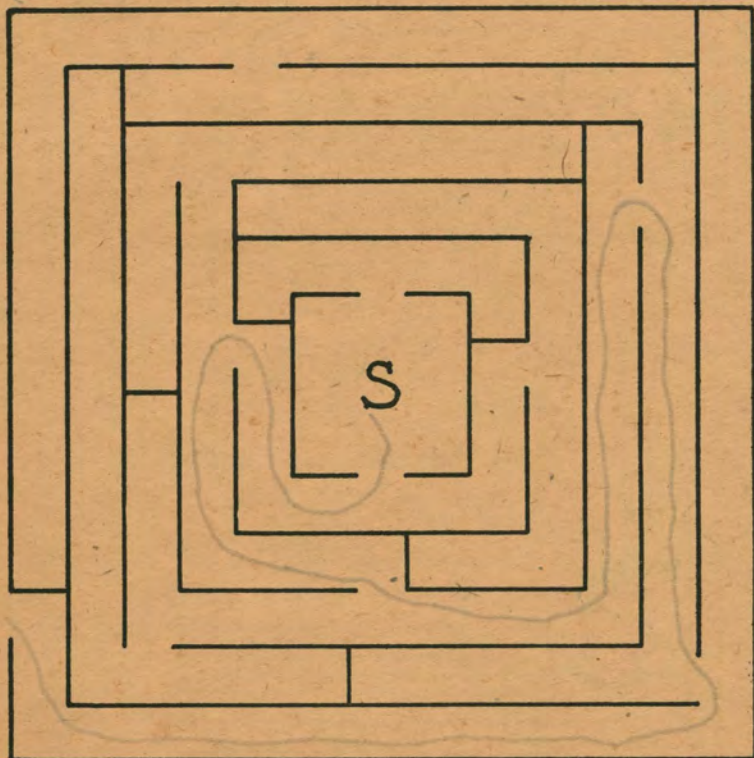
7 #

Turns this one
sideways

~~#~~
paper slipped
of block.

5

Tsawke



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

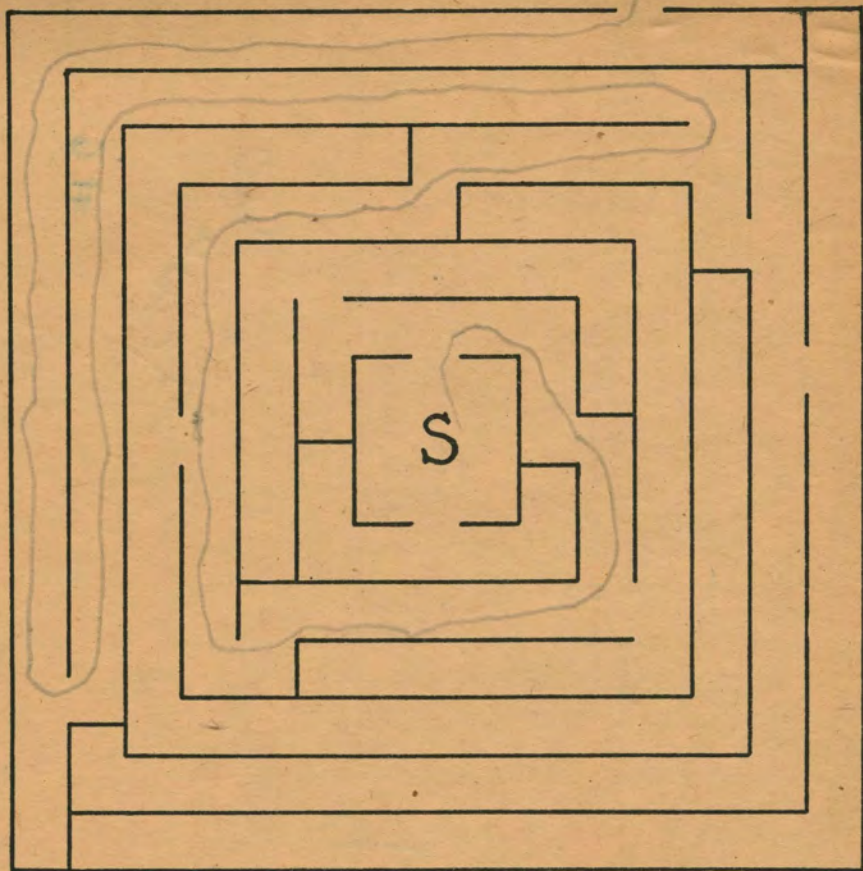
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

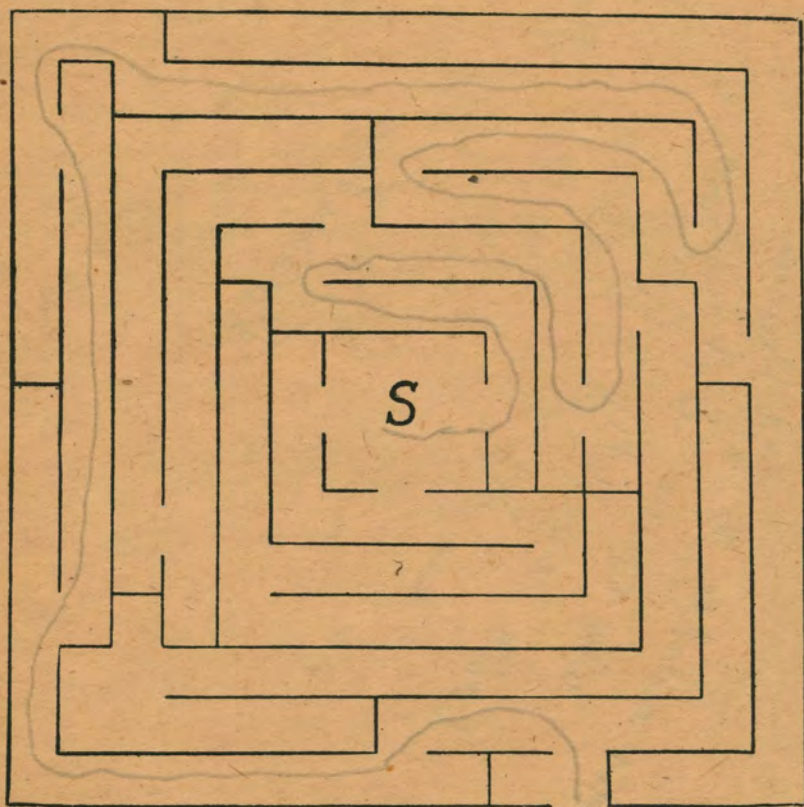
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

9#

This advice to Ad Hauia
who came next.
Look carefully - you are
an old ♀

Tsawtee

#7
wife I 19:ige

#7

02

NAME Mowka

Date Feb. 26 '53

Age Middle - 30 or 40

Recorder S.B.M 6

Sex Female

Interpreter Kani

MENTAL AGE SCORE

Basic Score _____

Add. Credits _____

Test Age _____

Test Quotient _____

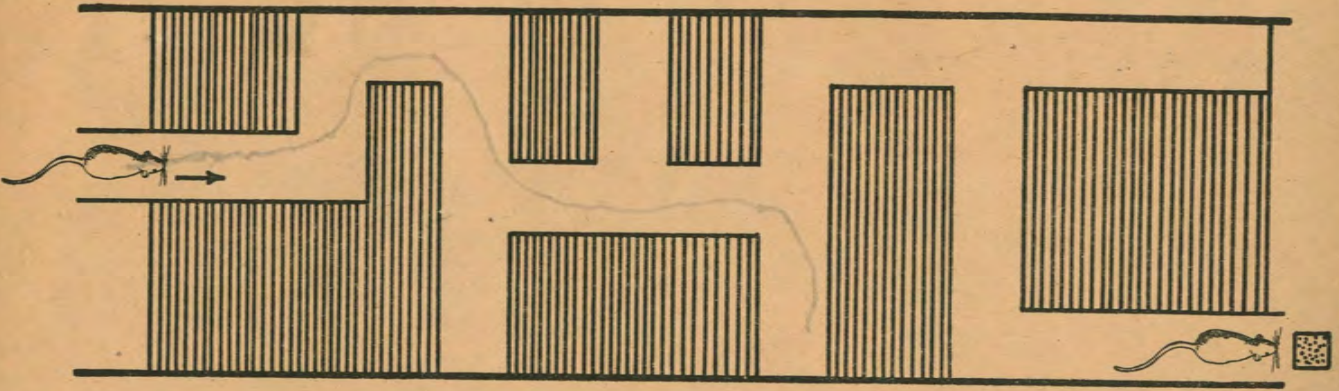
Test	Trials	Test	Tri
V	F (3)	X	
VI	F (2)	XI	
VII	F (2)	XII	
VIII		XIV	
IX		Adult	

QUALITATIVE SCORE

Total Points 28

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors:	Ist third	Last Cut Corner Third	Cross Lines	Lift Pen.	Wavy Lines	Wr. Dir.	V	IV	
No:		#							
Weighted Scores	8				15		3	2	

NOTES ON SUBJECT'S REACTION: Seemed confused at the end of the test. Before the test I explained everything carefully, she understood. She started each maze before looking at it carefully + seemed surprised that she repeated her mistakes. She is, in spite of the test results - an intelligent, capable woman with a normally clear mind - gives excellent, lucid interviews but is inclined to be bad tempered.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

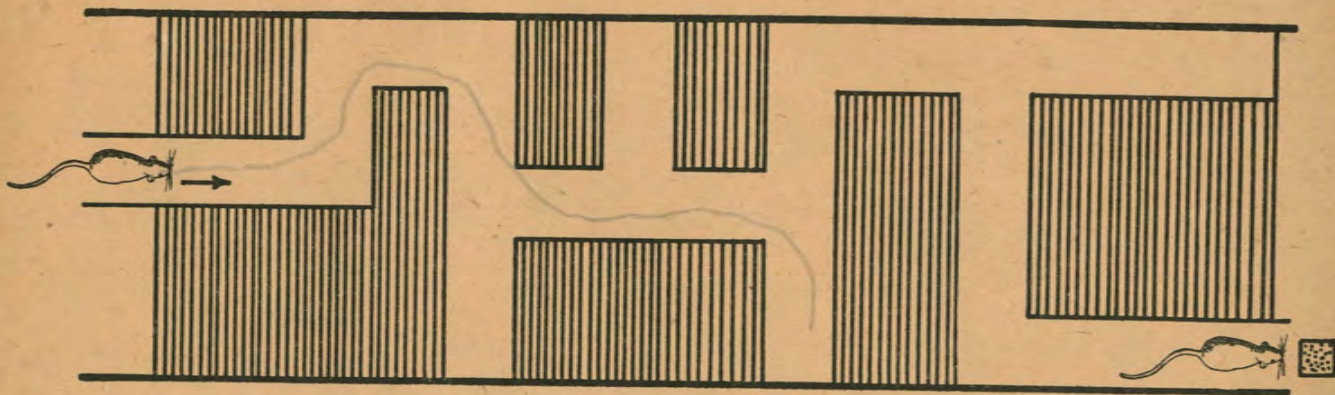
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

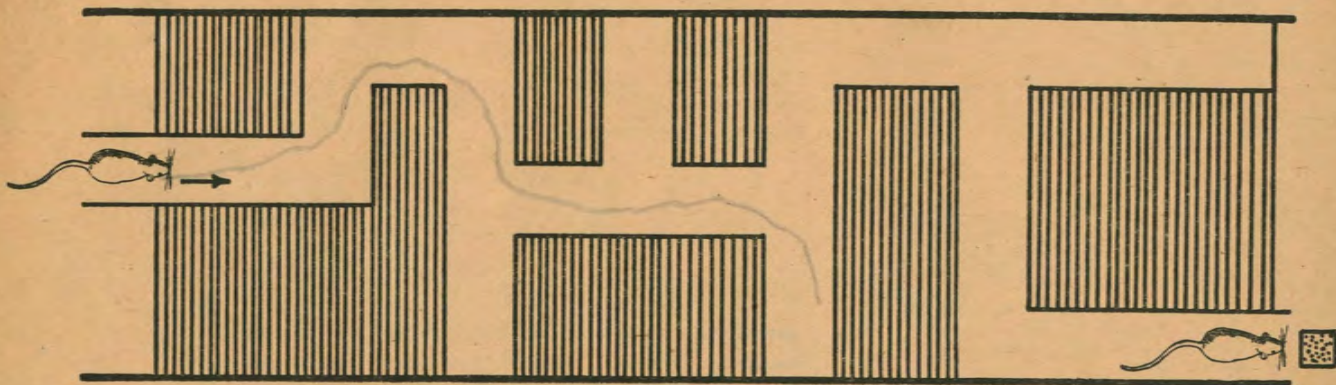
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

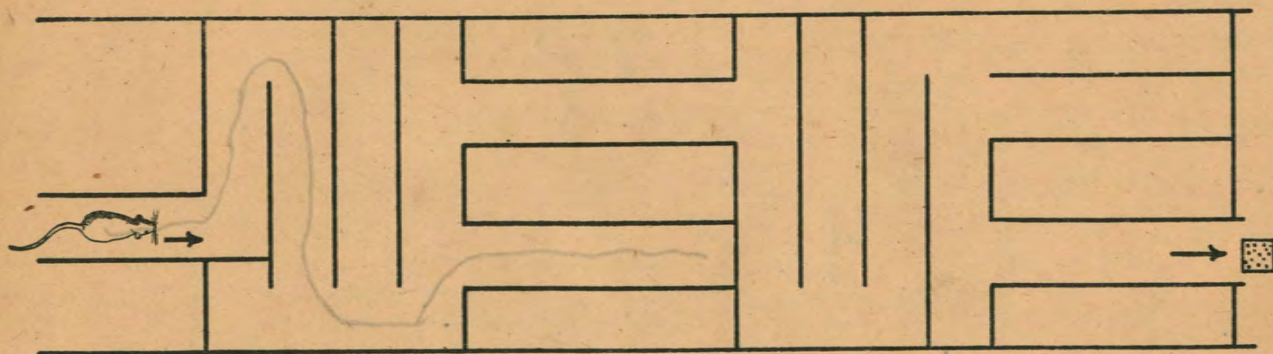
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

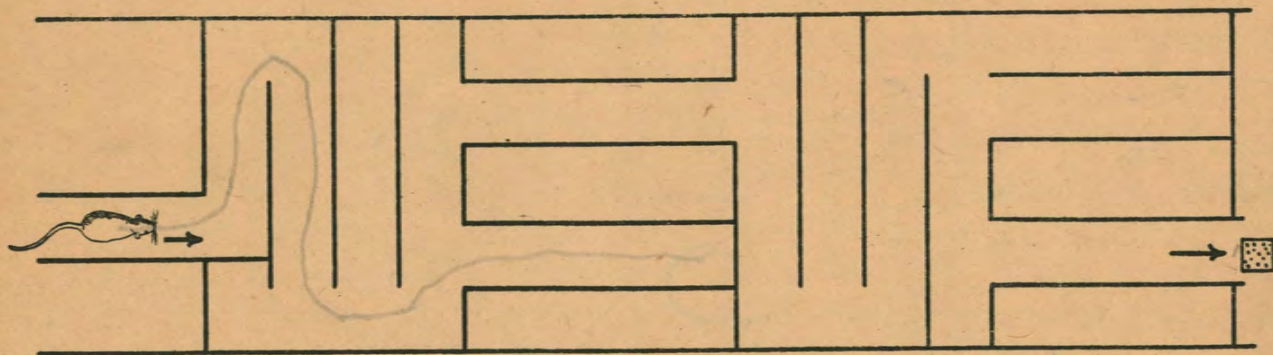
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

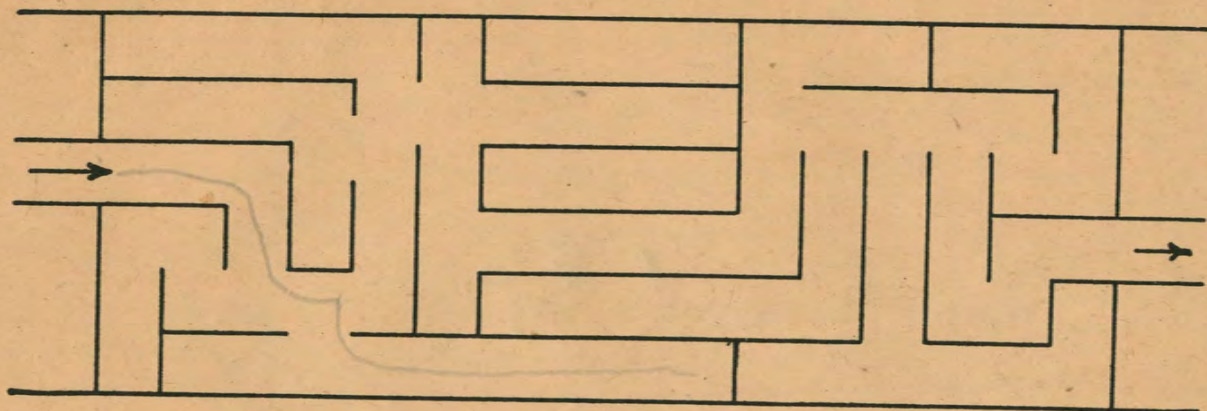
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

PH
Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

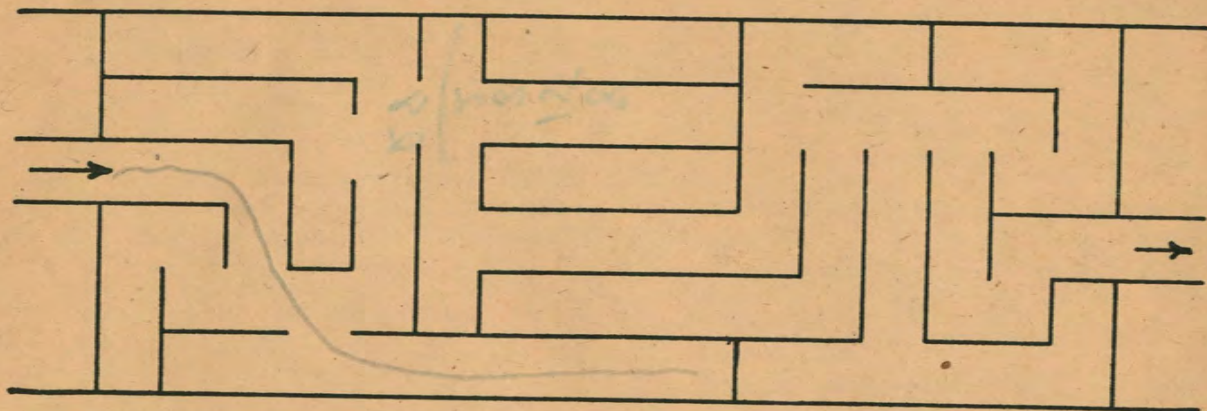
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

#8

572

NAME Debe

Date Feb. 26 '53

Age old - 60's.

Recorder S.B.M 6

Sex Male

Interpreter Kani

MENTAL AGE SCORE

Basic Score _____

Add. Credits _____

Test Age _____

Test Quotient _____

Test	Trials	Test	Tri
V	F (3)	X	F 0
VI	2 - Inv. 1 1/2	XI	F? 0
VII	F 0	XII	
VIII	2 - Inv. 2 1/2	XIV	
IX	F 0	Adult	

QUALITATIVE SCORE

Total Points 122

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors:	Ist third	Last Third	Cut Corner	Gross Lines	Lift Pen.	Wavy Lines	Wr. Dir.	V	IV
	77 1114	1	11	11	77 77 77 111 40	77 77 11		111	11
No:									
Weighted Scores	16	1	2	4	70	24		3	2

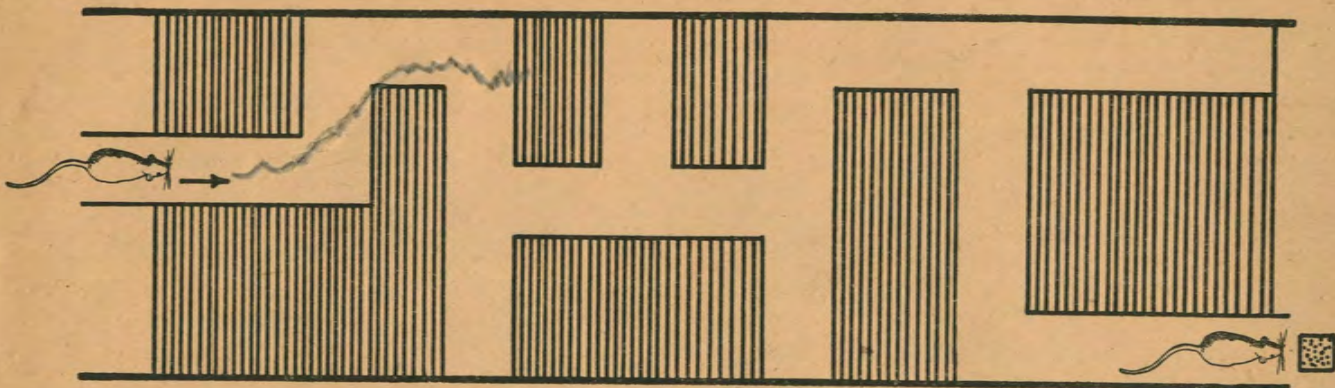
N.B. on test # 10. He requested to stop. Said his eyes were bad, not that he didn't want to go on. I let him stop. I think he felt embarrassed over his obviously bad job.

NOTES ON SUBJECT'S REACTION:

We explained carefully the directions, twice or 3 times, once after he ran into the wall on test 5, ist. trial. When he lifted his pencil he'd put his finger down where the pencil ought to be.

During the test Debe very often made long, excited speeches, repeating & repeating himself about how he is an old man, how bad his eyes are - (this is almost true, his eyes water with eyestrain occasionally + he opened them as wide as possible during test.) On test XI he kept saying: he can't see the path, someone must come to help him, there are too many lines, too many white spaces, too many corners, no arrow on this maze to show him which way to go, the maze "goes small, then big, then small then big," can't find the passages and the way to make turns. He picked up mazes VIII + XI and turned them all around + held them up. His talking was before + during mazes. A very excited tone of voice.

Said "No path + ran into the wall"



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

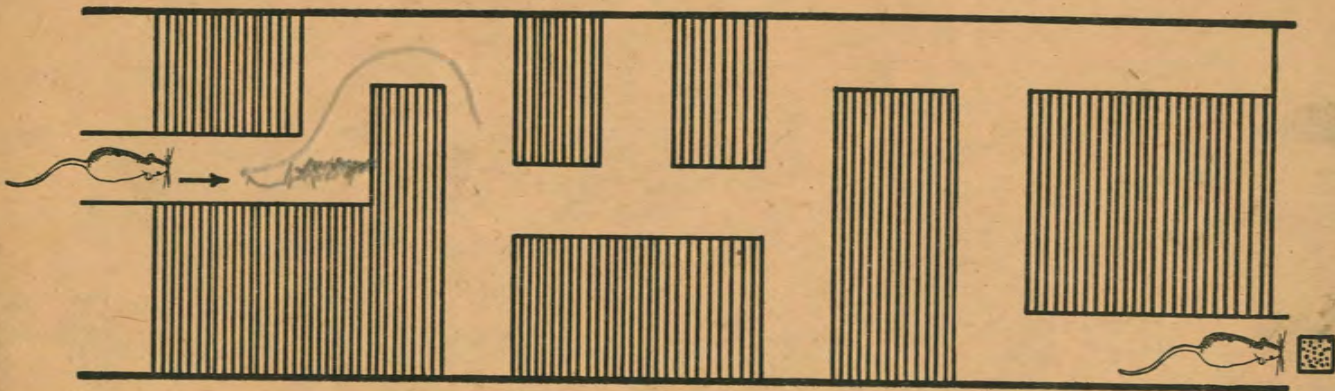
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

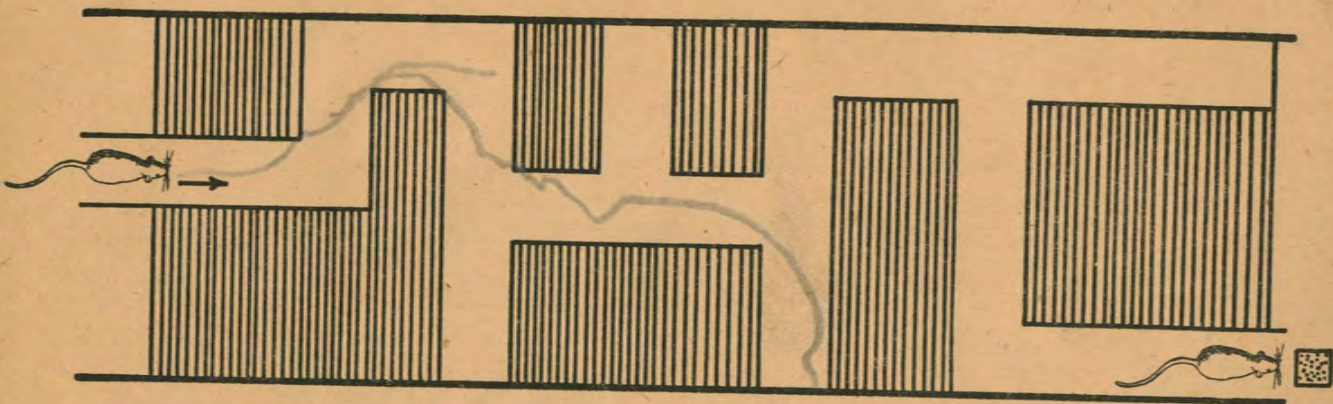
522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

DEMONSTRATION

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

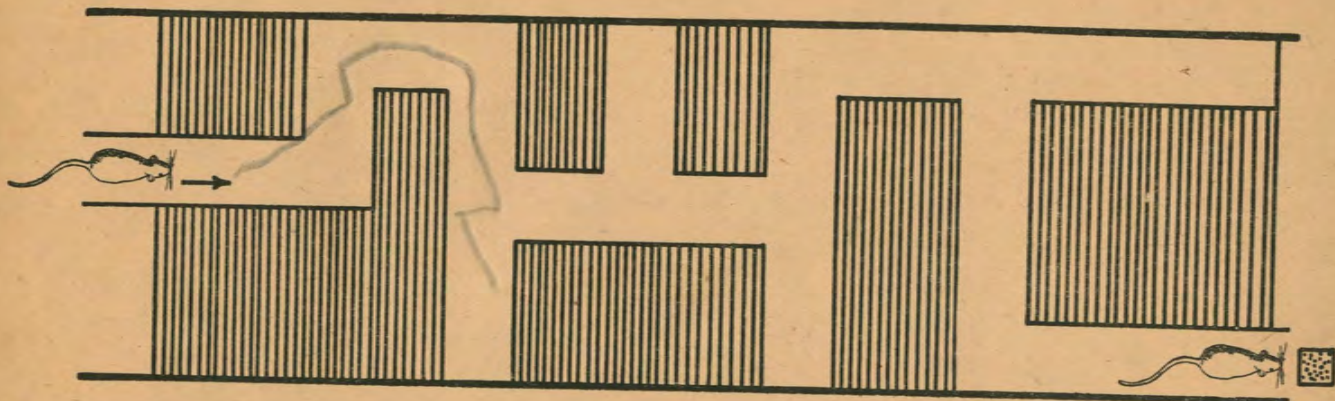
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

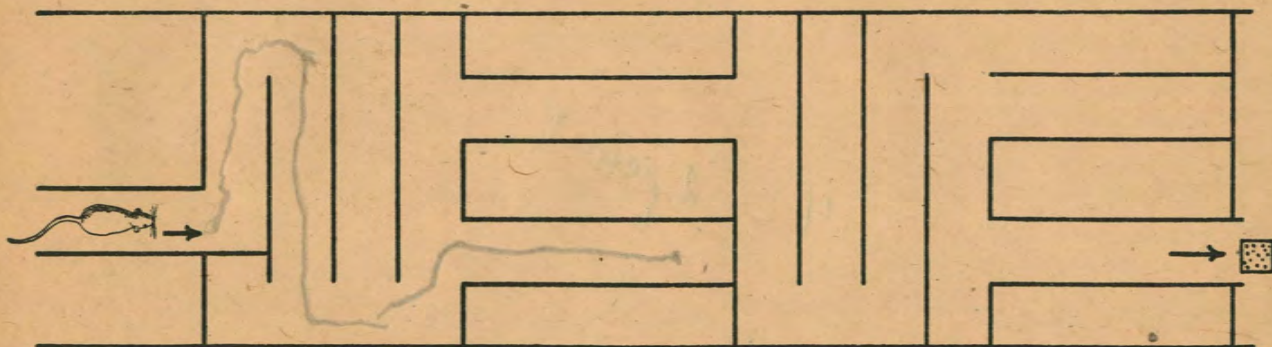
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

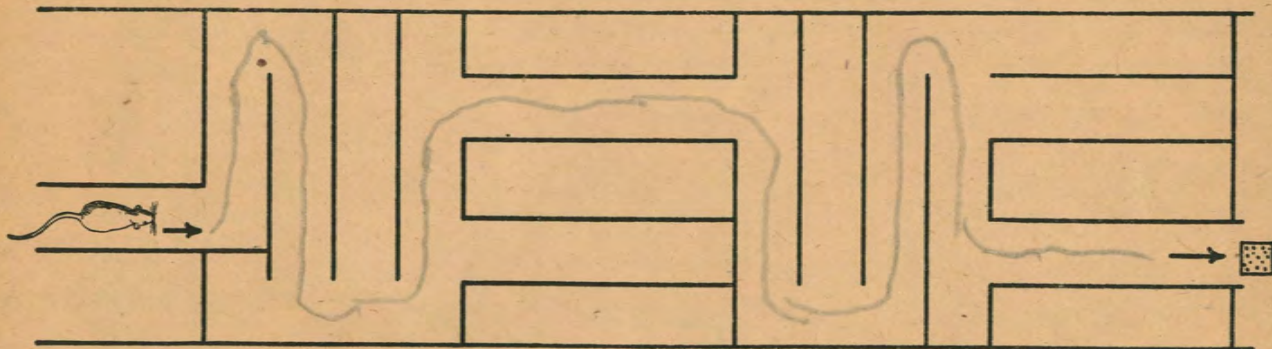
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

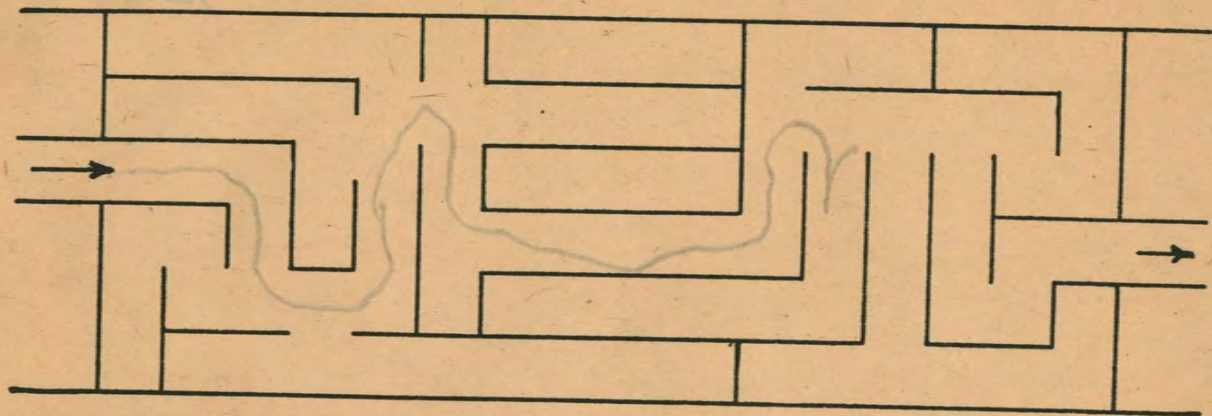
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

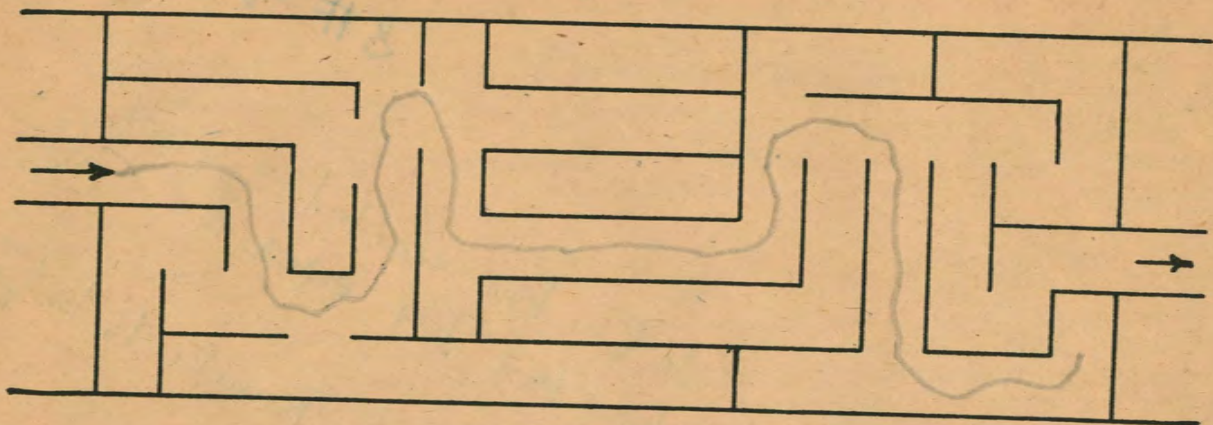
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

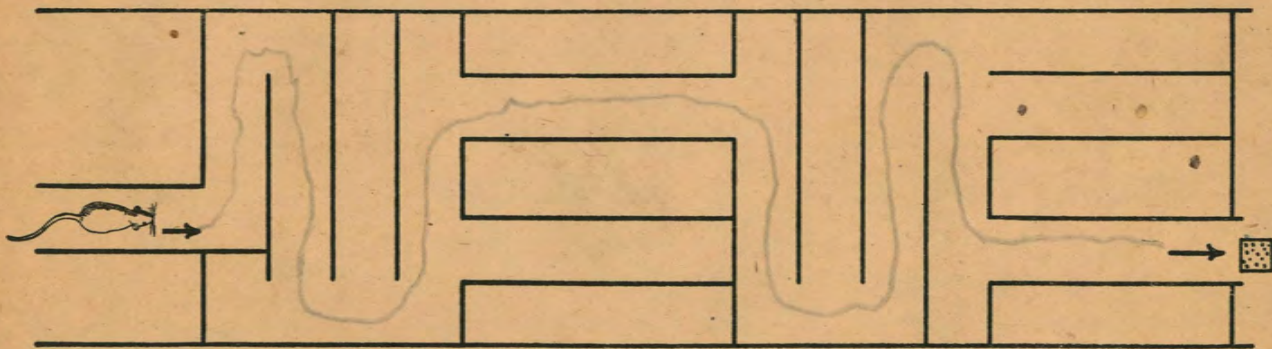
8 # 2921

On 8 - long excited speech
how bad his eyes are - old
man - called Tsautka to help
him

7

F

Debe



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

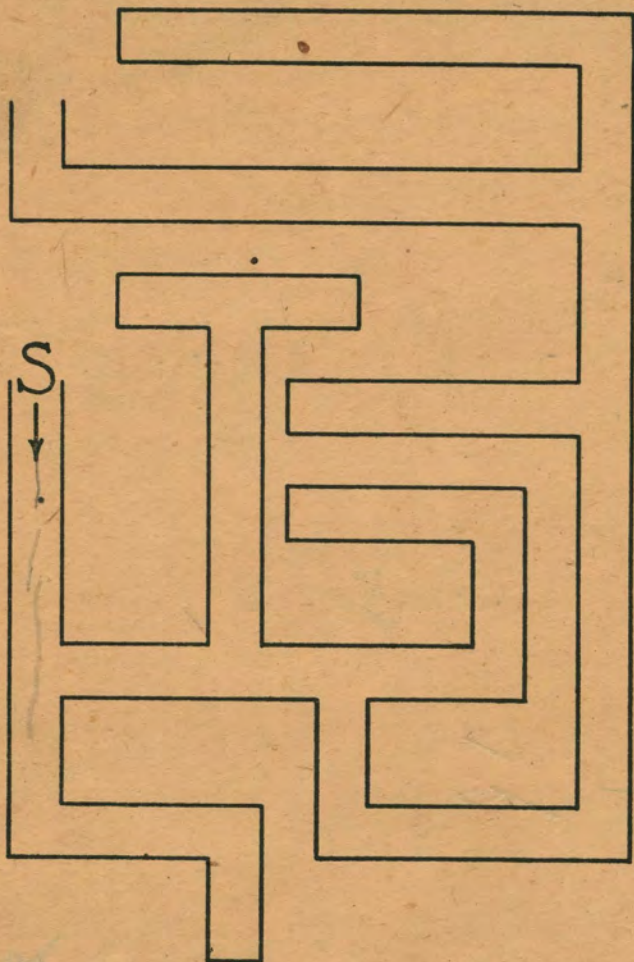
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

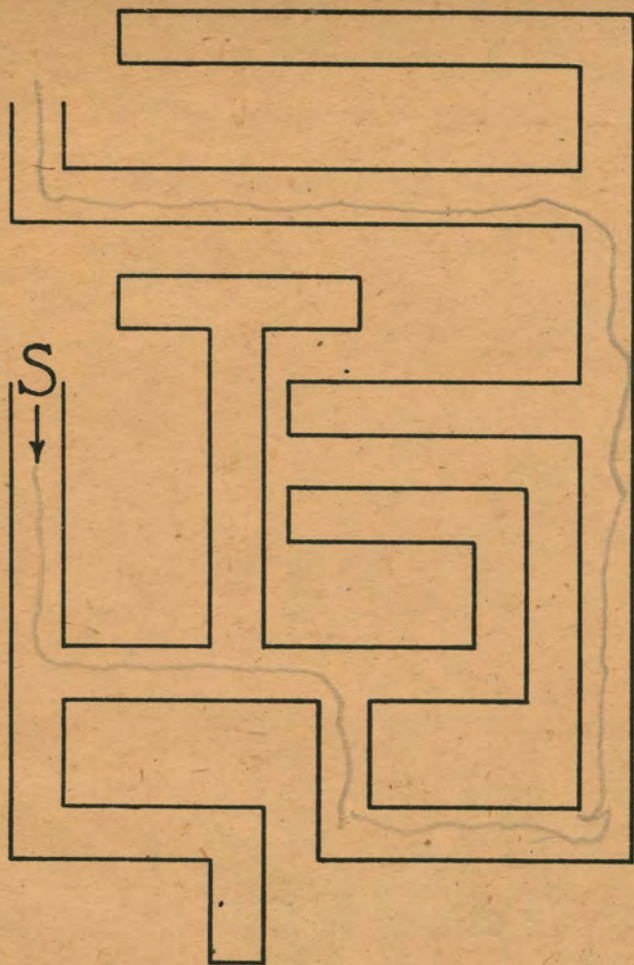
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

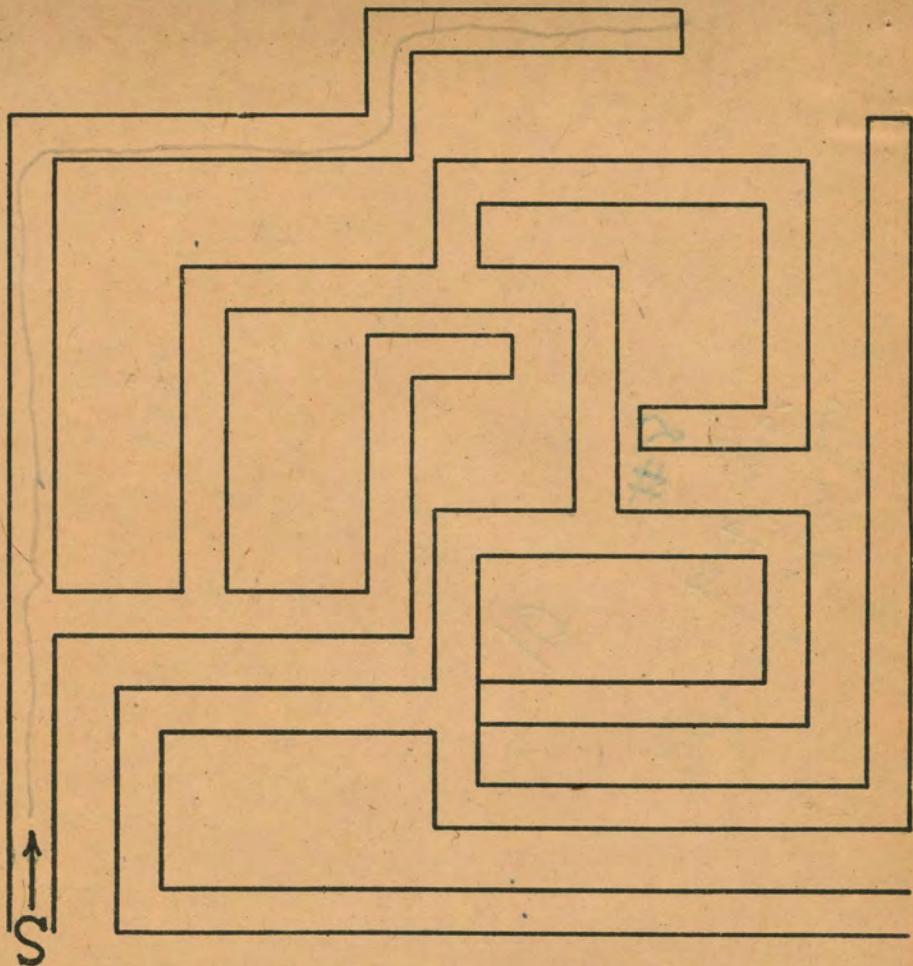
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

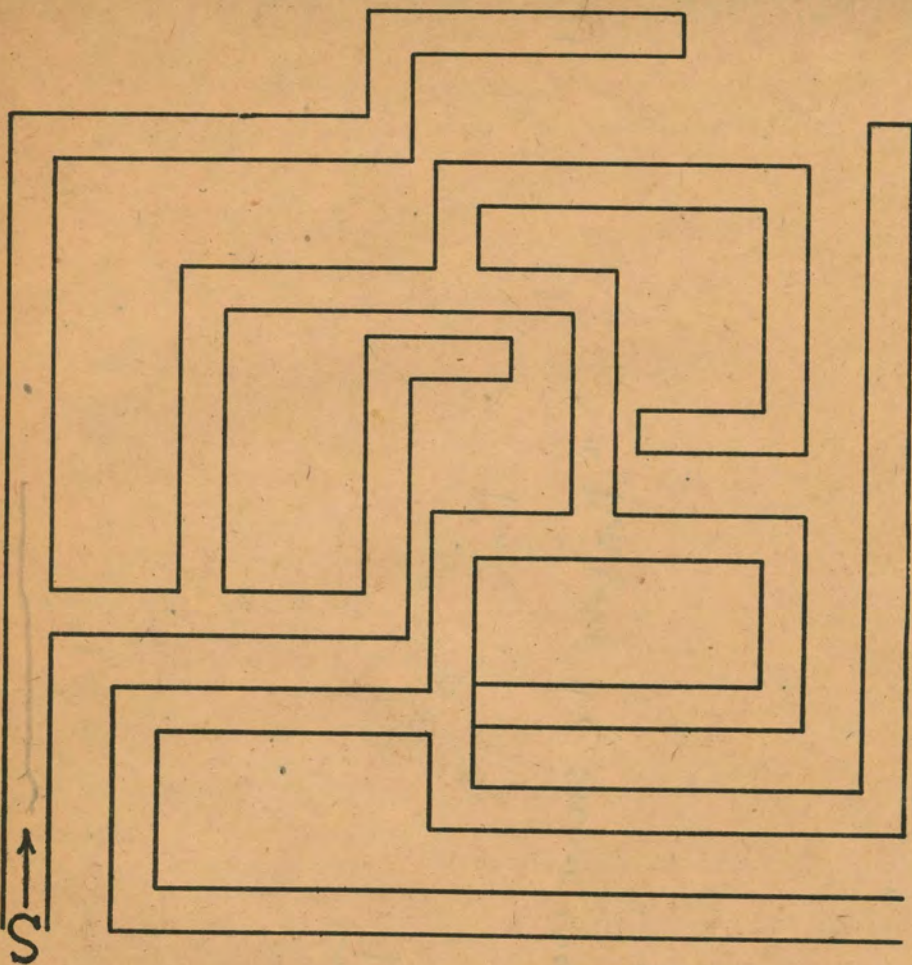
48-106T (7/12)

Deke definitely has
weak eyes!

#8

10

Deke



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

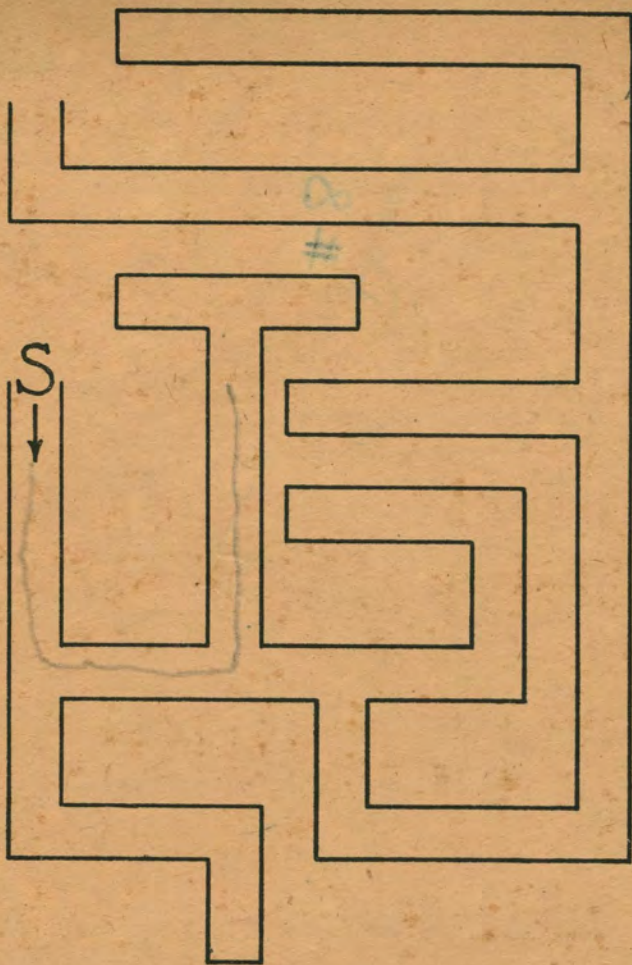
48-106T (7/12)



11-

"I've gone the same way again"

Debe
8



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

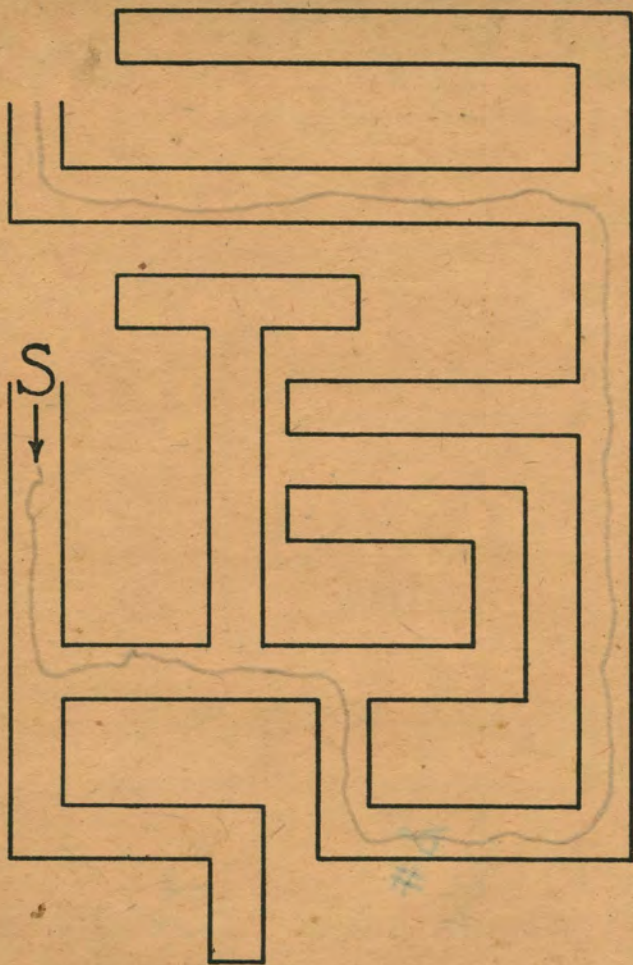
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

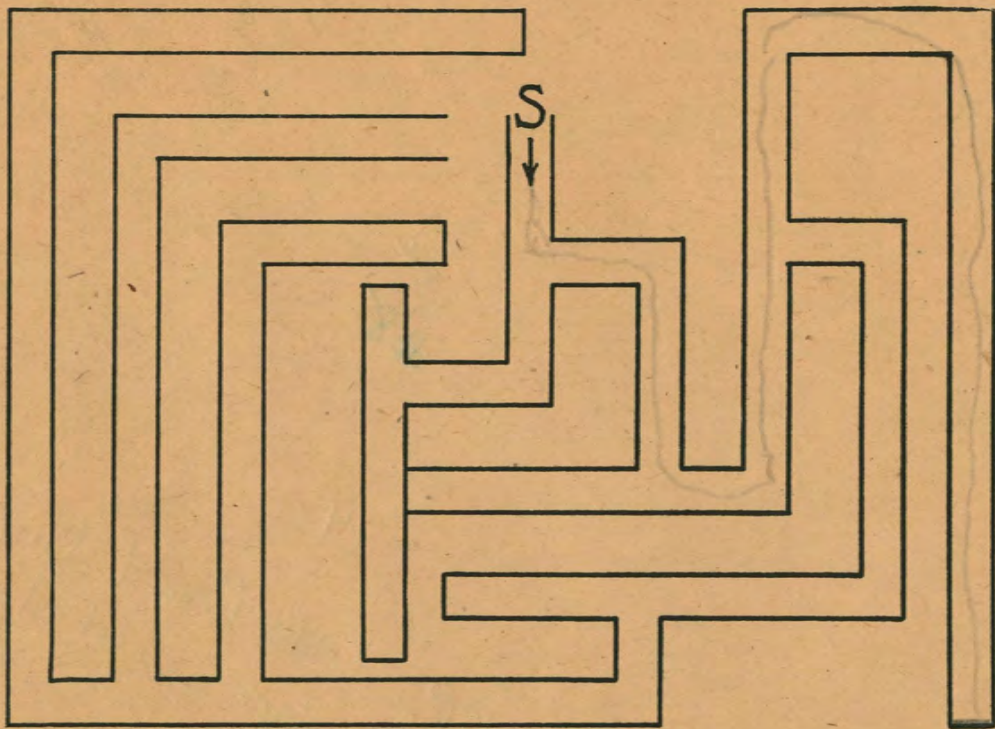
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

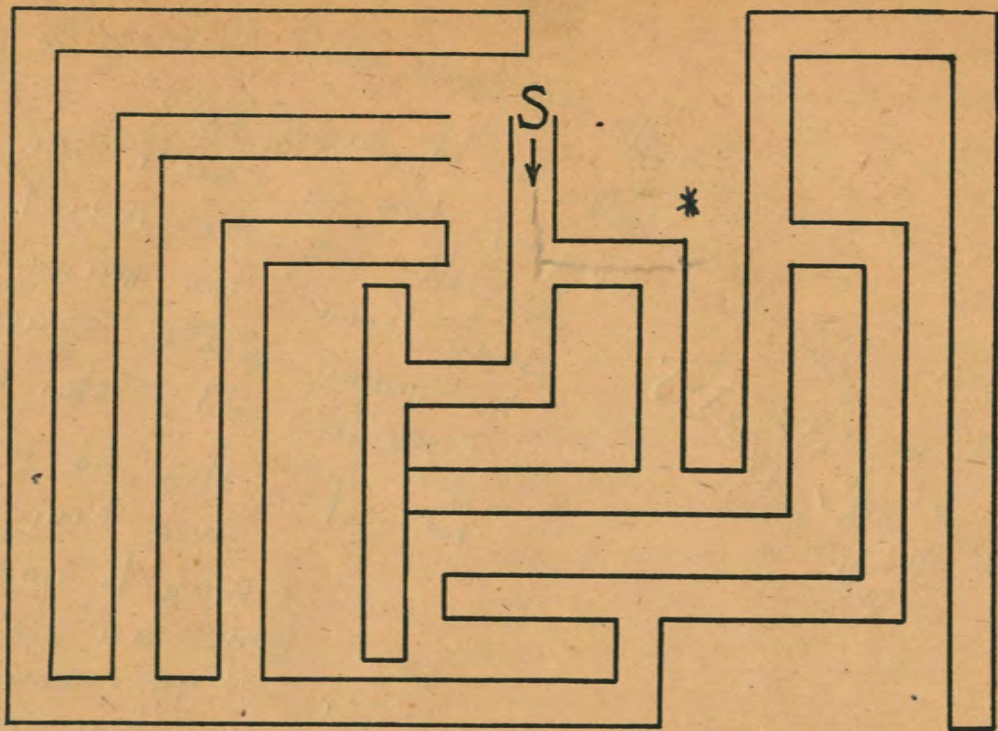
Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)

Debe
#8

14

3p - holds hand grip on
place pencil stopped



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

* Crossed a line to get out.

talks very much about the maze XI

talks a lot during tests

Says if how he can't see it,
no path, someone must come +
show him, too many lines,
too many white spaces,
eyes too old, etc. etc.

15

F

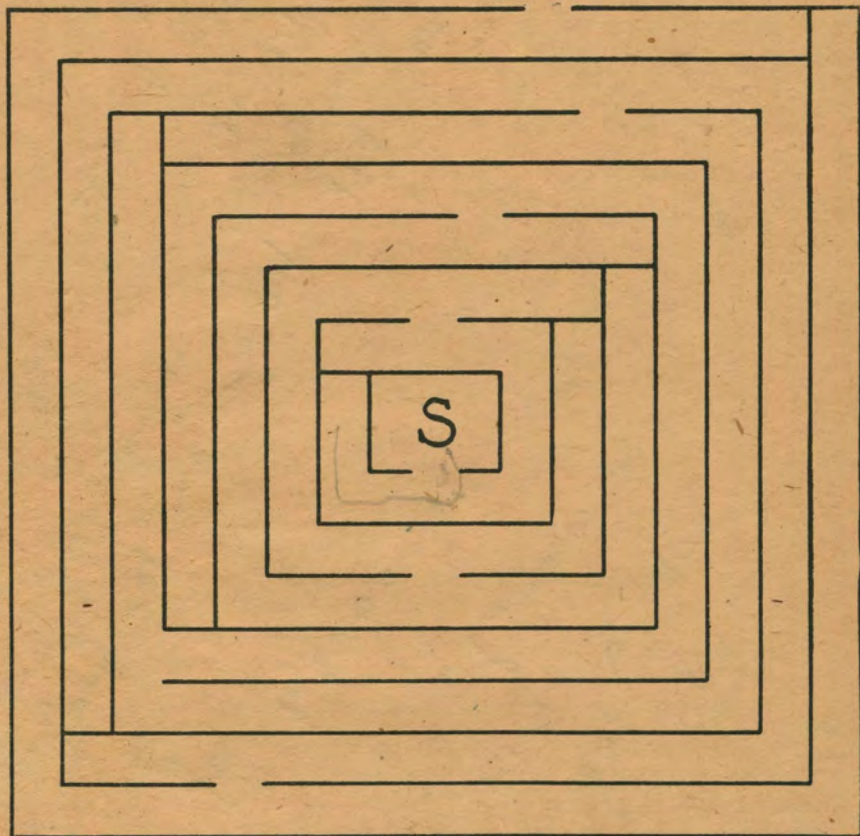
Has no way to
show him which
way to go - other
had an arrow.

3p.

It goes small, then
big, then small, then
big, he can't find
the way to make
his turns.

Picks up XI +
turns it
through it, looks
talks massively.

Dabe
#8



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)

wanted to stop - long
explanation about how
he wouldn't mind going
on but his eyes are too bad

Talked unnecessarily before
beginning -
took a terrible long time
before beginning

DeDe

Wife of / Ani heard.

#9
OR

NAME 16use

Date Feb. 26 '53

Age Young - 25ish

Recorder E.B.M 6

Sex Female

Interpreter 16ani

MENTAL AGE SCORE

Basic Score _____

Add. Credits _____

Test Age _____

Test Quotient _____

Test	Trials	Test	Tri
V	F (3)	X	
VI	F	XI	
VII	F	XII	
VIII		XIV	
IX		Adult	

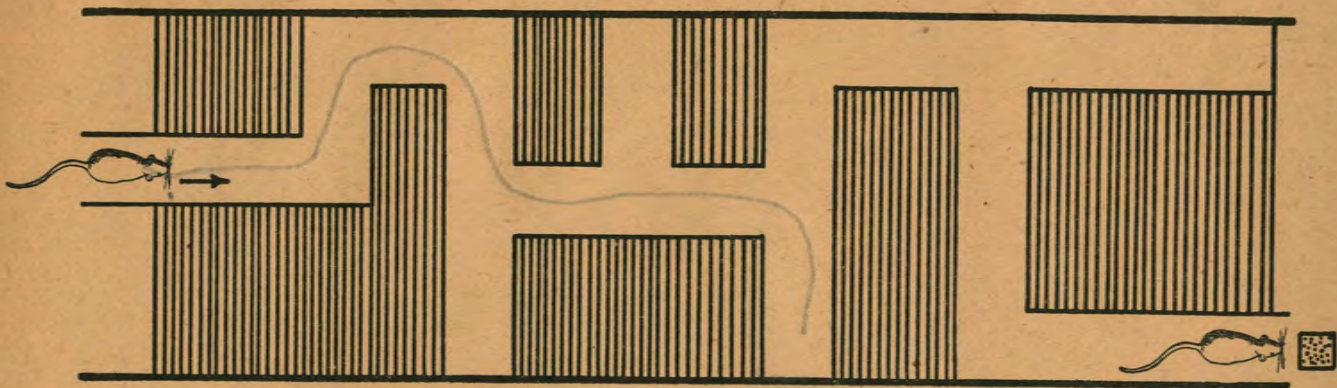
QUALITATIVE SCORE

Total Points 23

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors:	Ist third	Last Third	Out Corner	Gross Lines	Lift Pen.	Wavy Lines	Wr. Dir.	V	IV
	11	11			1111			111	11
No:									
Weighted Scores	4	2			12			3	2

NOTES ON SUBJECT'S REACTION: Would come to a blind end and say "No path." Wasn't excited during test, seemed perfectly calm. Her baby annoyed her from time to time. Wasn't a bit surprised to find that she'd made the same mistake a second time.

She seemed completely calm - except that she'd begin a test as soon as it was presented to her, without looking much first.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

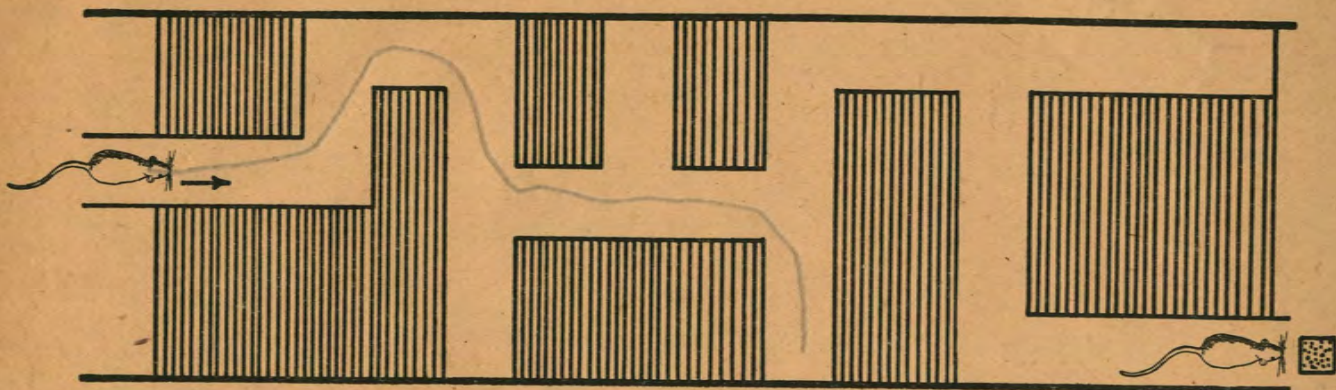
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

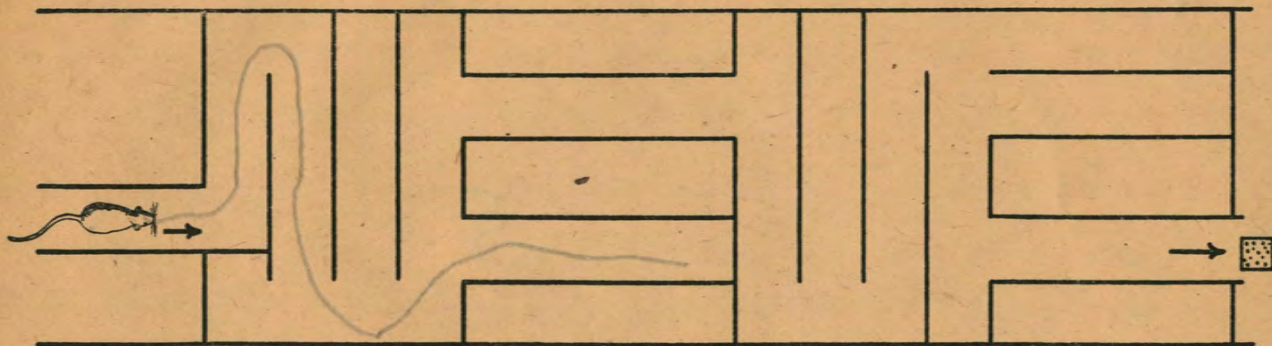
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

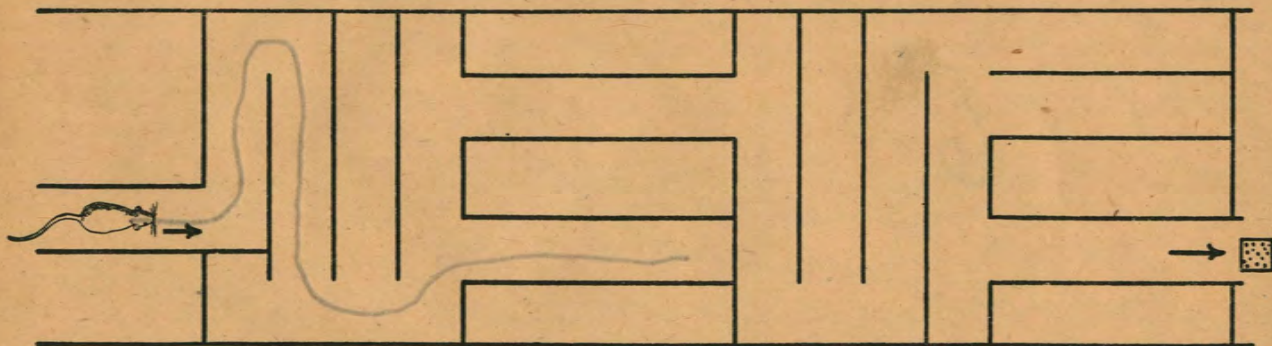
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

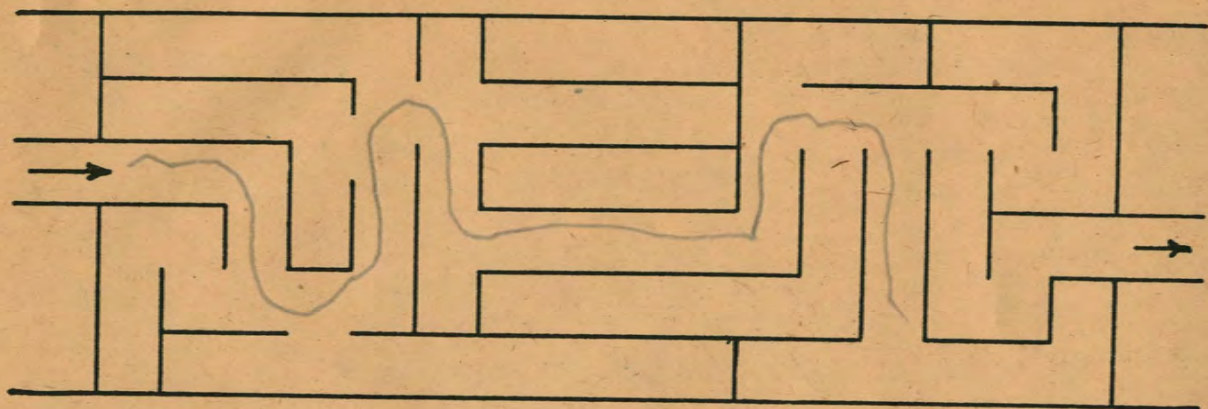
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

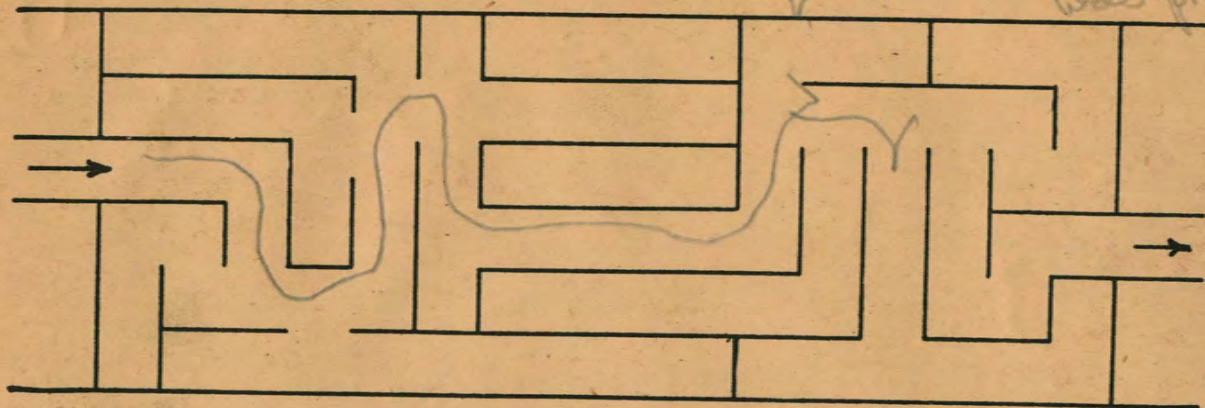
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

✓ pencil honesty
suggested she
was picked
up
to
look



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

Wife - Tona

#10

OK

NAME I.U.

Date Feb. 26 '53

Age Young - 25 to 35

Recorder S.B.M.

Sex Female

Interpreter Loani

MENTAL AGE SCORE

Basic Score 4 1/2

Add. Credits 0

Test Age 4 1/2

Test Quotient _____

Test Trials Test Trials

V 3 Inv. 1 X

VI F XI

VII F XII

VIII F XIV

IX Adult

QUALITATIVE SCORE

Total Points 13

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	Last third	Cut Corner	Cross Lines	Lift Pencil	Wavy Lines	Wrong Dir.	V	VI

||||

1

1

No.

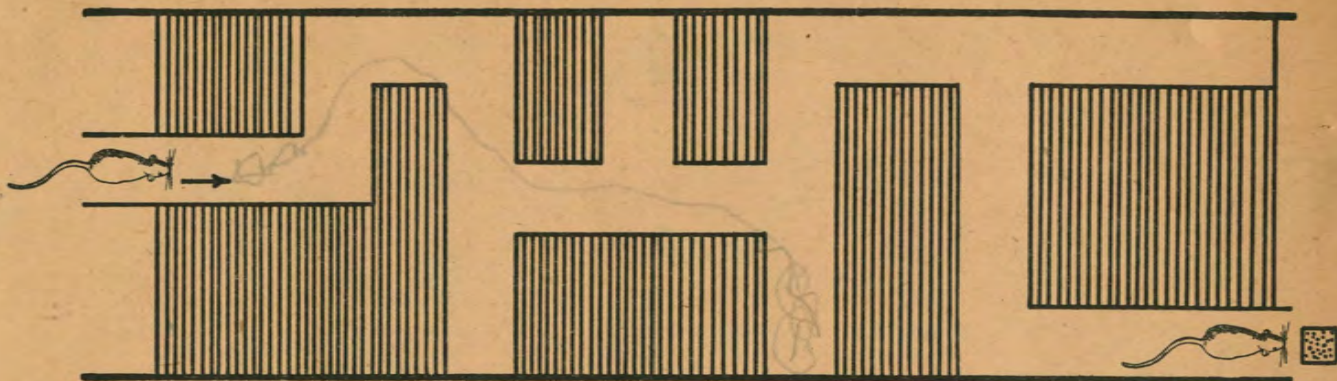
Weighted Scores

8

2

3

NOTES ON SUBJECT'S REACTION: Thought it was funny at first. Laughed + made fun of it. Was sad at the end when she found she couldn't solve them.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

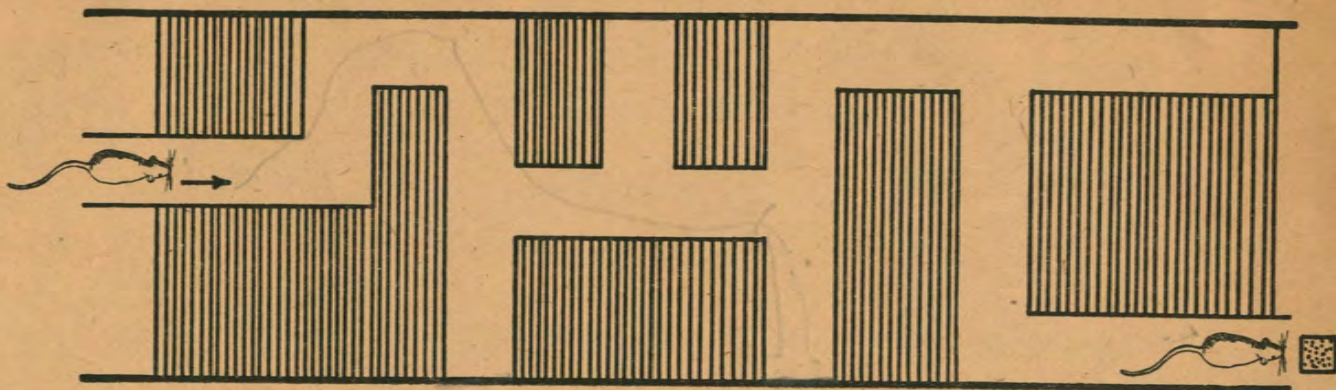
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

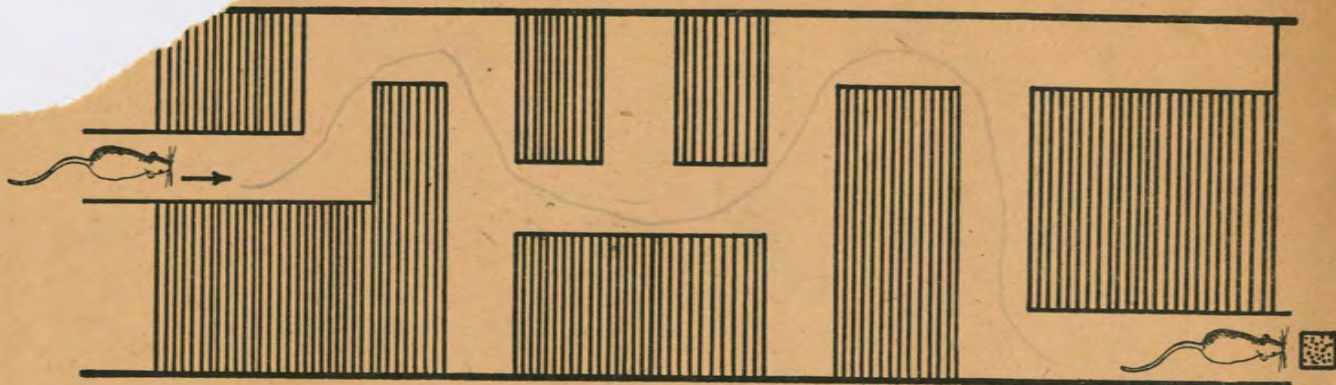
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

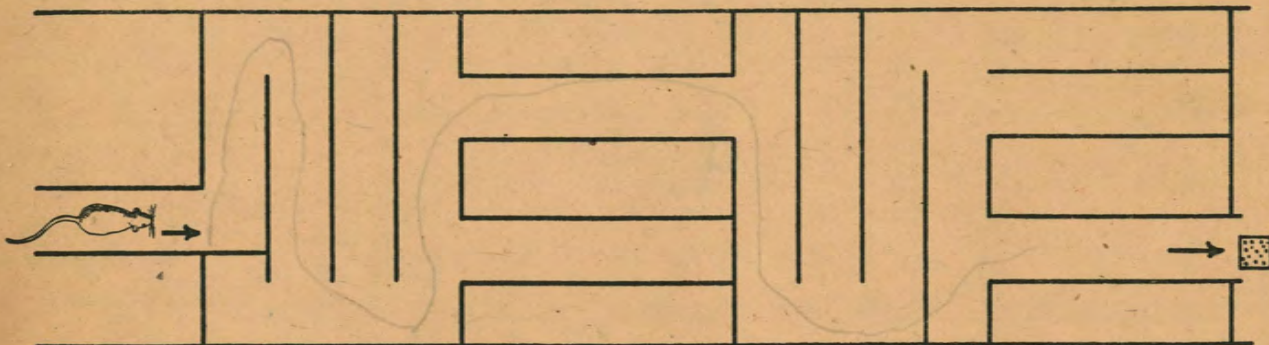
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

1 piece

#10



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

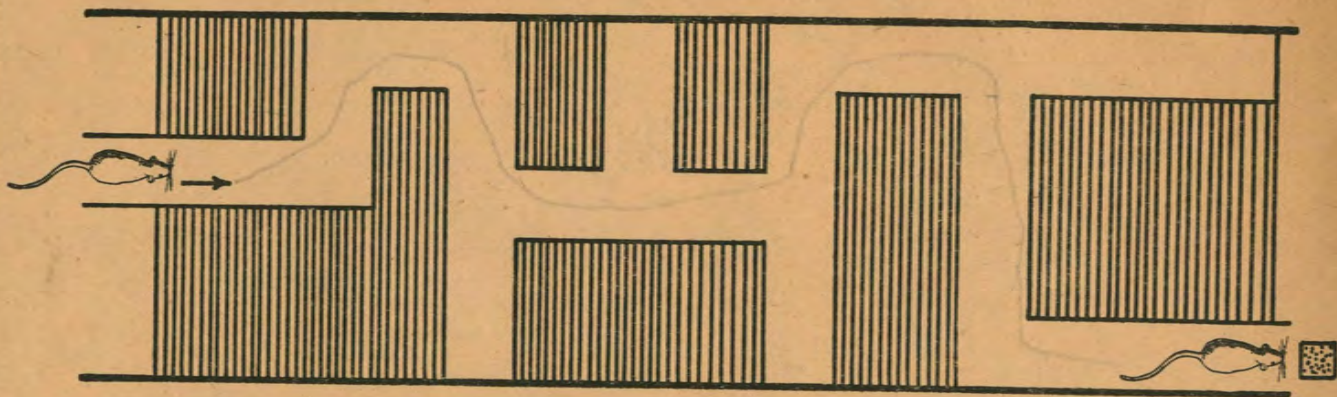
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

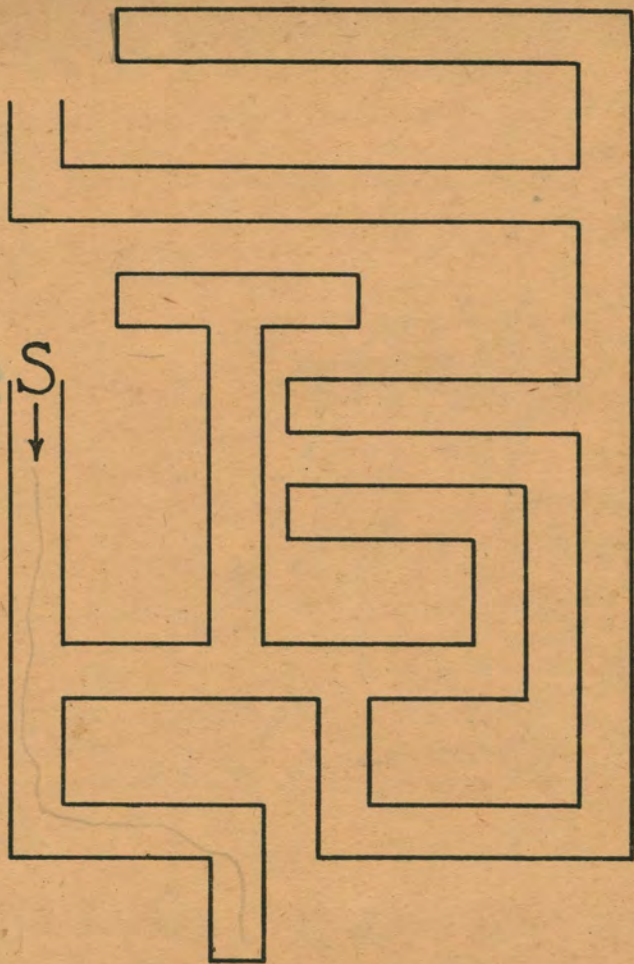
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



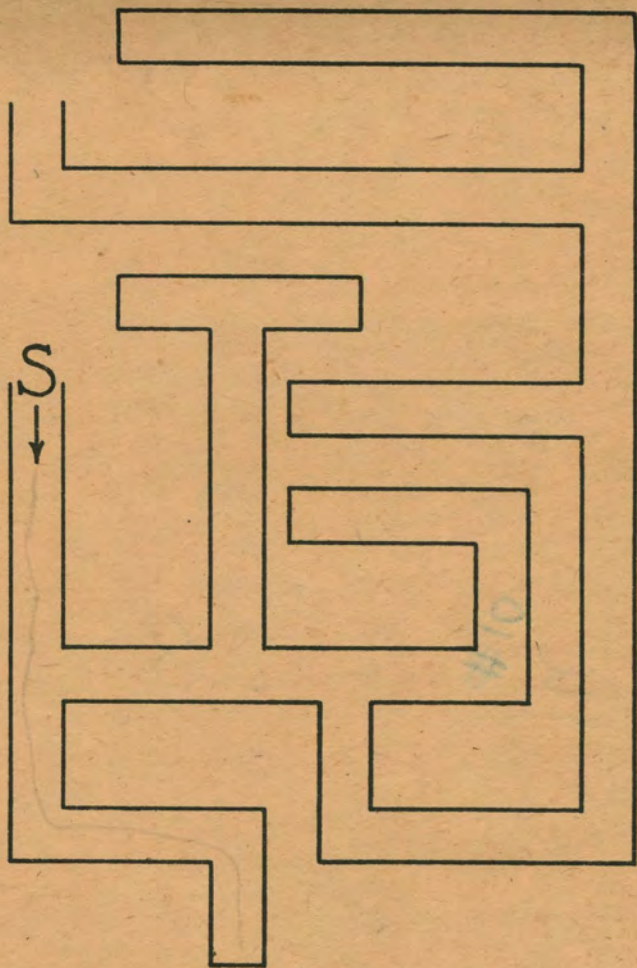
Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)

11 OK

NAME Xama
 Age Old. 60 to 65
 Sex Female

Date Feb. 26
 Recorder S.B.M
 Interpreter Iloani

MENTAL AGE SCORE

Basic Score _____
 Add. Credits _____
 Test Age _____
 Test Quotient _____

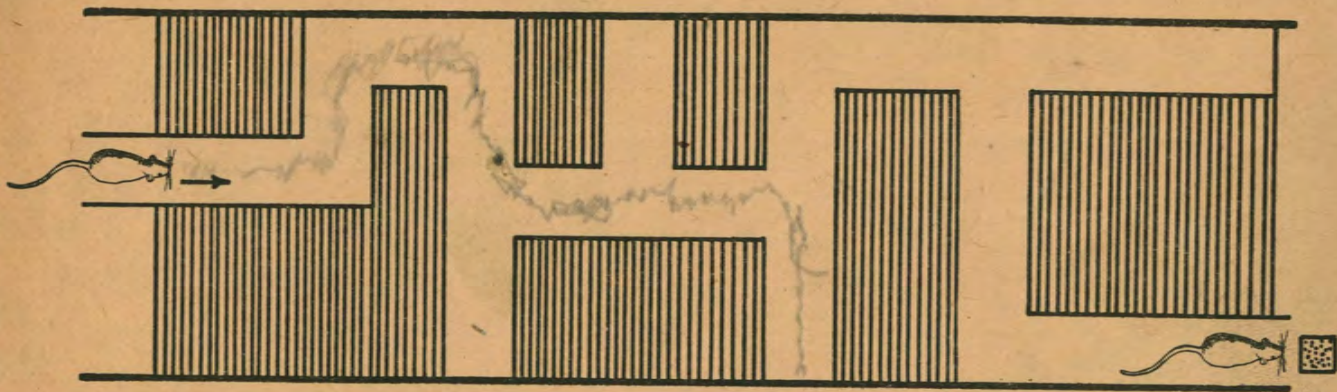
Test	Trials	Test	Trials
V	F (3)	X	
VI	F (2)	XI	
VII	F (2)	XII	
VIII		XIV	
IX		Adult	

Total Points: 16

QUALITATIVE SCORE

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	last third	Cut Corner	Cross Lines	Lift Pencil	Wavy Lines	Wrong Dir.	V	VI
No.	11					11			
Weighted Scores	4					12			

NOTES ON SUBJECT'S REACTION: Very nervous at the beginning - face twitches. Wiggly line is intentional in 5 - pot shaking hand. Not nervous for VI + VII - however, she didn't look carefully at the Mazes before beginning. Repeated all her mistakes.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

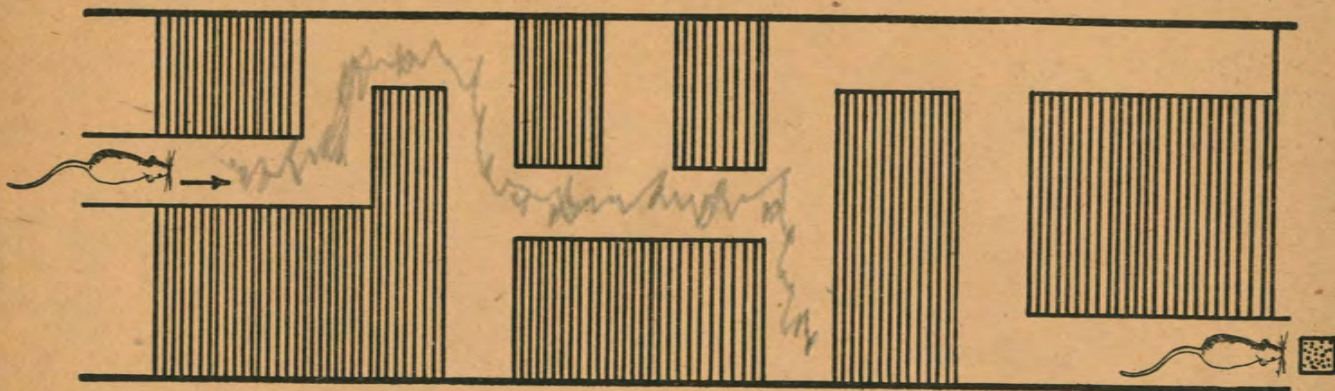
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

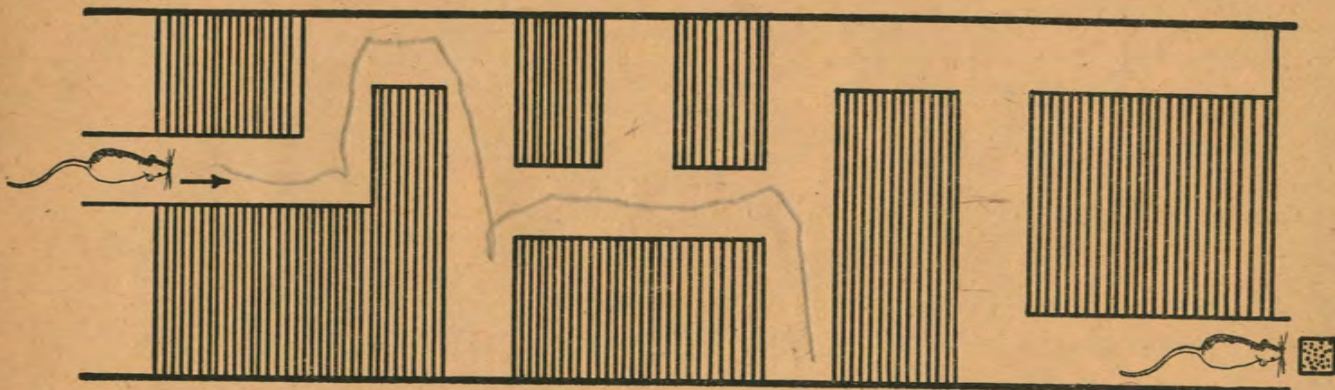
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

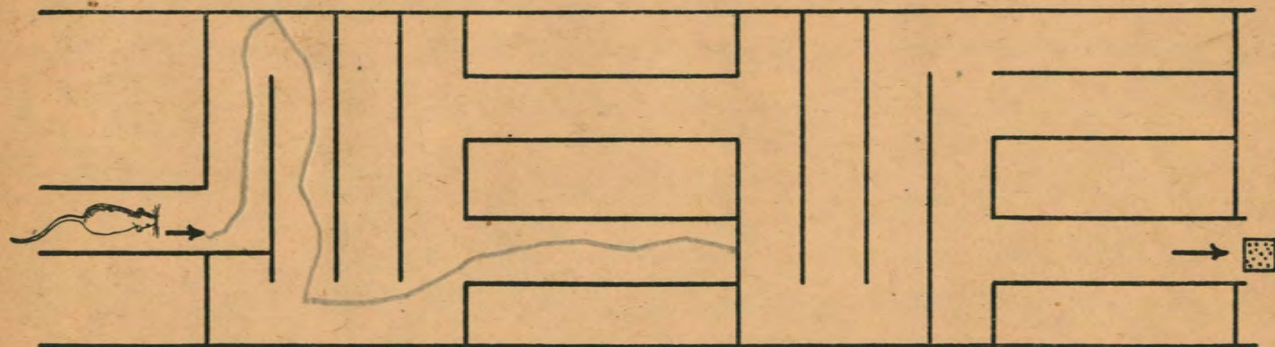
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

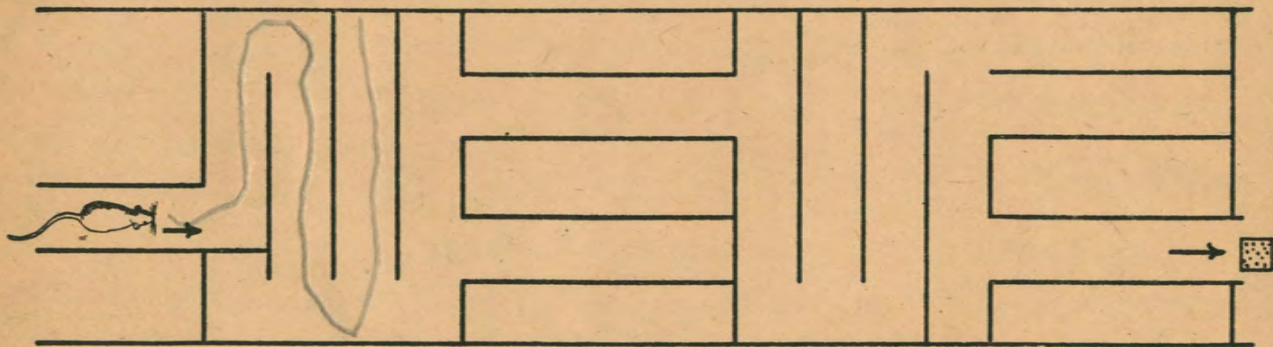
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

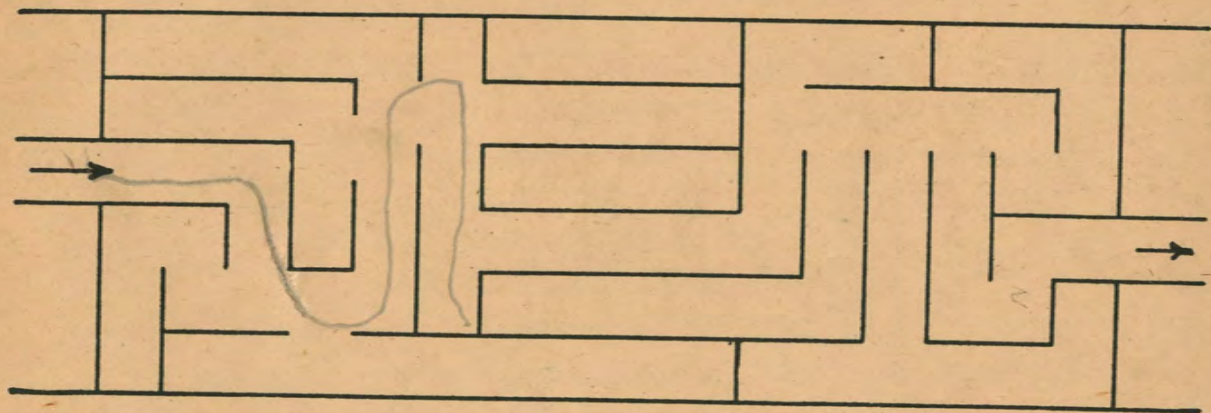
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

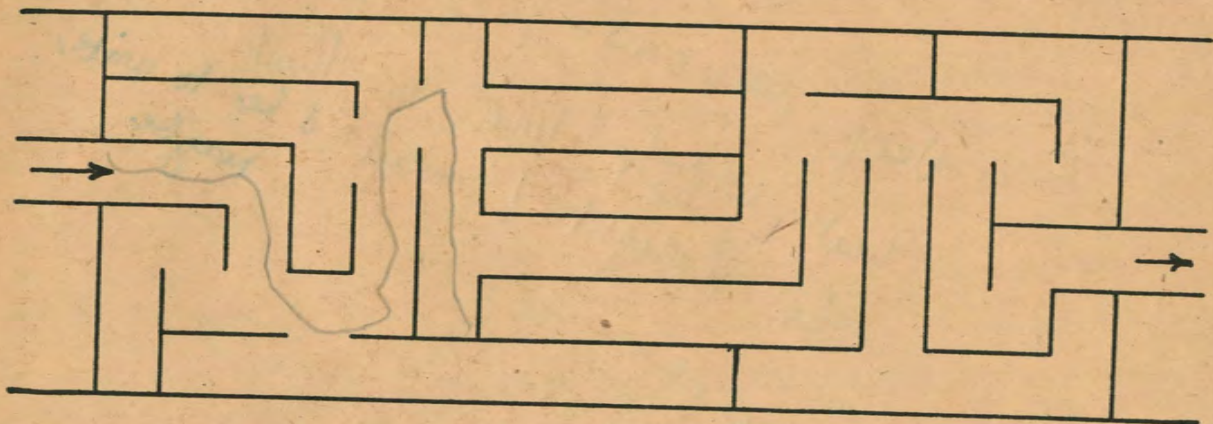
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

Very nervous, face barking
but wiggly line is that
she thought I wanted her to write,
maybe.

Yours

#11

Husband of Be - from permanent group in Chollana

#12

NAME Nani
 Age Young adult. 25
 Sex Male.

Date Feb. 28 '53
 Recorder E.M.
 Interpreter Ledimo
 Place: Chollana

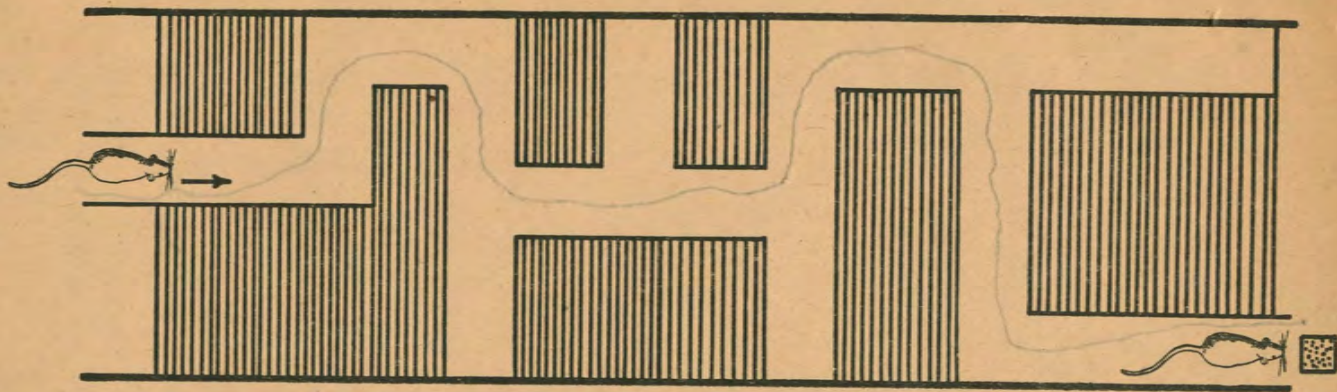
QUANTITATIVE SCORE	Test	Trials	Test	Trials
Basic Score <u>5</u>	V	Dem. + 1 - 5	X	F
Add. Credits <u>3 1/2</u>	VI	2 1/2	XI	2 *
Total Score <u>7 1/2</u>	VII	1 1	XII	2
Test Quotient _____	VIII	(score) 1 1	XIV	
	IX	F	Adult	

QUALITATIVE SCORE Total Points 17

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	last third	cut cor.	Cross lines	lift pencil	Wavy	Wr. Dir.	V	VI
	///					///			1
No.									
Weighted Errors	6					10			1

NOTES ON SUBJECT'S REACTION :

*. He was so nervous I let him continue to see how he'd do on XI + XII - I do not count these in his scoring. Nor do I count his qual. score - however - it is - 8 points for wavy lines - 12 points for pencil lifting - Total - 18 points.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

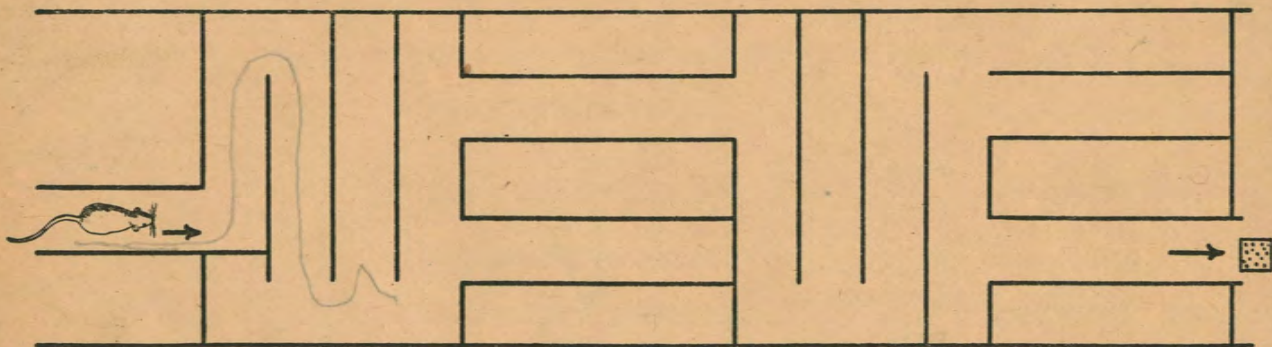
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

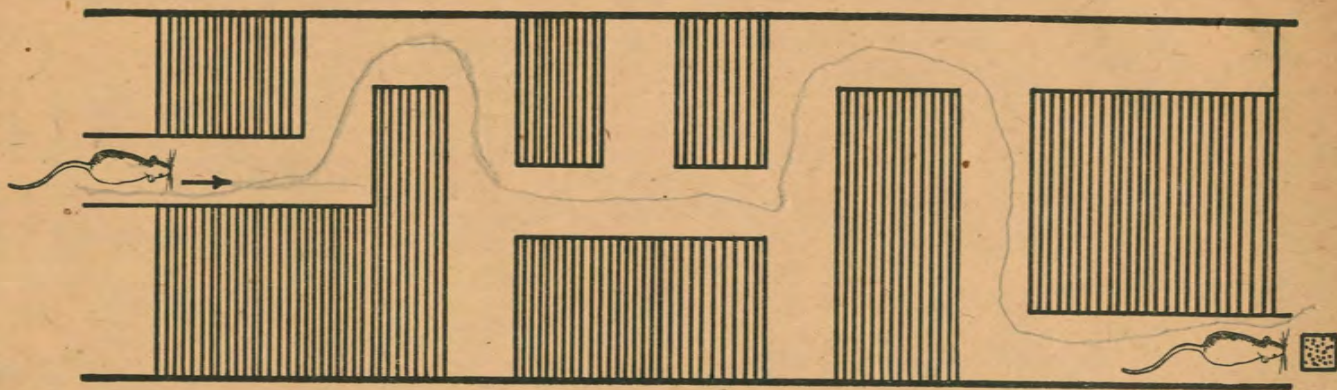
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

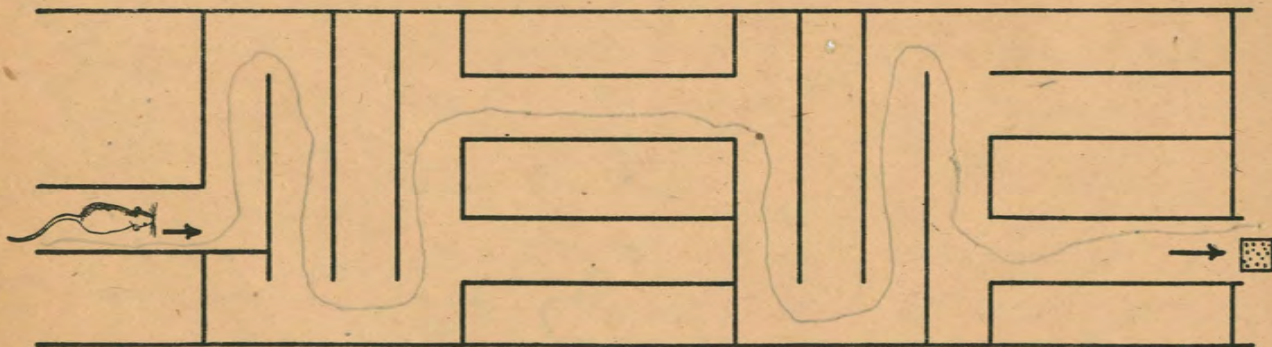
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

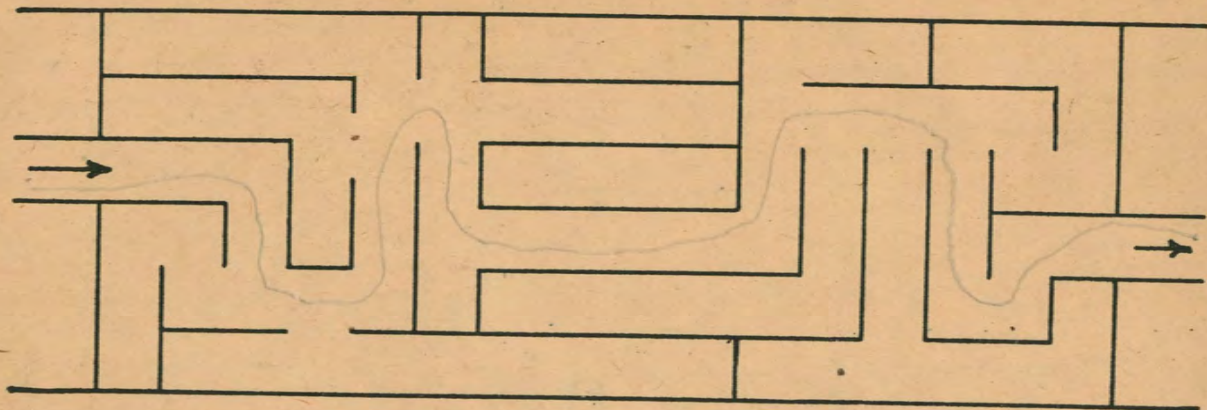
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

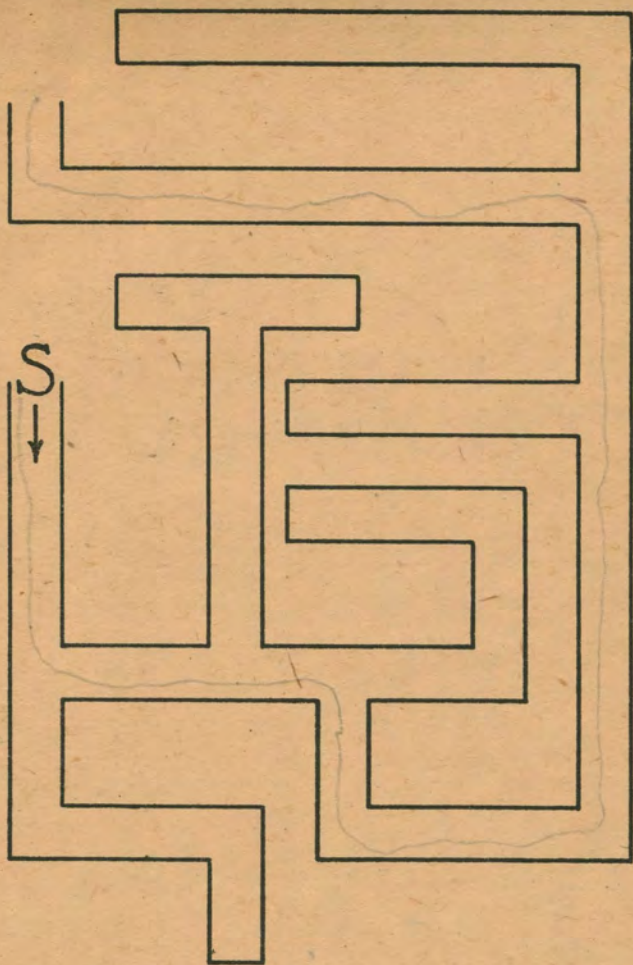
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

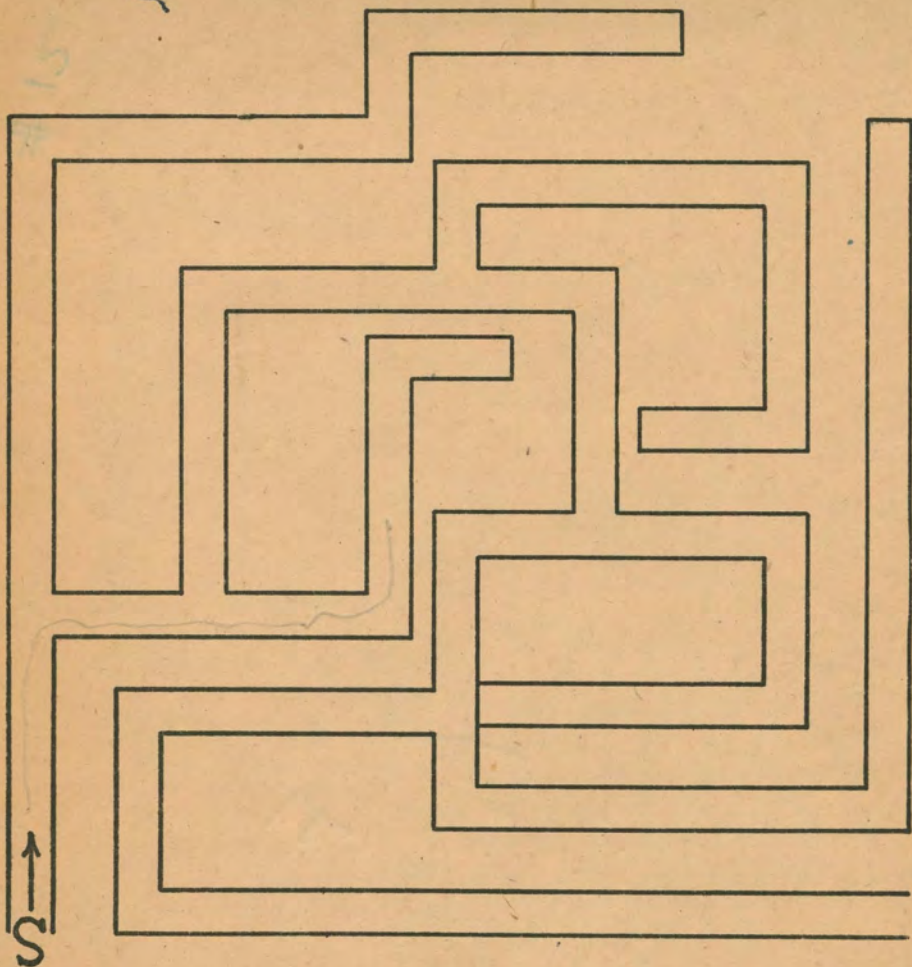
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

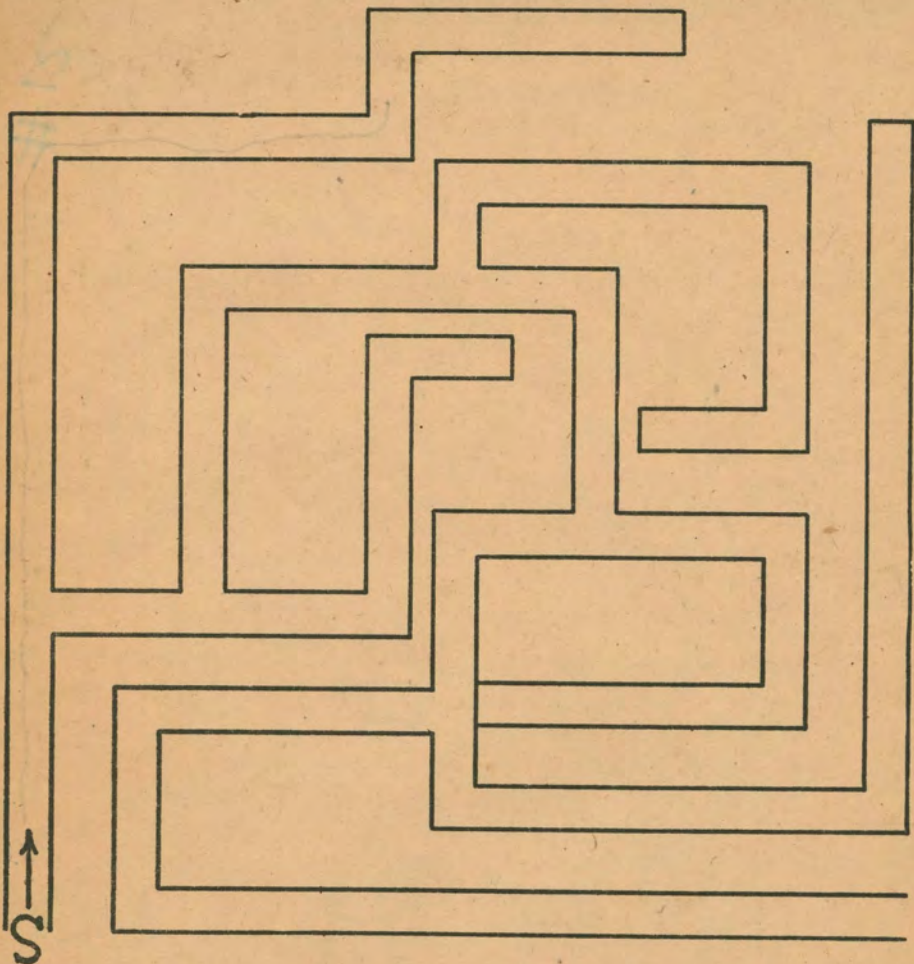
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

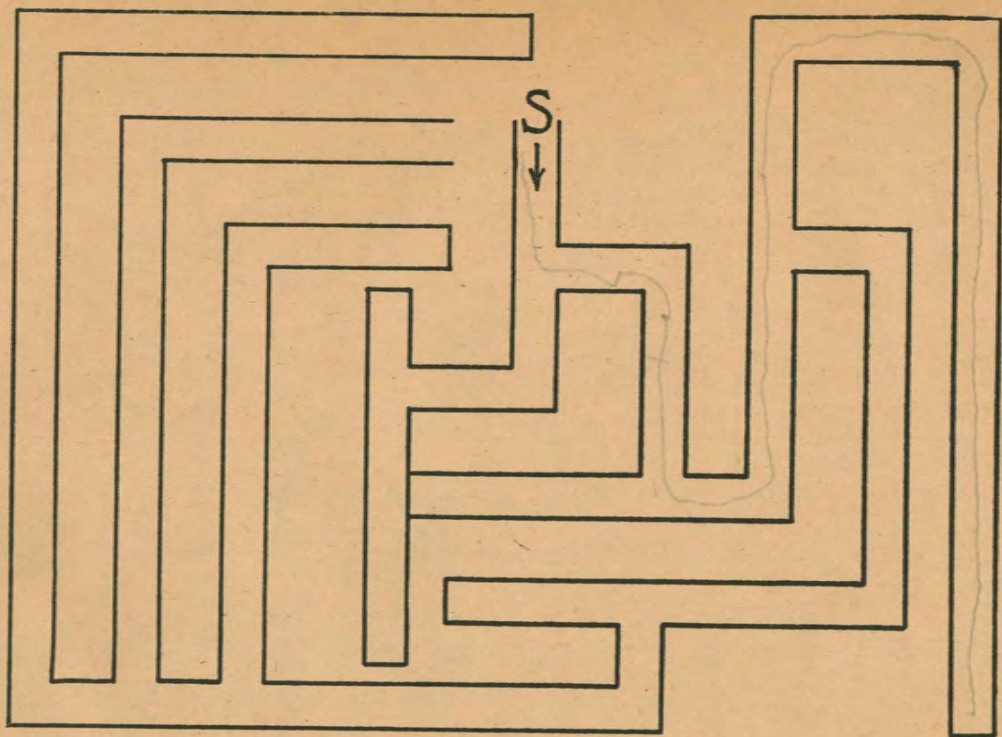
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

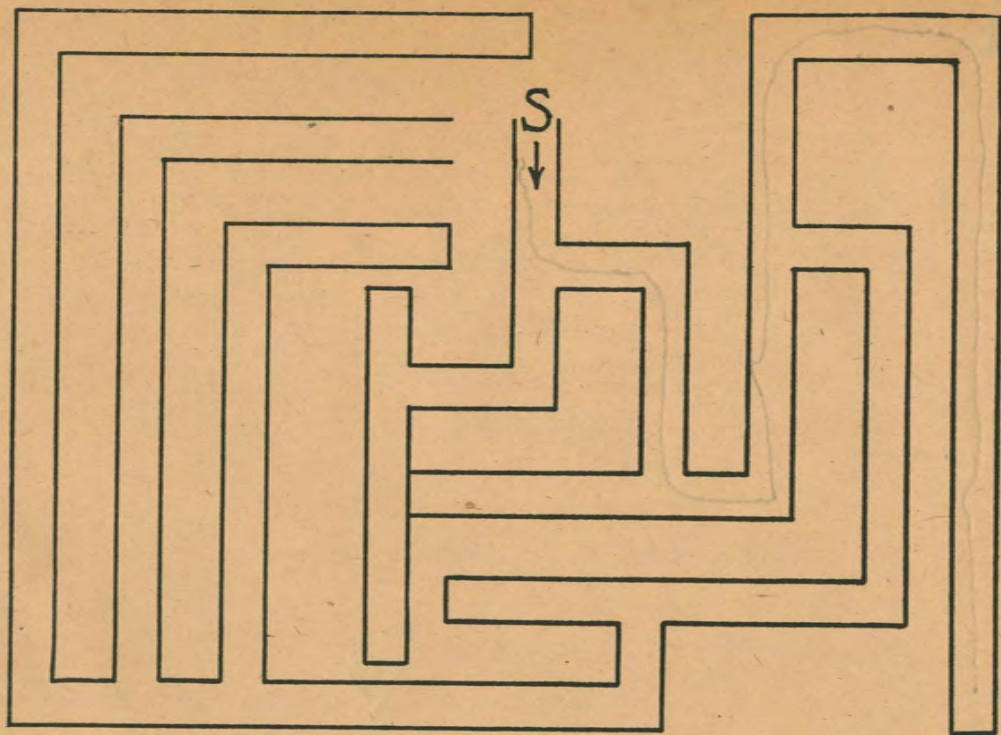
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

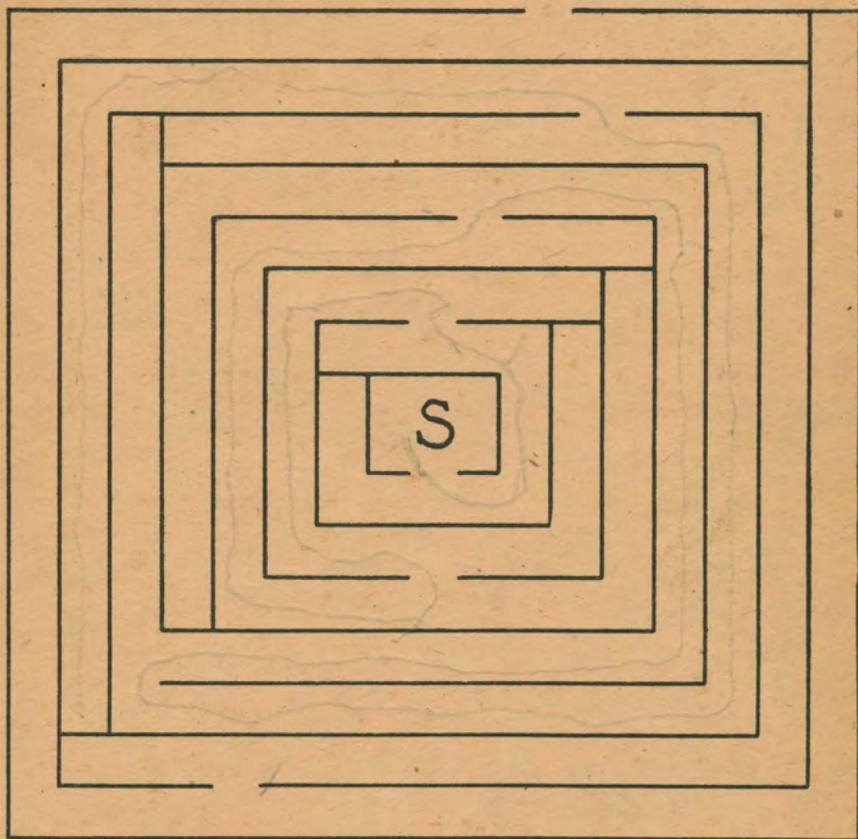
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

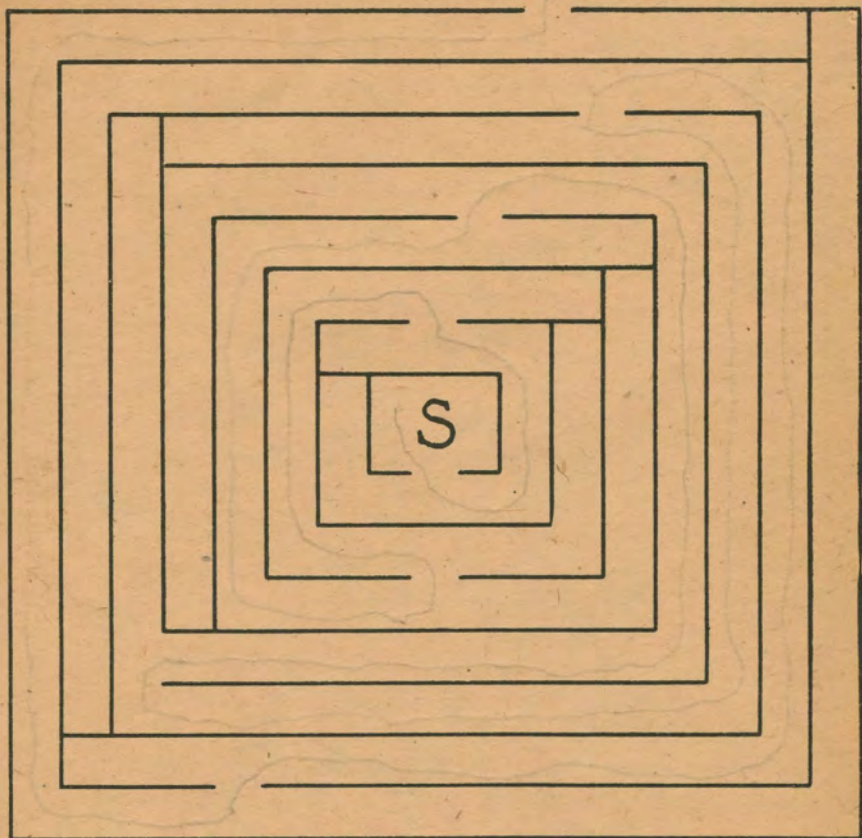
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

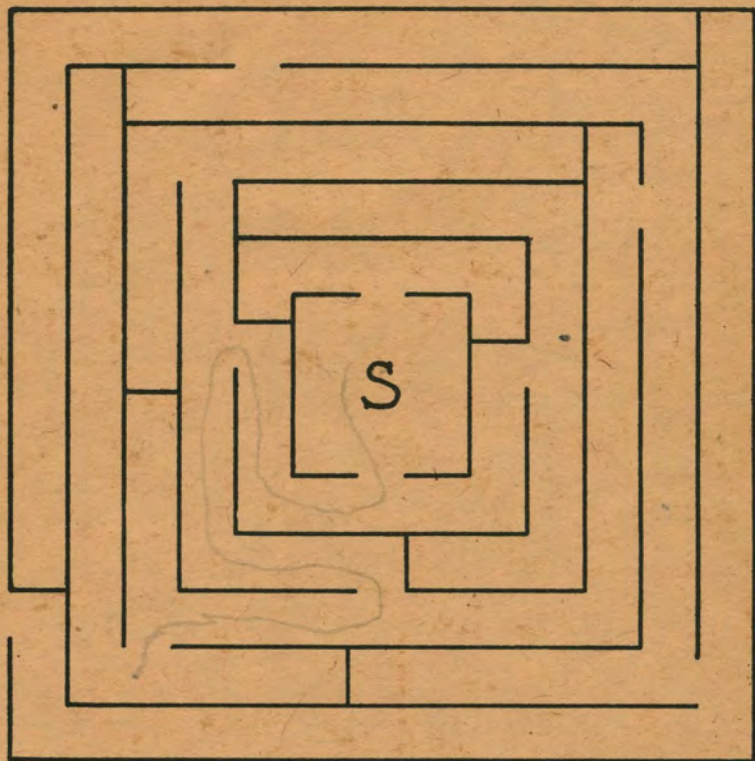
48-106T (9/12)



Very nervous in beg
I let him go on
bec. he seemed
a bit less
nervous

12

1/11/11
#12



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

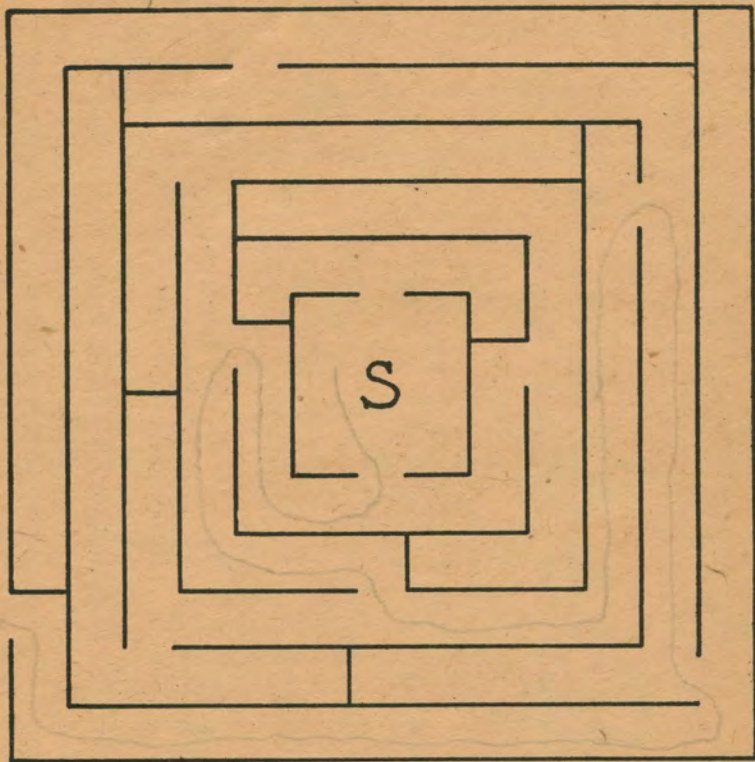
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)

Permanent Group at
Chollama - Husband of
H. Dae.

13

NAME Toma
Age Young adult - 30
Sex Male

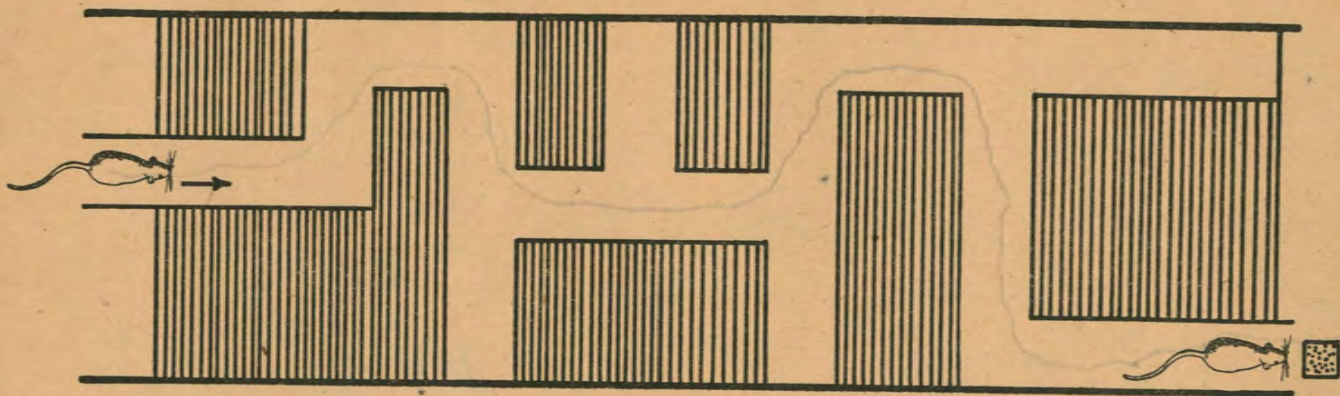
Date Feb. 28 '53
Recorder EM
Interpreter Ledines

QUANTITATIVE SCORE	Test	Trials	Test	Trials
Basic Score <u>4 1/2</u>	V	2 4 1/2	X	
Add. Credits <u>0</u>	VI	F	XI	
Total Score <u>4 1/2</u>	VII	F	XII	
Test Quotient _____	VIII	F	XIV	
	IX		Adult	

QUALITATIVE SCORE Total Points 47

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	last third	cut cor.	Cross lines	1117 pencil	Wavy	Wr. Dir.	V	VI
No.	111				111 111	1111		1	11
Weighted Errors	6				30	8		1	2

NOTES ON SUBJECT'S REACTION : Nervous. On 6. he couldn't get started, said he was going to cross the line. Laughed nervously during test.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

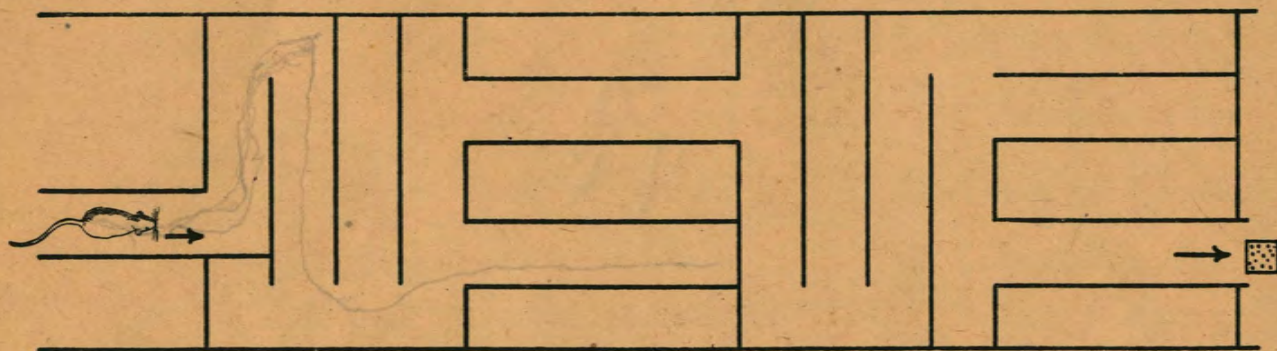
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

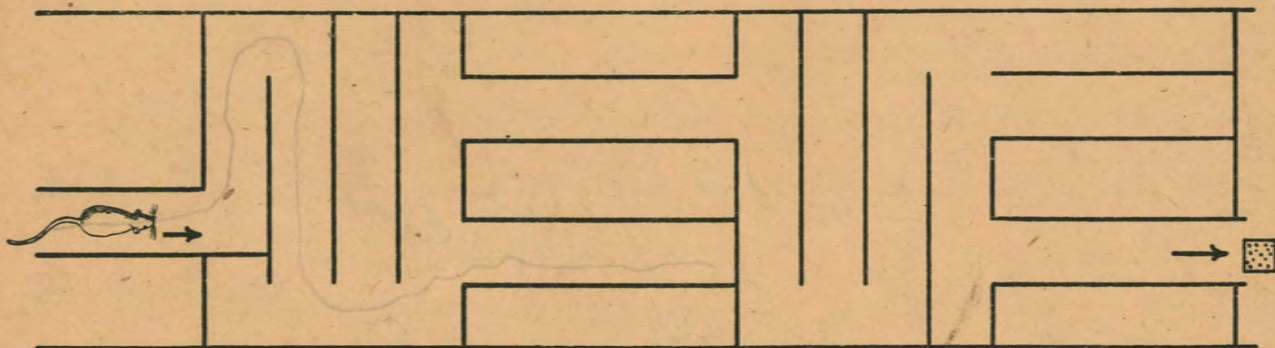
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

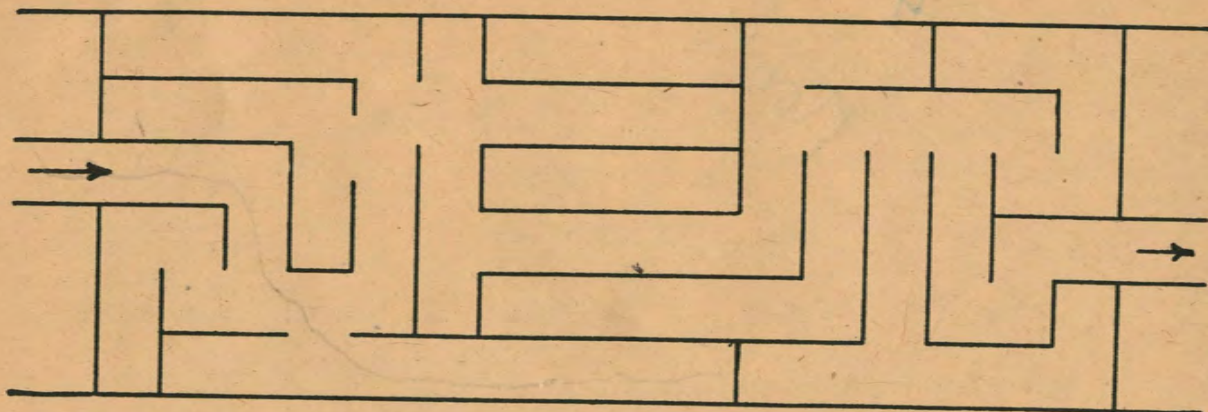
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

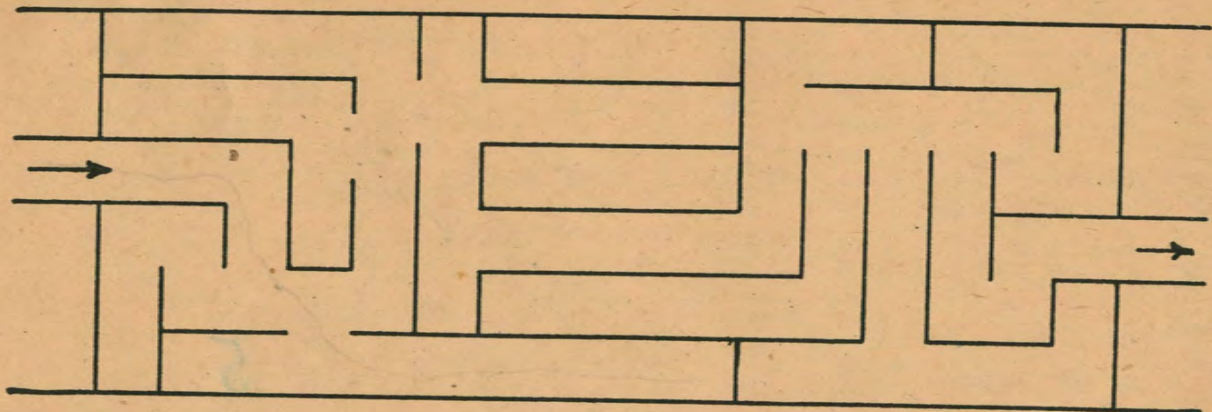
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

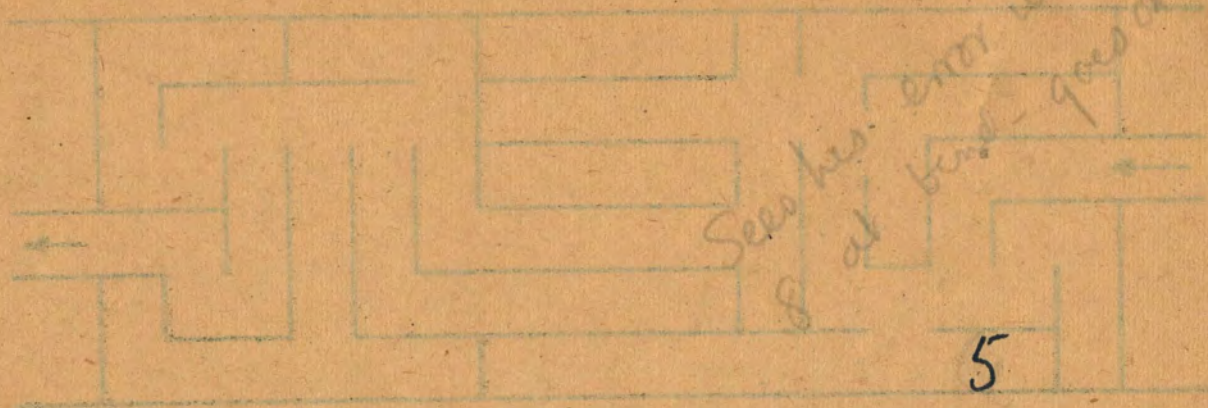
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

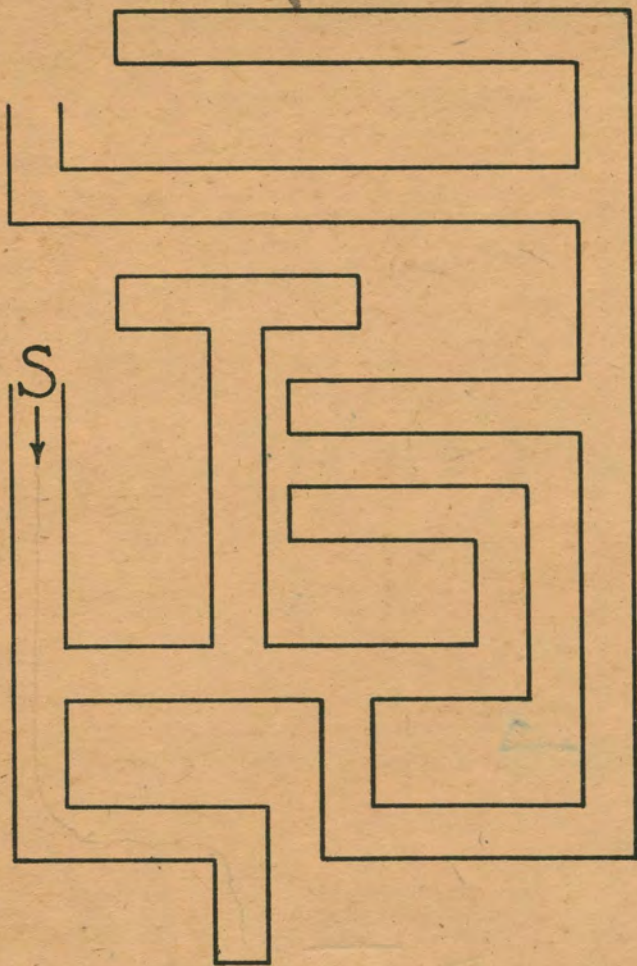


Sees his error in
at hand - good

5

Tom

#13



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)

Husb. of N!oshay - A member of permanent group in Chollama - Arrived here Feb. 27 - we'd never seen him before.

#14

NAME #600-
 Age Adult - 35ish
 Sex Male

Date Feb. 28 '53

Recorder EM

Interpreter Lodinus

QUANTITATIVE SCORE		Test	Trials	Test	Trials
Basic Score	<u>4 1/2</u>	V	3 4 1/2	X	{ Inv. 1 } 1
Add. Credits	<u>7 1/2</u>	VI	1 1	XI	F 0
Total Score	<u>12</u>	VII	1 1	XII	{ Inv. 1 } 4
Test Quotient	<u> </u>	VIII	2 1/2	XIV	{ 1 } 4
		IX	F 0	Adult	1

QUALITATIVE SCORE

Total Points 64

	2	1	1	2	3	2	1	1	1
Errors	1st third	last third	cut cor.	Gross lines	ilt pencil	Wavy	Wr. Dir.	V	VI
No.					 	 		1	
Weighted Errors		3			30	31		1	

NOTES ON SUBJECT'S REACTION :

His first mazes, up to 8 - he executed very rapidly and impulsively. He resisted my attempt to take a maze away after he had made an error. After 8 he became very slow - he even moved his pencil slowly and looked a long, long time before beginning.

N.B. I gave the adult maze but didn't score it.

Husb. of N!oshay - A member of permanent group in Chollama - Arrived here Feb. 27 - we'd never seen him before.

#14

NAME #605-
 Age Adult - 35ish
 Sex Male

Date Feb. 28 '53

Recorder EM

Interpreter Lodinus

QUANTITATIVE SCORE		Test	Trials	Test	Trials
Basic Score	<u>4 1/2</u>	V	3 4 1/2	X	{ Inv. 1 } 1
Add. Credits	<u>7 1/2</u>	VI	1 1	XI	F 0
Total Score	<u>12</u>	VII	1 1	XII	{ Inv. 1 } 4
Test Quotient	<u></u>	VIII	2 1/2	XIV	{ 1 } 4
		IX	F 0	Adult	1

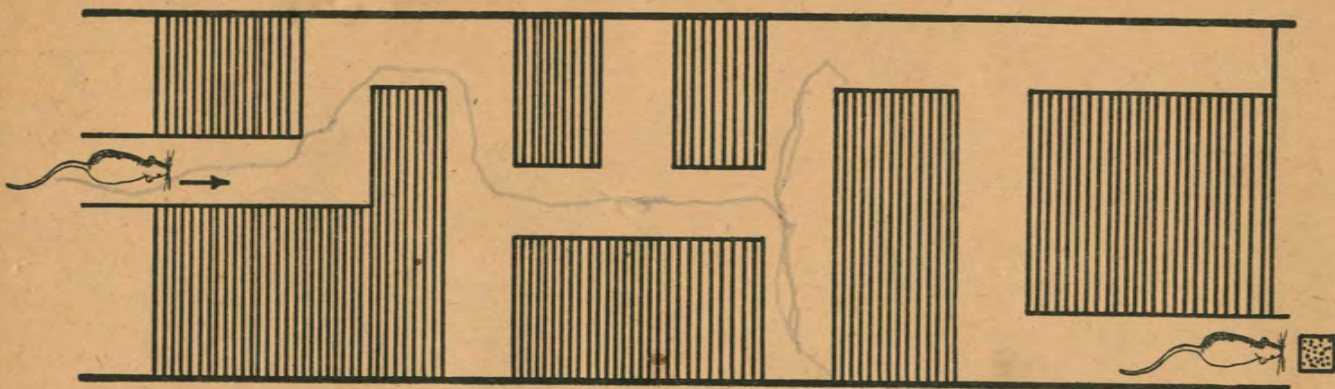
QUALITATIVE SCORE Total Points 64

Errors	2	1	1	2	3	2	1	1	1
	1st third	last third	cut cor.	Gross lines	ilt pencil	Wavy	Wr. Dir.	V	VI
No.					 	 		1	
Weighted Errors		3			30	31		1	

NOTES ON SUBJECT'S REACTION :

His first mazes, up to 8, he executed very rapidly and impulsively. He resisted my attempt to take a maze away after he had made an error. After 8 he became very slow, he even moved his pencil slowly and looked a long, long time before beginning.

N.B. I gave the adult maze but didn't score it.



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

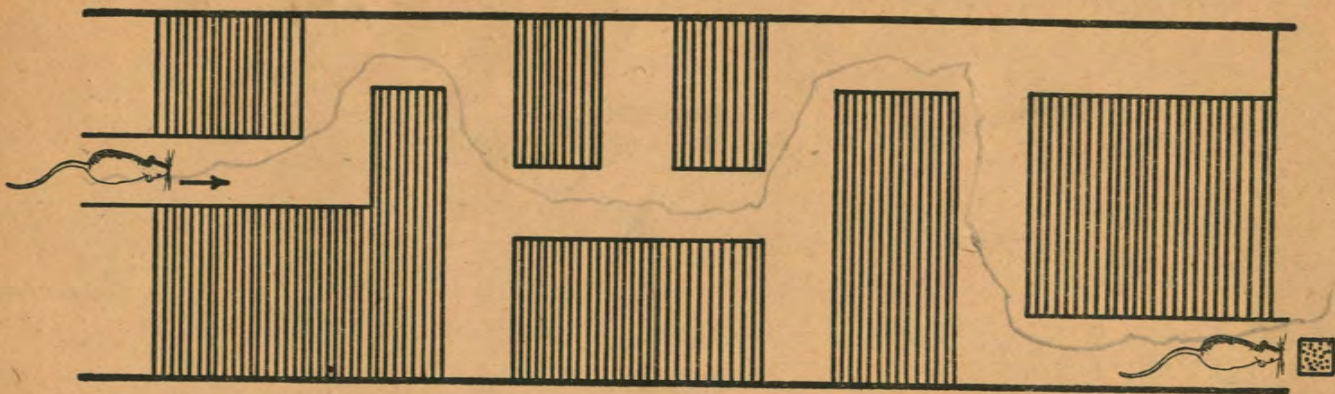
Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

+ Gow - very rigid
cerium if stops him

1.

#14



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

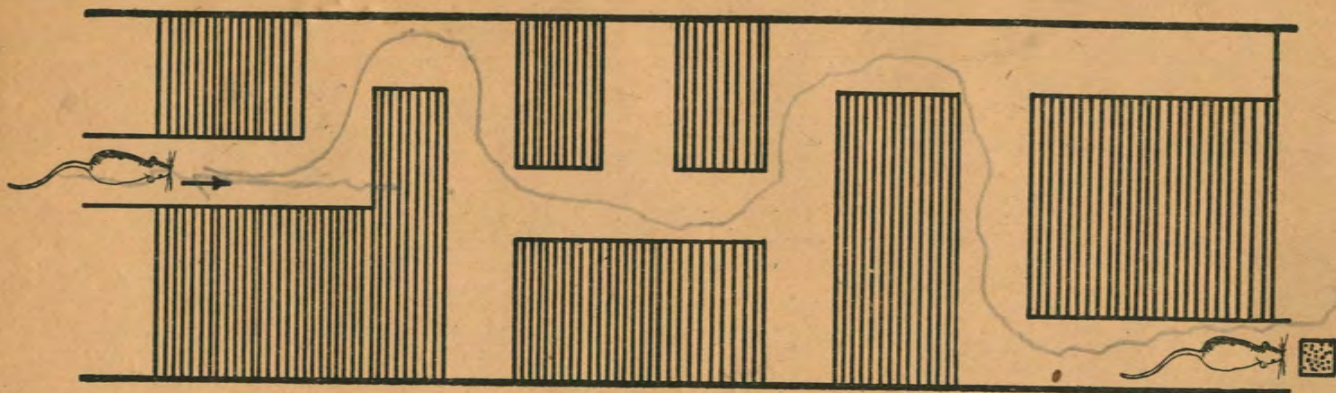
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

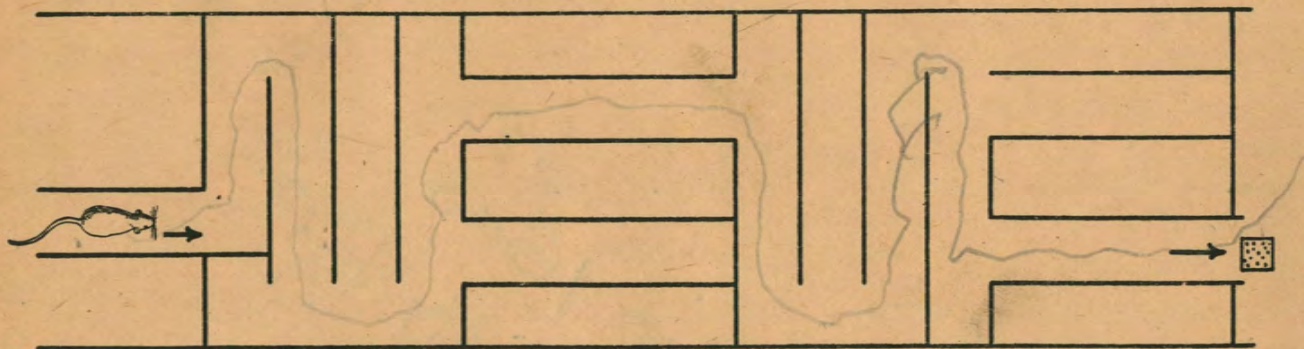
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

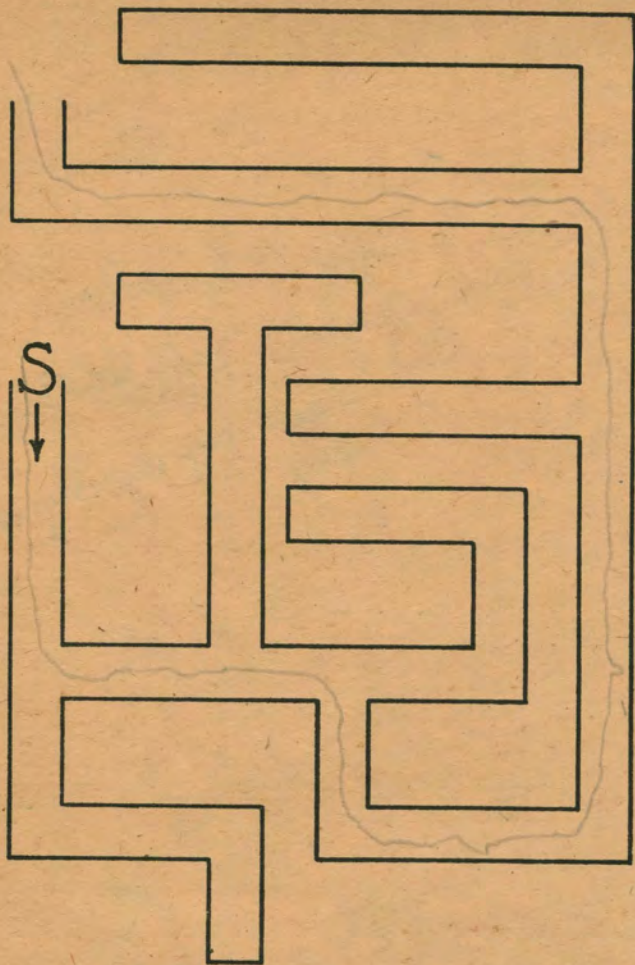
Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)

PI #

3760w
very fast

#14



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

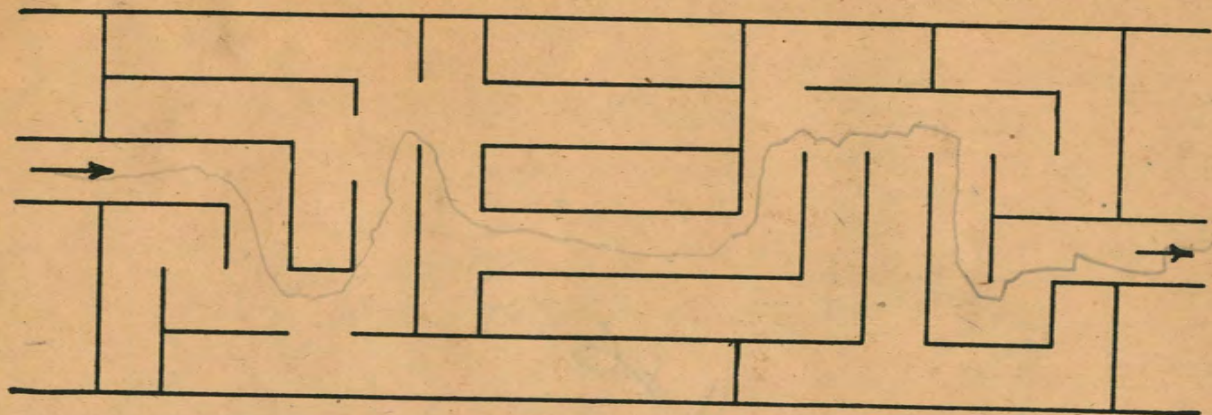
Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)

After 7 he looks
carefully bet. starting
Still draws ~~fast~~ rest rapidly on 7+8

9
#Dew

#14



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

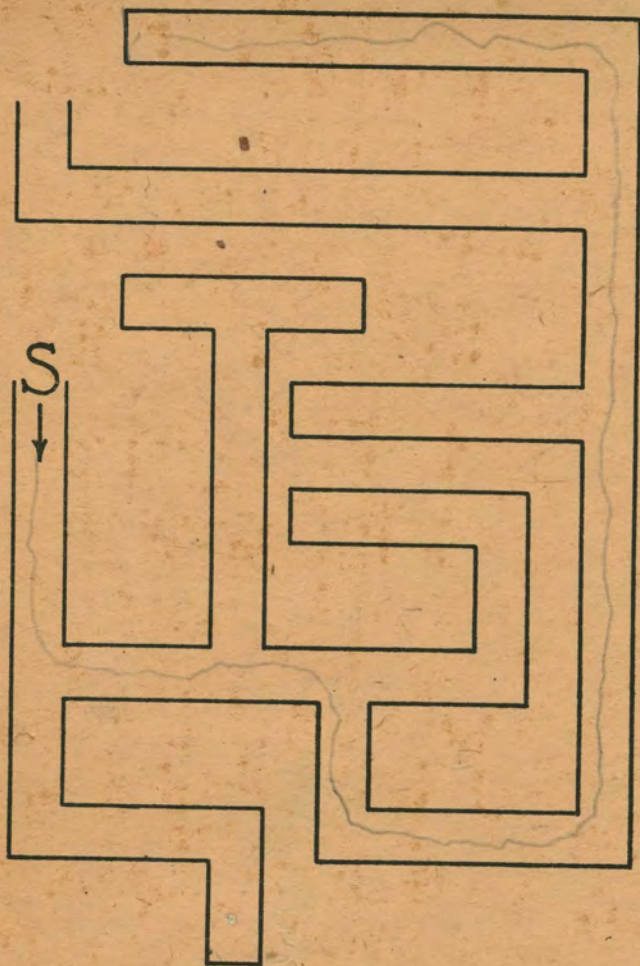
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

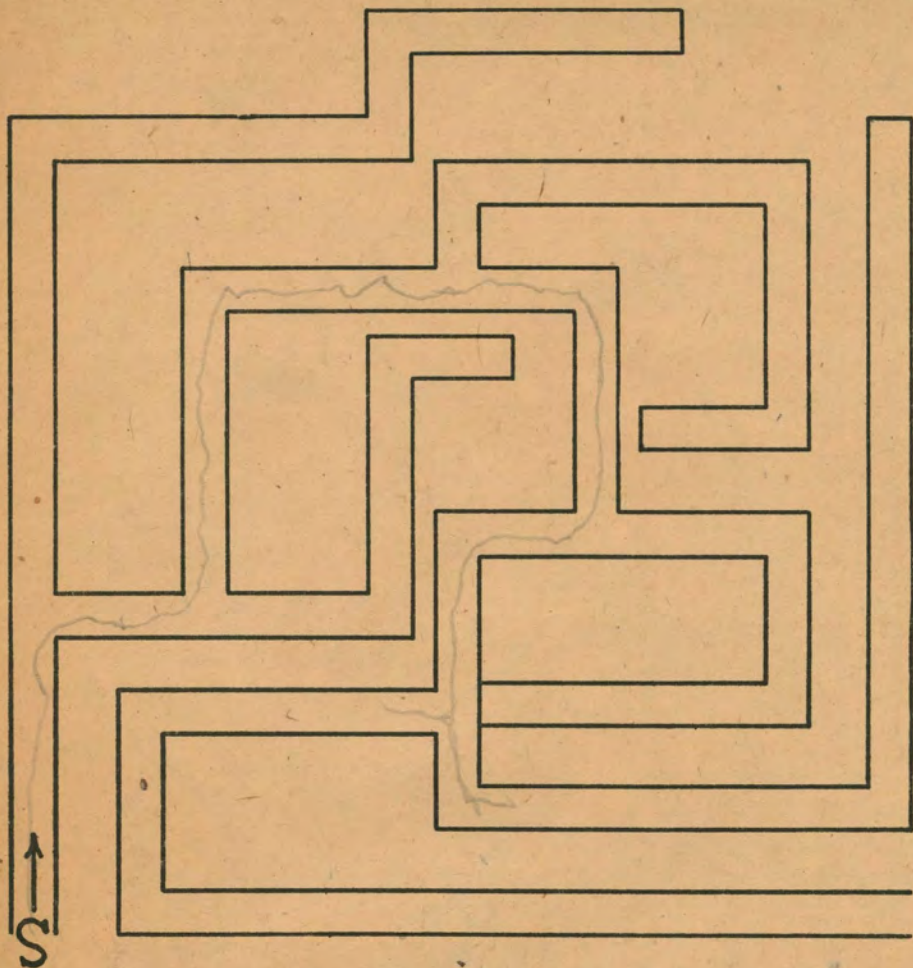
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

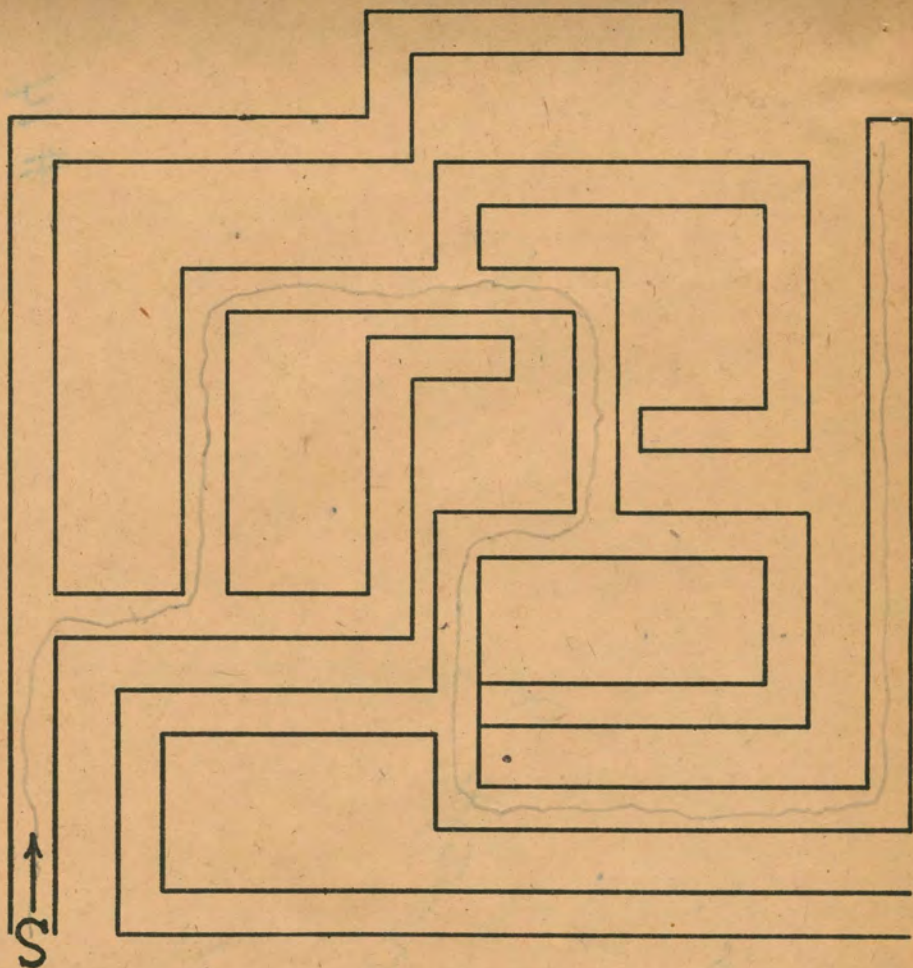
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

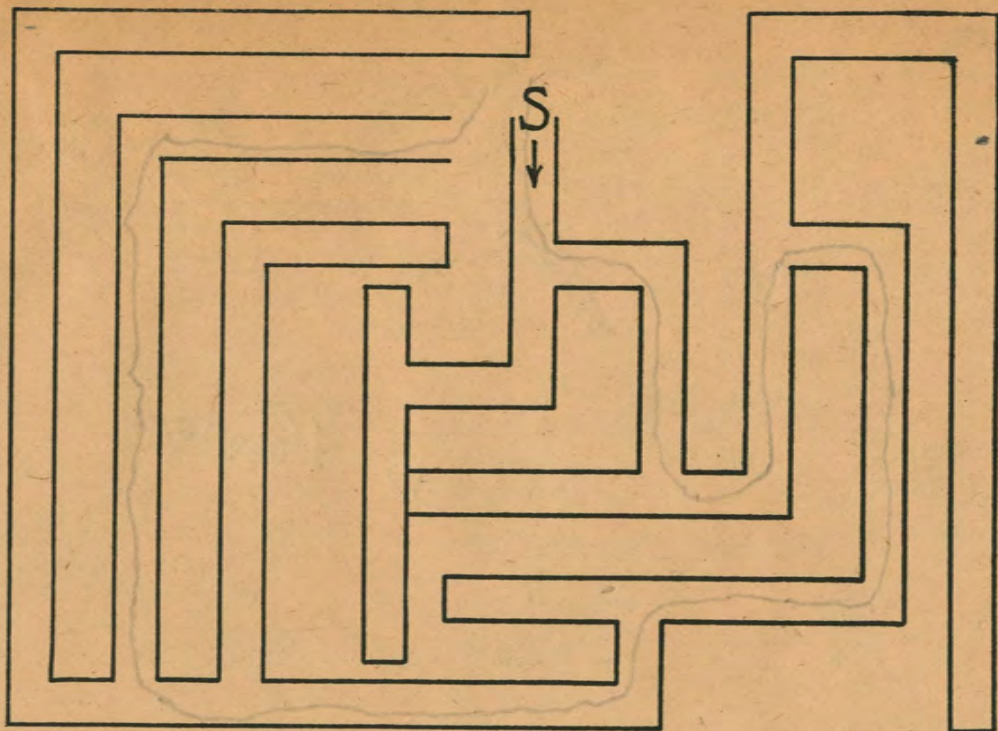
48-106T (7/12)

II

2. #600

20

#14



Porteus Tests—Vineland Revision

Year X

New Series—Copyrighted 1933

Published by

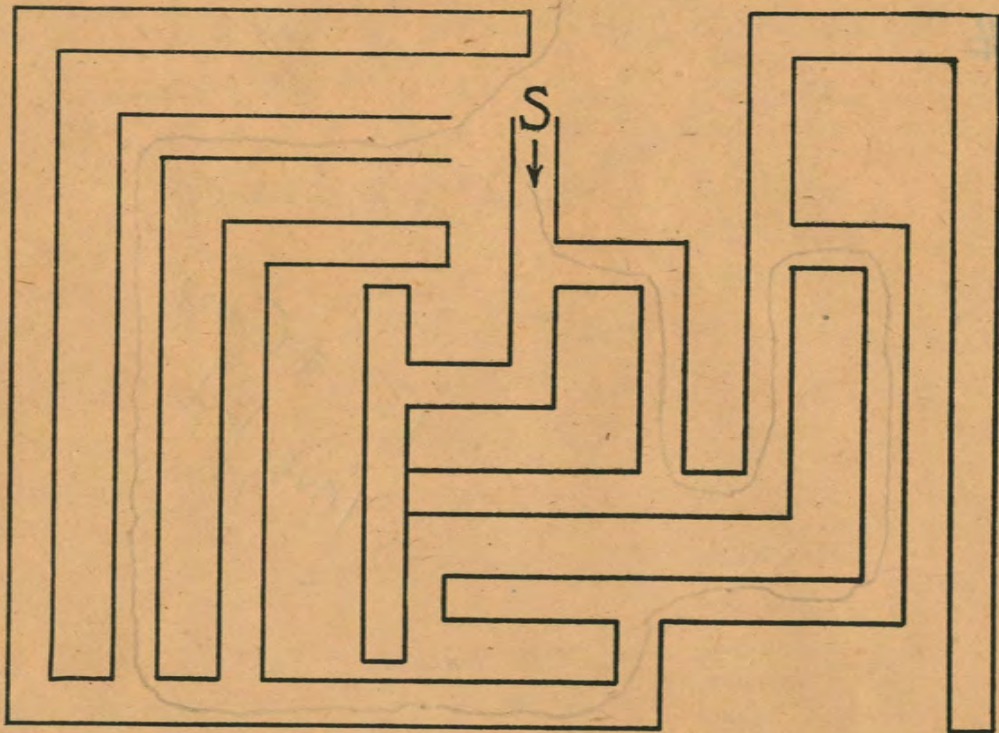
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (8/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

Published by

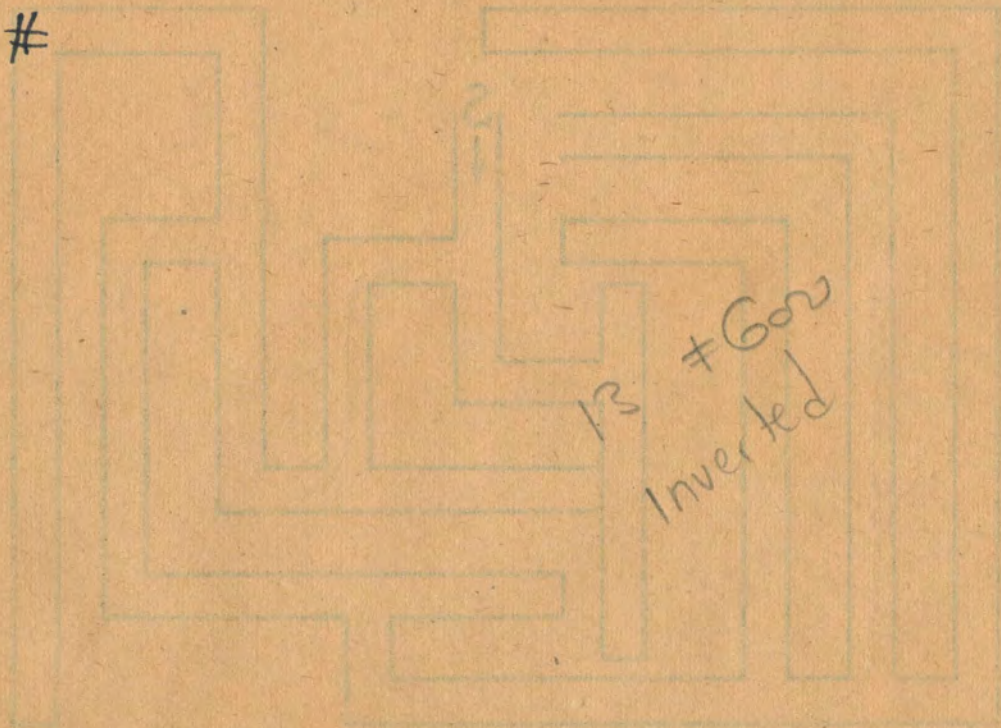
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

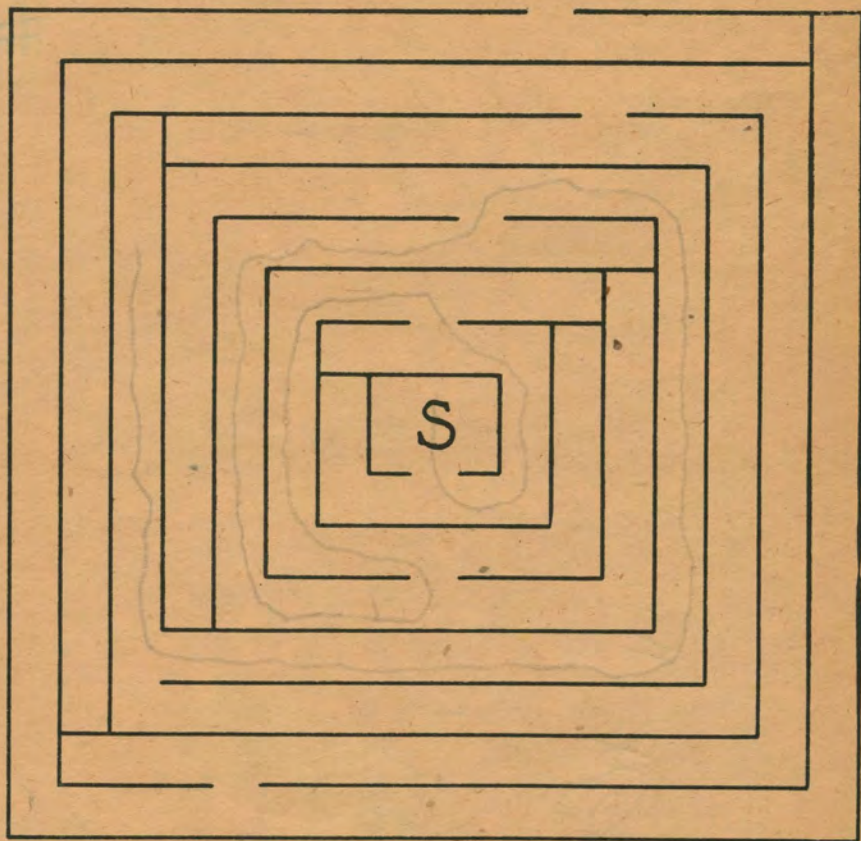
New York, N. Y.

Year X

h1 #



13 #602
Inverted



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

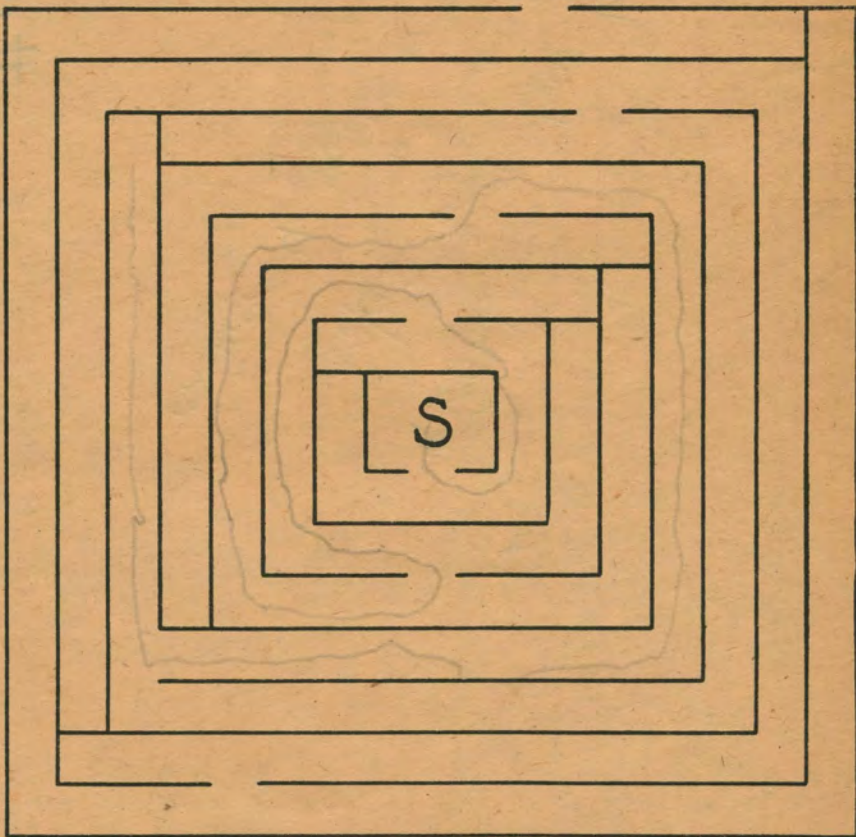
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)

R

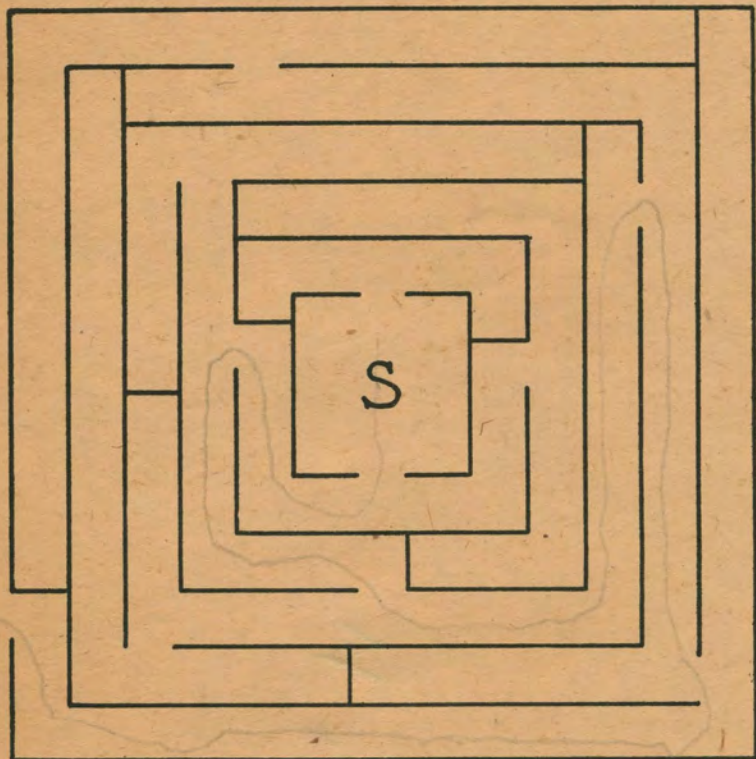
12

#60W

takes 4 long
on last 4 " papers or so.

fine looking
drawing

#14



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

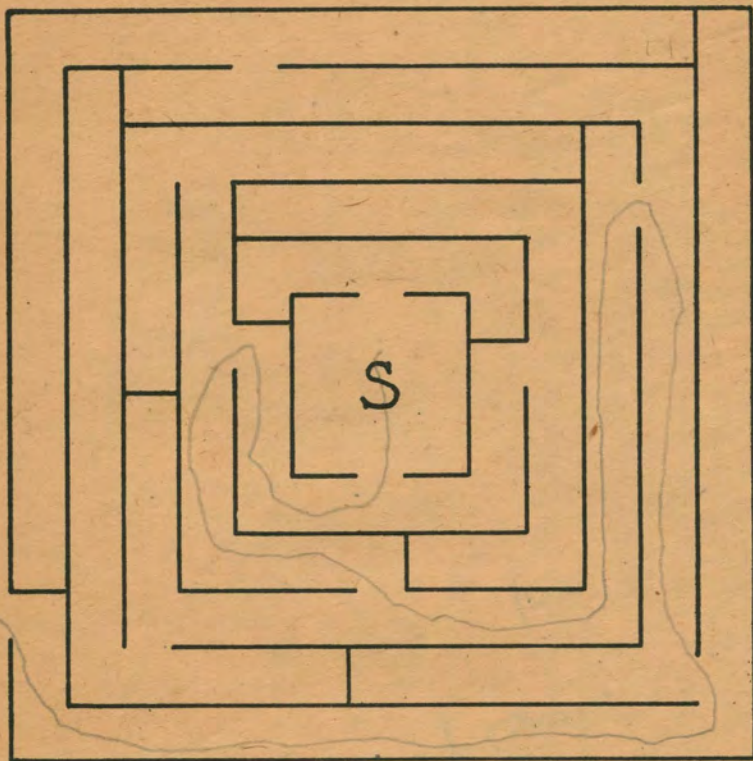
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

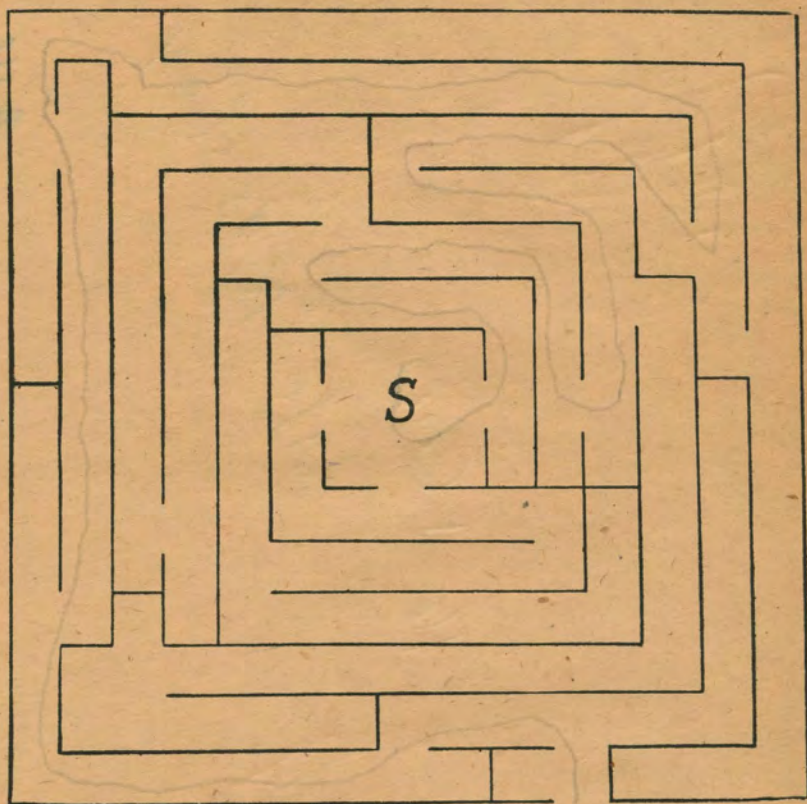
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

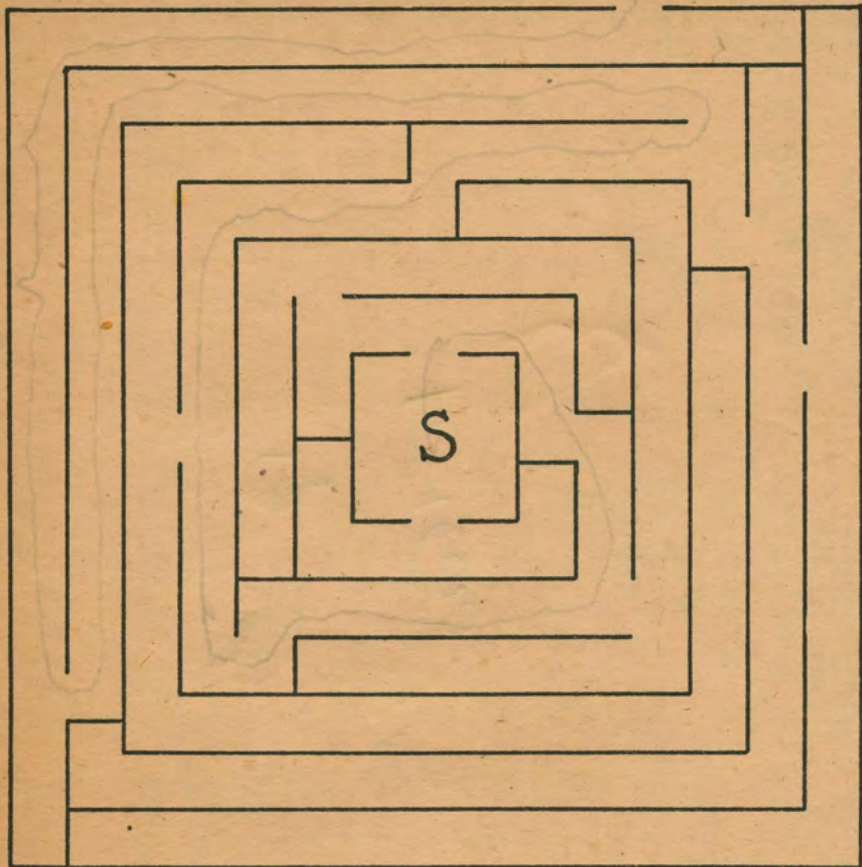
48-106T (12/12)

16 + Cow

wife

N^o 10 sheep

#14



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

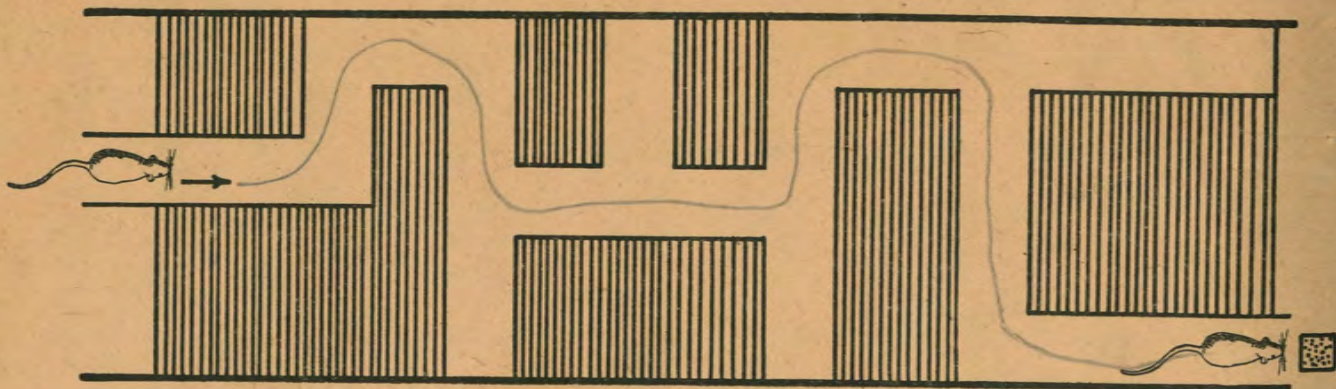
48-106T (11/12)



ip.

15 #6020

#14



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

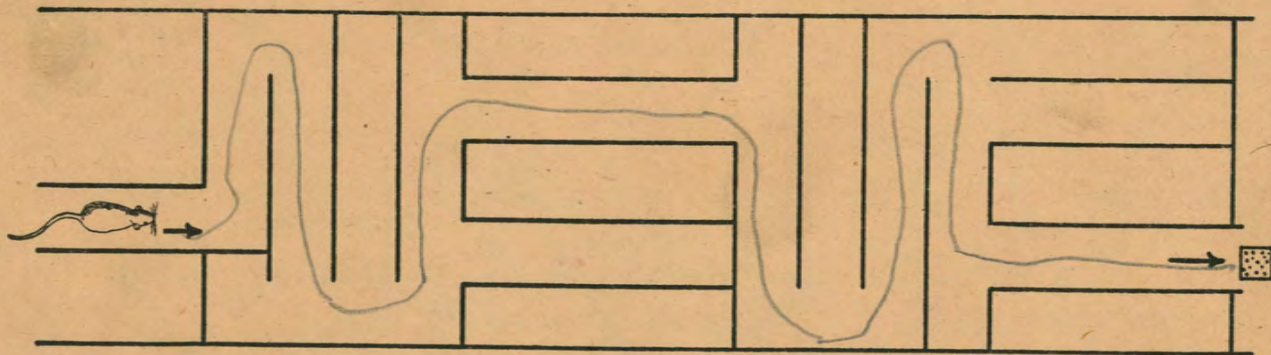
1875

1875

THE
LIBRARY OF THE
MUSEUM OF COMPARATIVE ZOOLOGY
AT HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.

1875

Ledimo



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

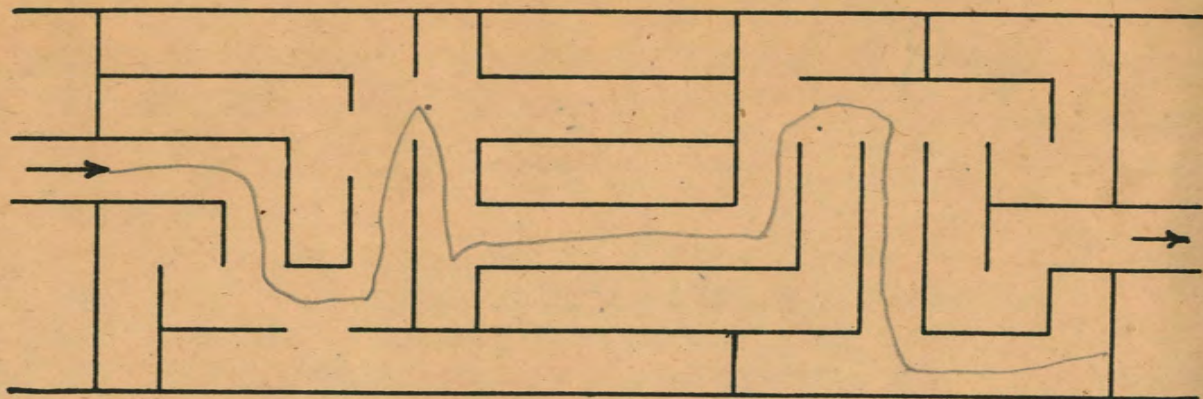
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

1900-1910

1910-1920

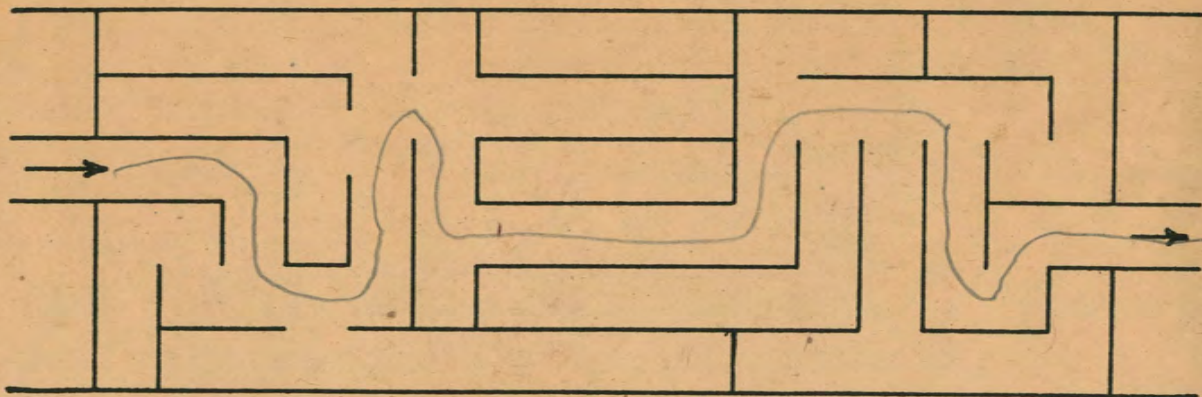
THE UNIVERSITY OF
MICHIGAN
LIBRARY

1920-1930

1930-1940

1940-1950





Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

1911

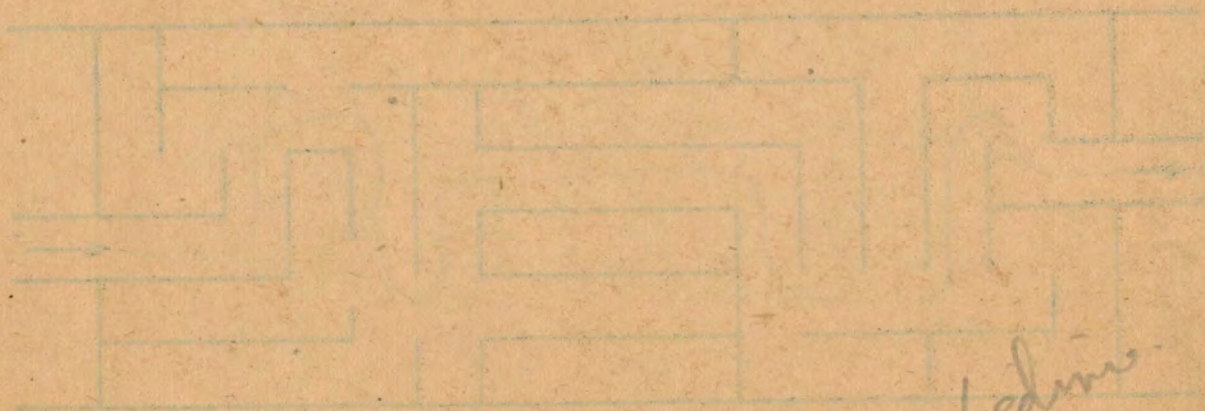
1911

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

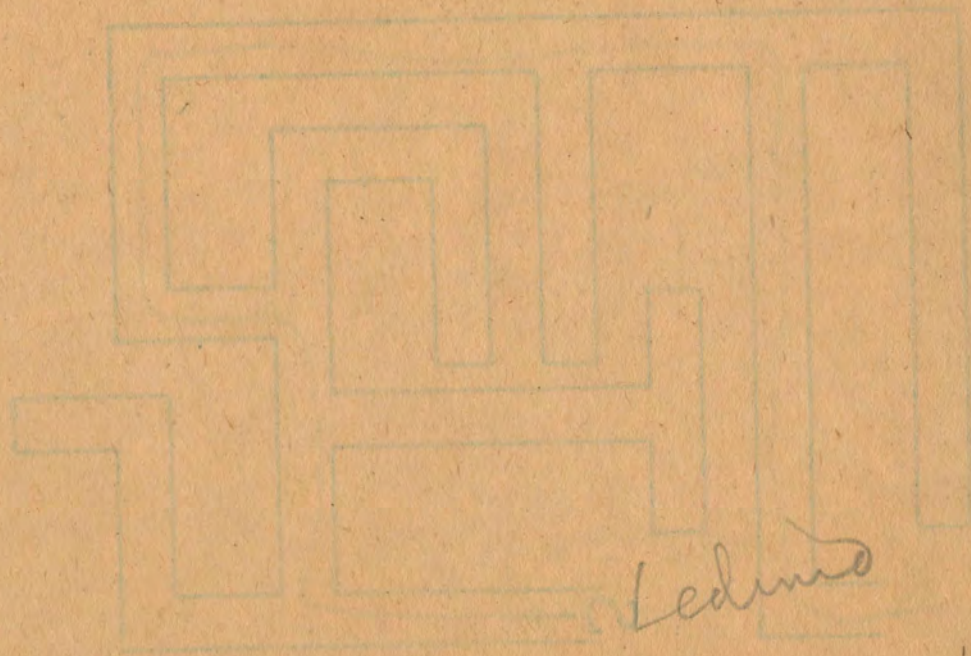
1911

1911

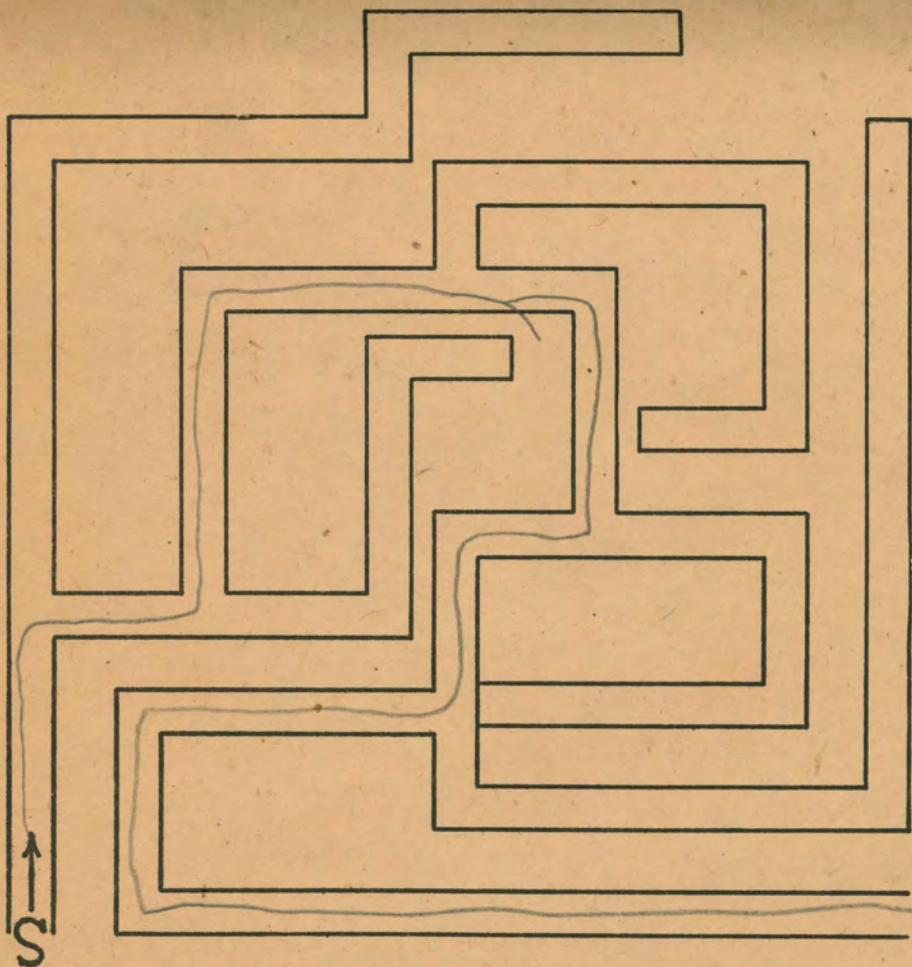
1911



bedimo



Leduno



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

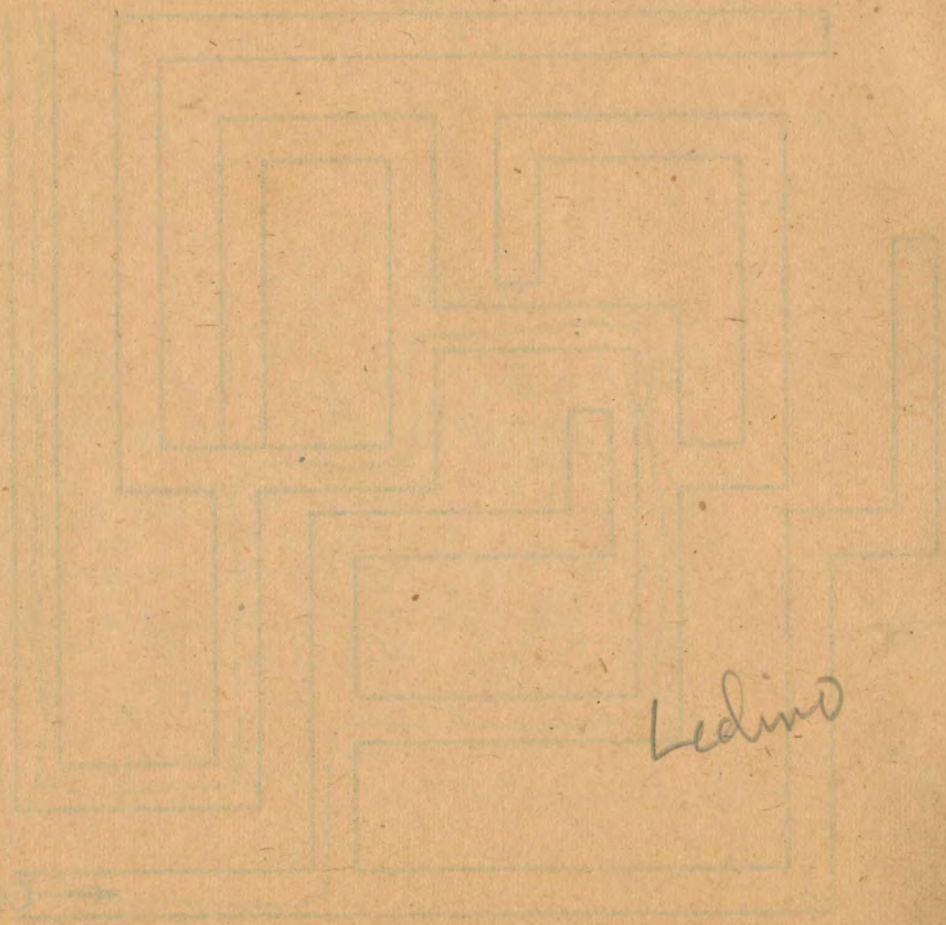
New Series—Copyrighted 1933

Published by

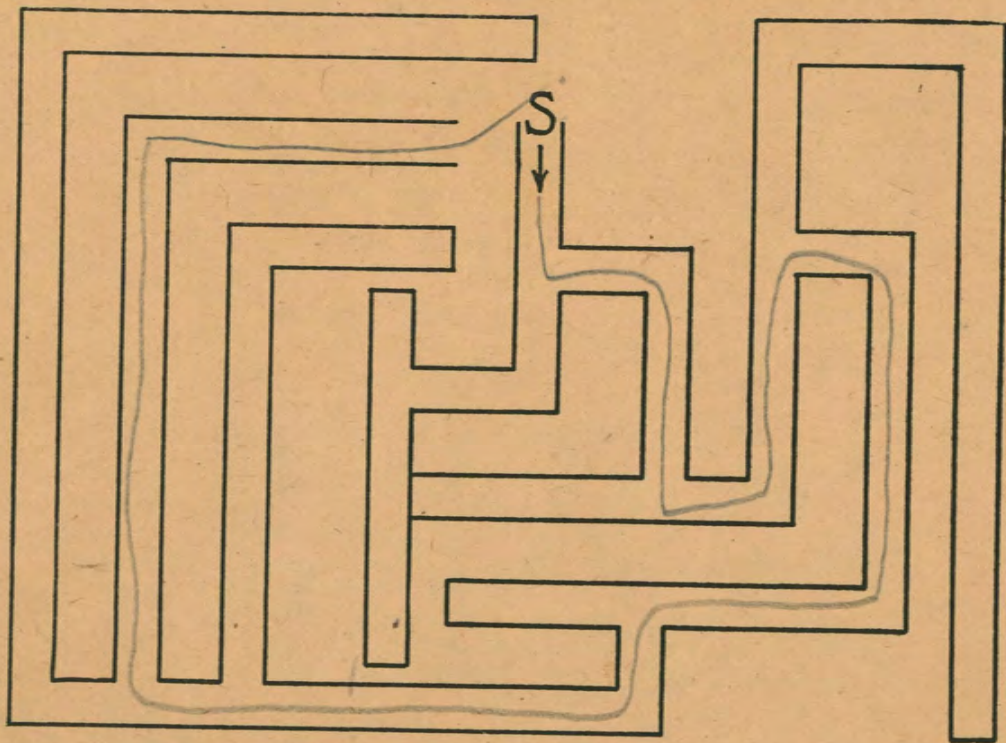
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Ledino



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

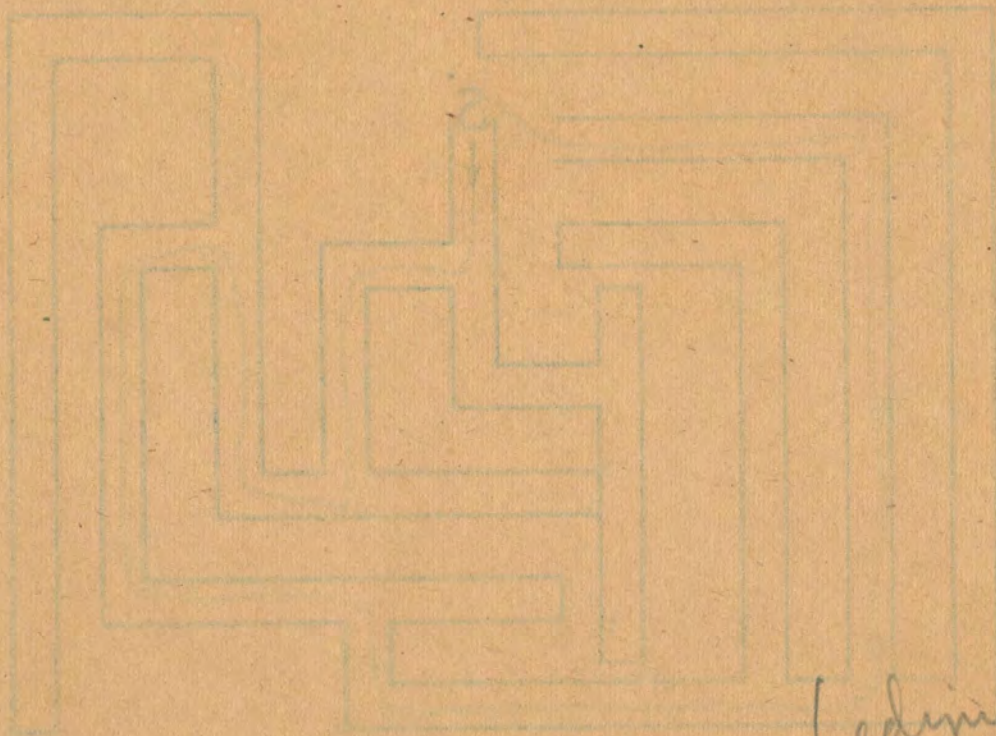
Published by

The Psychological Corporation

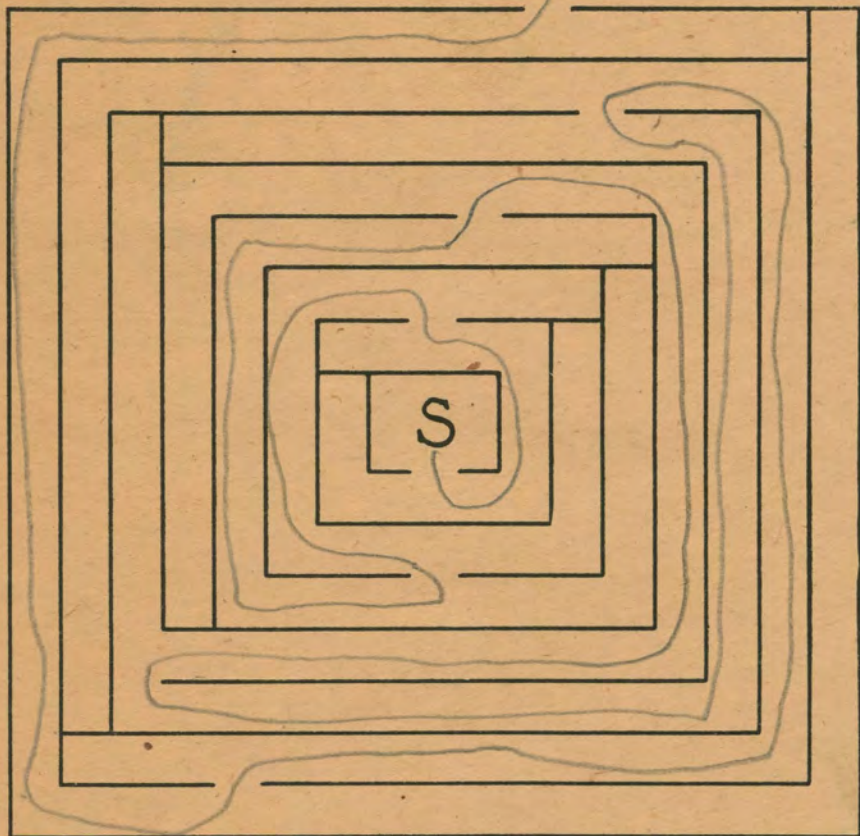
522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Year X



Ledvinis



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

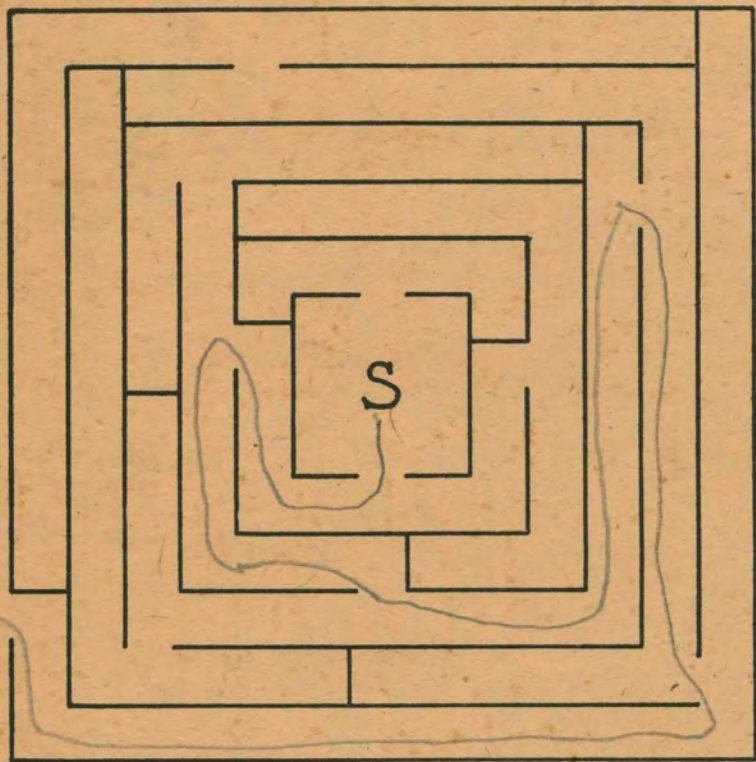
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Ledimo



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

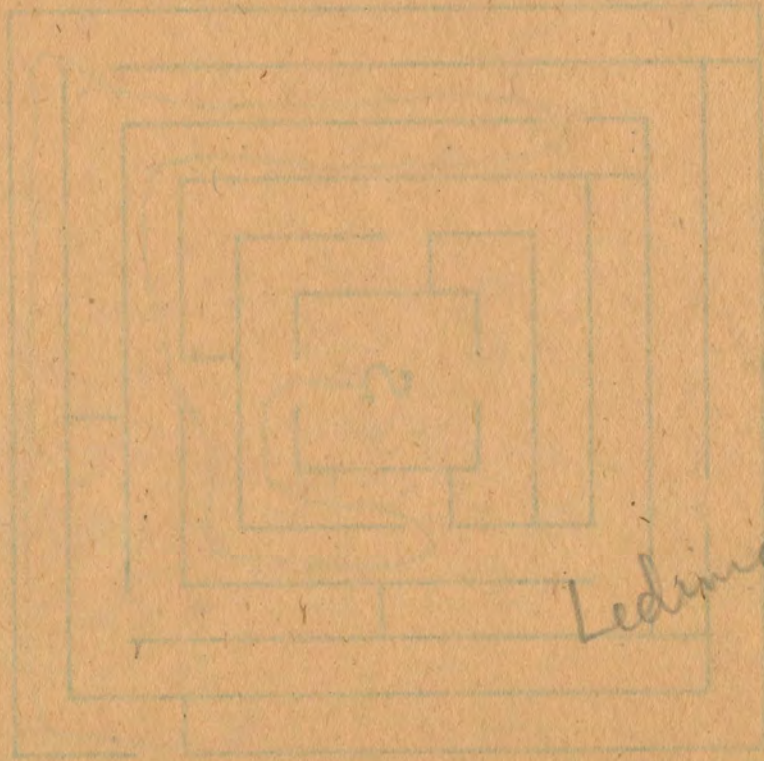
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

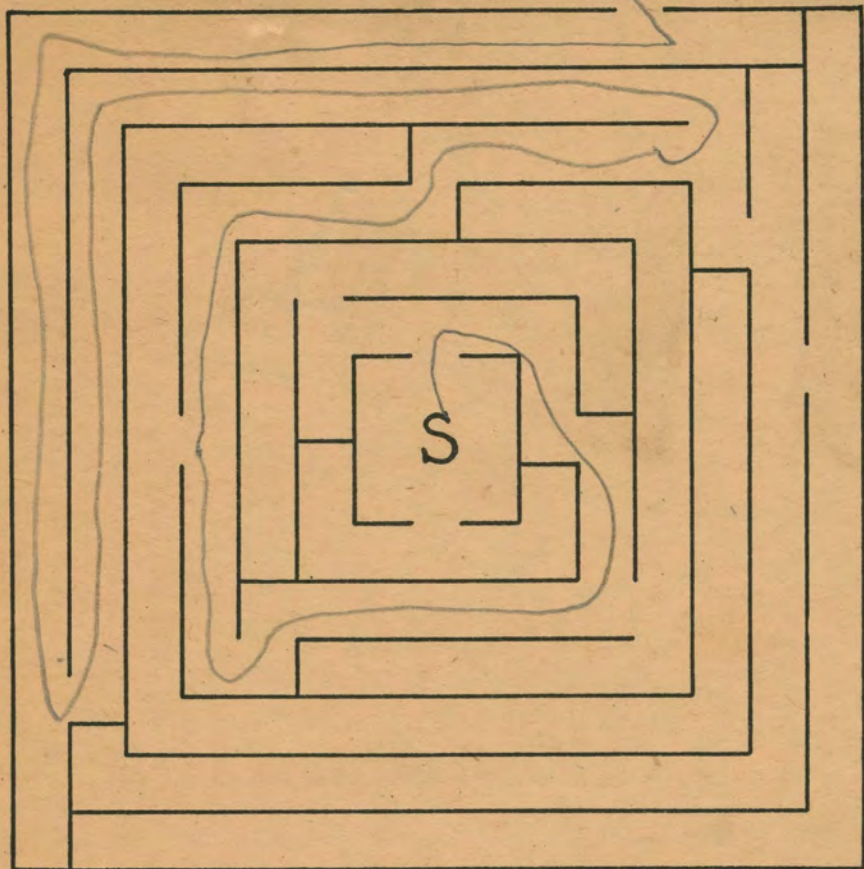
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (10/12)



Ledimo



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

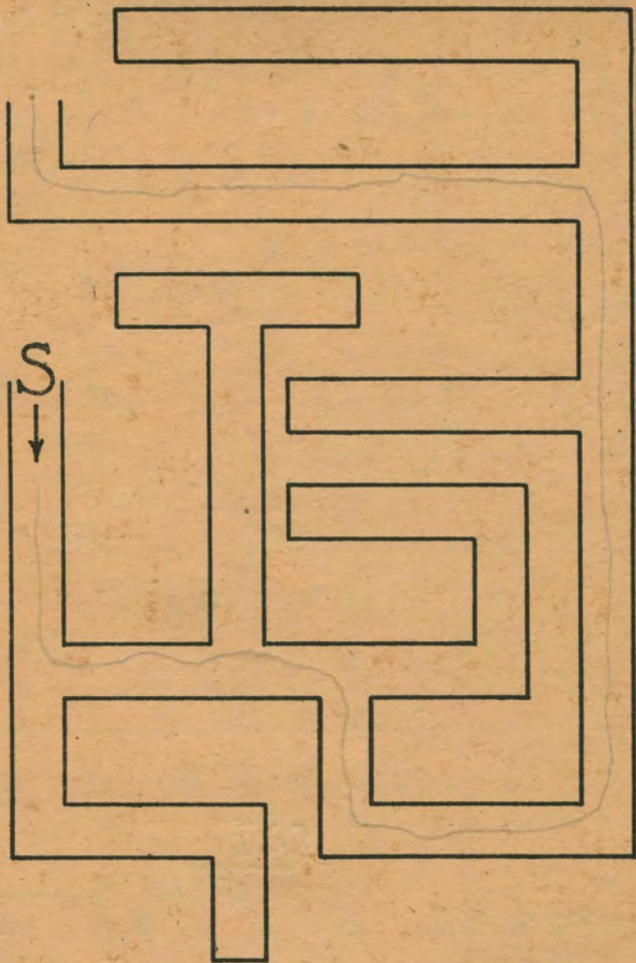
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)



Ledine



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

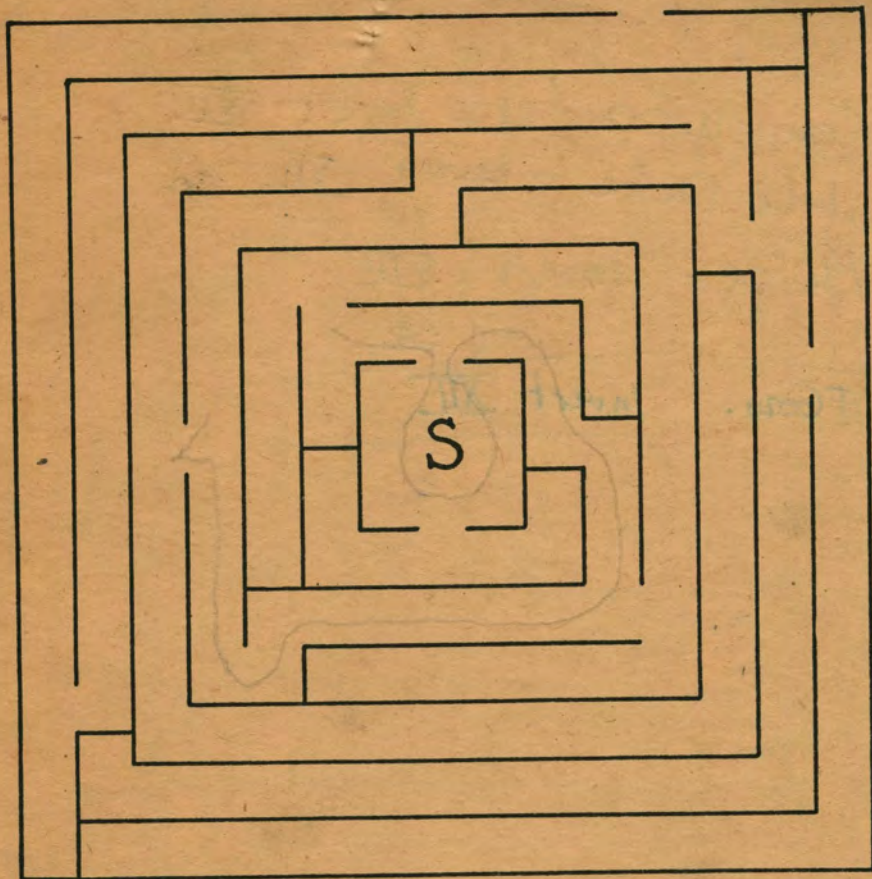
48-106T (6/12)

♂	♂ strunge	♀	♀ str.
10.5 - Gashay	7.0 - Gashay	0 Naba	0
13.5 Debe ma	herd boy	0 kishay	0
6.5 Gishay	2.5 Nani	4.5 !u	0
16.5 Qer neand	4.5 Toma	0 Hama	0.
11.5 19. ga	12.0 Gow		
17.0 Tsamko	<u>31.0</u>	<u>44.5</u>	<u>420</u>
<u>72.5</u>	4)31	1.12	0

6)72.5
12.08

7.75

1/Nani



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

Gow - y. bro Tu - Invert XII

Little Pete - Invert VII

19i'ge - Invert { VIII
XVI

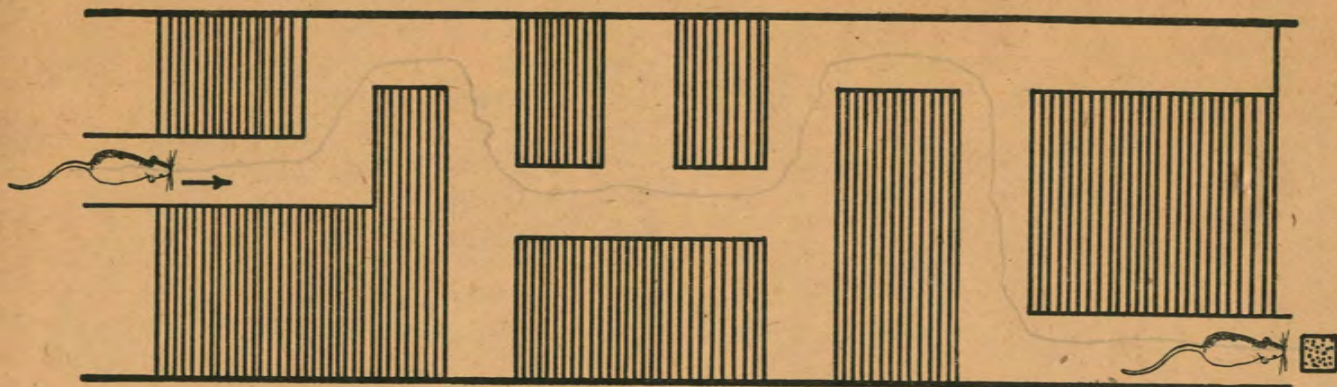
#Gow. Invert XII

30

15

Be

Mari



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

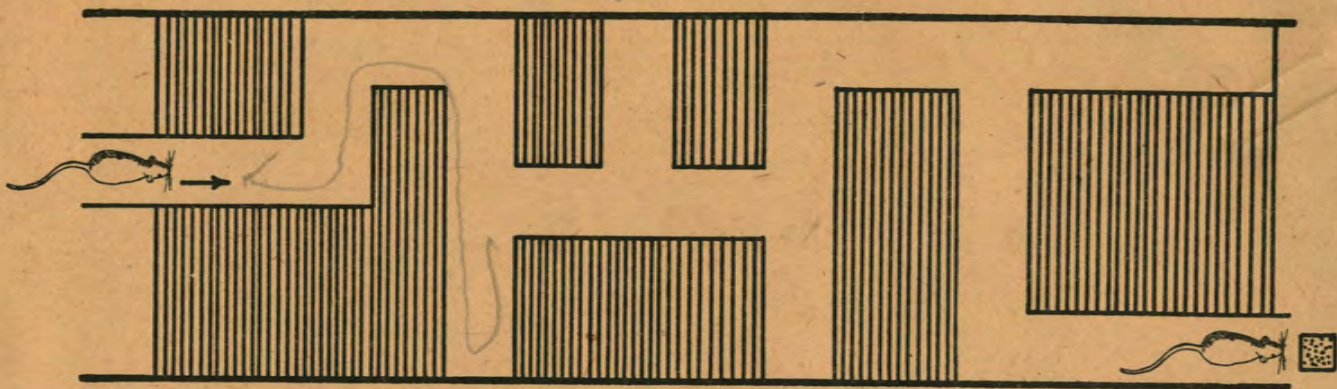
Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

H

H
Tower

H
Tower



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

1914

1914

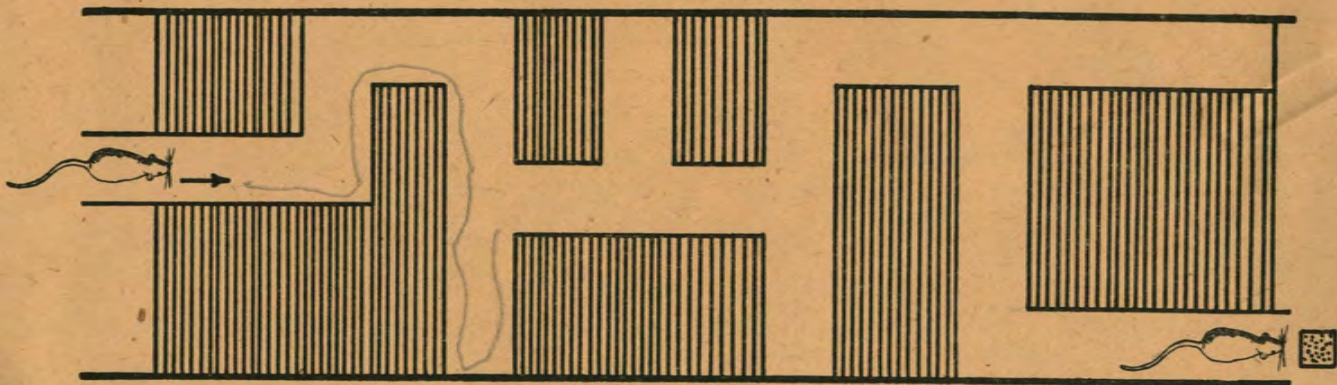
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL.

1914

1914



Wanta



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

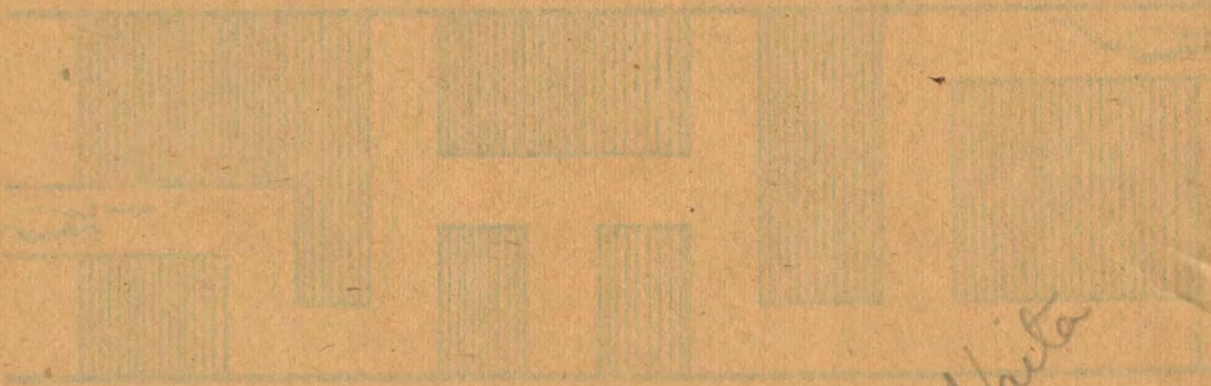
1880

1880

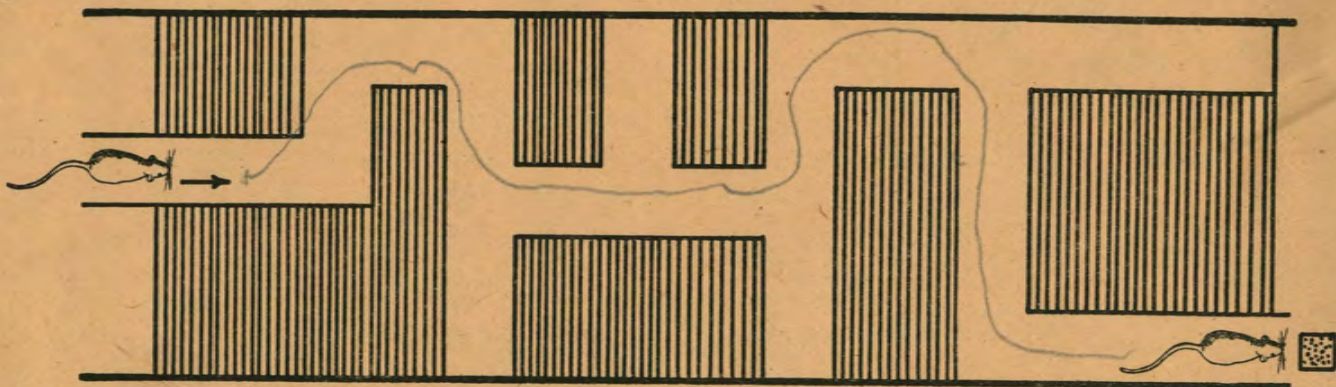
THE
OFFICE OF THE
COMMISSIONER OF THE
LAND OFFICE
WASHINGTON, D. C.

SECTION 10

1880



Narta



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)

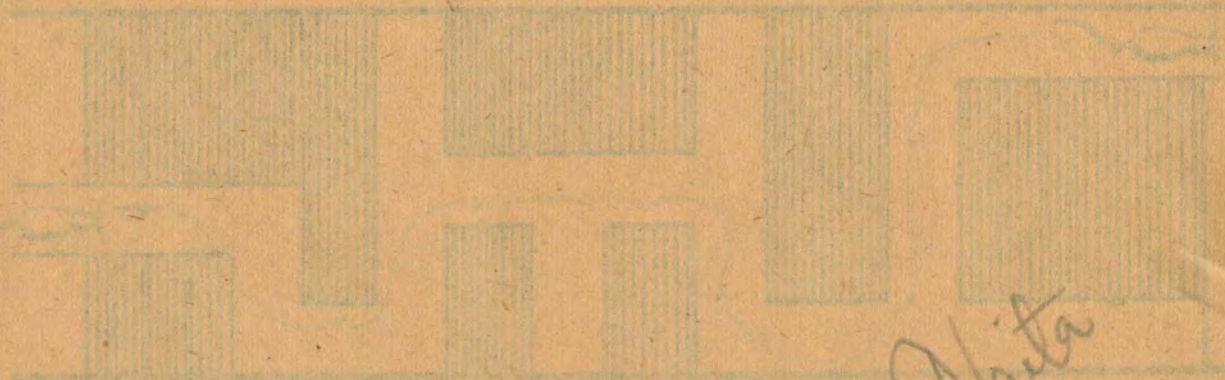
1900

1900

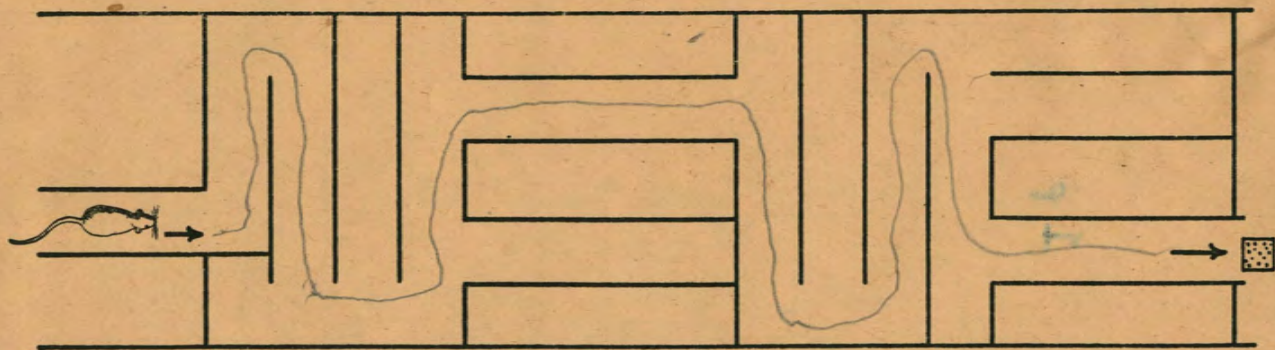
THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AND ANATOMY
HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.

1900

1900



Narta



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

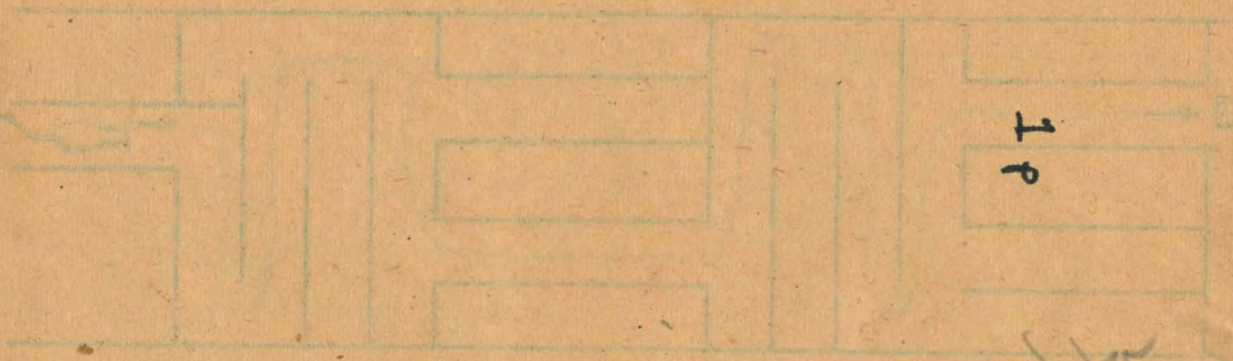
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

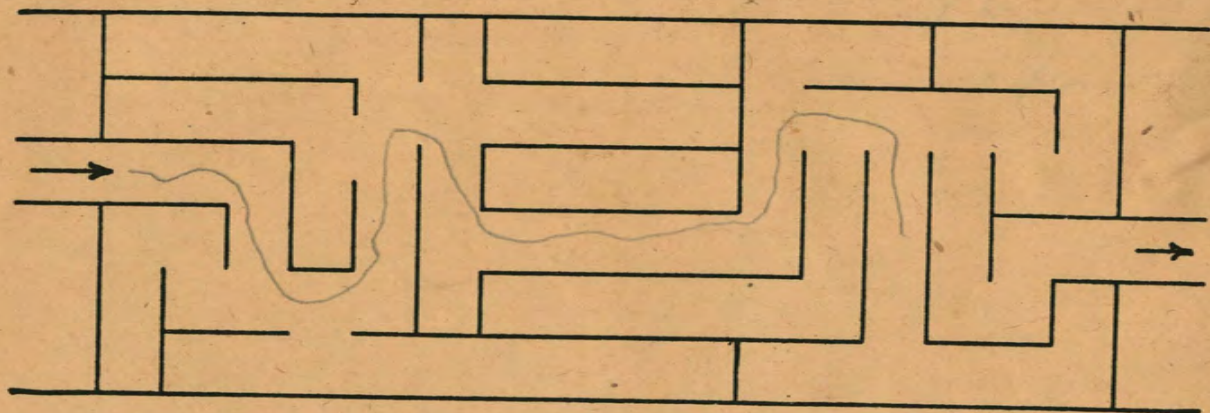
Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and mostly illegible due to the paper's texture and the bleed-through effect.



Nanta



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

#

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

1914

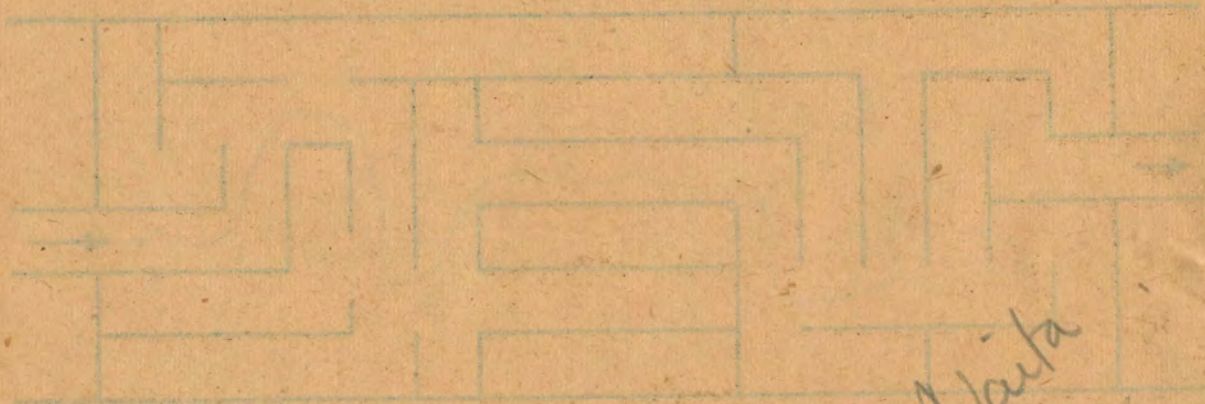
1914

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

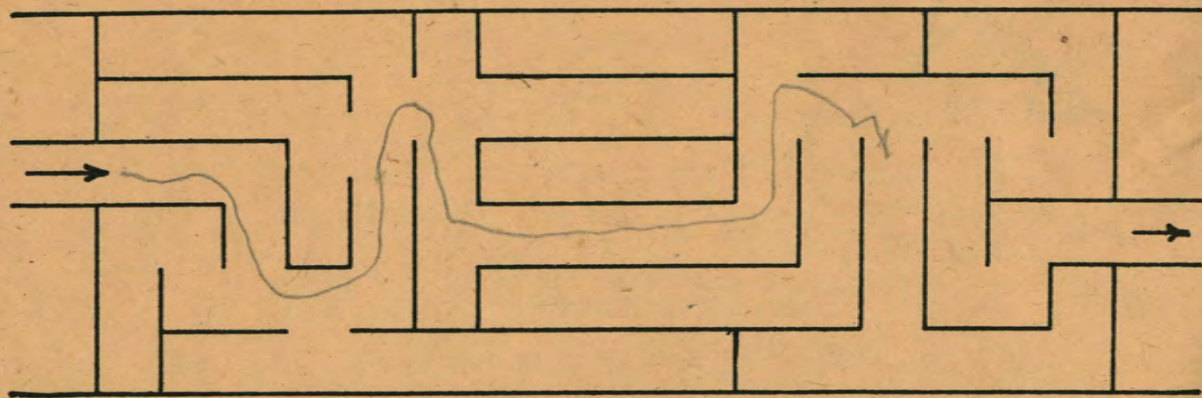
15

1914

1914



Wanta



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

21

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)

1900-1901

© 1901 (2173)

1000 1000 1000
100 1000 1000
100 1000 1000

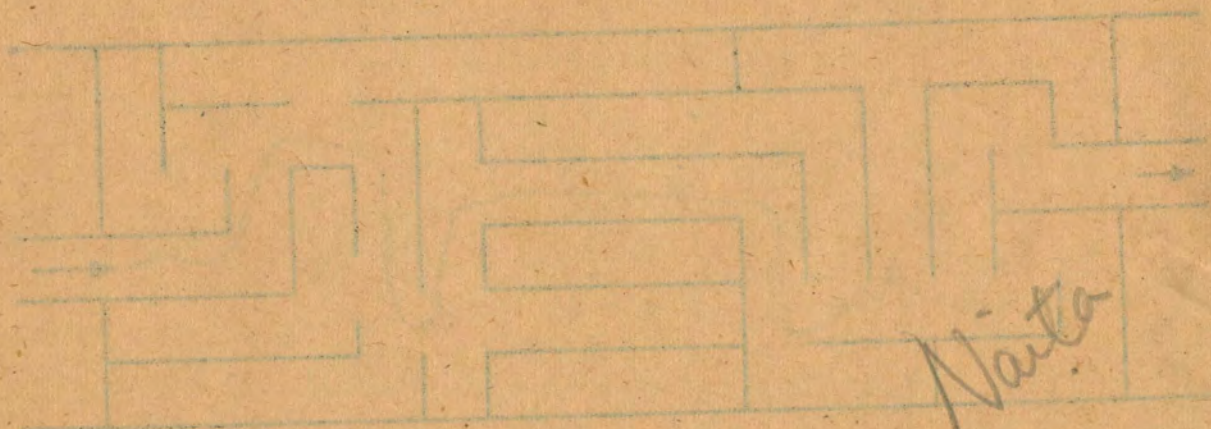
21

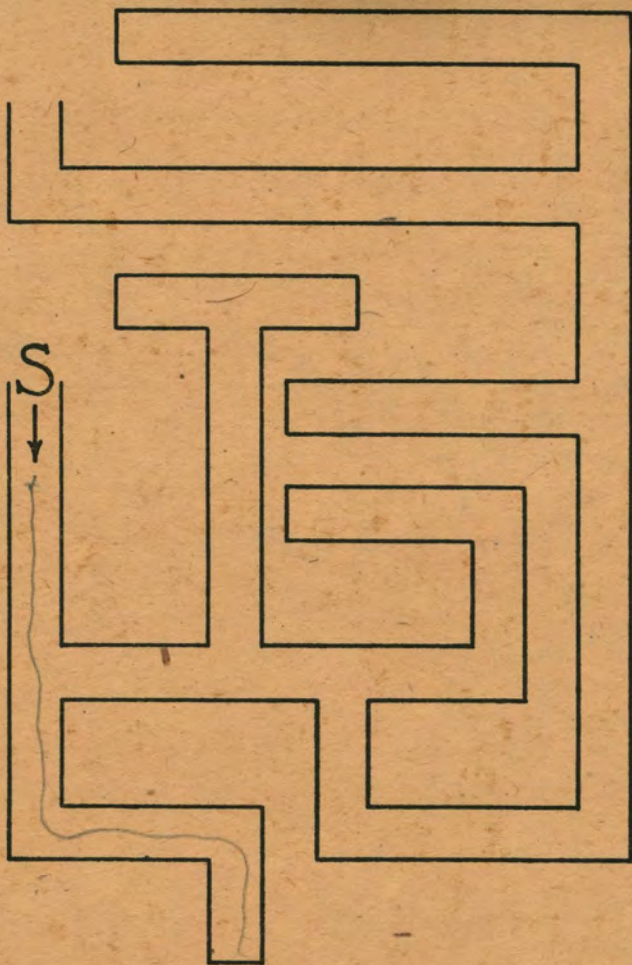
1000 1000

100 1000 1000 1000

1000 1000 1000 1000

1000 1000





Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

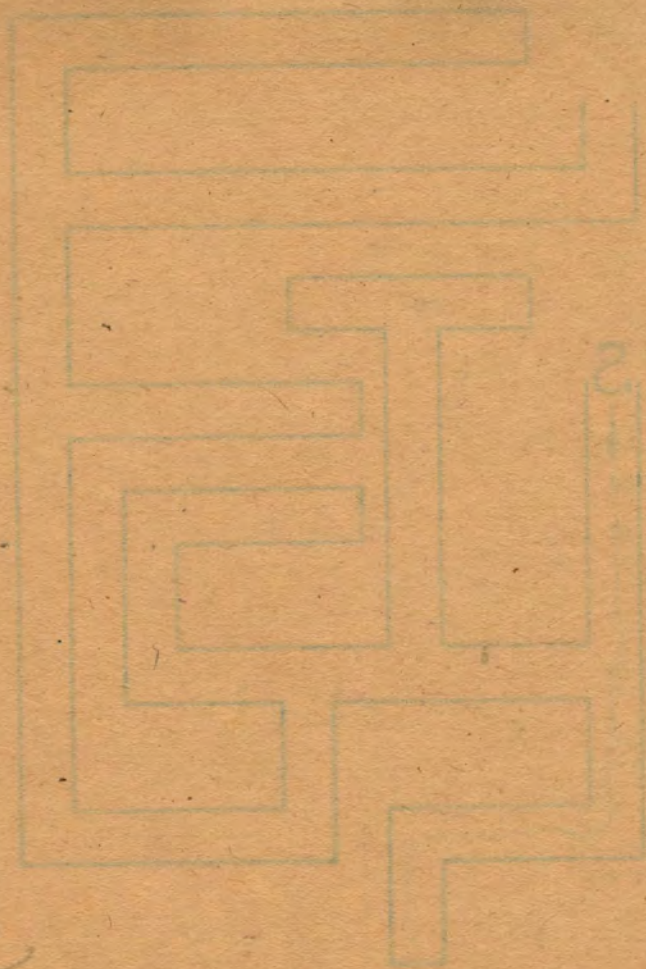
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

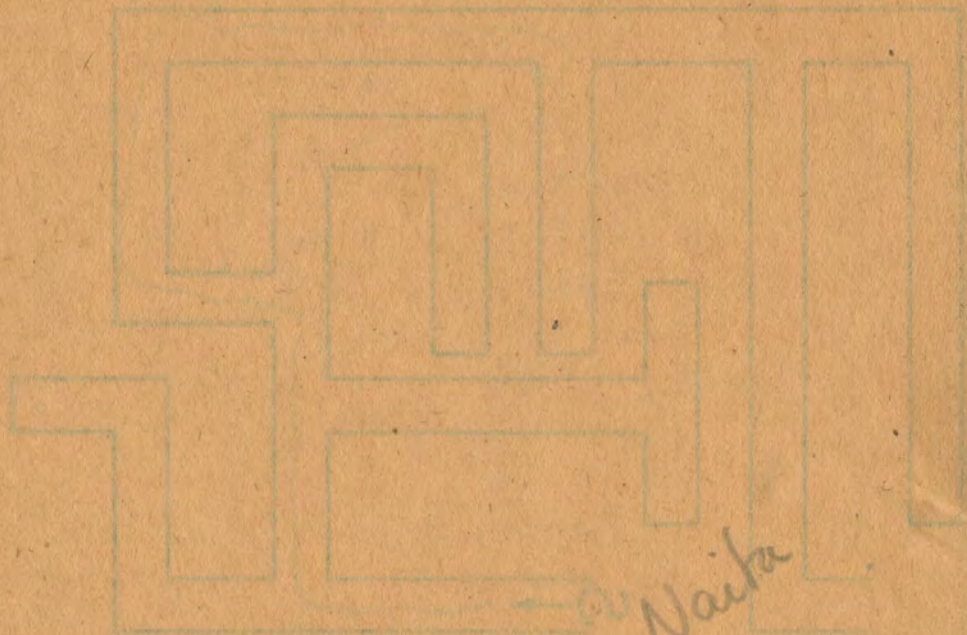
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

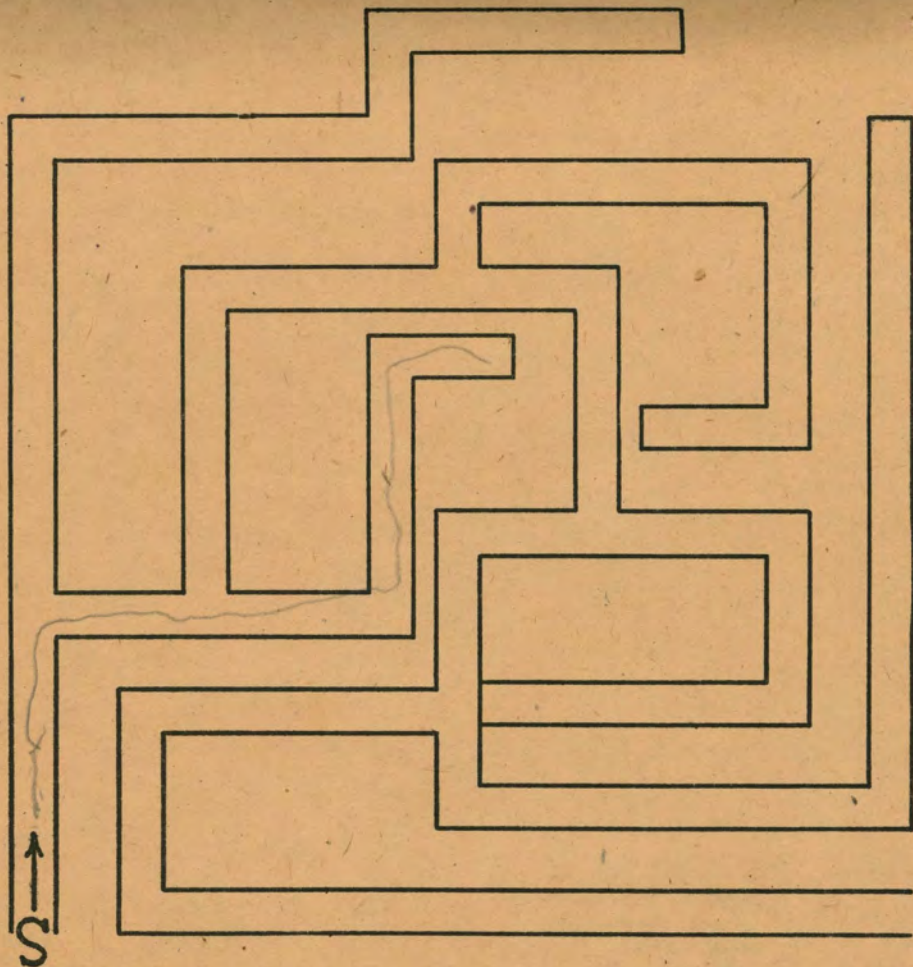
48-106T (6/12)



Nauta



→ @Naiba



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

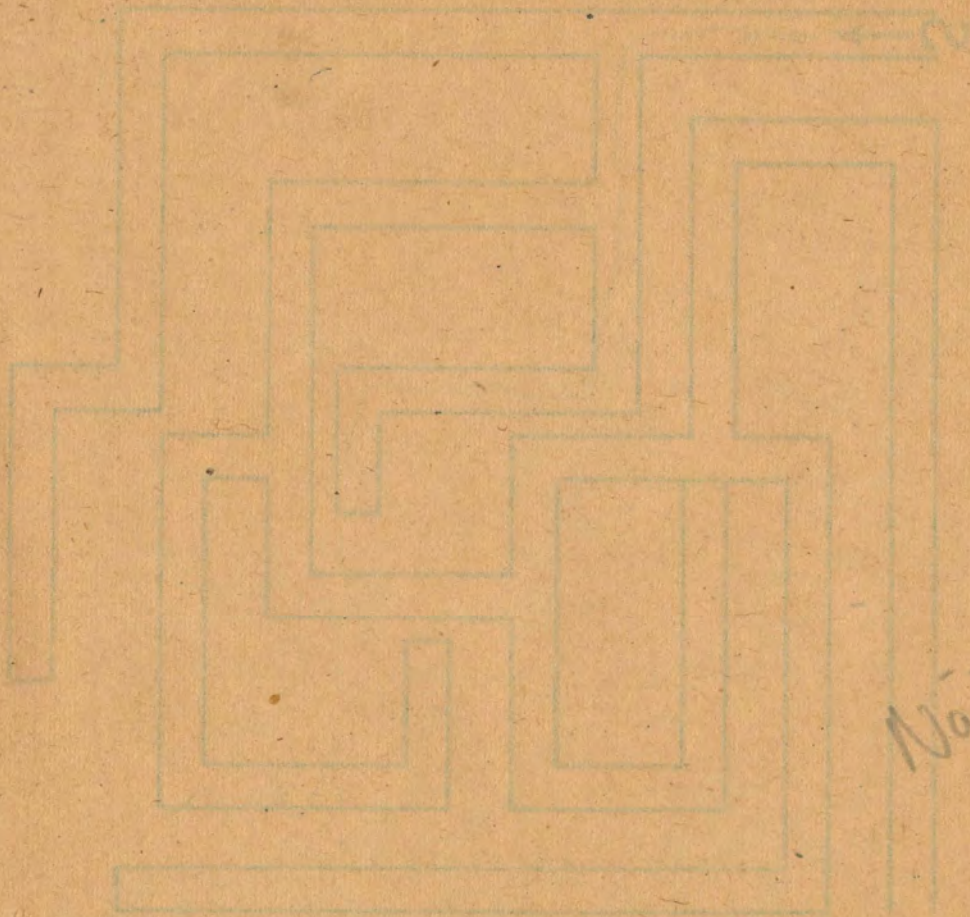
New Series—Copyrighted 1933

Published by

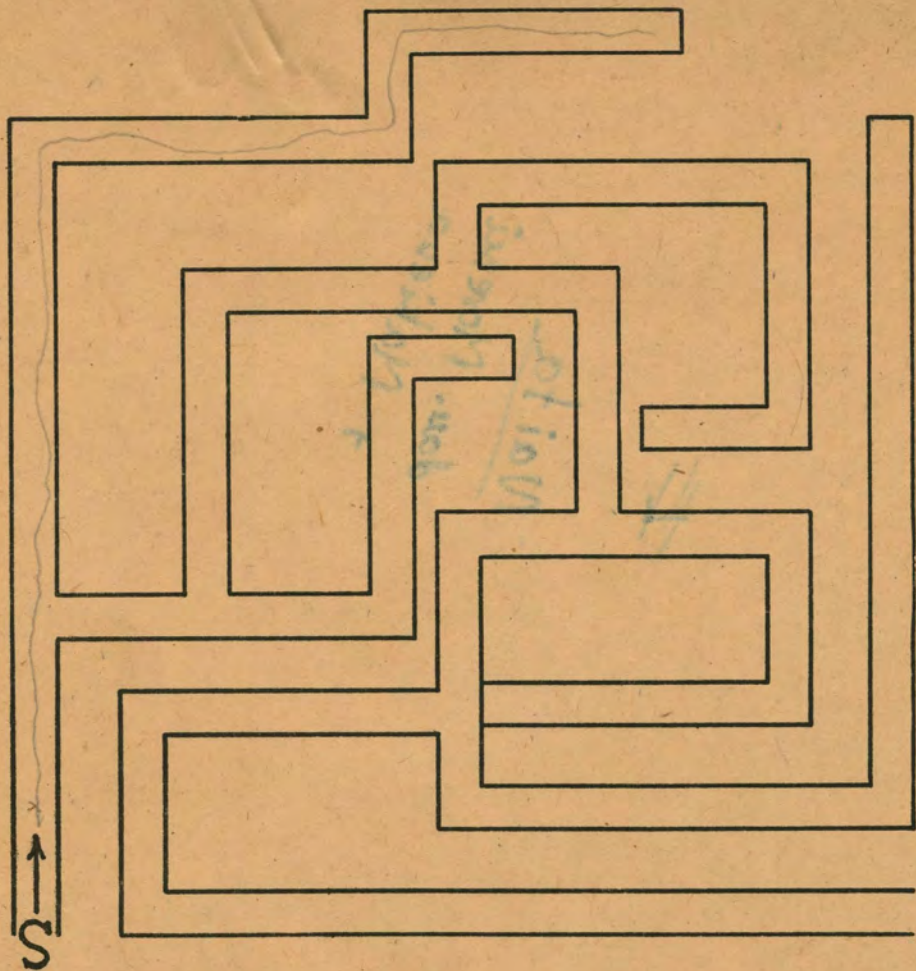
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Maze



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

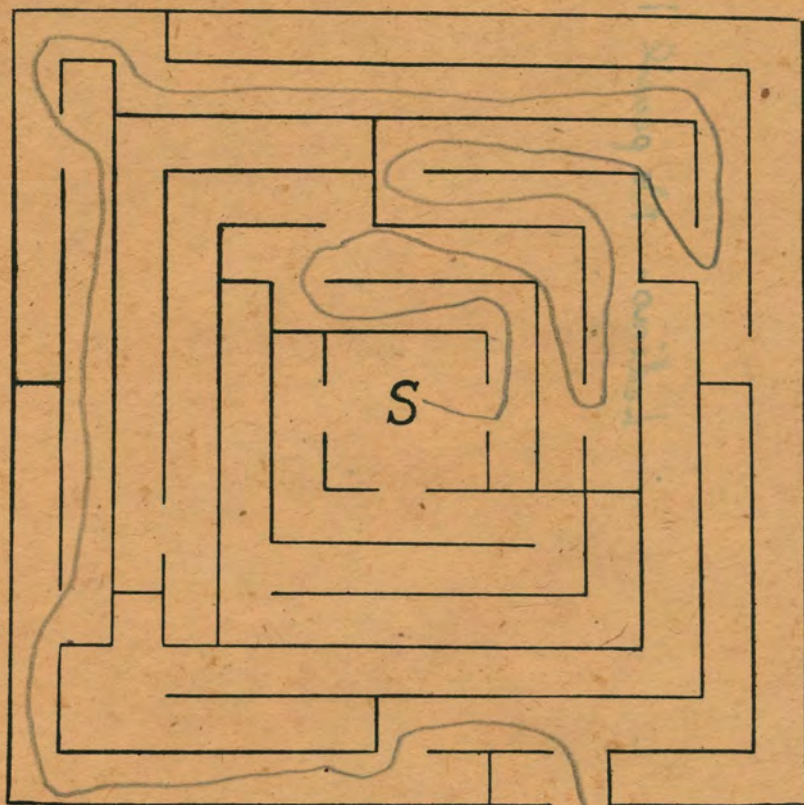
Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)

~~1~~

Naita

dar. Moreni
+ Makiena



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

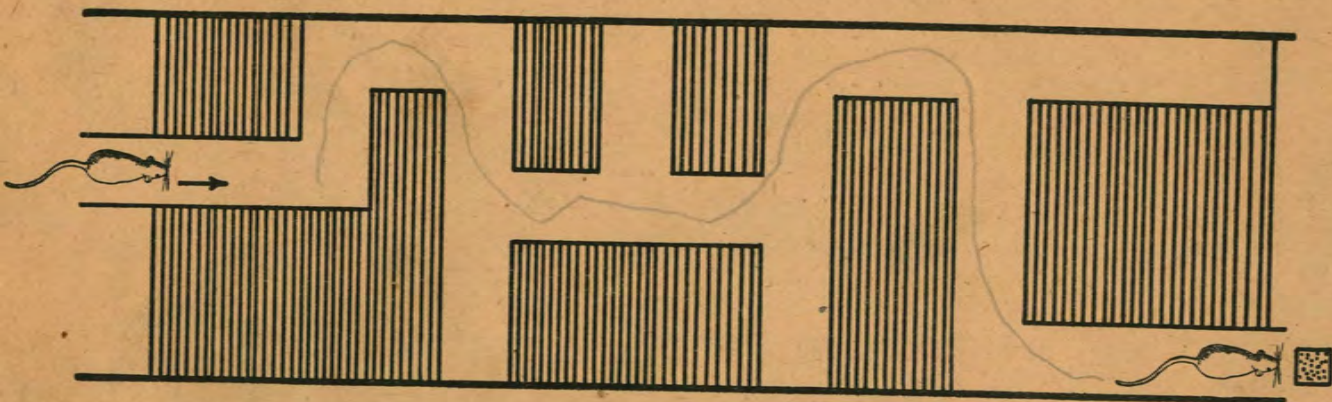
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

Ledimo. No pencil lifting!





Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

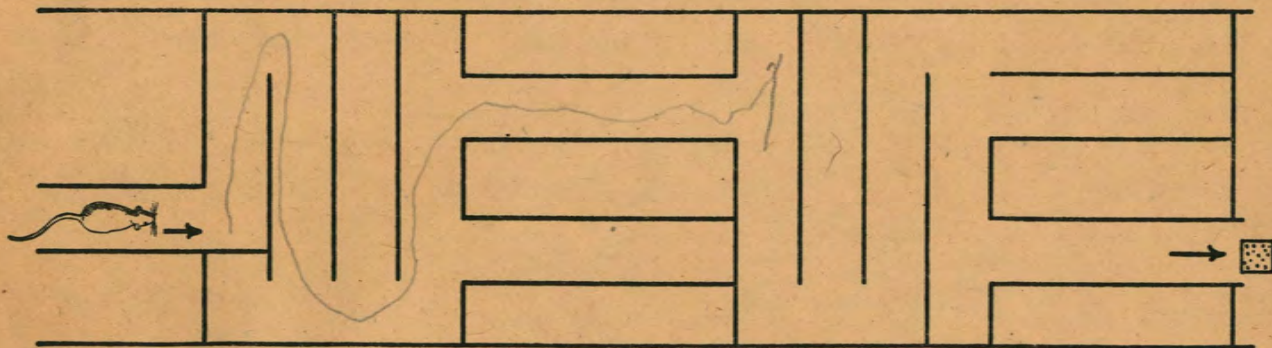
Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637

Dena



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

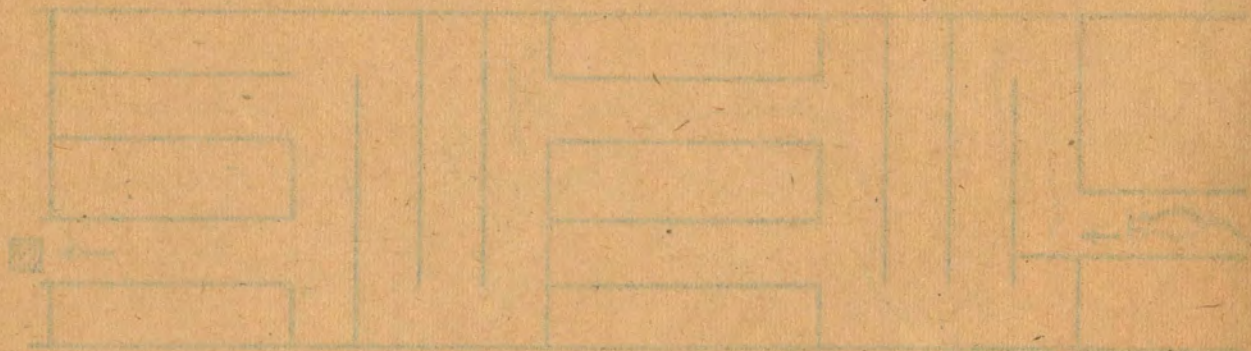
The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

New York, N. Y.

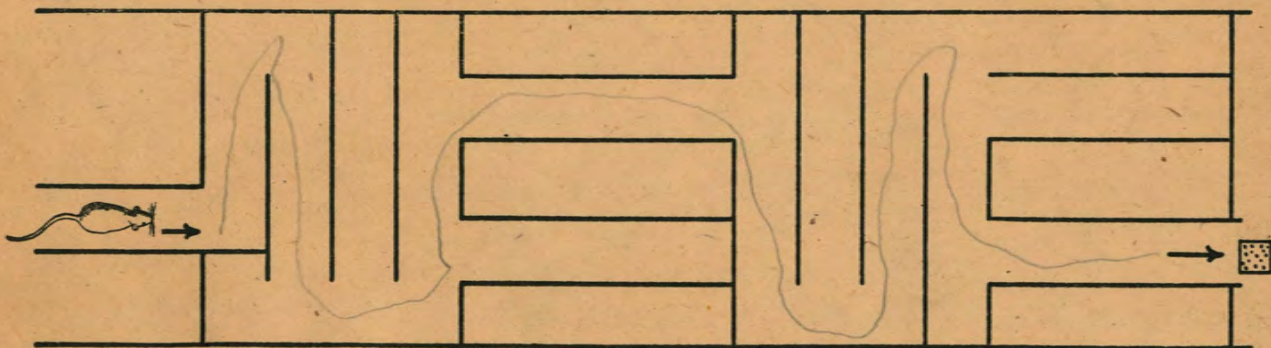
Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Form 100 - (Rev. 1-1-60)
New York - Copyright 1960
The International Brotherhood of
Teamsters, Local 100
New York, N. Y.

Dena



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

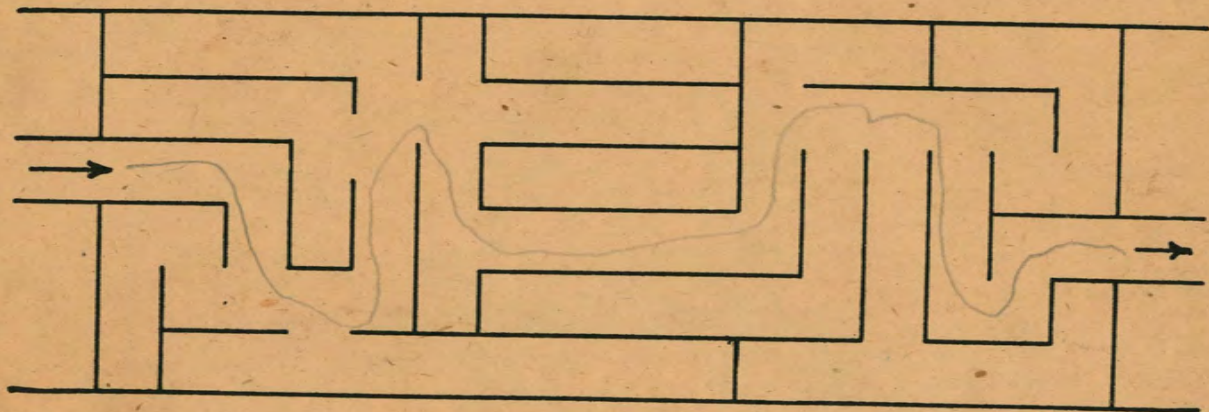
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)

Printed and Published by
 The Editor—Cambridge, 1891
 Cambridge University Press
 100 Brook Street
 New York & C.

Jena



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

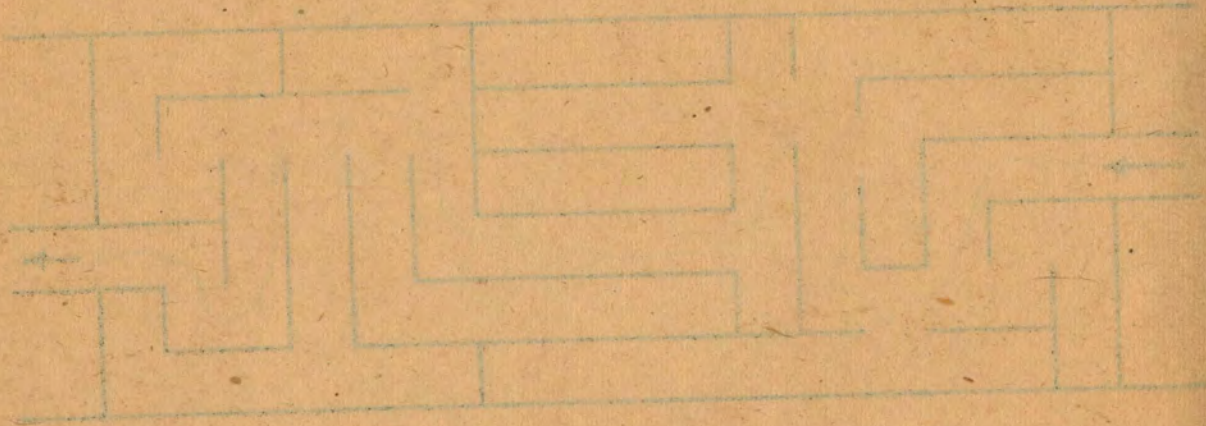
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Year VII

Lesson 200 - The Great Pyramid

New York - Copyright 1900

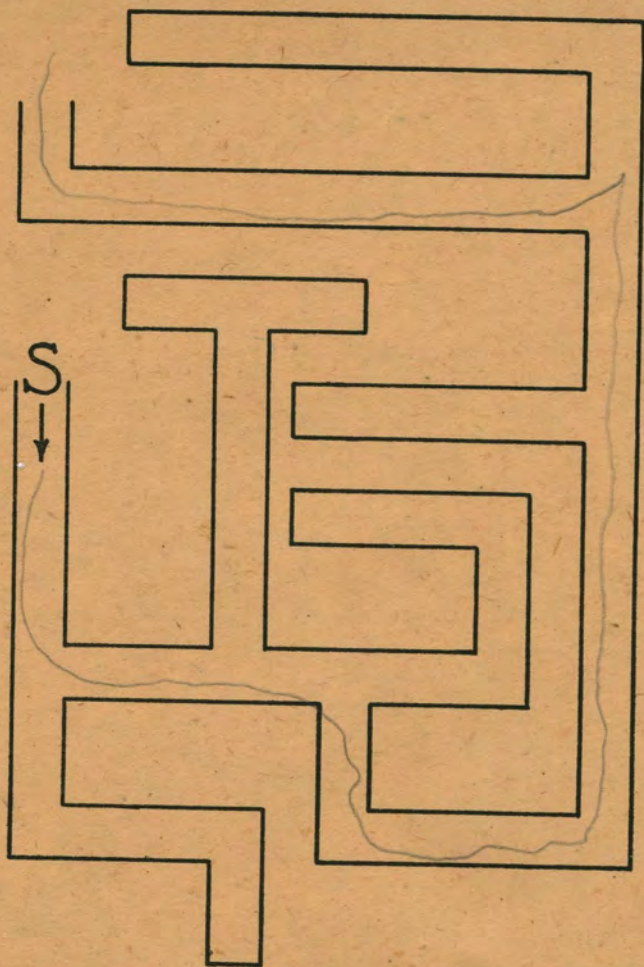
Printed in

The Education Company
325 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Done

1900

1900



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VIII

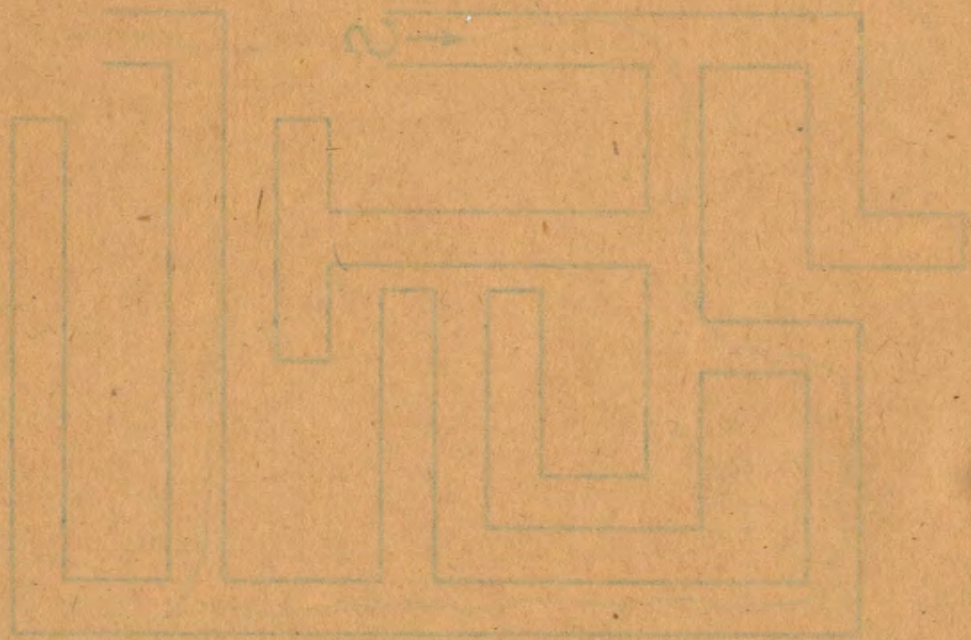
New Series—Copyrighted 1933

Published by

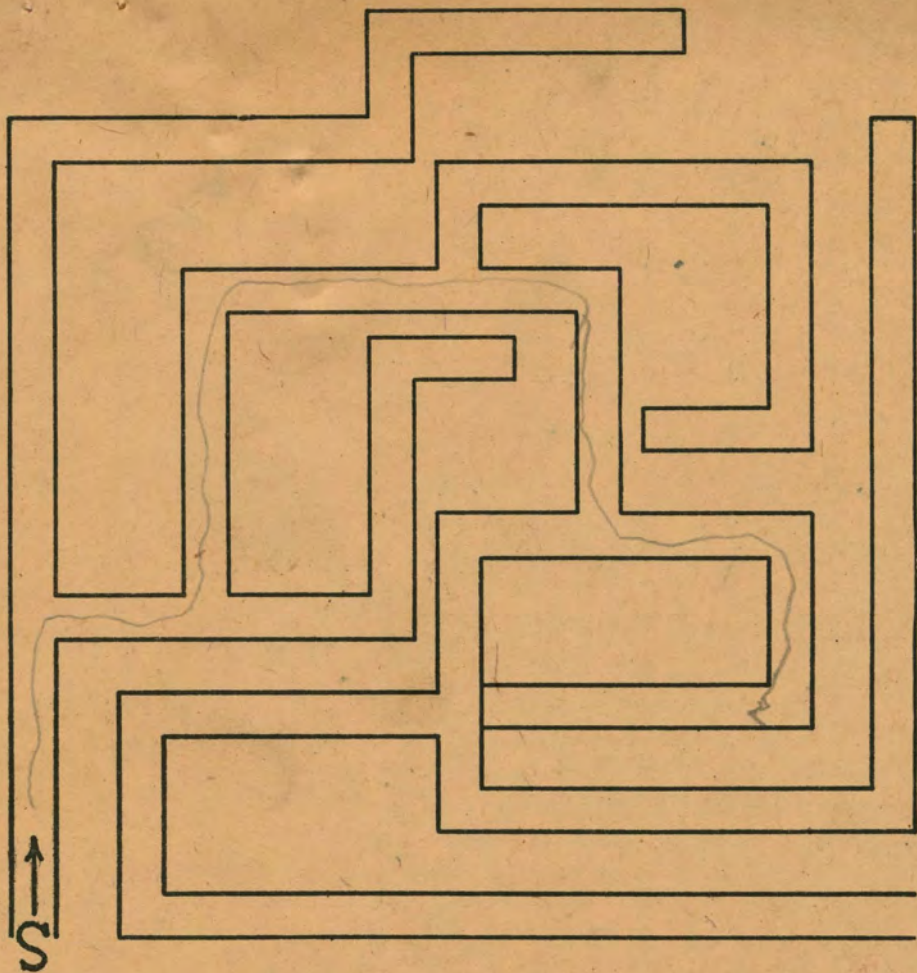
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (6/12)



Dena



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

21

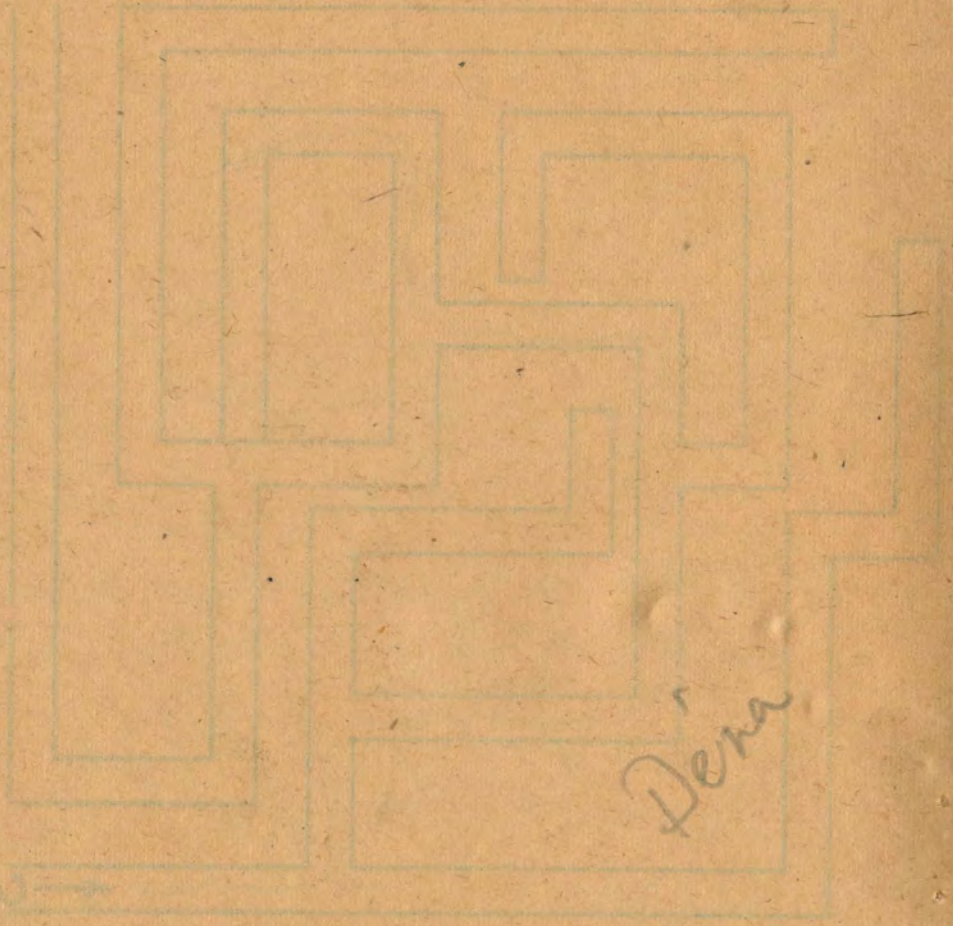
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

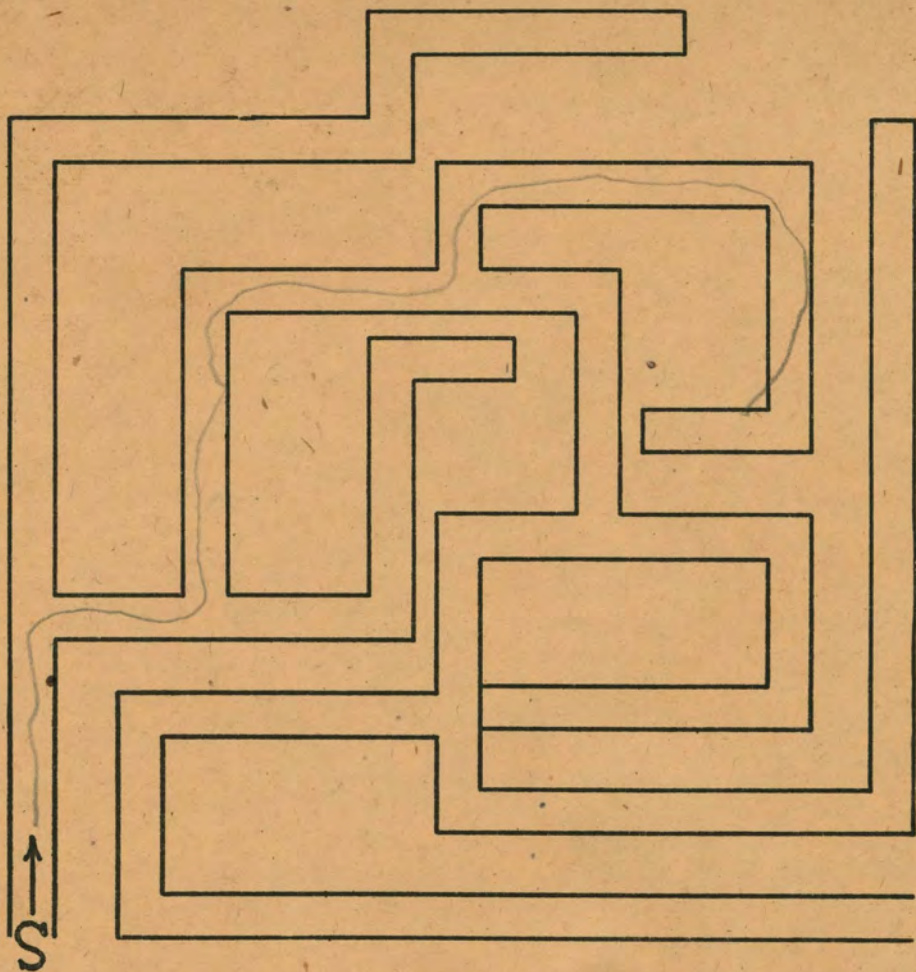
48-106T (7/12)



Dena

9

2



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

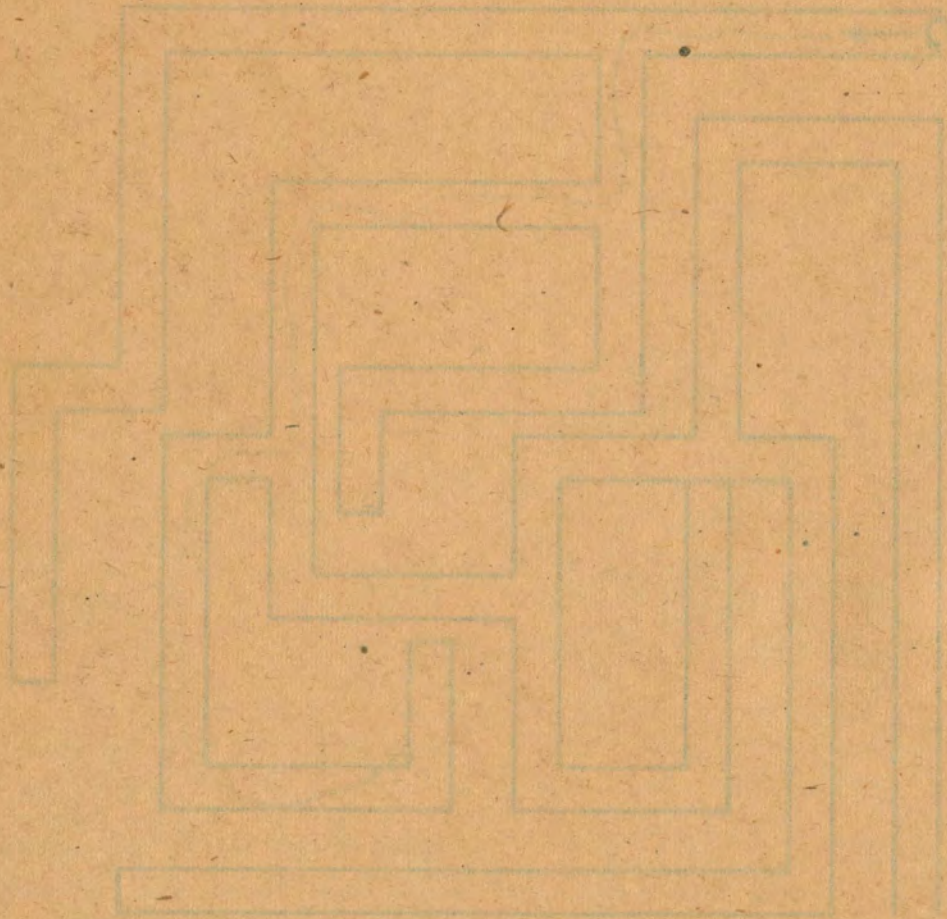
New Series—Copyrighted 1933

Published by

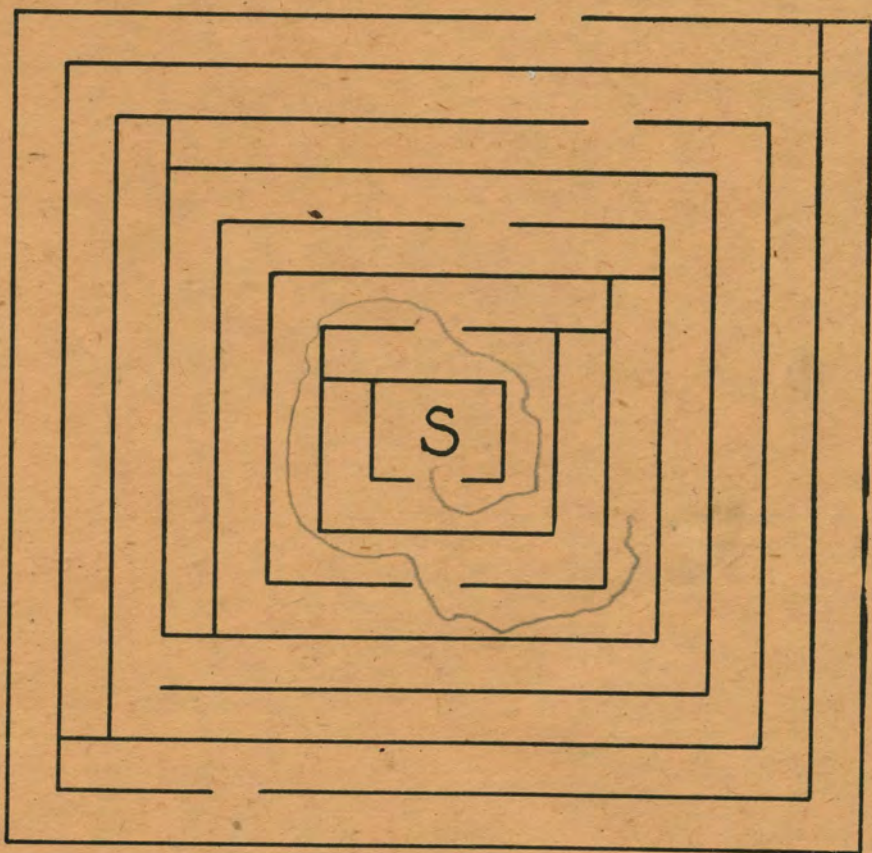
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Dena



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

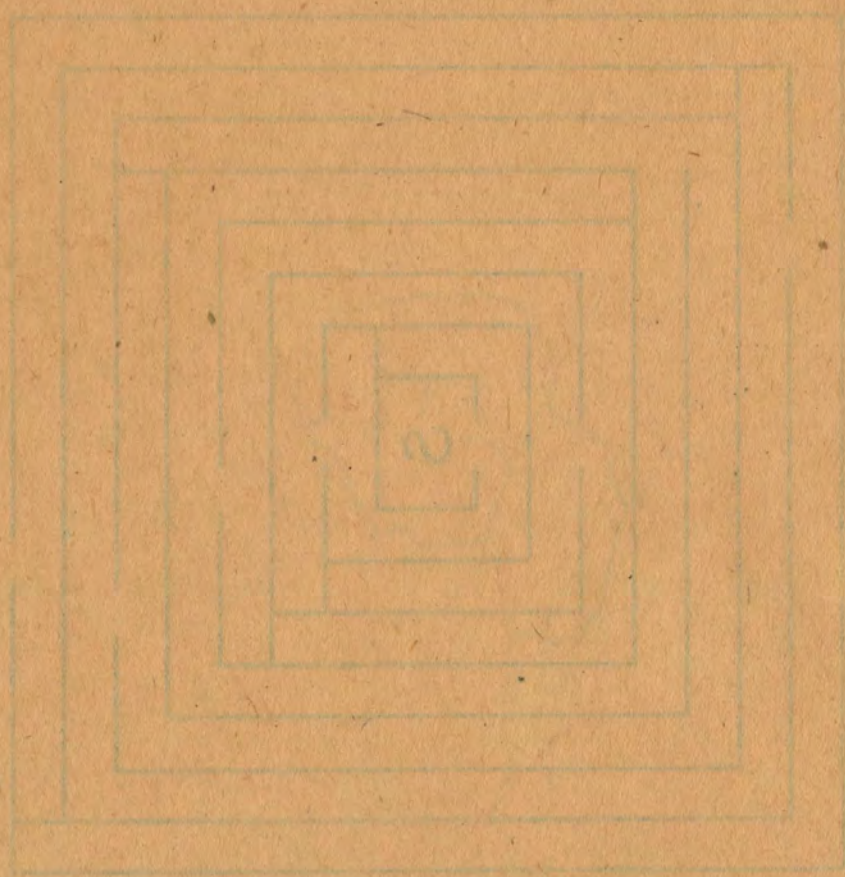
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

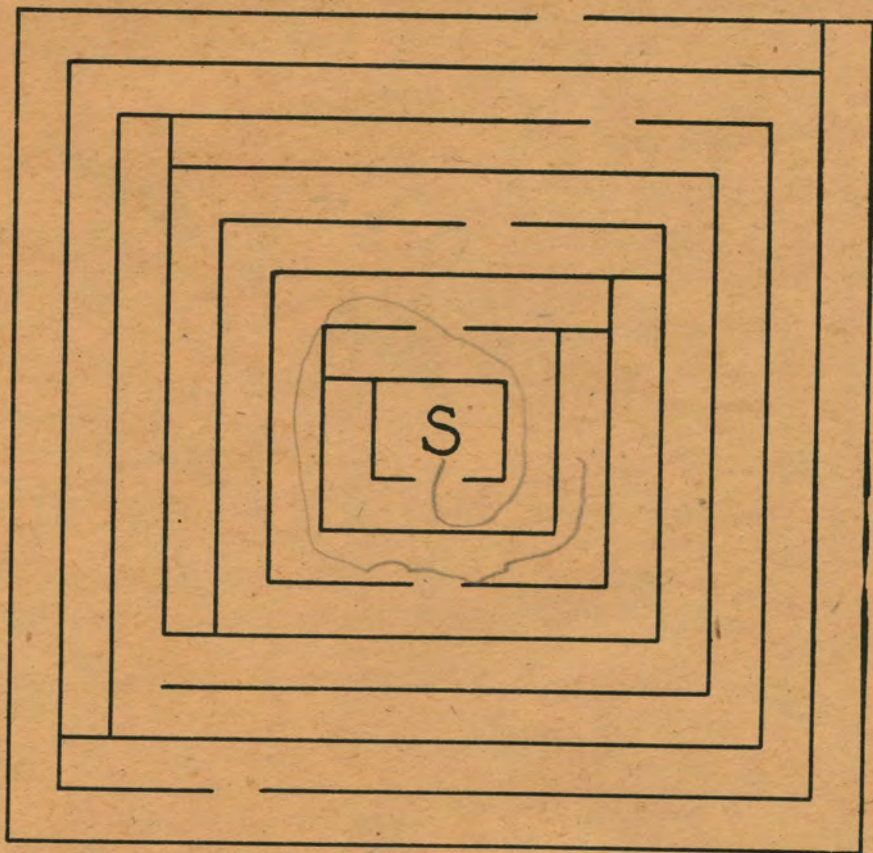
Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Déna



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)

Déna-

about 16

omphau-

okovaygo

Tsamiko - son Nuna, /Gu- ♂

Feb. 20, 1953

Chonawa-

Age 12 yrs.

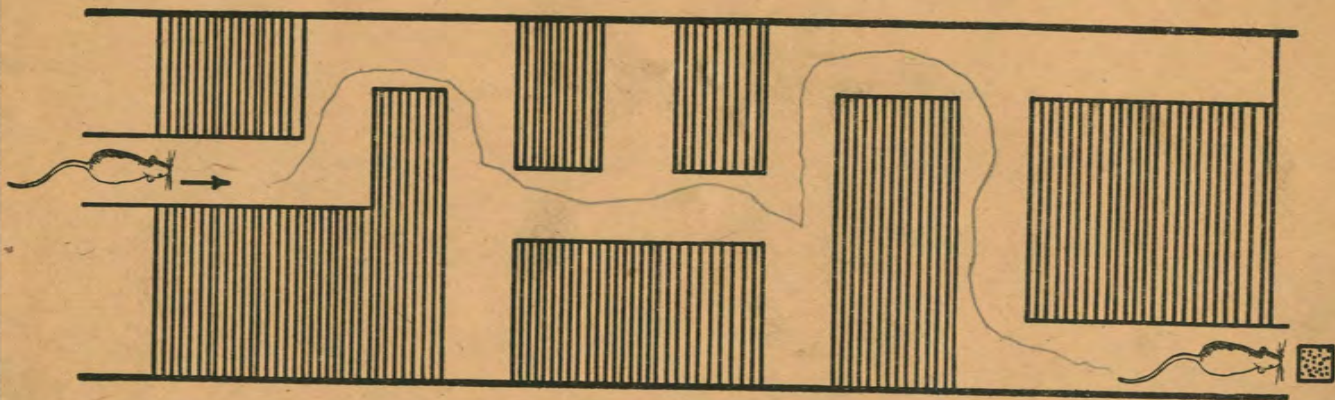
Ledisco- E.B.M.

Basic score	8	Test	Trials.	Test	Trials
Add. credits	4	V	1	X	1
Test Age	12	VI	3 - ok on 3rd	XI	4
Test Quotient	104	VII	3	XII	1
		VIII	1	XIV	F
		IX	1	Adults	2
					Inv. F
					2

Each ~~to~~ Mast
Carefully considered
before starting.

Total - ~~42~~ ~~48~~ 49

	2	1	1	2	3	2	1	1	1	1
Errors	1st 1/3	Last 1/3	Cut corners	Cross lines	Lift pencil	Wavy Lines	Wrong dir.	Year V	Year VI	
No.	11	middle all 11111 111 1		11 1	1111 111	1111 111	11 11 11 11	4 0 0	2 1 1	
Weighted Scores	4	8		6	12	4 10	8	0	1	48 49



Porteus Tests—Vineland Revision

Year V

New Series—Copyrighted 1933

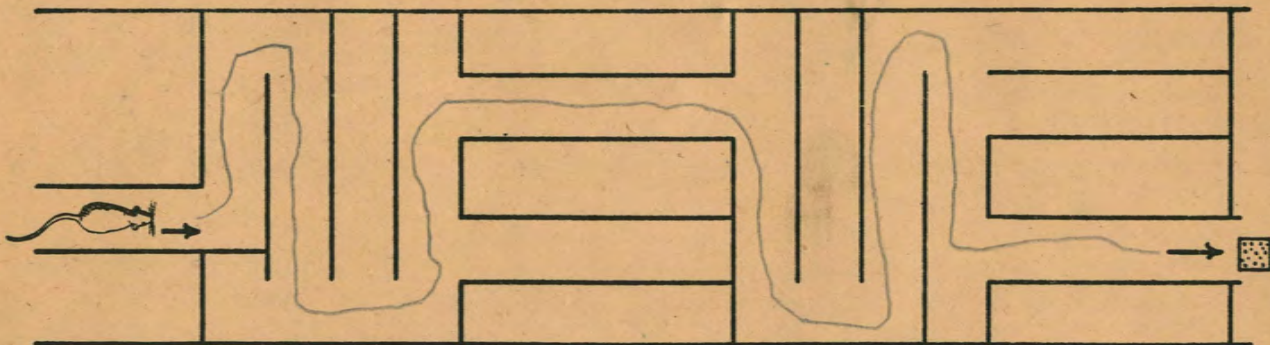
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

No error

Printed in U.S.A.

48-106T (3/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

New Series—Copyrighted 1933

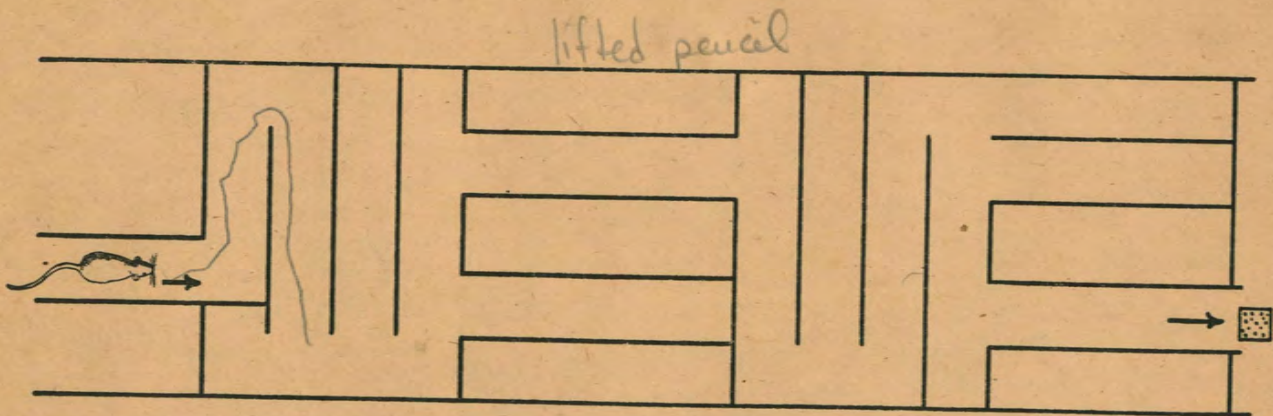
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

ok

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VI

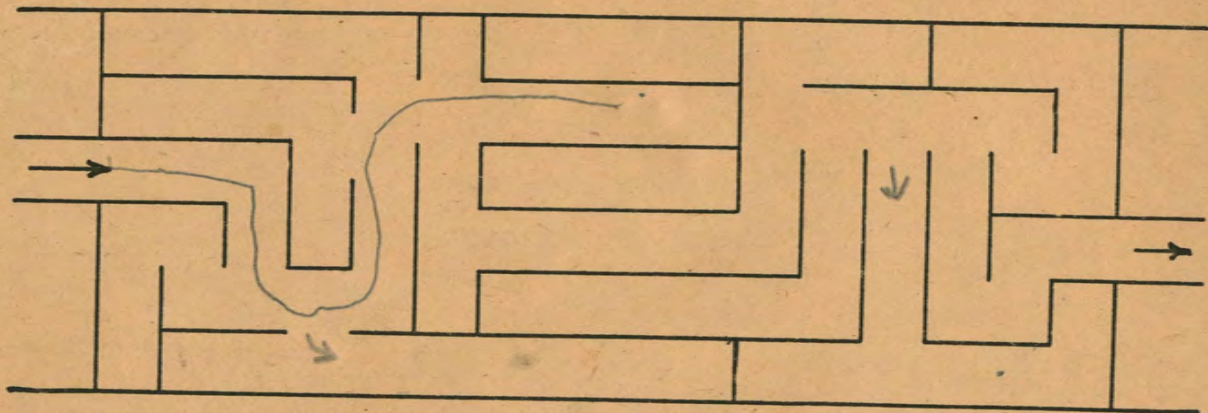
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (4/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII.

New Series—Copyrighted 1933

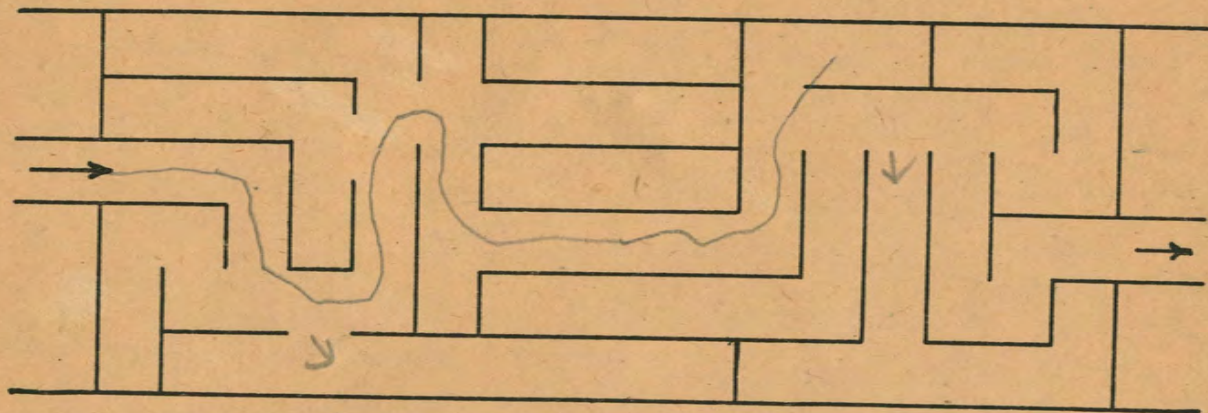
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

*fail on 1st 1/2
bef. 2nd.*

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year VII

New Series—Copyrighted 1933

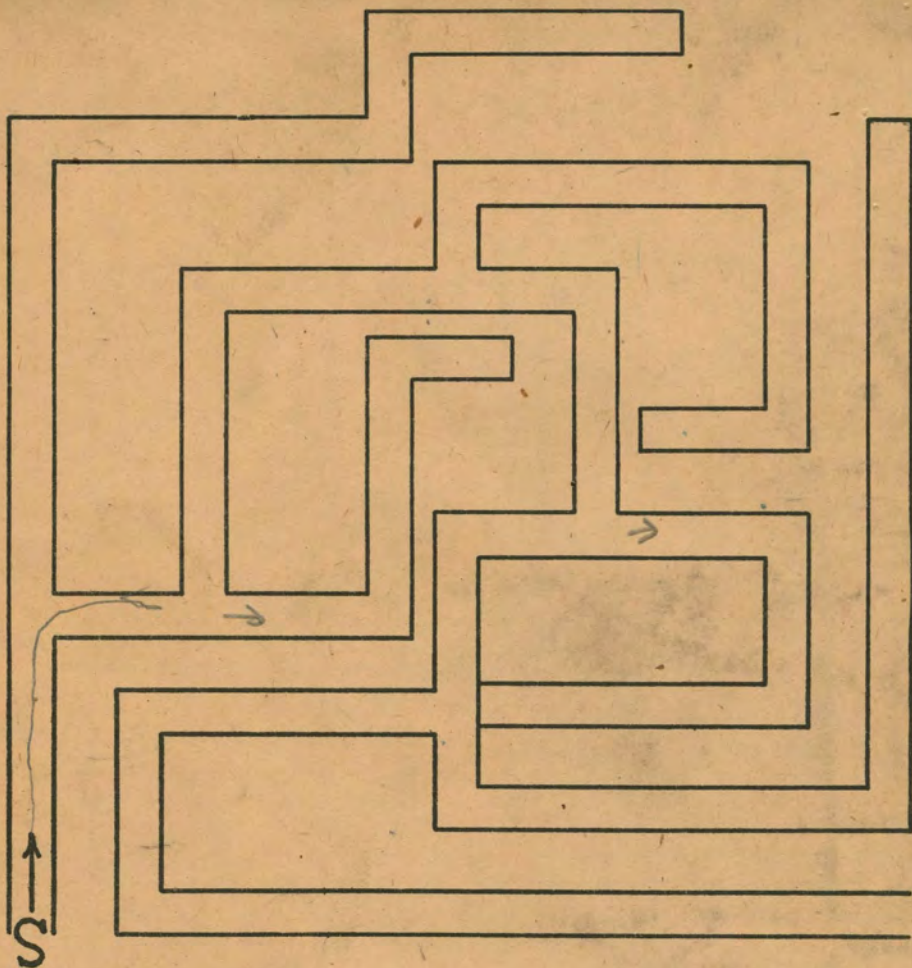
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

~~Jogged~~ ~~film~~
crossed a line

Printed in U.S.A.

48-106T (5/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

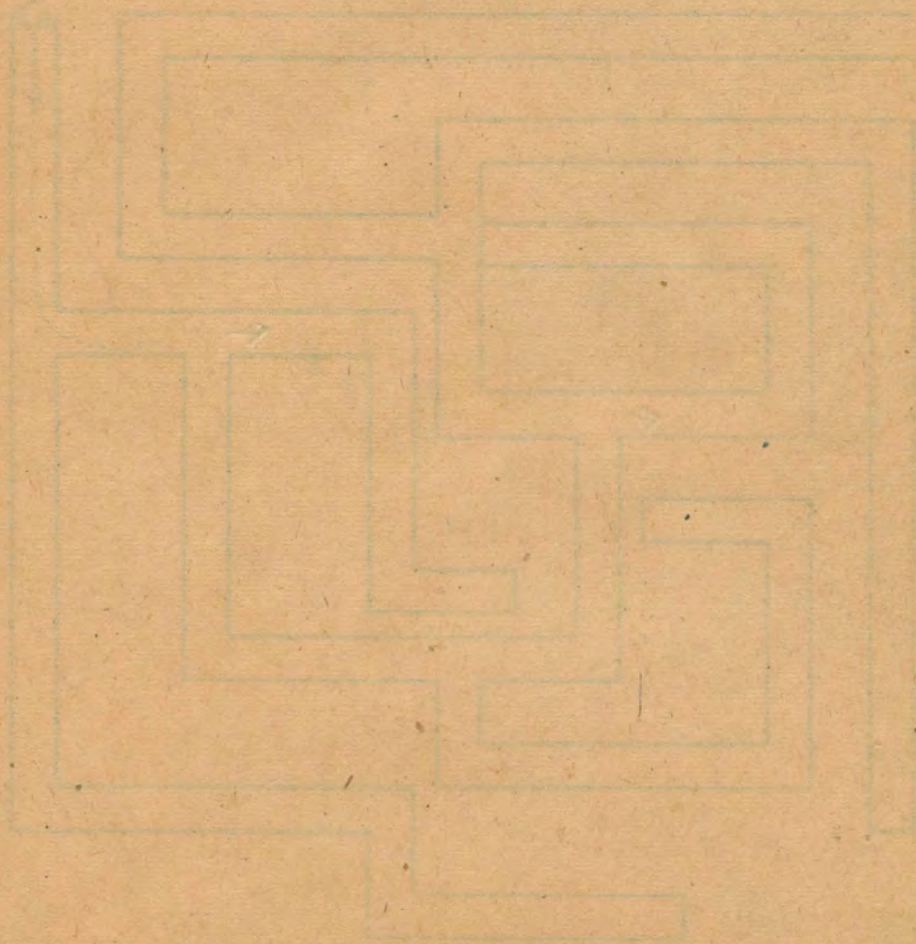
Printed in U.S.A.

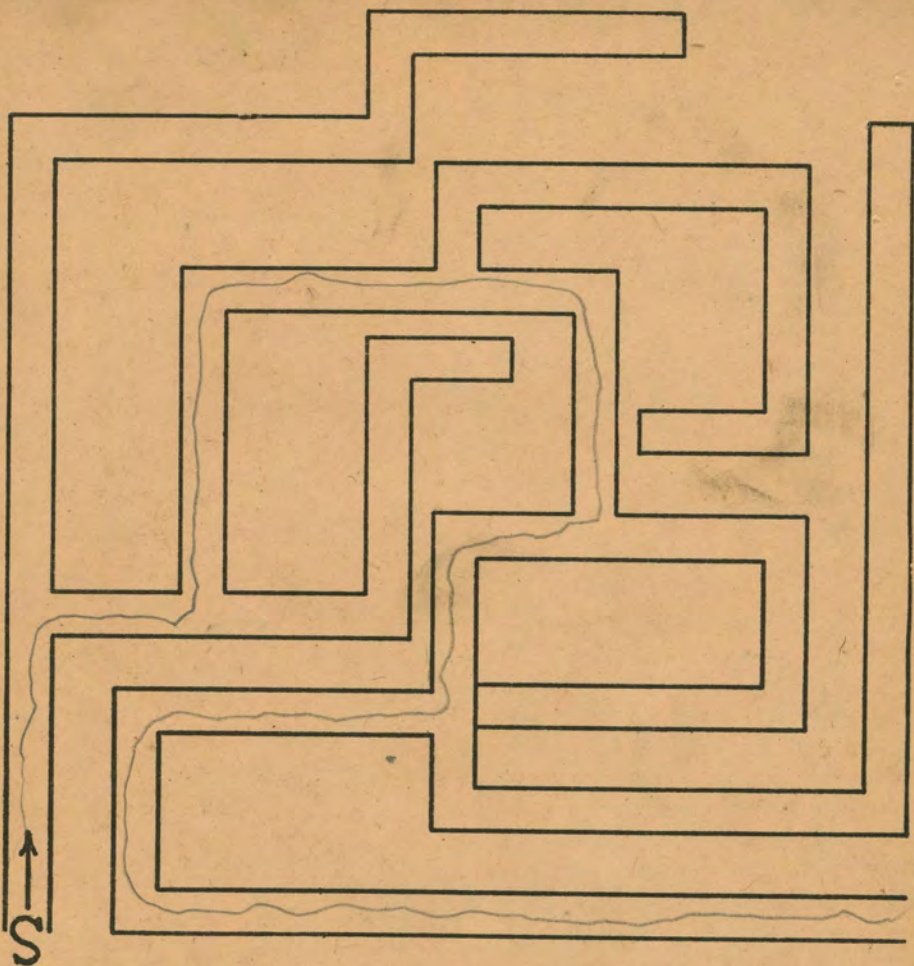
48-106T (7/12)

*Turned
back*

9150 207500000

Studied for a long, long time - also subsequent
IX.





Porteus Tests—Vineland Revision

Year IX

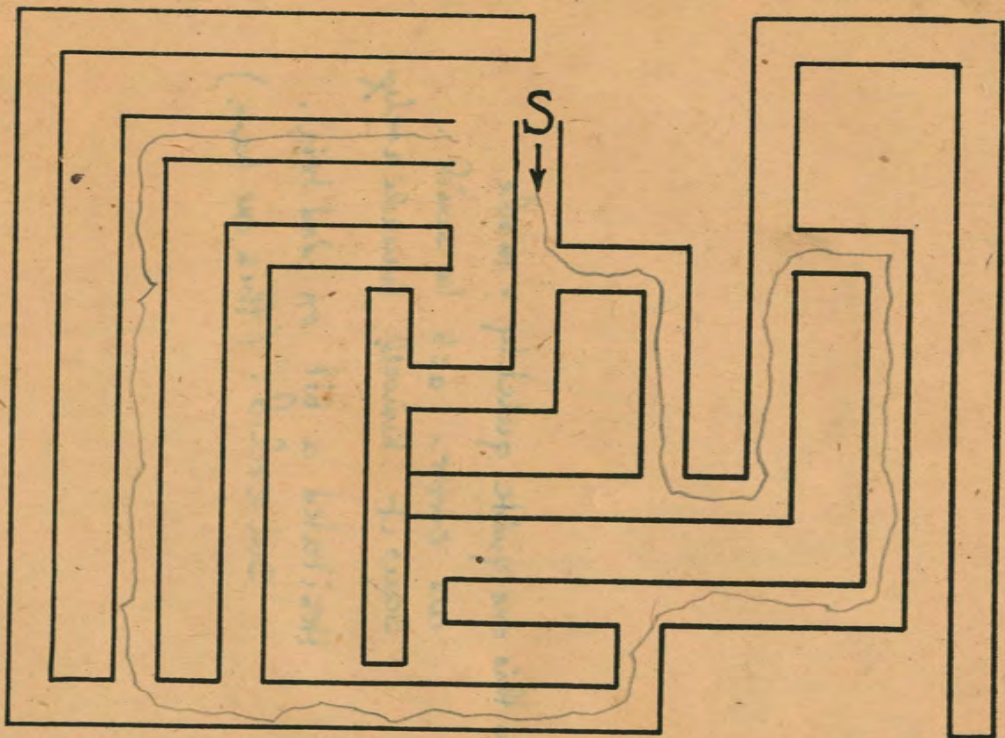
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (7/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation

522 Fifth Avenue

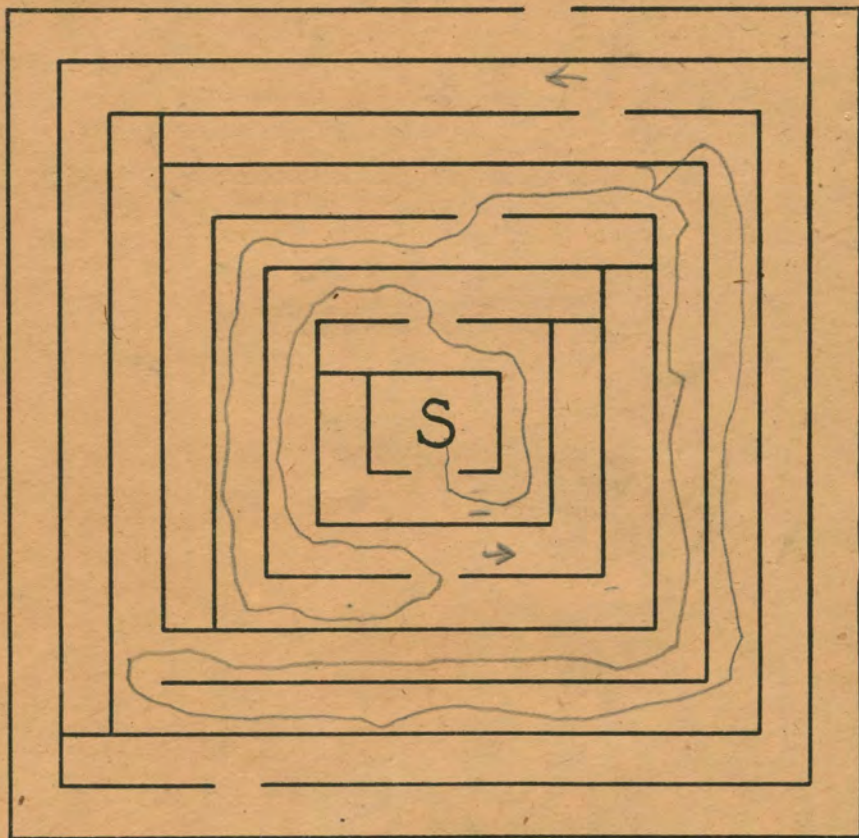
New York, N. Y.

Year X

Printed in U.S.A.

OK
48-106T (8/12)

Did this one quite quickly - made
an error. ach he said.
Saw it himself immediately
Hesitated a bit on 2nd trial.
Succeeded. (this one here.)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

New Series—Copyrighted 1933

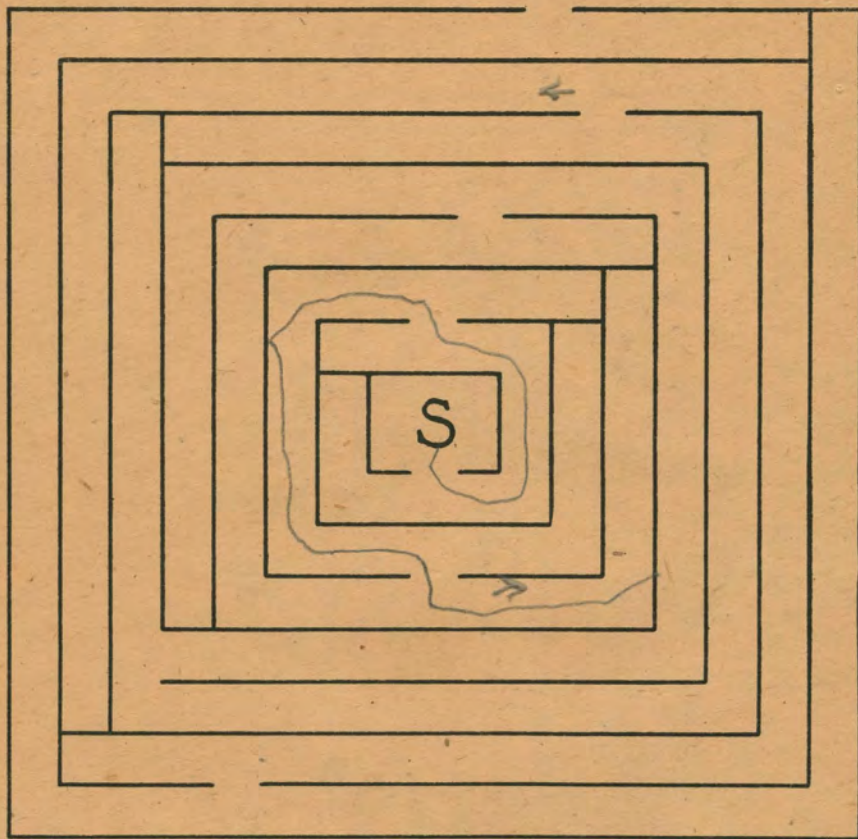
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)

crossed line



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

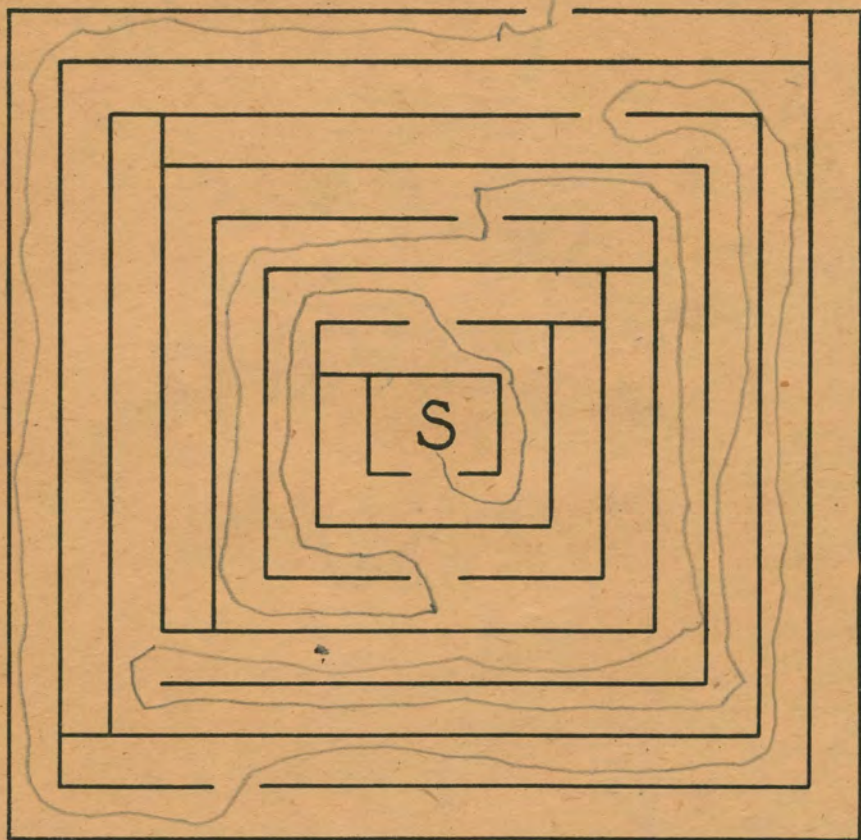
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

*Crossed
line*
48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XI

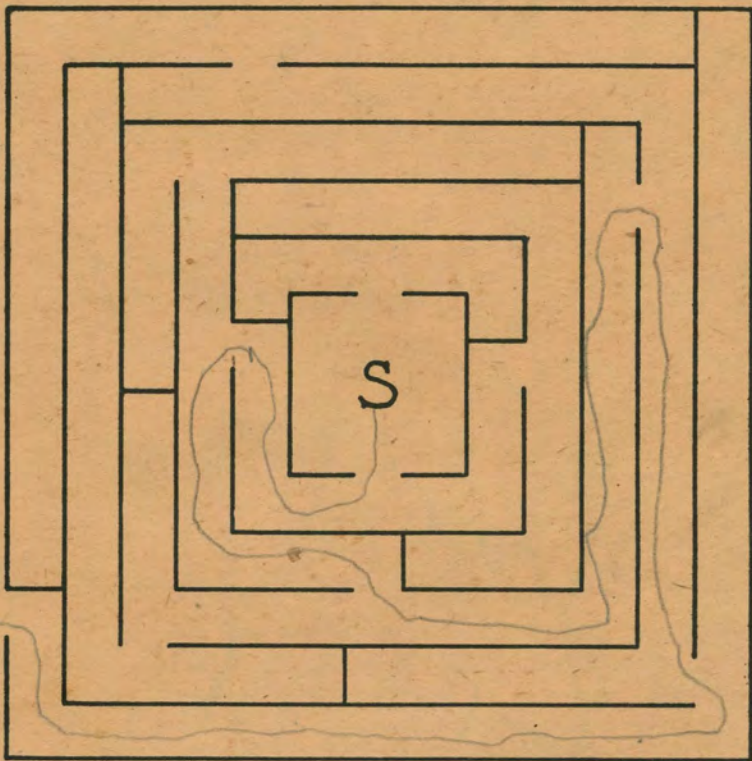
New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (9/12)



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XII

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

OK

Printed in U.S.A.

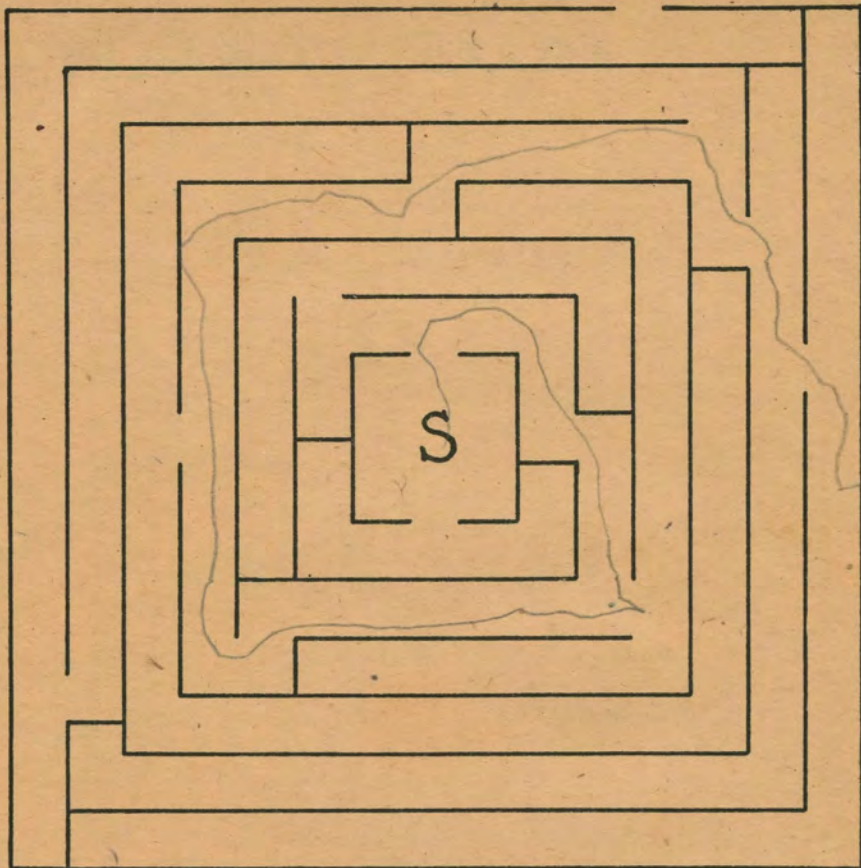
48-106T (10/12)

year 12

~~Adapt 1~~

1st try

OK



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

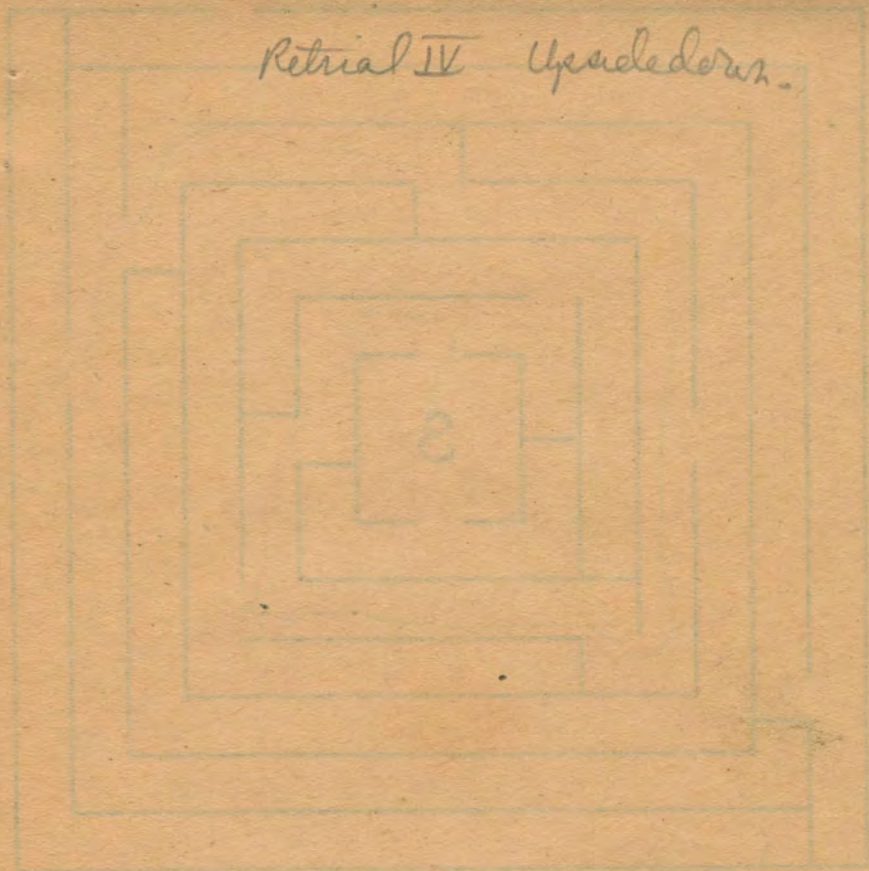
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

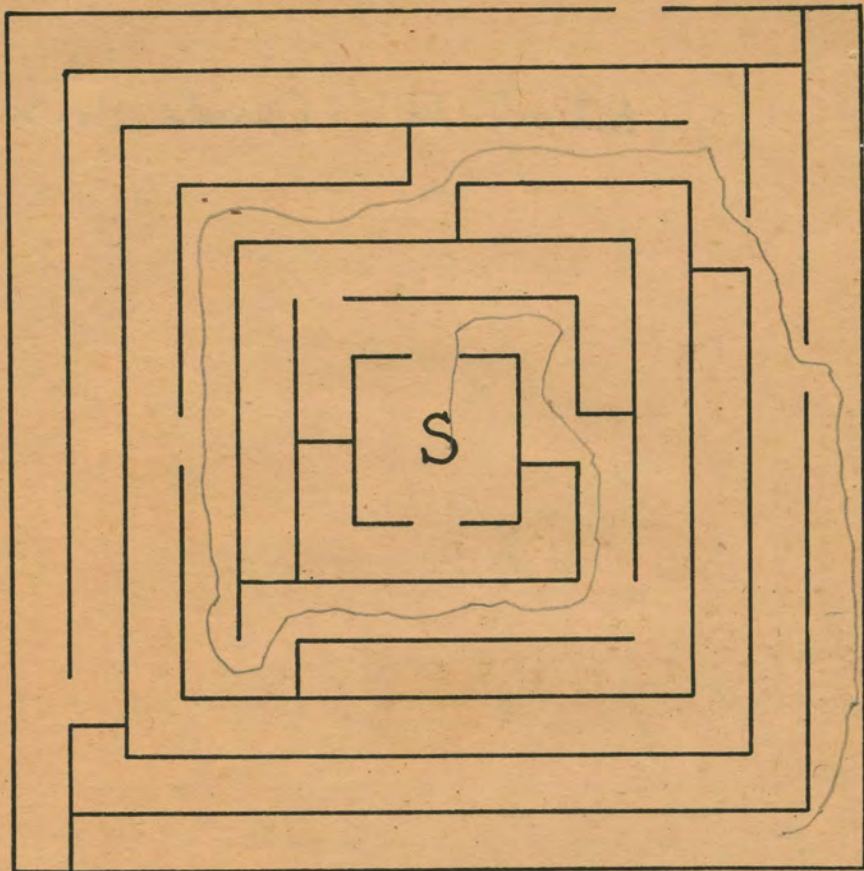
Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

*Retrial 4
fail*

Retrial IV Upsidedown.





Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

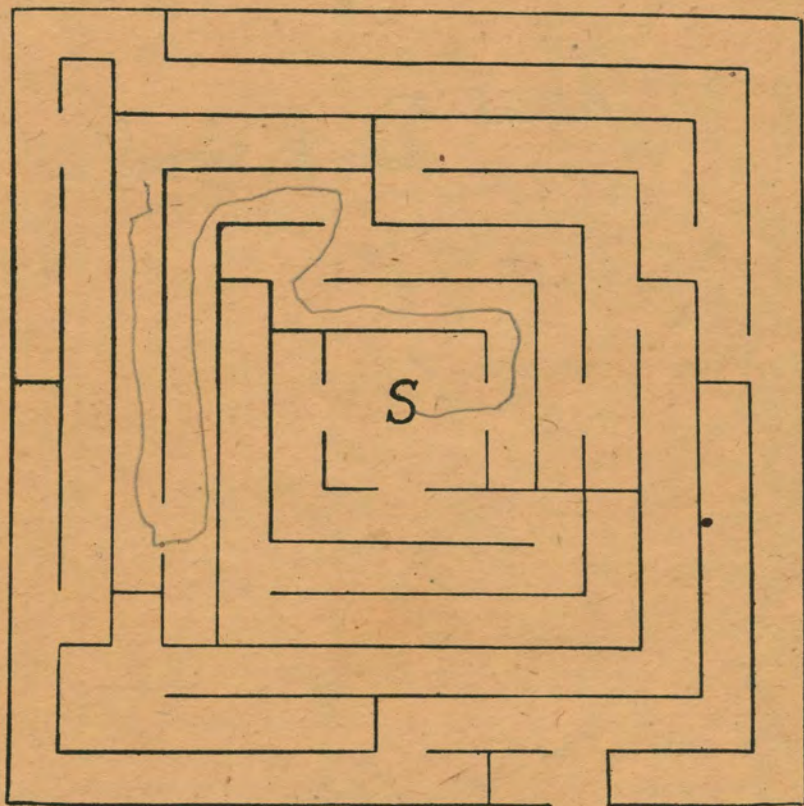
Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

*Retrial 3
fail*

Retrial III - Upside down

2



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

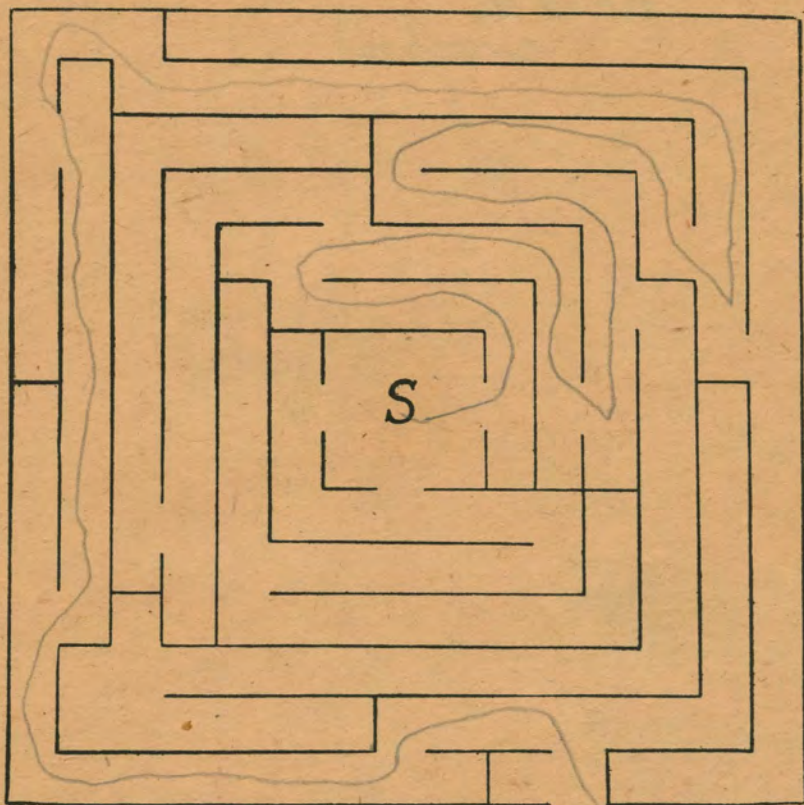
Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

*Retinal
fail*

Retrial I
didn't succeed

2



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

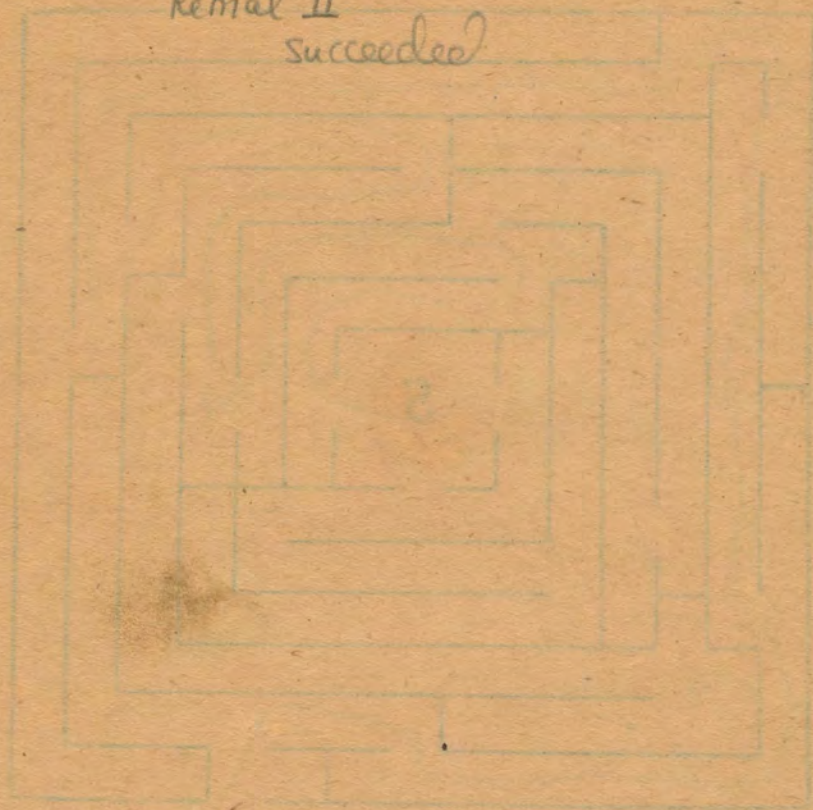
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

Retrial 2
OK

Retrial II
succeeded



1861

James M. Smith - 1861

New York - 1861

1861

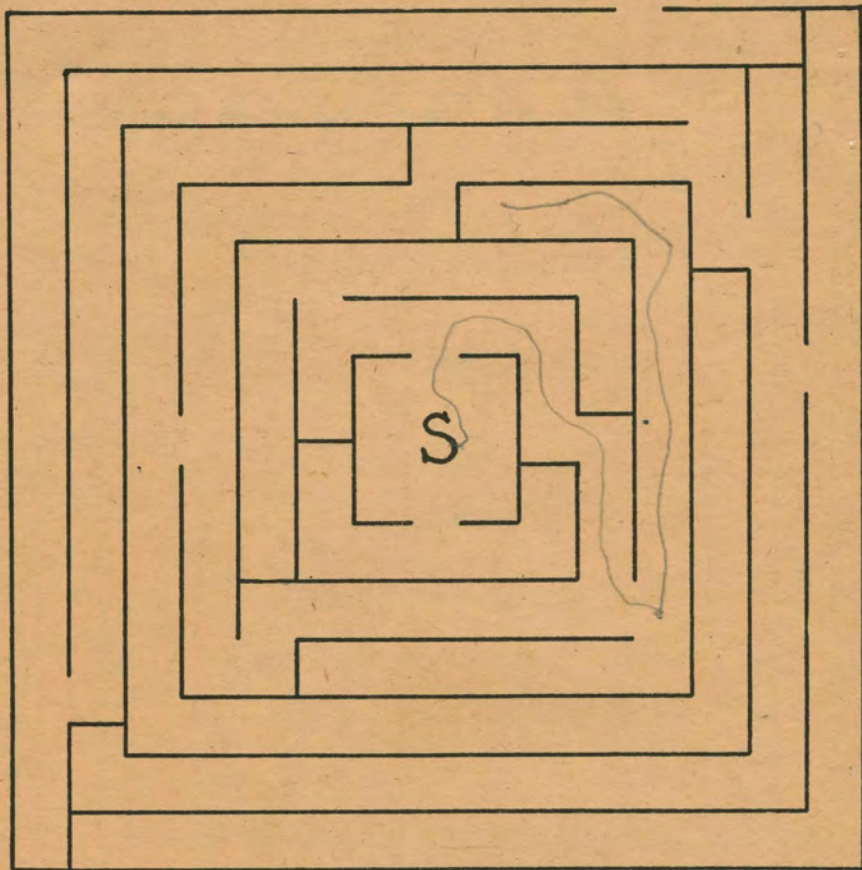
The First of the Year

1861

1861

1861

1861



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

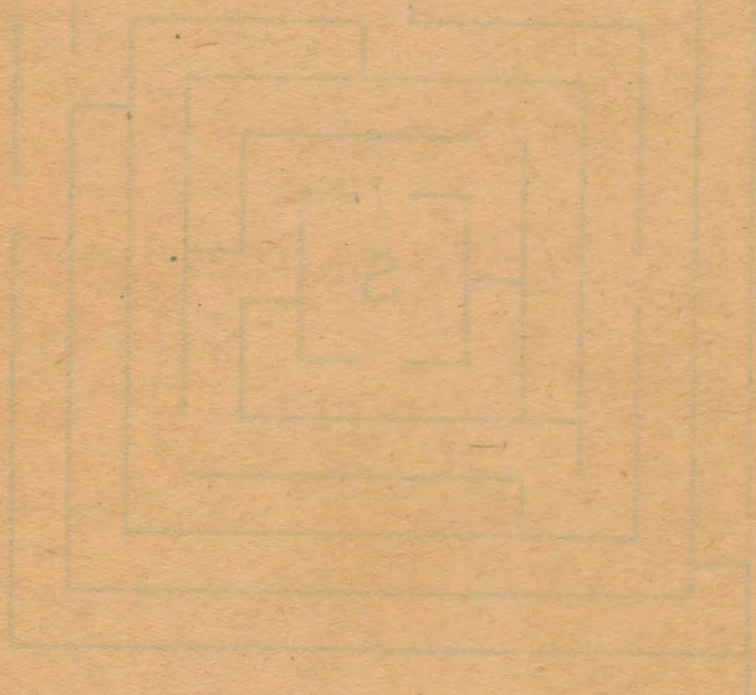
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

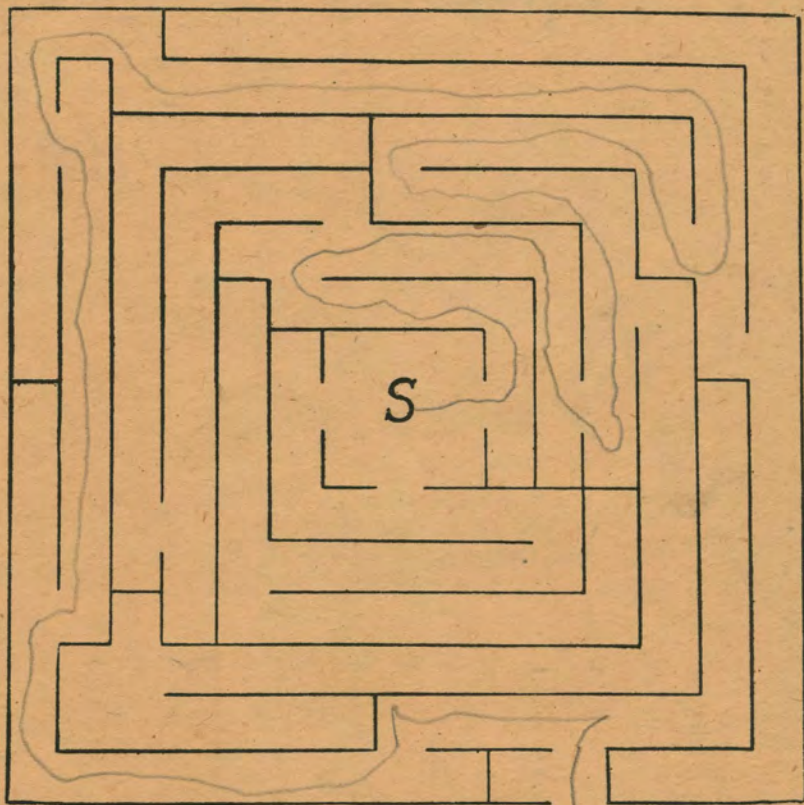
Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

*Retrial 2
fail*

Retrial II - upside down





Porteus Tests—Vineland Revision

Adult 1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

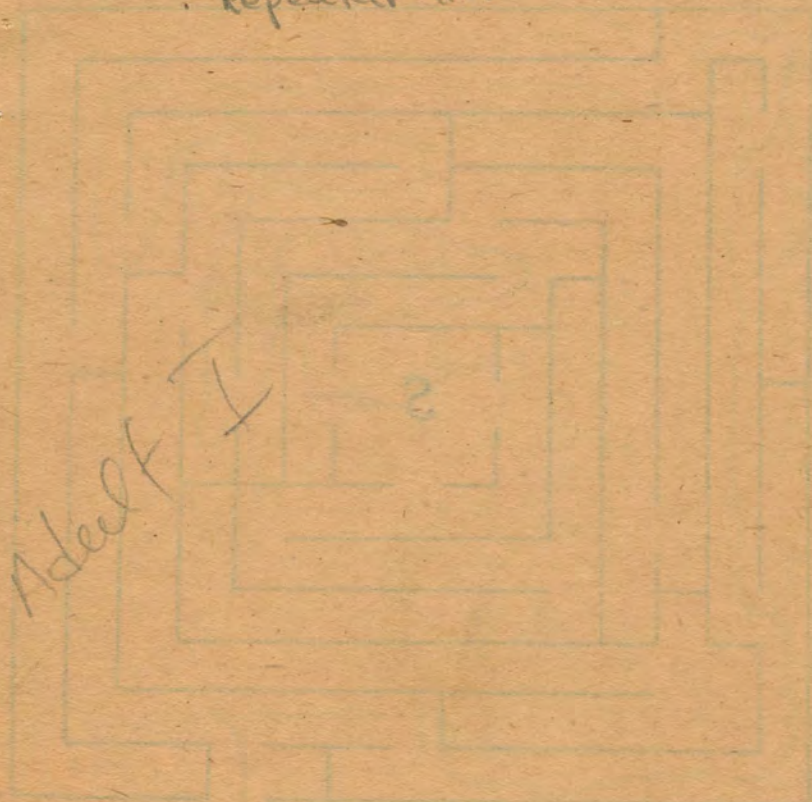
210
2nd

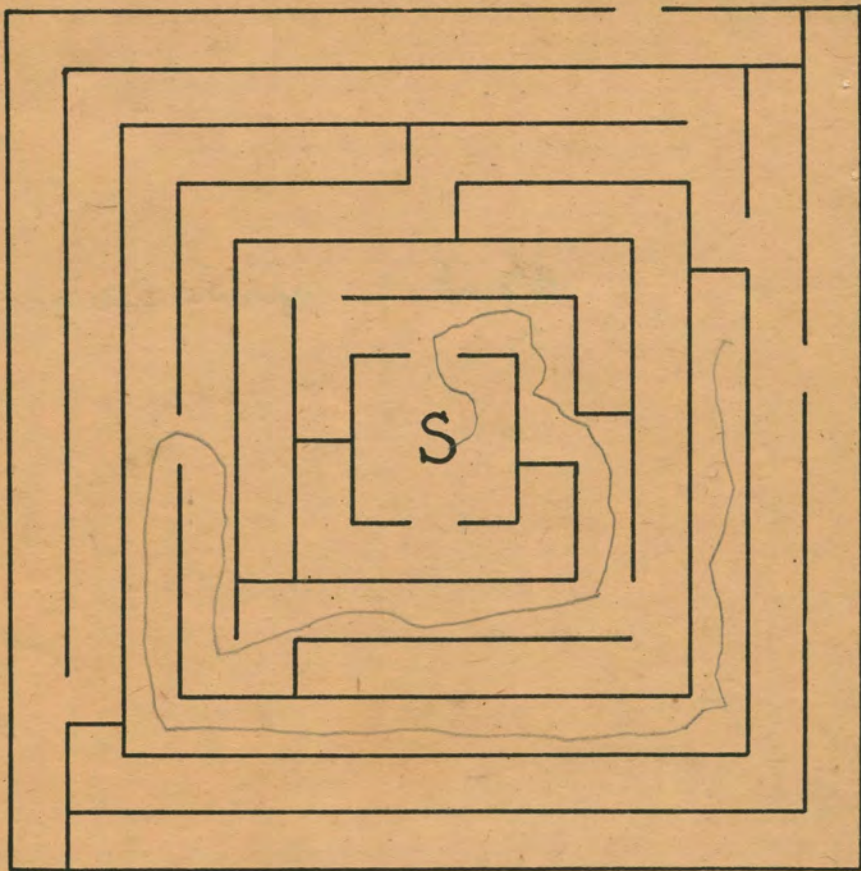
2nd
1st try - Got it

Repeated XIV

Adelf I

2





Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

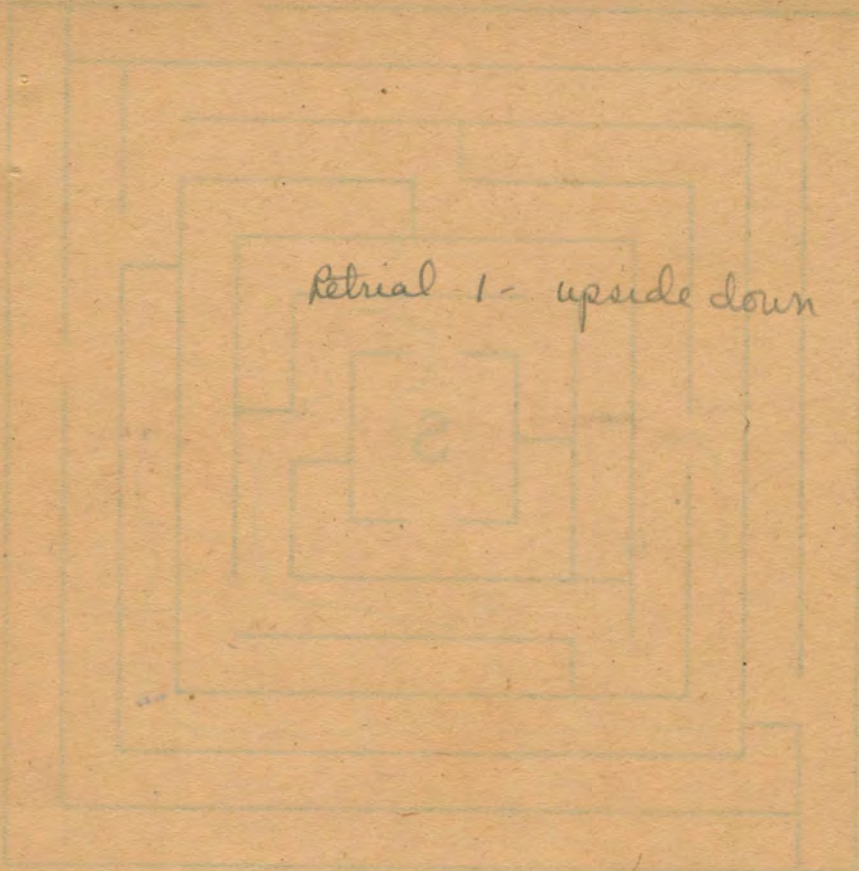
Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

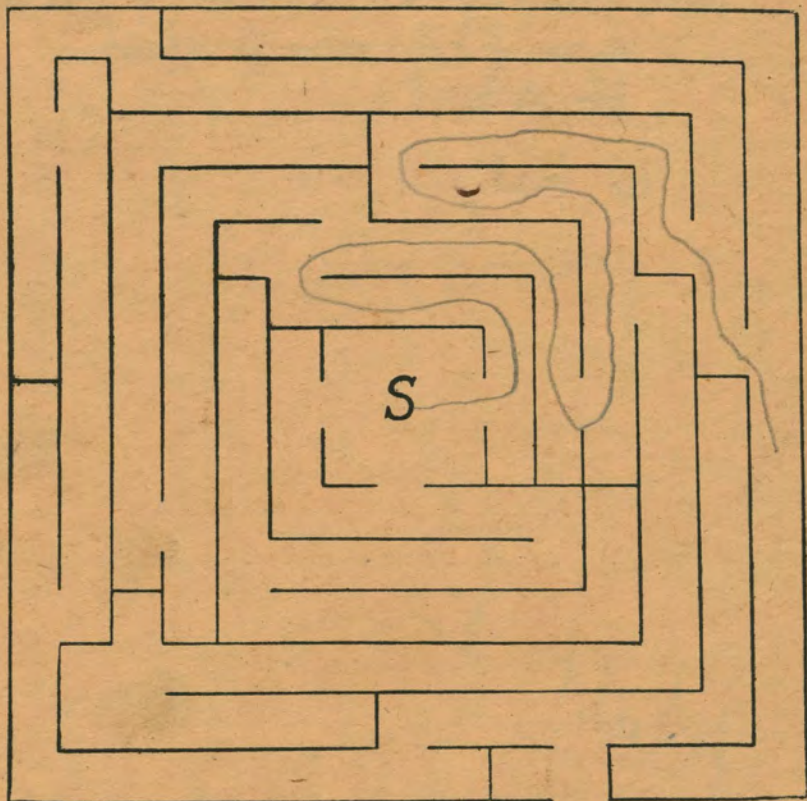
Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

Rebid 1 - fail



Retrial 1 - upside down



Porteus Tests—Vineland Revision

Adult_1

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (12/12)

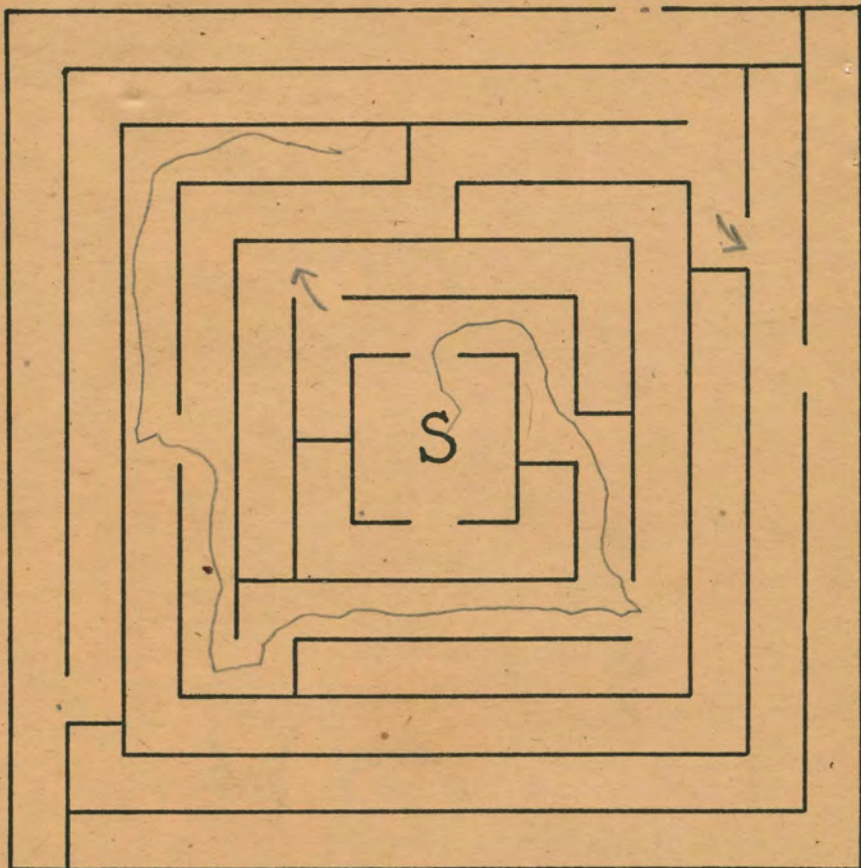
1st fail

After slinking XIV - retrial of Adult I
to see if it was accident -

~~1st~~ Retrial

1st trial -

Adult I



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

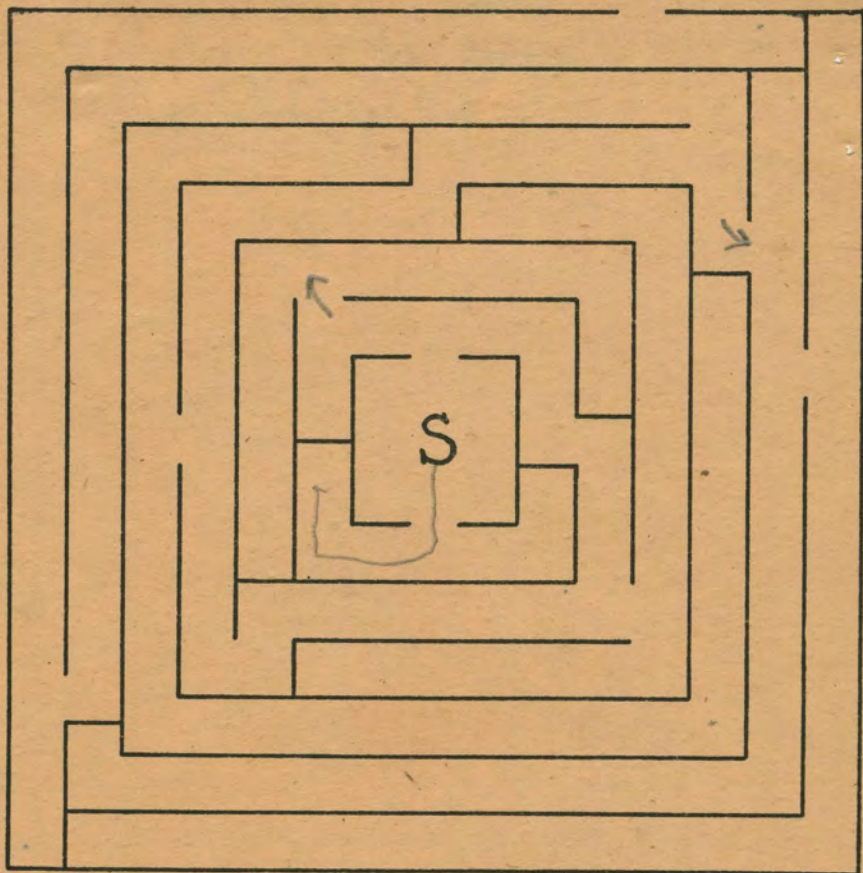
Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

Hand - Field

4th trial

2



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

1st fail

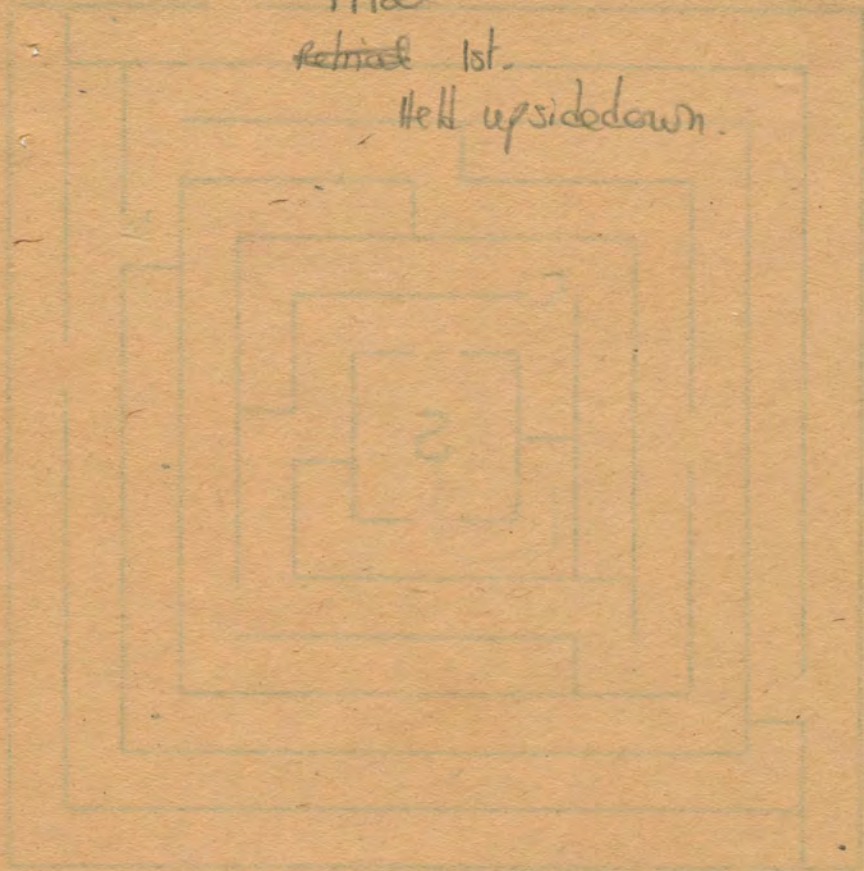
Printed in U.S.A.

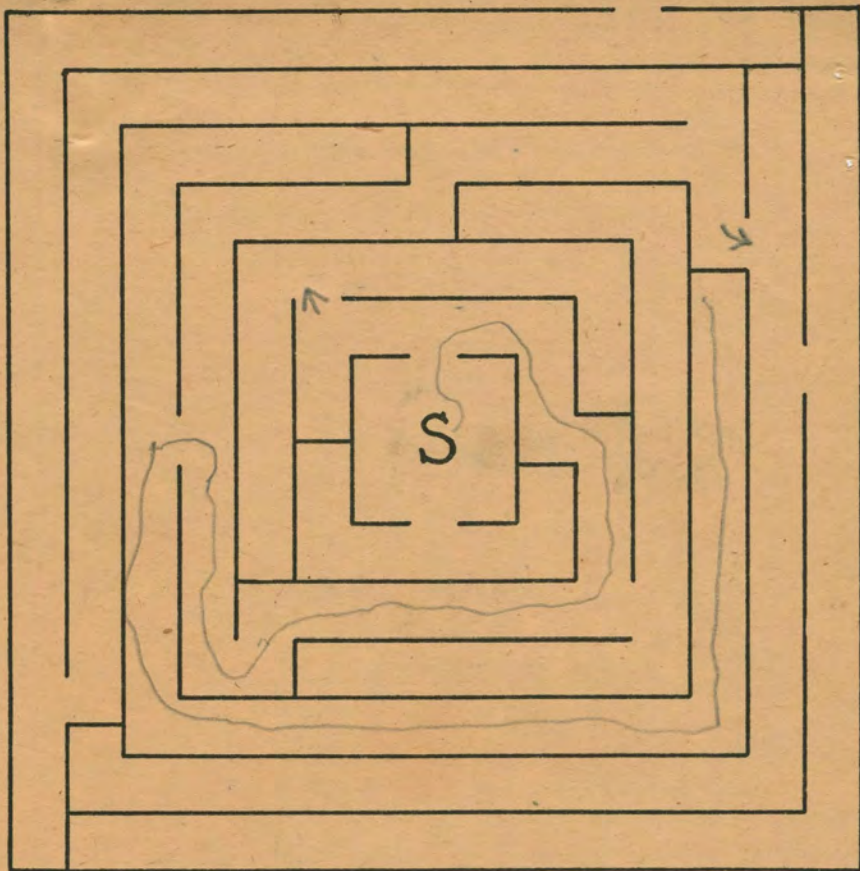
48-106T (11/12)

Trial

~~trial~~ 1st.

held upsidedown.





Pörtcus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

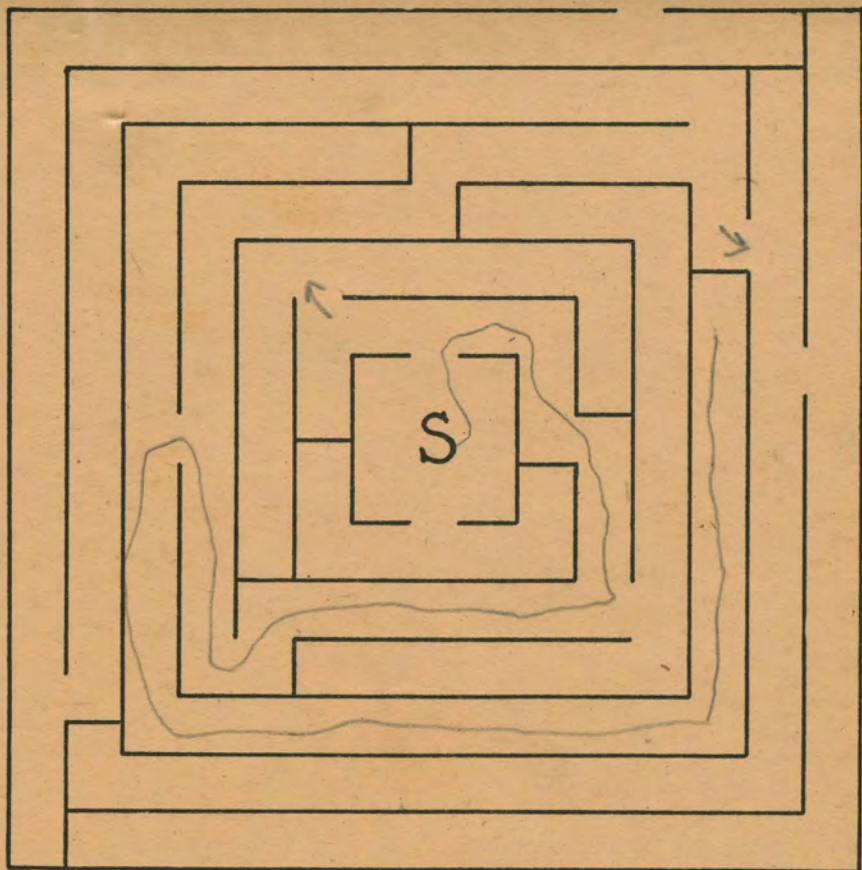
The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

End - Fall

3rd trial



Porteus Tests—Vineland Revision

Year XIV

New Series—Copyrighted 1933

Published by

The Psychological Corporation
522 Fifth Avenue
New York, N. Y.

*Indel
Laid*

Printed in U.S.A.

48-106T (11/12)

2nd ind

October 23, 1952.

Gautscha

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

Cam

Male

Late 30's

Cam is a hunter, like all the other bushman men, but he is lame in his right leg and walks about on crutches. He does go hunting, however. He is married, has four children, the oldest of whom is about 10 or so, a boy, the next is a girl of 8, a boy of about 5, a girl about 2. After his first son was born Cam had the illness which made his leg withered and paralysed. He made the crutches himself, and does very well with them, he walks long distances on trips which last for several days.

He came for the test in a very agreeable frame of mind, he is by nature a very kindly, friendly person, has a pleasant expression. He says his wife feeds him by getting veldkos, he is probably not too successful a hunter. He brought some "medecine" from a place about two days walk from Gautscha which was used in an initiation ceremony for a boy at Gautscha. (Perhaps in doing such things as this he makes himself welcome in his community.)

Impressions

- I. 40 seconds
1) I don't know what this is.
(I said he could turn the ~~card~~ if he wanted to.)
2) 1 min. 15 sec.
Nothing. I can't see what it is.

II. After 30 sec. he puts it down, face down, without speaking. I asked what it was. He said, I can't think what it is.

I handed it to him again, said he could turn it if he liked. He said, " When I see it it looks like a black person." and he put it down again.

Total time: 3 min,
5 sec.

Inquiry

(He holds it upside down.) Looks like meat. (How?) It's an animal, like an ox. (He points to the white spots, and to the point marked horns on record sheet.) This is the horns. (Points to place marked legz) These are the legs. (What are the white spots?) Cattle also. They are young calves. (How many cattle are in the picture?) Only one. (What are the white spots that you were pointing to?) The whole thing is a black ox, a big ox with white on him.

What did this look like?) I don't know. (Do you remember what it looked like before?) Cam waits a long time, looking and looking.) Looks like an animal with horns. ^{shows horns. see diagram.} Here are the legs. (Before you said it looked like a black person. Do you remember how?) Now I see that it's meat. (He must mean the red color, but he abandoned this idea.) I can't see what it is. I didn't see it properly at first, it's a person standing with his hands on his hips. (Cam shows how the person is standing, and shows arms and body of the person, marked a on diagram.) First I saw horns, now I see that it is a person.

Cam Male 30's

Impressions

III. 40 sec.
" I can't think what it is." he puts it down. I handed it to him again,

2 min. 5 sec.

" Looks like hands. The rest I don't know, I just know the hands."
(Shows on the ~~diagram~~ card)

Total time: 2 min.

20 sec.

IV. Looks at the card for 45 seconds, puts it down, face down. The interpreter asked him what it was, he said, " It looks like a person standing with his hands on his hips.

2) 5 sec. later.

" This is the arms, this is the head, these are the legs." and shows with his finger on the card.

Total time: 1 min. 30 sec.

V. He looks at it for 35 seconds, says he doesn't know this one. I said he could turn it around if he wants.

2) " Looks like a person with shoes on." The small detail outlined is the shoes.

Total time: 3 min. 10 sec.

VI. Looks 25 sec. and turns the card face down. " Looks like a long person." Then he said he saw the legs. Total time, 1 min. 15 sec.

VII. Looks for 45 sec, says " I can't see what it is." I told him he could turn it ~~upside down~~ around. He did, looked at it upside down. " Looks like people sleeping around a fire "

Total time: 1 min. 20 sec.

Inquiry

(Do you remember what you thought this was?) " Can't remember. " (You said there were hands. Can you still see them?) He shows the hands.) " A person sitting with his hands up." (He shows the hands, the same as before.) " This is the person's body." (Shows with his finger the area marked body on the diagram, no specific mark, just the body area.)

(What did that look like?) " A person with his hands on his hips. * He has clothes on." (Cam shows the legs and feet as the dark area marked a on the diagram, before he had shown the whole encircled area as the leg, vaguely. * He shows the head and arms the same as before.)

" A person walking, swinging his shoulders and arms." (Cam shows how the ~~xxxx~~ person's shoulders and arms swing, a rolling gait. * I asked if he would show me anything else about the person, he showed ~~the~~ the arms and head, and the shoes which are the same as before.)

" A tall person, the legs are here," (Outlined legs, he showed them vaguely, them more carefully. * I asked if he would show me anything else about that person. He showed the arm - by drawing ^{with} his finger in the area marked - the shoulders, the neck, the eyes and head.)

" People sleeping around a fire." (Shows white area and says 'fire' but he doesn't mean that the fire is the white-area, he means that the white area is where the fire is. He shows 6 people around the fire, points to each one. He is holding the card upside down, and shows the heads and knees and legs of ~~the~~)

Gautscha - Oct. 23 1952
Cam. male. late 30's.

Elizabeth Marshall
(Gau - /Gow)

(3)

the people.) "These (3 & 4) are sleeping curled up. "

VIII. 48 seconds,
" A person standing with his hands on his hips."
Is that all?
"Here are his hands."
Points to encircled area marked hand on diagram.
" Here is his head, here is his chest." Indicates areas marked head and chest.

Total time: 3 min.

" A woman with 2 children." (The "bears" in the card are the children.)
" She is leading them by the hand, (the woman's arms are encircled and marked a) saying, let's go home and go to sleep, it's getting dark."
(The woman's head is the same as the head of the first figure, her legs are the areas encircled marked leg in the diagram. Cam looks at the card upside down, but he visualises it right side up; that is, he holds it so the head is at the bottom and the legs are at the top, see note *.)

IX. 40 sec.
" A person standing with his arms tight to his sides."
Cam is holding the card upside down, shows the eyes, head, arms, legs, and ribs.

" The first time I saw a person, this is the eyes." (Shows eyes, same as the first time, arms also the same. This time Cam didn't mention the ribs, but showed the back, the long strip shown on the diagram. I asked if he saw anything else, he showed the left leg, the left arm, the right arm and the right leg in that order, slowly and carefully, saying, "leg, arm, arm, leg," as he went.

X. 35 seconds.
1) a person walking.
2) His son. (Cam didn't show where the son was..)
3) little boys and girls walking next to him.
Total time: 1 min, 50 sec.

(Cam looks at the card, and I said "What did you see the last time?")
" A woman with a lot of children."
" He points to the "children," they are numbered in the diagram in the order in which he pointed to them. When he got to 5 & 6 he said " these are together," and after child number 10 he pointed to the blue "crabs" and said, " this is the big brother, and the sister." I asked if they were the woman's brother and sister, he said no, they were the oldest children. a & b are the woman's legs. c & c are the eyes, d is the head, and f is the "long face." (means long in length, of course.)

No one best,

I asked which card Cam liked best, he said, " ~~None~~, they were all very nice." I separated the cards into 2 piles, one of the black ones, one of the ones that had color, and asked which was the nicest pile. He said that both piles were very nice.

Testing the limits: I showed him card I said, sometimes people see a bird in this one. He said, " Oh, yes, it does look like a bird," but he didn't say anything more about it. I showed him card III and said some people see 2 people in this card. He said " Yes, I see them, they are facing each other." In card V I asked if he saw animals, he said no, he didn't. I tipped

Cam Oct 23 Gautscha
Male - late 30's

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

the card on it's side so the animals would be right side up. He still didn't see them, so I showed him. He said then, " Yes, I see. -"

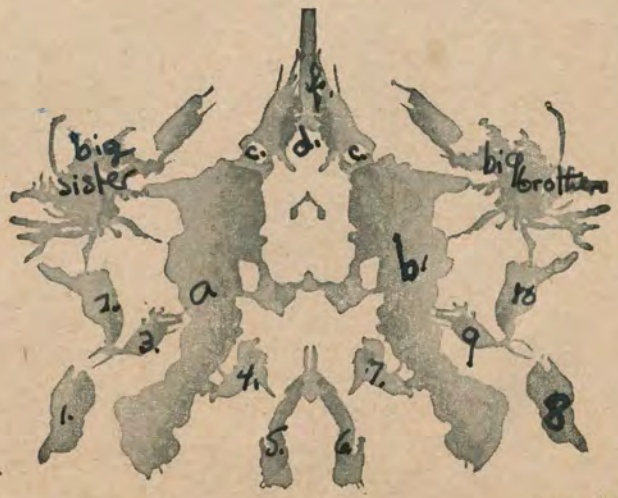
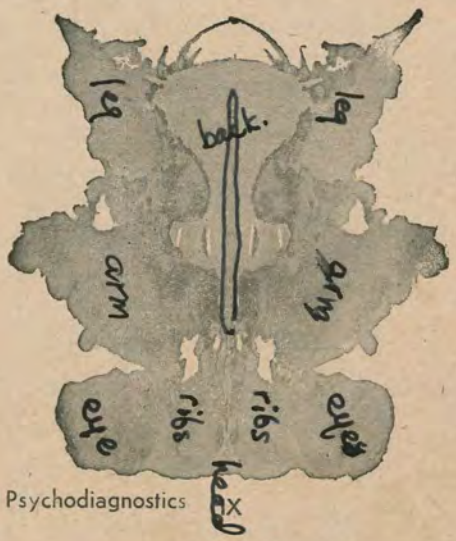
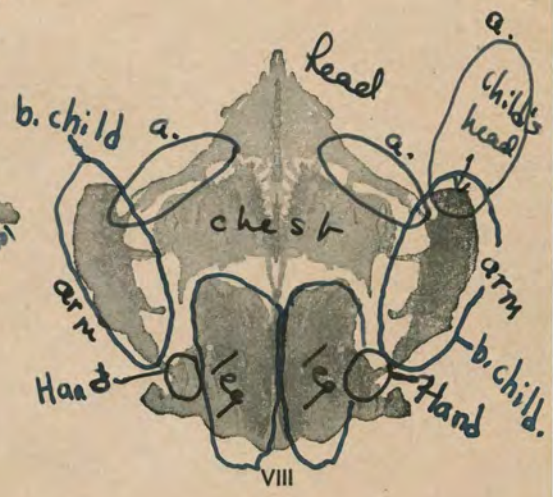
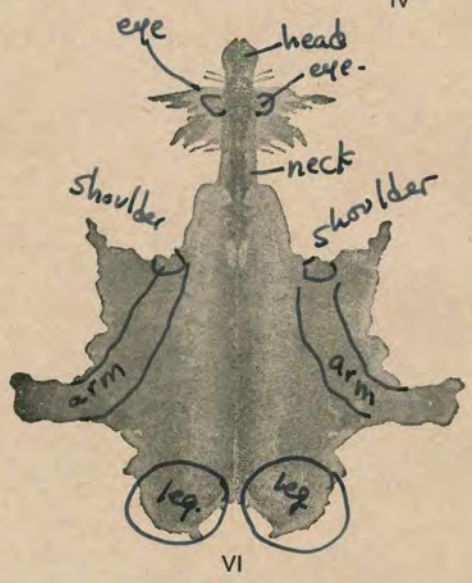
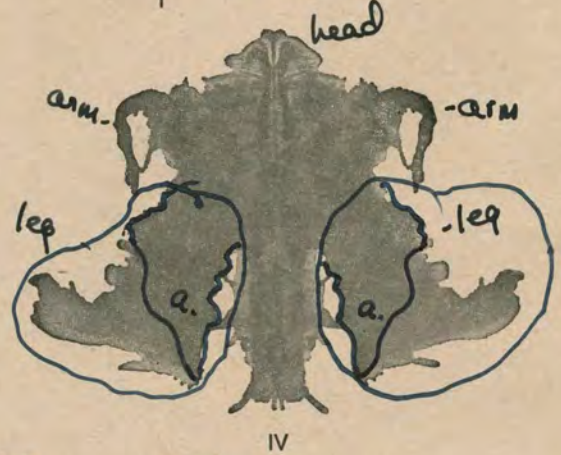
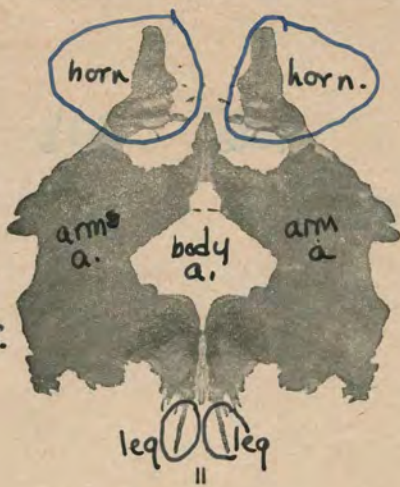
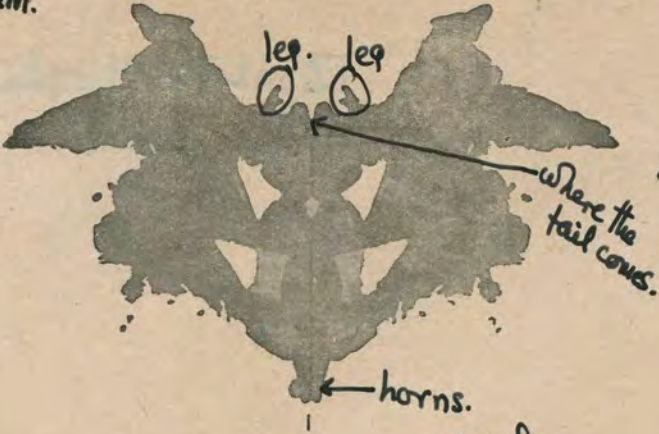
Remarks: Cam came to the interview in a very agreeable frame of mind, it seemed. He didn't seem tired, he smiled, wanted to do what I wanted of him. -He was very attentive to the questions I asked, and when I explained the test. His answers were slow and deliberate, but in almost every case he put the card down before he spoke about it, most times he had to be asked what he thought of the card before he spoke. When I asked him if he saw the bird, the people and the animals in cards I, III, and VIII he thought it over carefully before answering, but I think that he saw the animals in card VIII to please me. *He had no positive reaction whatsoever to seeing color - that is, he didn't gasp or say anything.*

Note* The bushman children often paint figures upside down, (I have been giving the children paints and paper to paint with, habitually they don't paint, most of them have never seen any paintings.)

Where a child in America will paint a dog with the legs pointing towards the child as if the child were seeing the dog standing on an imagined surface, as often as not a bushman child will paint a dog with the legs pointing away.

Cam.

(over)



Cam male late 30's

October 23, 1952

Gautscha

Elizabeth Marshall
/ani, /6ow.



October 24 1952
Gautscha

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow

Gao

Male

Late 30's

Medecine man.

Impressions

I. 2 min. 5 sec. Laughs., but doesn't say anything. In 4 min. he handed the card back but didn't speak. I asked him if he saw anything, he said, no, nothing. I explained that as he goes along he may see more, but that there is no "right answer" to the blots. He didn't say anything to that.

II. Looks at the blot a long time with his mouth open, concentrating, scowling in a puzzled way. In 4 min. 30 sec. he handed it back, and smiled. I asked him if he saw anything, he said, no, he hadn't.

III. 3 min. 45 sec. He handed the card back. /ani asked him if he saw anything, he said he "didn't see anything in there."

IV. Gao scowls, looks at the card very hard. In 3 min. he said it looked like a bat. He showed ears and wings, and the legs, and said that the bat was "standing with his legs apart."

V. 45 sec. "A bat."
Handed the card back,
55 sec. total time.

Inquiry

Gao picked up the card, held it, turned it upside down, and looked at it frowning. Then he said, "A bat." He showed it's head, wings, legs, tail and tail hairs, then the shoulders. The wings, he explained, were folded as if the bat were hanging, and he made the gesture with his arms. "The bat is hanging up in a tree."

"An arrow point." (Encircled, marked a.)
"The red spots look like blood." This is the red spots on top. Then he pointed to the red spots on the bottom and said they were like blood to "The 2 black areas are like big, dark clouds."

He said the two black areas, encircled and marked a were like adzes. He said the ~~xxx~~ red areas were like blood poured on a piece of kaross. (Kaross, the leather cape worn by bushmen.) I asked why on a kaross? He said, like somebody picked up meat and the blood splashed on a piece of kaross. The area encircled and marked b is the metal part of an arrow, with one barb broken off each. (With bushmen arrows, the point and the foreshaft are a single piece of metal.)

A bat. Gao shows the ears, head, wings, legs and tail, like before, but this time he adds the feet.

An animal, /oma/ema. The interpreters have never seen or heard of this animal, which Gao says is neither a bird nor a bat. He says it flies, but it doesn't fly far, it flies into bushes from the ground. I was very careful

October 24 1952
Gaulzcha-
Gao, male, med. man.

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

2.

Impressions

Inquiry

to check on the interpreting when it turned out that this animal has both wings and ^{fore} legs, and I am quite sure that the mistake wasn't with the interpreters. He showed us that the creature had arms, legs and wings. I asked him about the bat that he had seen the first time. He said "Ya?" and hadn't remembered ~~it~~ it at all.

VI. 40 sec. "A heron..
...with a long beak."

"A duck." he shows the head, neck wings, legs and tail feathers.

~~ix~~ I asked about the heron, he said the long beak was the point encircled in dotted line and marked beak. The dark stripe in the middle is the neck of the heron. Same as the neck of the duck.

VII. 45 sec. "Clouds, like the clouds spread out!" He pointed to each one of the 6 masses and ^{some} one cloud."

"Clouds, when they're spreading out."

Area a is "the place where the clouds come open and leave a space."

Total time, 1 min, 45 sec.

Area b is "where the clouds come around and come together."

VIII. 55 sec. "Like red clouds." (The three red areas are like red ~~ix~~ clouds.)

"Red clouds, which stay at the bottom."

I asked: "the bottom of what?"

He said when the sun went down and ~~xxxx~~ shone through red clouds.

2) 5 sec. after, he points to the blue area ~~x~~ and said it was also clouds.

The green, he says, is clouds collecting together.

IX. 50 sec. Gao points to the red area (he is holding the card upside down) and said, "Clouds that are low to the ground."

"Clouds that come together when the sun goes down." He explained that the clouds that are green collect with the red ones and cover the red ones. The green stays in the middle and the red (and yellow) go underneath

2) 40 sec. later. (referring to the yellow and green areas) "Clouds that come red and turn into green." (Gao uses the same word for red and yellow-orange, //gah.) "The (yellow) 'red' clouds connect with the green ones."

Oct. 24 1952, Gautscha
Gao, male, med. man.

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow

xxx 3.

Impressions

- X. 40 sec. A tcham bird. (it is a green bird.) See A diag.
- 2) 20 sec, later. More tcham birds. See B diag.
- 3) 10 sec. later. See C diag. The front feet of a frog.
- 4) 10 sec. later. See D on diag. The fat of a frog. (He means the two strips of fat that lie on the sides of a frog under the skin.)

Inquiry

No. on diagram

1. The long red areas are frogs' fat. The blue "crabs" are the front feet of a frog.
2. The green "catterpillars" at the bottom and the two green figures at the top are the tcham bird, a green bird.
3. The dark grey, center, top, is the part of the chest of a frog that the fat connects to.
4. The little orange "wishbone" center-a scorpion. (There is a scorpion here that is about the size of that figure, and is that color. It very much resembles this figure, as a matter of fact, it's front claws are very large in proportion to it's body.)
5. The light orange-brown spots on the bottom are the feet of the frog.
6. The dark brown figures above the light brown are the legs of the frog.
7. The yellow spots, the color of the skin of the frog's chest.

I asked Gao if he saw people in card III. He said he did. I asked him to show me, and he showed me 4 people, each section of the black area is one person. The smaller areas, the "legs" of the people, are small babies sleeping next to the mothers. I asked if Gao saw animals in figure VIII. He said no, he didn't. I tipped the card on it's side, and he said, yes, he saw hyenas, and he indicated the 2 fig.'s that are like animals.

Of all the cards, Gao likes VI best, of the black and white ~~xxx~~ and colored piles, he likes the colored ones best.

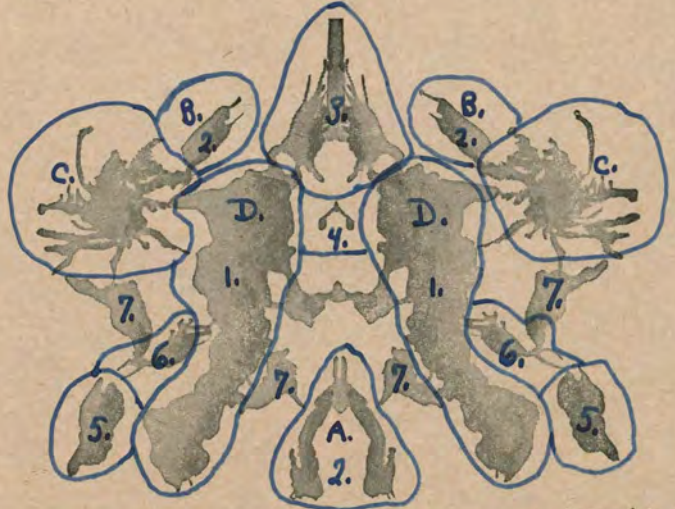
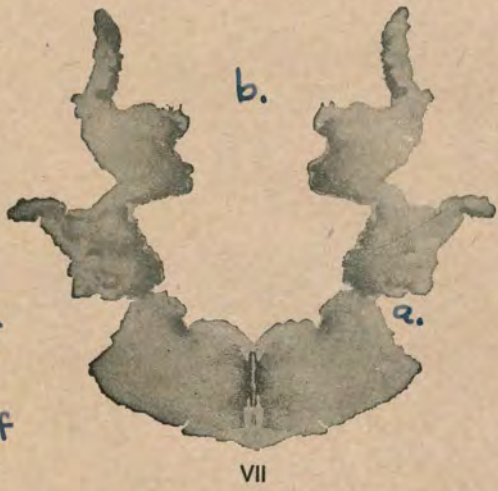
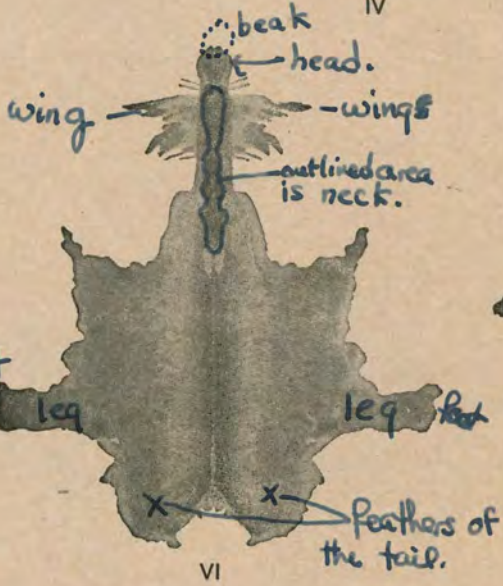
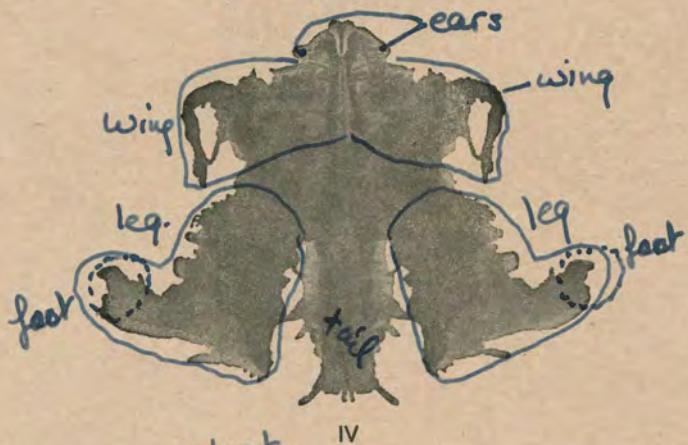
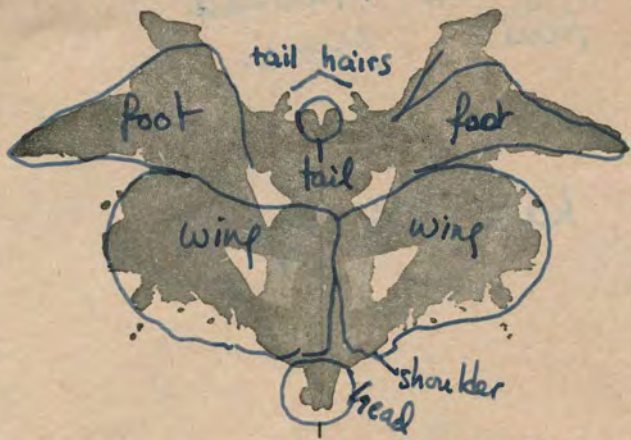
He seemed a slight bit nervous during the test. He looked for a long long time at the cards, and oftener than not put them down without speaking. If he saw me looking at him he smiled in a slightly self conscious manner. During the inquiry he seemed to relax a lot. He was much less reserved in speaking, he spoke a great deal, and tried to show us exactly what he meant, what he saw. He went to all lengths to try to explain to us what a tcham bird was (it is an actual bird that I can't identify.) and to explain what type of duck he meant in card VI. (Again I can't identify the species.) He showed us with gestures how the bat of card IV had folded it's wings. Where the first part of the test, the Impressions, was in almost complete silence, the second part, the inquiry, was much more relaxed, he spoke a lot more. I felt at the time that the interest shown in what he was saying, both from me and from the interpreters, encouraged him.

Biographical notes: Gao is a medicine man, a very devoted one. He was in what may be a trance during the last ceremony (the trance is common to all medicine men, but we don't know if it is a true trance) and during the trance he fell in the fire and burned his knee badly but didn't notice it and didn't come for treatment until

Oct 24 1952 Gautscha
Gao, male , med. man.

E. Marshall
/ani, /Gow

2 days afterword. He is married.



Oct 24 1952

Gautscha

Elisabeth Marshall
/au - /Gow.

Gas - male - Medecine man -

late 30's - age



Oct. 24 1952

Gautsche

Tsamko - Male - Age 10.

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

leopard. The point that he was pointing to was the legs. Then he showed the front feet, and the head and ears. The only part of the head that he showed is the part between the two ears. He said, "The ears are small, like a tiger's ears." (N.B. Tiger is what people here call leopards.) Points to the left "wing", says he can't see what that one is.

VI. 25 sec. Says he can't see anything.

He took this card a second time, looked at it, drooling with concentration. After a long time he gave it back to me and said he couldn't see what it was.

VII. 20 sec. "Nothing." *
He frowns, then yawns and looks away.
Total time, 55 sec.

"A man and a woman n/ui." (This is an animal - a mammal - that has a shell, a type of anteater.) "This is the man, (points to the left fig.) the woman is here. (^(the right fig.) I asked how he knew one was a man and one was a woman, he said the man is bigger. I asked to see the legs and head, he showed me, and volunteered the tail. I asked if they were doing anything, he said it looked as if they might be walking.

VIII. Picks up the card, tips it, looks at intently.

55 sec. He says "What's this?"

60 sec. "n/ui," (a ~~type~~ type of anteater) but the other things he says he doesn't know.
Total time, 2 min. 10 sec.

*VII. Looked at the card a long time but still didn't see anything.

IX. 25 sec. He says he doesn't know this. I turned it upside down for him. 10 sec. later he said he didn't see it and handed it back. He says he's only seeing it for the first time. I said he'd see more the second time, probably, he said maybe he would.

IX Still didn't know what it was.

X. He turns the card around and around, slowly, X " " " " " " concentrating very hard. He says he doesn't see anything (after 2 min. 25 sec. of looking) and he says that on the second time he'll probably see more.

October 24 1952
Gautscha
Tsamko, male, age 10.

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

Tsamko seemed to be in a good frame of mind when he came to the interview. All during the interview he tried hard to see something ~~xxx~~ and seemed sorry that he couldn't. He lost interest once or twice and yawned and looked outside, but most of the time he really wanted to do what we asked.

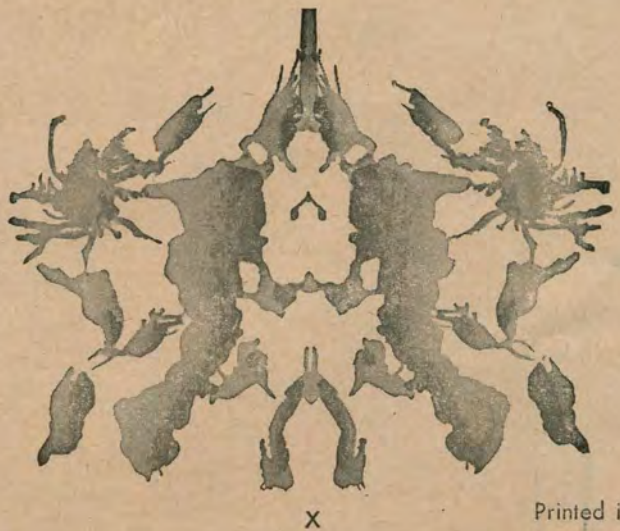
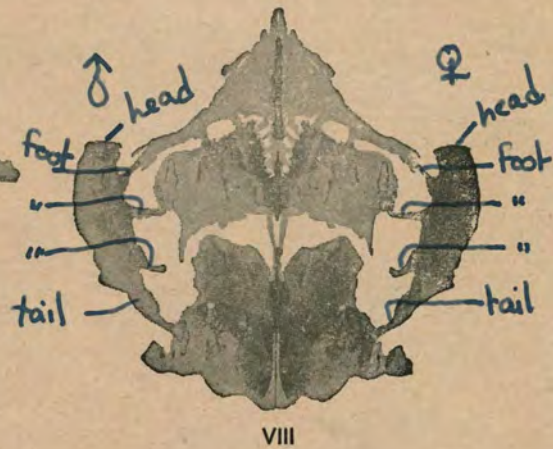
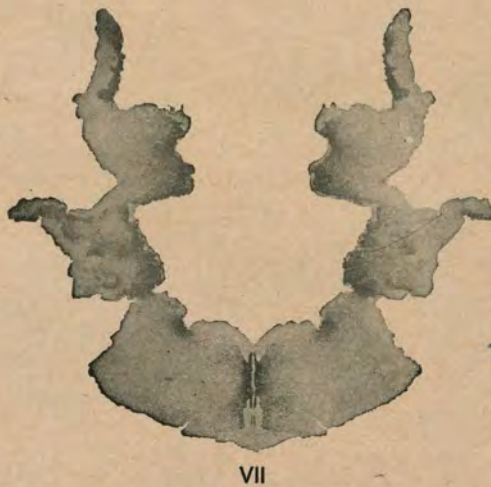
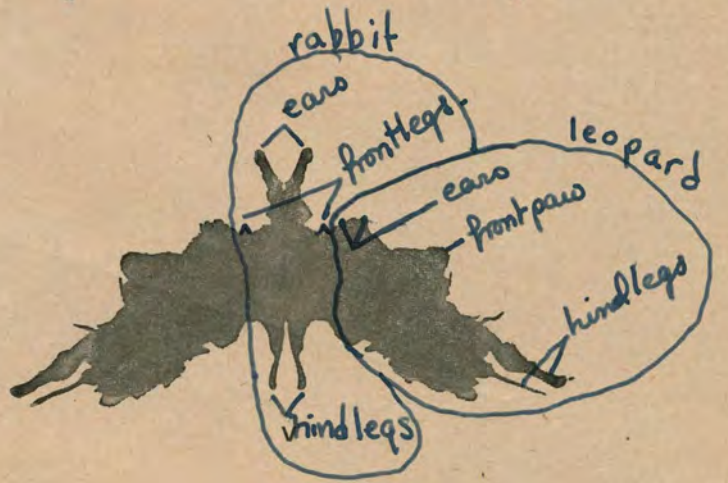
I kept explaining to him that he wasn't supposed to see something special, that there was no "answer", that all it was was ~~xxx~~ something in one of the cards might look a little like something he knew or that he had seen. I told him that different people saw different things. He seemed to understand this, but every now and then he would say something like "the old people would know what this was," or "I don't know what this picture is." It is my opinion that he never fully got rid of the idea that there must be something he was supposed to see.

He showed no sign of surprise ~~xxx~~ on seeing the color.

I asked him which card he liked best, he said they were all nice. I asked him which pile he liked best, the black and white or the color, he said they were both nice.

I asked him if he saw a bird in card # V, and he said "No, No, it's a rabbit."

I was interested that he saw the 2 animals in card VIII.



Tsamko

male

Age 10

Oct 23 1952
Gaukscha

Elizabeth Marshall
Iani, /6ow.



Gautscha
October 23 1952

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

/Qui Male Late 20's Medecine man.

/Qui is married, he has one child, a baby girl. His wife has gone away with a group of people, and has been gone about two weeks. During the time she was away /Qui did what for a bushman is a very unusual thing, he walked into our supply tent one night with the intention of taking some food. The pattern of bushman is never to steal, and the whole group of bushmen were upset when they heard of the episode. On the whole, however, /Qui seems well integrated with the group.

Impressions

I. 10 sec. Had been turning the card around and around, looking at it. Then he put it down face up, said nothing. /Gow the interpreter told him to pick it up again.

2) 40 sec. Said it didn't look like anything.

3) 1 min. 15 sec. Put the card down again, said it didn't look like anything.

II. Picks the card up and turns it so that he looks at it sideways. In 40 sec. he pointed to the figure encircled and marked 1 and said it was arms. He looked at it for 2 min. 10 sec. and said that arms was all he saw.

III. Picks up the card, turns it and looks at it sideways. In 30 sec. he puts it down and said he didn't see anything in it. I told him he could look at it as long as he wanted, he held the card for 2 min. 15 sec and put it down, saying he saw nothing.

Inquiry

A person. (Shows the body, the straight line down the center of the figure, and the head - encircled and marked a - then turned the card and called the head the figure encircled and marked b. Then showed the shoulders.

Because of interpreter difficulty I asked if the body was that of a man or a woman. /Qui said a man, I said why, and he said he only saw by the picture itself.

/Qui points to the figure he had said was the arms and calls it a head. The red figures - encircled and marked 2 - he calls arms. The red figures, the lines, - encircled and marked 3 - he calls legs. I asked what the head, arms and legs belonged to, he said " It looks like something in the veld, but I don't know the name of it."

A Herero person. (Herero is a Bantu speaking people.)
(Why a Herero?) /Qui didn't answer this, he explained instead that the area marked 1 on the diagram is the body of the Herero, he showed the arms - encircled and marked arm on the diagram - and the legs, the two thin lines encircled in the diagram and indicated by lines from the labels. The head is encircled and marked in the diagram, also the neck.

can't.

October 23, 1962, Gauscha
/Qui- male. med. man.

Elizabeth Marshall
/Gani /Gaw

2.

Inquiry

(Is the Herero a man or a woman?
Again I asked because of interpreter
difficulties.) A woman.
Then /Qui changed his mind. The
right hand figure which he had pre-
viously described he called a woman,
then he said it was a man and the left
hand fig. was a woman, the body
parts of the left hand fig. correspond
with the body parts of the right hand
figure. He described the woman,
and said that the other figure was her
husband, and that the area marked A
is their child. Then he changed his
mind again and said that the right
hand half of the red fig. in the
center is the child. I don't believe
that either child was visualized as
having arms and legs etc. /Qui
made no attempt to describe them.
(How does /Qui know it's a Herero?)
Because of the black color.

IV. Picks up the card,
turns it around. In 4 5
sec. he put it down,
smiling. Didn't speak.
I handed it to him again,
and in 3 min. 45 sec. he
~~xxxxxx~~ said he couldn't
see anything.

A man. Looks like an unmarried man.
(/Qui quickly changed his mind, and
said, No, I've found the wife.)
The man he ~~sees~~ ^{saw} is more or less the
whole blot, his arms, legs, head
are encircled in solid and marked.
Then he changed to small fig. at
the bottom, which he said was the man.
He said: Here is his arm, here is
the legs, here are the genitals.
The wife is outlined in dotted line,
her arms and legs ect. are labled.
He said he couldn't find the head of
the wife.

V. Picked up the card,
turned it around to look
at it sideways. In
15 sec. he put it down.
~~xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx~~
~~xxxxxx~~ He said he saw
arms and legs, 2 legs and
2 arms. He showed on the
card - areas encircled,
marked arms 1. and legs
1. -

/Qui still sees the central figure as
a man, but this time he shows the
body of the man. He says the figure
which is the "wing of the bird" that
is encircled is the body of a woman.
He shows her arms and legs. The other
"wing" corresponding to the body of the
woman /Qui says is the daughter of the
man and the woman, and he shows her
arms and legs.

VI. 20 sec. Qui said; here
are the neck, shoulders and
legs. He points to areas out-
lined + labled a. b. c. + d.
and says he doesn't know
what these things are. Total time: about 3 min.

A man.
/Qui changed his mind, from his first
impression, and called A. the head,
B. the arms, and C. the shoulders
(which is what he said the shoulders
were before.) He said in his first
impression that he didn't know

Oct 23 1952 Gautscha.
Qui, Male, med. man.

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

area indicated by the pointer is the eye.) Here is the mouth.. (shows the white area indicated by the pointer.) and the arms. (Shows the two points surrounding the "mouth."

pointed to the points marked leg and said " arm ", pointed to the white area between the points marked arm and said " vagina ", pointed to the point marked "vagina and said "head." Then without waiting or pausing he pointed to the point on the right marked leg and said "leg," pointed to the point on the right marked arm and said "arm", pointed to the place now marked head and said "head." Then he pointed to the left side to the point marked arm and said "arm," pointed to the point on the left marked "leg and said "leg", pointed to the point on top marked vagina and said " vagina." See record sheet # 2.

3) The one I first pointed to looks just like a bushman. About 45 sec.

4) After about 2 min. I can only see these two, not the others.

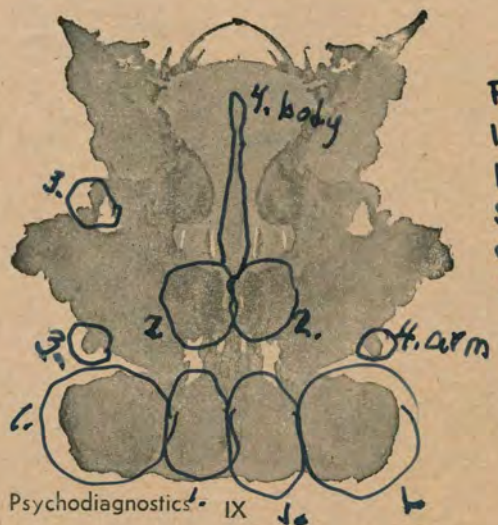
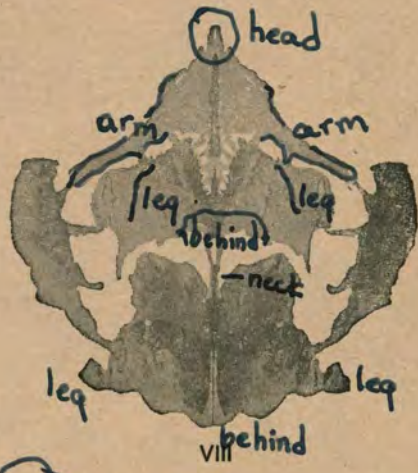
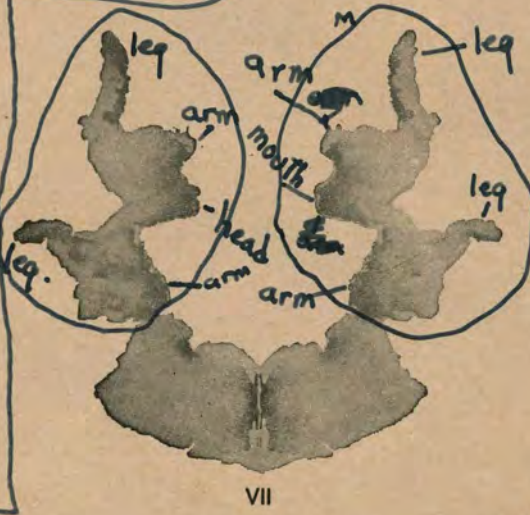
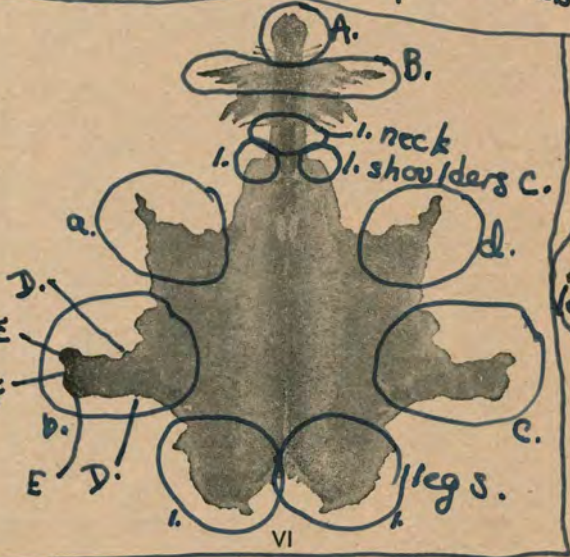
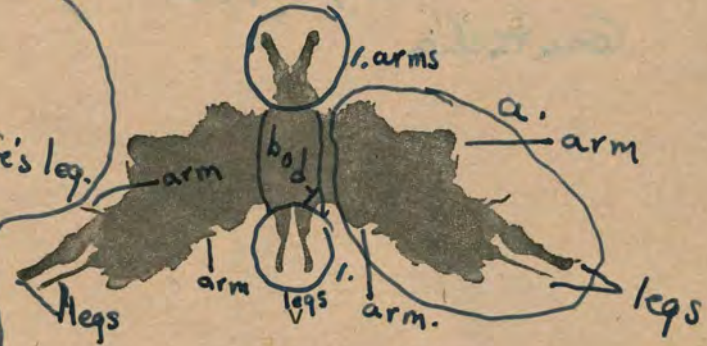
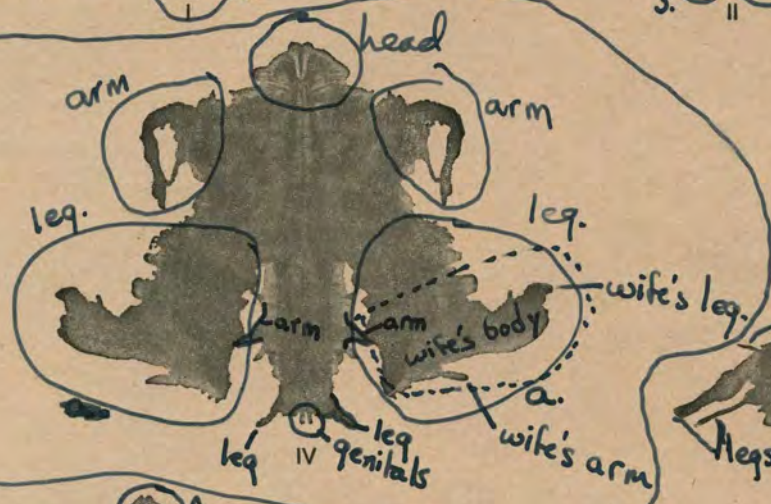
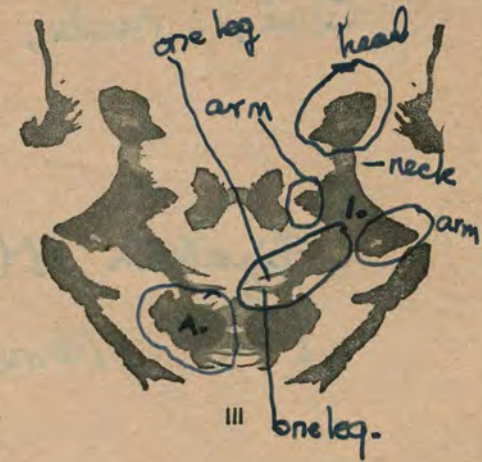
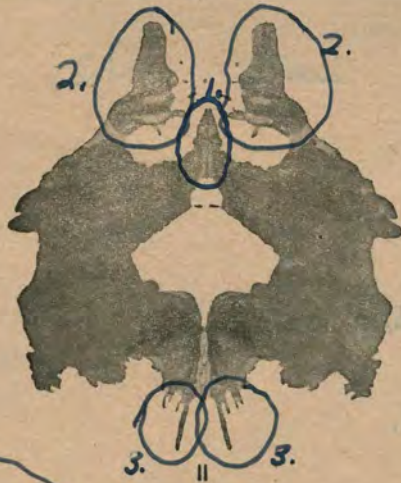
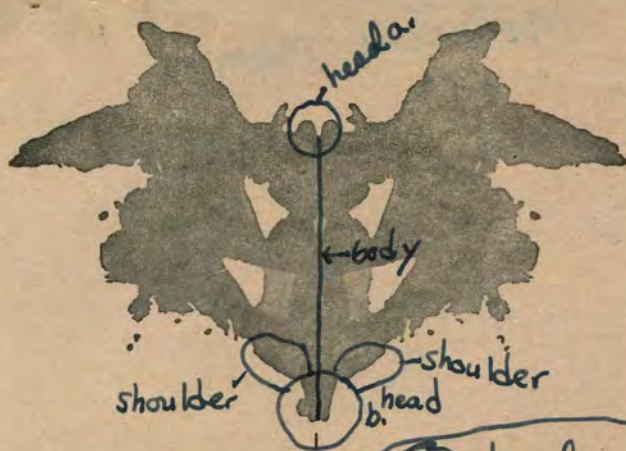
Although in an agreeable frame of mind, Qui seemed a bit nervous during the course of the test. When he put a card down and couldn't think of what it was he smiled a sort of nervous smile.

On card VIII, during the Inquiry, he picked up a great deal, seemed to see a lot of things, became very interested, and would put the card down on the floor and point out everything he saw to the interpreter to be sure he got it right. He made every effort to be understood, and repeated himself as often as necessary, when he didn't think we understood.

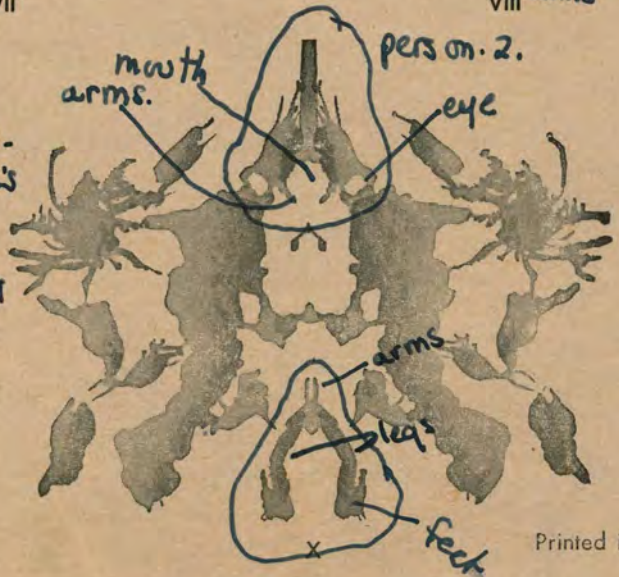
Qui didn't say anything or show any signs of surprise when he saw color.

I separated the cards and asked him which card he liked best. He said he liked them all equally well. I separated the cards into two piles, the black ones and the colored ones and asked him which pile he liked best. He pointed at the black ones and said that those were nice, but the colored ones were nice too.

I didn't ask him if he saw 2 people in card III because he had seen 2 people, although not the usual ones, and I was afraid he might be confused or think that there was a right answer, but I asked him if he saw animals in card VIII. He said, yes, he did. I asked him to point to the animals and he smiled and didn't speak. I asked him again and he said he had thought he saw them but now he knew he didn't. I tipped the card on it's side and he still didn't see, -so I pointed to the animals and he said, Oh, yes, I see them now, and he drew their outline with his finger and put his finger on the head of each.



FOR INQUIRY OF NO'S IX AND X SEE RECORD SHEET 2.



Qui, male, Late 20's

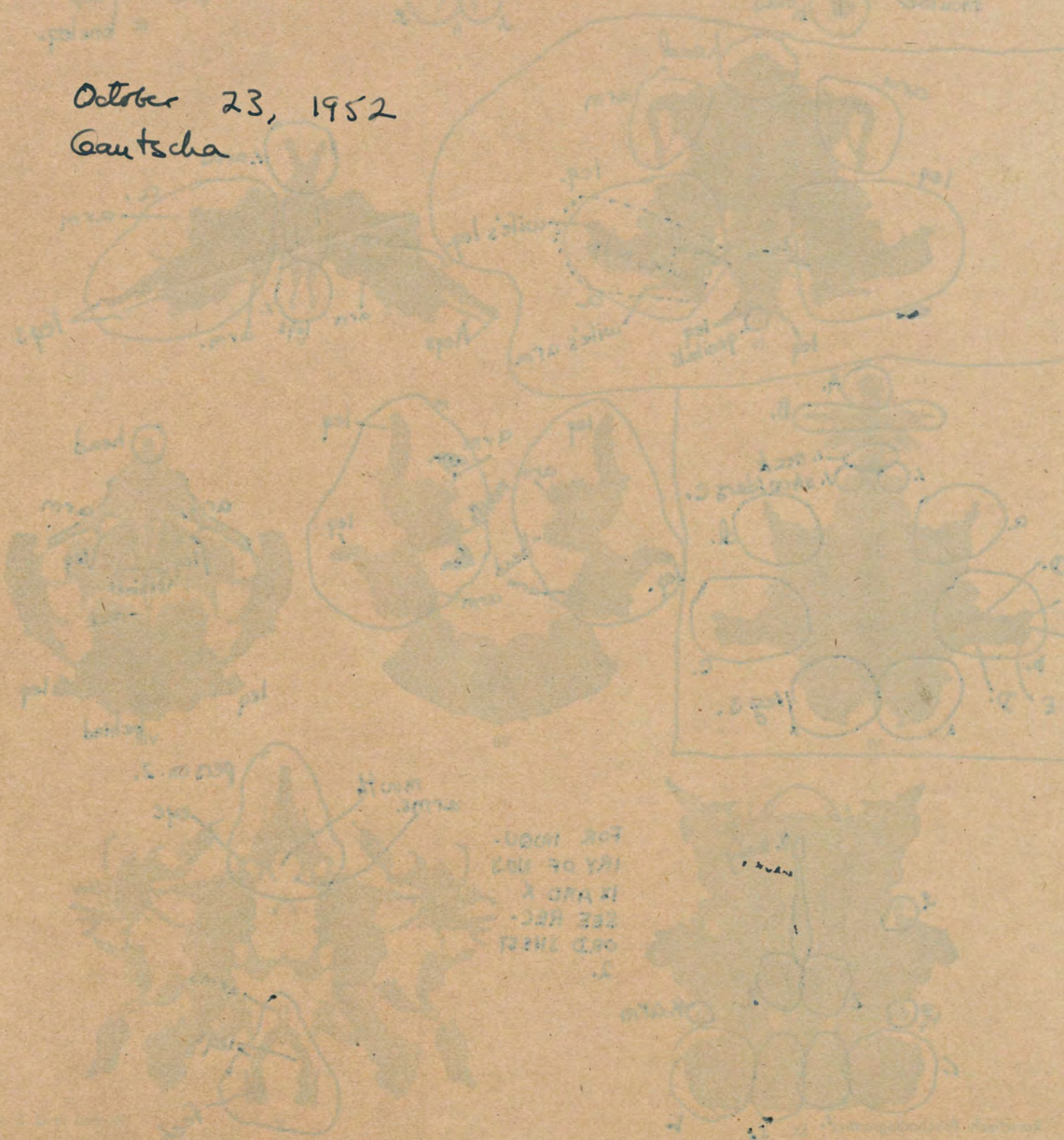
Medicine man

Elizabeth Marshall

Lani, 160w.

October 23, 1952

Gautscha



FOR INFO.
 TRY OF THIS
 BRAND X
 SEE REC.
 OLD SHEET



I



II



III



IV



V



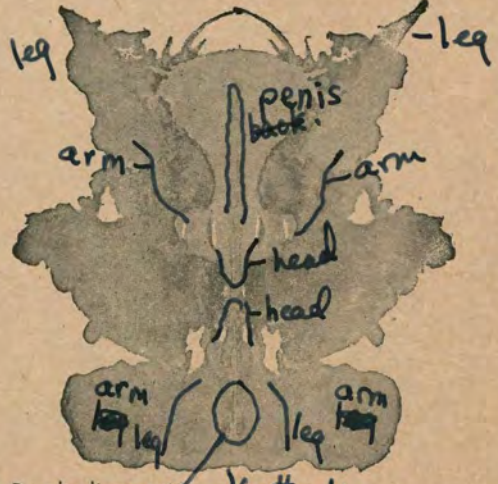
VI



VII

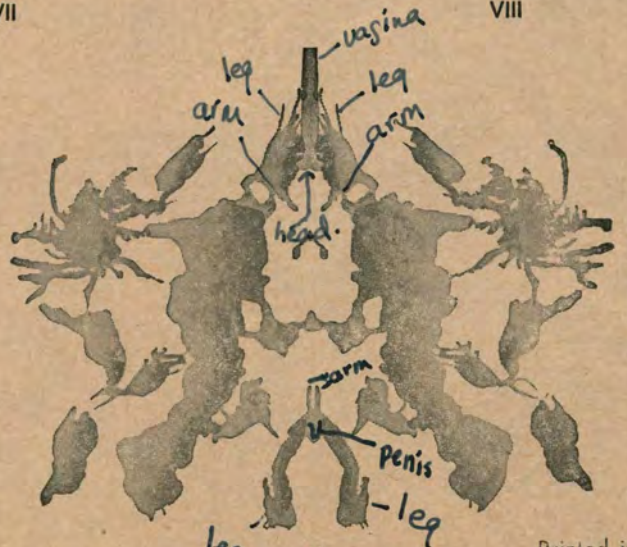


VIII



leg
-leg
penis
back
arm
K arm
head
head
arm
leg
leg

Neatts & Ks
genitals.



leg
arm
leg
arm
head
arm
penis
-leg
leg

X

IQsi Male Late 20's

Medecine man

Elizabeth Marshall-
Lani, 16ow.

October 23, 1952
Gautscha.

October 26, 1952
Gautscha. (Qui, Dee'ai's husband)

Elizabeth Marshall
/ani, /Gow.

/Qui

Male

Age: Middle 30's.

/Qui is a bushman who has more or less abandoned his life in the veld and has taken up living in a Herero community. (Quite a number of bushmen do this, at /Gam, where he lives, perhaps 30 other bushmen ~~other~~ are living.) He has lost some of his ability to live in the veld, he is not a very good hunter. At /Gam he works for Hereros and speaks some Herero. He is married, has 2 daughters.

Impressions

- I
- 1) 15 sec. He says these are the first pictures like this that he has ever seen.
 - 2) 1 min. 20. sec. He turns the card + says it looks strange to him.
 - 3) 1 min. 40 sec. "legs, arms, head, tail feathers." He points to each of these things, and says he can't guess what the legs, arms, etc. belong to. (He is holding the blot upside down.) Then again he points to the head + says "head," points to the arm + says "arm," then points to the right arm + says "other arm."

Inquiry

- I. /Qui turns the card upside down.
"A big nt'hon fly."
I asked him to explain the anatomy of the fly. He pointed to a diag. and said "back legs," to b diag. and said "~~front legs~~," "head," to c diag. and said "wings," to d diag. and said "where the hands come out," to e diag. and said "side legs." (Meaning the middle pair of an insects legs.)

Oct. 26 1952
Gautscha
Qui, male.

Elizabeth Marshall
Lani, 160w.
Page 2.

Impressions

- 4) 6 min. 30 sec. "The whole thing looks like a fly."
- 5) 6 min. 50 sec. He points to what he had called "arm" (right arm) and says "hand."
- 6) 7. min. Points to left arm and says "hand."
- 8 min. total time. (At 8 min. he said he wanted to see the next.)

- II
- 1) at 2 sec. he said "Ah!"
 - 2) 5 sec. "A woman's modesty apron." The two red fig. at top are "strings to tie it on with."
 - 3) 55 sec. "A modesty apron with beads on."
 - 4) 1 min. 10 sec. "The bottom of the apron." Points finger - (see dotted line diagram)
- Total time 1 min.

III when he first saw the card he said III "So."

- 1) 1 min. 9 sec. "Mongoose." Points to the red shape in the top left corner.
- 2) 2 min. 20 sec. "Another one." Points to red shape in top right corner.
- 3) 3 min. 10 sec. "Hartebeastes." (A large game buck.) Encircled - diag.

Inquiry

- II "The modesty apron of a woman, one made with beads."
- a. Strings to tie it on. He draws a line with his finger - (see dotted line diag.)
- "the bottom of the apron."

Mongoose: (encircled, marked a)
head = m
tail = n
front feet = o
hind feet = p.

I asked him to explain the mongoose, he named each part and pointed to it. Then he pointed to the hartebeaste and said, "Hartebeaste." This is the back. (c.) The rump - d. the hind

October 26, 1952

Gautscha

/Qui, male

Elizabeth Marshall

/ani, 16ow

p. 3.

Impressions

4) 4 min. 20 sec. "Fire birds."
(the name of a large bird.*
datsama. Da = fire, tsama = bird.)
Encircled - 4 on diag.

Total time 5 min. 47 sec.

[* It is a long bird, about 1 1/2' in length, has a long body and a long tail.]

Inquiry

legs e, the front legs f, the head, g. Then he pointed to the area encircled, marked h, and said "another harte beaste." Then he pointed to the area encircled marked 4 - said "Fire bird." I asked him to explain it, he pointed to j and said "head," to k and said feet, to l and said "wing."

IV "So." when he first sees it.

1) 55 sec. laughs + says, "it has a short neck."

2) 1 min. 15 sec. "It has feet like a person's feet."

3) 1 min. 35 sec. "It has a face."

4) 2 min. 05 sec. "Legs." Points to the right leg. (Enc. marked 4)

5) 2 min 10 sec. "The other leg." Points to the left leg.

6) 2 min. 30 sec. "Arm." Points to area encircled, marked 6. diag.

7) 2 min. 45 sec. "Two arms." Points to other arm.

8) 3. min. "Ears." Points to left ear. \pounds (marked b)

IV "A tree monkey." I asked him

to explain again the anatomy of the monkey. He pointed to a - arms. to b ears. to c - face. to d, legs. to e feet.

Then /Qui told a funny story about the monkey - not the one he sees in the blot, the monkey itself. He says when the tza trees bear fruit the monkeys sit in the trees and say "petza, petza," as they eat the fruit. "Pe" is the noise made as the monkey spits out the skin of the fruit.

/Qui went on to say that if a hunter sees these monkeys in a tree he asks them where to hunt. The monkey shows, and says: "were you very hungry that you ask me where to hunt?" The hunter says, "yes." and the

Oct. 26 1952

Gautscha

Qui - male.

Impressions

9) 3 min 10 sec. "Other ear." Points to right ear.

10) 3 min. 20 sec. "Hairs." Points to the 2 little bumps on top of the head - marked 10.

Total time: 3 min 40 sec.

V 1) 15 sec. He says he doesn't know what this is.

2) 25 sec. He says he's never seen this kind of a picture.

VI 1) 1 min. 5 sec. "A big bird."

2) 2 min 10 sec. "Head." Points. See 2.

3) 2 " 45 " "Neck feathers." " 3.

4) 3 " 25 " "Shoulders" " 4

5) 3 " 45 " "~~Arm~~ ^{Wing} (~~Not wing~~ - 5. points to right ^{wing} ~~arm~~.)

6) 5 min 10 sec. "Other arm." " 6

7) 5 min. 20 sec. "Leg" (Left.) 7

8) 6 " 10 " "Other leg" 8

9) 6 " 30 " "Tail feathers" 9

10) 6 " 45 " Female sex organs. 10

11) 7 " 30 " Points to ^{neck} feathers. "These feathers come from the back of the neck."

12.) 7 min. 55 sec. "The bird is a Pau."

(A type of large game bird - Greater Correy bustard.)
Total time 8 min. 23 seconds.

Elizabeth Marshall

/ani - /Gow.

p. 4.

Inquiry

monkey laughs at him, but if the hunter ~~shows~~ ^{goes} where the monkey showed him he will find ^{something} to eat. There is some ^{slight} evidence that ^{some} bushmen believe that these monkeys speak.

II He still doesn't know what it is.

VI "A pau. It looks like a Pau because of the long feathers on the neck."

I asked him to tell me more about the pau. He pointed to area enc. b, said "^{wing} ~~arms~~." * He pointed to area enc. a, said "neck feathers." Area enc. d. is fluffy feathers on rump, under tail. (which is what is meant by "tail feathers," (see VI 9.) Area enc. e is the head.

* I made a special point of the "arms" with the translators to be sure /Qui hadn't said "wings." /ani and /Gow say he said "arms."

Arm + wing is same word in bushman.

October 26, 1952

Gautscha

/Qui - male

Elizabeth Marshall

/ani, /Gow

p. 5.

Impressions

- VII
- 1) 53 sec. "Like a brand for cattle."
 - 2) 1 min. "When he burns the cow's rear it looks like that."

Total time: 1 min 15 sec.

VIII "Ah!" (softly)

- 1) 28 sec. "Jackal" - Points to left animal.
- 2) 55 sec. "Another Jackal!"
- 3) 1 min. 5 sec. "Beads." (Points to the yellow, red and blue areas.)
- 4) 1 min. 46 sec. ^{beaded} "Head ornament ~~beads~~ that a woman wears."
- 5) 1 min. 50 sec. "Strings to hold the beads on."
- 6) 2 min. 45 sec. "Looks like bushman beads."

Total time 4 min 7 sec. /Qui said "So," and handed it back.

Inquiry

A brand for cattle, the marks made by a brand.

VIII He laughs. "Two jackals." (a) Points to both animals.

"Beads for women." I asked him to explain the jackals, he said: Head, feet + tail, and pointed. See tables.

I asked him to explain the beads. He said: b is beads for women; a a beaded ornament. c is red beads. d is black beads. (This is in interpreting, although I asked. But dark blue and black have the same word, zjo - where the word for light blue and light green is ~~taug~~ ^{the} e is strings to tie beads on. f is white beads. The whole thing is a hanging ornament worn by women. (There are ornaments very much resembling this in shape.)

October 26, 1952
Gautscha.

/Qui, male.

Elizabeth Marshall
/Qui, /Gow.

p. 6.

Impressions

- IX 1) 48 sec. Bushwoman's modesty apron.
- 2) 55 sec. The strings to hold it on. (Points - see 2 diag.)
- 3) 1 min 10 sec. A little hanging ornament. (Points, see 3 diag.)
He means an ornament on the apron.
- 4) 1 min 20 sec. The bottom of the apron. (See 4 diag.)
/Qui is holding the card upside down so that the "bottom of the apron" is at the top of the card.

Total time - 4 min. (Had stopped to talk about an episode on yesterday's hunt, how they saw kudu, and Gow was going to shoot when /Qui coughed + frightened them off.)

- X 1) 55 sec. "Chameleon." (He shows with his hand the gesture of the chameleon moving, points to the brown spot marked 1.)
- 2) 1 min 45 sec. "Birds." (See 2.)
- 3) 2 " 30 " Points to the red, says it's the flat head ornament that women wear. (The ornament is a band that fits around the head.)

Inquiry

- IX Still holds the card upside down. "Colored beads on a modesty apron." The red is "the red beads that come at the bottom, then come the green beads. The yellow is beads, and the white is white beads."

a = strings of the apron
b = top " " " as it fits around the waist.

Then /Qui explained that the picture is only beads, there is no leather; i.e. the picture is of the whole apron but the apron is made only with beads.

- X "Chameleon." Points to the brown fig. See 1. but points to the other brown corresponding figure this time too.

"The big tsan lizard. Shows feet, same as before. c is head, d is tail, e is hind feet, f is front feet.

The birds are g. He shows beaks and tails. He added 3 birds (labeled g) to the 3 birds (labeled 2, showed

October 26, '52

Gautscha

/Qui - male

Eliz. Marshall
/ami - /Gow.

p. 7

Impressions

- 4) 3 min. 30 sec. The tsan lizard.
(A large lizard.)
- 5) "his hands" (Points - see 5)
- 6) "his tail" (" " 6)
- 7) 6 min. 25 sec. "I can't see what these 2 are," (points to the blue "crabs.")
- 8) 6 min 50 sec. "The short hanging bead ornaments that women wear." (Points - see 8)
- 9) 7 min 50 sec. "Chameleon." Points again. Same as before.

Inquiry

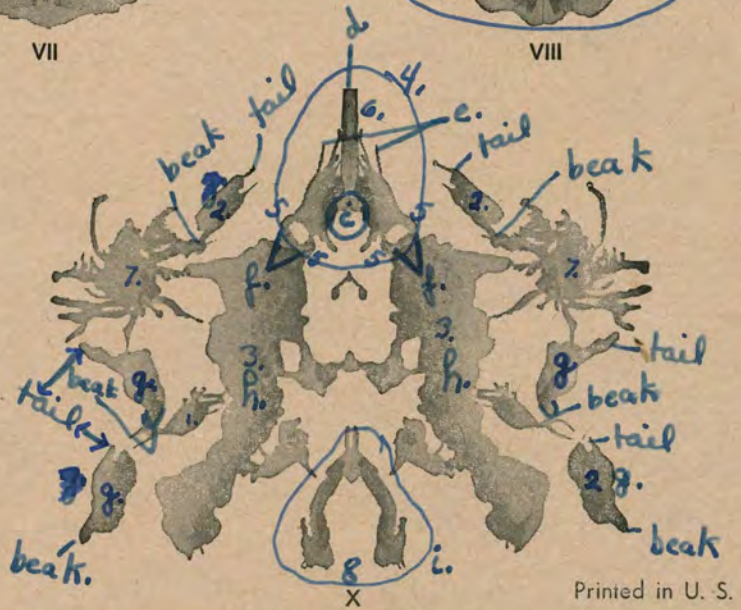
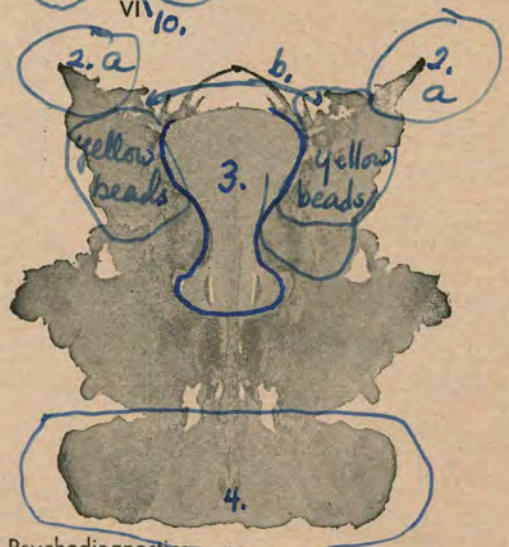
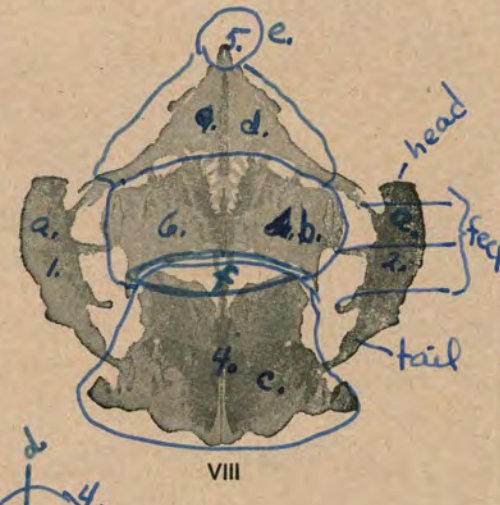
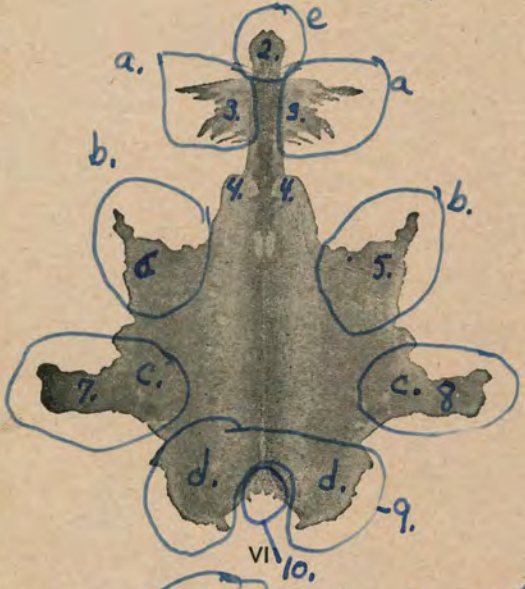
beaks + tails of all. h. is beads, the red head ornaments. (I asked who had a head ornament like that. he said Gow's wife had one but hers were white.)
i. is a bead ornament "with white in the middle." The 'ears of the rabbit' are the strings to tie the ornament on. Again /Qui points to the 'blue crabs' see T. and says he doesn't know what they are.

I asked which card /Qui liked best. He said he liked II. I asked why, he said because it was a good picture of a modesty apron. I asked which he liked best, the colored cards or the black + white and he said he thought both were nice. I asked which card he liked least. He said all were nice.

I told him that to some people card II looked like a bird. He said, "Other people may say so, I don't think it does." I ~~said~~ asked if he could see how other people might think it looked like a bird, he said, "Other people may say it looks like a bird but they're the ones that haven't seen a bird properly. I can't say that it looks like a bird."

/Qui seemed interested in the test, was very cooperative and agreeable.

I was interested that he saw so many modesty aprons - he had painted for me the year before and he was the only person to paint a modesty apron.



Oct 26 1952

Gauzscha -

(Que (Dee!ai's husband) Male -

Mid 30s.

Elizabeth Marshall

1961 - 1960.



October 26 1952
Gautscha (Kosshay's husband)

Elizabeth Marshall
/ani. /60w

/Qui

Male

late 30s

Hunter.

/Qui is married, has a son of about 6 and a son of about 3. He is not an excellent hunter, and does not hunt often for the larger game animals, instead he spends a lot of his time hunting birds, snakes and lizards, and setting snares. I would say that he was one of the humbler people in the group, he does not command a great deal of respect among the others, although he is certainly not ~~an~~ outside the group. He is very good-natured, ~~it~~ does things for other people and he loves his children.

Impressions

I Takes the card + turns it.

1) 15 sec. He laughs. He is holding the card upside down.

2) 1 min. 28 sec. "That thing looks like a lizard." (He named a specific lizard, the /anakutsatsa - a large lizard with a big, flat head.)

"It looks as if it had little ones inside." He pointed to the area marked arm diag. and said "Arms."

Then he said he didn't know what the side parts of the figure were.

He looked a little longer, handed the card back. Total time, 4 min. 30 sec.

Inquiry

Holds the card upside down. Says it is the /anakutsatsa lizard. Shows legs, arms,* tail and head, the same as before. The tail is the line in the center of the figure. I asked about the little ones, he said he didn't see them, only "when it's big like that it means it has little ones inside." He said afterwards, "it's a short lizard with little ones inside."

* The word in Kung Bushman for arms applies to forelegs and wings as well.

October 26 1957
Gautscha
(Qui, male)

Elizabeth Marshall
/au, /6ow

p 2.

Impressions

- II 1) 39 sec. He says it looks like a nukhoa bird, a large heron-like water bird with long legs.
- 2) 1 min 5 sec. The color on the chest of the bird. Points to 2 - the little line.
- Total time 1 min 45 sec.

III He laughs as soon as he sees the card.

- 1) 25 sec. He makes a joke that his brain works in circles when he looks at the picture, his eyes, too.
- 2) 45 sec. "Hands." Points to area enc. marked 4.
- Total time 2 min.

IV Laughs.

- 1) 25 sec. "What's this big thing?"
- 2) 38 sec. "This is the feet of it."
- 3) 55 sec. "The back."
- 4) 60 sec. "Legs like this."
- 5) 1 min 15 sec. "A big thing with this tail." laughs, says "This thing doesn't belong here, maybe it belongs somewhere else. It's all mixed inside."

Inquiry

II A nukhoa bird, he shows ~~feet legs, tail~~, legs, 1, wings, 2, tail 3. tail feathers, 4.

III Points to 1 and 2, says "beak and head." "A thing that has a head with a long beak." "The head of another thing." 3.
"The head and beak are the same as the bird nukhoa." (of II)

IV "A thing with legs," points to tiny points marked 1. "Looks like a monkey." (Names specific monkey, /ara.) He shows the arms, 2, the head 3, the feet, 4, the tail 5 (Has given up idea of ~~feet~~ ^{legs} 1.) Stomach, 6 (means abdomen) chest, 7, ears 8, mouth, 9, testicles, 10.

October 26 1952
Gautscha
/Qui - Male.

Elizabeth Marshall
/Qui, /Gow

p 3

Impressions

- 6) 2 min. laughs. "Is this meat, or what?" Looks as if it might be meat."
- 7) 2 min 35 sec. He says he doesn't know what it is.

V Laughs when he sees the card.

- 1) 1 min 29 sec. He says he looks at it but he can't see anything. "Maybe someone else will know."
 - 2) 1 min 33 sec. "The bottom ones are legs -" Points, see 2.
 - 3) "This is feet, this is legs." Points to legs 2, feet, 3.
 - 4) "This is shoulders." See 4.
- Total time 2 min. 51 sec.

VI He laughs and laughs.

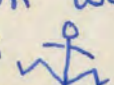
- 1) 45 sec. "What's this thing with a big mouth?"
 - 2) 1 min. 25 sec. "Things like this one I can't think what it is." Then said the top part (labeled head) looked like a snake's mouth.
 - 3) 2:15. "Shoulders."
 - 4) 2 min. 25 sec. "One can't think what it is."
- Total time 2 min 15 sec.

Inquiry

V A vulture with its beak open. (1.) legs (2) wings, (5), head, (6)

I asked if he remembered other things he had seen, he showed shoulders 4 and feet 3.

Wing feathers 7, the body, 8.

VI "Such a big thing": Points to areas labeled 1. said they were like a person's buttocks. Then demonstrated how the person was sitting - (Like this:  - He and the interpreters choked with laughter. He pointed to area encircled, labeled 6. but didn't say what it was.) Then he said ^{the whole thing} it was an aardvark. I asked why, he showed the head - (enc. marked head) I asked again why an aardvark, he

October 26 1952
Gauscha
/Qui, male-

Elizabeth Marshall
/Qui, /6cw

p. 4

Impressions

i) 45 sec.

VII Like clouds - short clouds.

Total time: 1 min 44 sec.

VIII Laughs. ~~1 min~~

i) 1 min. 35 sec. He said he didn't know this one.

IX i) 1 min 11 sec. He says this picture makes his head spin, but the others he can see properly.

X i) 30 sec. "They are all different things."

2) 1 min. 45 sec. "What's this?" Points to the 'caterpillars,' and says "Feet." (See enc. 2.)

Total time - 3 min 40 sec.

Inquiry

said because the rump of an aardvark looked like that. (Like the "rump" of this figure.)

VII. Like clouds.

VIII Says "/asi !huga-" (I can't see [what it is])

IX Holds it upside down. "Like something with big ears." Points, see 1. "A lion." Shows fore legs + hind legs; hind paw, 2; fore paw, 3; neck, 5; head 6; body, 7.

X Points to the red figures, says they are beads, the bead ornaments that women wear on the sides of their heads. "That's all."

I asked what about the feet he had seen, he said he only sees the legs and feet, (Shows leg.) but he doesn't know what it is.

October 26, 1952
Gautscha
/Qui - male.

Elizabeth Marshall
/Qui - /Gow
p. 5

I asked which card he liked best, he said II, IV, V, and VI, but all were very nice. *1.

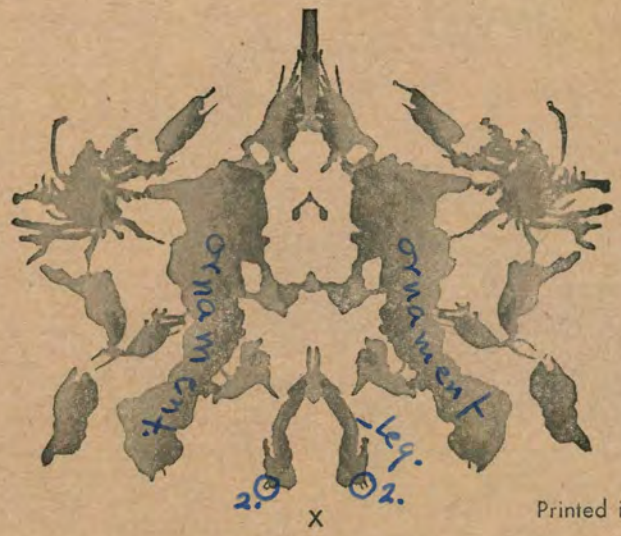
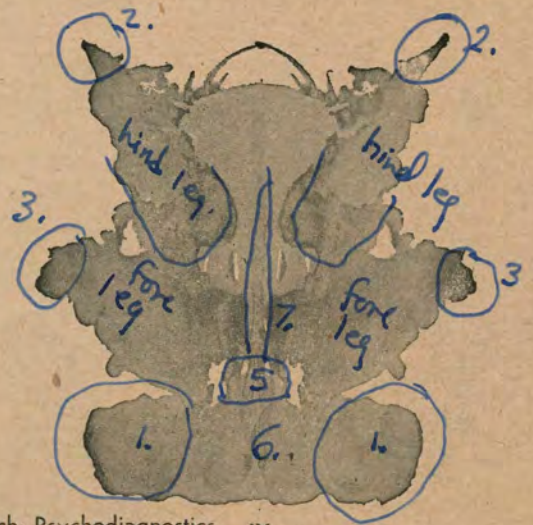
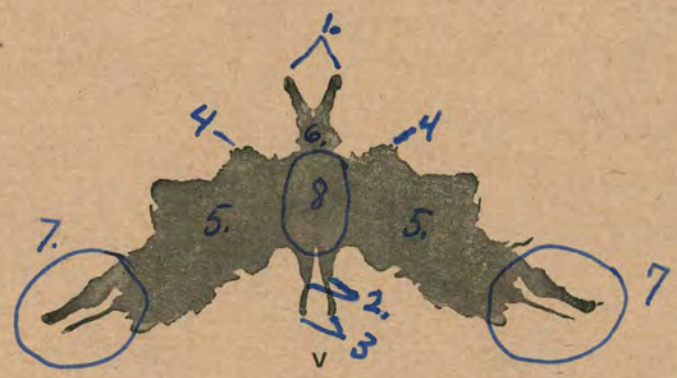
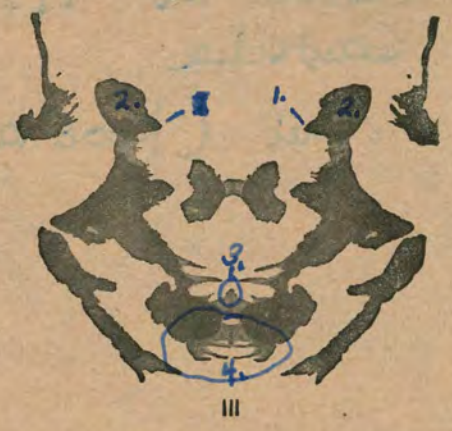
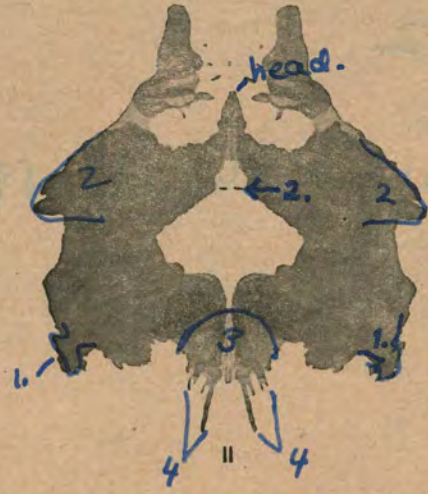
I asked if he saw the animals in VIII, he said no, he didn't. I ~~as~~ turned the card, he saw them then, said they were chameleons - showed head - at top - the "right" head - legs and tail.

I asked if he saw 2 people, in card III. he said yes, two people with their feet together, sleeping. But he pointed - He saw the heads, as heads, and the "arms of the people" as feet. The "legs" he ignored.

*1. I asked if he liked the colored cards or the black + white, he said all were nice.

/Qui seemed willing to please, and he explained to me after the first part, before the inquiry, that he was only seeing the pictures for the first time and hoped he would see them properly the second time. He also said, between cards VII and VIII in the first part, that he had been sitting with Cam; and /Qui who had seen the pictures that morning, and when he was asked to come he asked them what it was; they had said, laughing, that they wouldn't say, but he must go and see what they saw.

During the test /Qui would smile, but look intently at the cards. At the end, at about card VII (both in the first part and the inquiry) he yawned, seemed listless, called to people outside. His interest picked up at the inquiry, and continued until card VII, seemed to pick up at Card IX, but between VII and IX and at X he lost interest again; he didn't seem bored, though. He tried, but his attention wandered,



October 26 1952

Gautsche

Elizabeth Marshall
/au, (Gow.

/Qui (Koosha's husband) Male - late 30's - Hunter.

October 31

Gunda. male. About 15 to 17.

I) 1 min 55 sec. He looks but can't see what it is.

2) Laughs. Nothing he can see.

6 min. 45 sec. I said when he was finished he could hand it back to me.

3) (10 min. The interpreter told him again that when he was finished to hand it back.)

4) (15 min. I said I thought he'd see something the second time, if he liked we would go on to the next card.)

(20 min. He's looking at the card, not turning it - nothing - completely expressionless face.)

25 min. I told him not to worry ^{sometimes} lots of people don't see anything the first time. He said he couldn't see anything. I took it back.

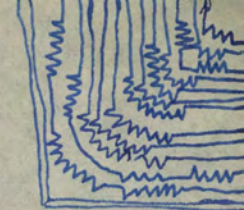
II 3 min. I asked if he saw anything. No.

III 10 min. Tasted. No.

IV Gunda's brother arrived and intercepted the thing. About 5 min. Gave it back.

V 20 sec. This picture is - There's nothing he can see.

No



VI About 10 min. Nothing. No comment. He stares at the card. ^{seems tense} but quiet.

VII ~~There's nothing~~ 15 min. Nothing

Told him he could turn the card. He did - once - Stared at it right side up the rest of the time.

VIII 10 min. Nothing

IX 5 min. "

X ^{20 sec} Asked to know what were the little brown figures. dark brown. 10 min - nothing.

Shows a complete block.
Trembles, frowns. Can't think